

El mercado de los jueves mejorará su estética antes de final de año

El Ayuntamiento aboga por la Plaza Mayor como ubicación definitiva y estable

PÁG. 7



La animación de calle y los espectáculos en la Plaza Mayor congregaron a miles de personas durante la jornada de ayer

MARIA COCO

Ayllón se traslada al medievo para revivir su historia

Miles de personas se dan cita en el lugar para recordar el pasado de la villa

La villa de Ayllón celebra este fin de semana su VIII Mercado Medieval. Un evento que, cada año, congrega a miles de personas que participan

en los distintos espectáculos y actuaciones en la calle. Como principal novedad, en la presente edición, se ha instalado un puesto con productos

gastronómicos de la zona para potenciar la riqueza y los alimentos de la Comarca Nordeste de Segovia.

PÁG. 17

ADEMÁS



26/DEPORTES

El segoviano Israel Matos imparte clases de tenis bajo los arcos del Acueducto

9/AYUNTAMIENTO

El alcalde considera complicado dar marcha atrás en la urbanización de Prado Bonal

14/PROVINCIA

El concejal de Cuéllar Juan Pablo Herrero renuncia a reunirse con los responsables del PP

21/NACIONAL

La Policía halló un coche en Alcalá que fue usado por dos de los terroristas del 11-M

HOY CON EL ADELANTADO



donpiso
ESTÁ EN TU CASA
SOLUCIONES INMEDIATAS A MEDIDA
Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

GMS INMOBILIARIA
PISO EN VENTA SAN CRISTÓBAL
3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO,
70 MTS, URB. CON PISCINA,
PARQUET, ARMARIOS EMPOTRADOS
REF: P2035
OFICINA SEGOVIA
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
OFICINA ÁVILA
Plaza de Santa Ana, 4
Tel: 920 35 29 79
Consulte nuestras ofertas en pág. Interiores

SOLAR
A 10 km de Segovia, junto a la carretera general de Valladolid Segovia. Término de Roda de Eresma
Superficie total: 2.400 km²
(apto para construcción de adosados)
Interesados llamar al
921463661 / 619277444
Noches en el 921494011

DOMINGO 25 DE JULIO
VALE DESCUENTO POR 3 €

TRIBUNA

CURRI VALENZUELA

Cien días,
cien gestos

AL HACER BALANCE de los cien primeros días del Gobierno Zapatero, como Zapatero mismo está haciendo estos días, hay que hablar más de gestos que de hechos. Posiblemente a la vuelta del verano, cuando el Ejecutivo tiene que presentar los Presupuestos del Estado, sepamos cuales son sus planes. De momento, todo o casi todo se queda en bonitas frases construidas sobre la palabra políticamente correcta en la actualidad, el talante; proyectos para poner en marcha medidas sociales de las llamadas "progresistas", como el propuesto matrimonio entre homosexuales, con coste cercano al cero y un tira y afloja entre muchos ministros que quieren gastar alegremente y el vicepresidente económico, que les frena en cuanto anuncian sus gastosos objetivos.

Todo o casi todo se queda en bonitas frases construidas sobre la palabra políticamente correcta en la actualidad, el talante

Si damos a la moviola y recuperamos las imágenes de los primeros cien días del Gobierno Aznar recordaremos que sus proyectos iniciales fueron los de sanear la economía y liberalizar los mercados para sentar las bases de lo que en años siguientes sería el ciclo económico de prosperidad más largo de la reciente historia española. Por el contrario, el único proyecto de carácter económico aprobado por Zapatero ha sido el de dejar en suspenso la exigencia de déficit cero en las cuentas del Estado, nuevamente autorizado, tras la pausa de los gobiernos del PP, a gastar más de lo que ingresa.

Más allá de lo económico, el balance de la gestión de estos cien días arroja un balance de proyectos de cambios sociales, como el matrimonio entre homosexuales, la financiación de la educación islámica, que se presenta por parte del Gobierno socialista como la definición de un modelo de Estado a la contra del popular. Da la impresión de que, en la duda, el nuevo Ejecutivo trata de hacer por principio lo contrario de lo que hubiera hecho Aznar. Puede que eso le haga más popular. Pero no más eficaz.

LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

Mensajes negativos
para la economía

LO MÁS PREOCUPANTE de estos primeros cien días de Gobierno socialista es, sin duda, la especia extendida por el actual equipo sobre la existencia de un déficit oculto y que las cuentas no están claras. No es un debate serio, y no lo es por el efecto negativo que puede tener para la economía afirmaciones que no son ciertas y que, de alguna manera, enmascaran otras intenciones. Las cuentas del Estado están avalladas por Eurostat y por quién fuera comisario de Economía, el actual vicepresidente primero y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes.

Si no es así, ¿por qué el Gobierno no ha dicho nada de las cuentas de años anteriores?. El ejercicio de 2003 se ha cerrado con un superávit del 2,3% y el

año 2004 es ya responsabilidad del PSOE. Sin embargo, el anterior Gobierno presentó unos Presupuestos Generales del Estado con un déficit previsto del cero por cien, unas cuentas aprobadas por el Ecofin del 9 de marzo pasado, en el cual estaba presente y

participó de la ratificación del actual responsable de los asuntos económicos, Pedro Solbes.

Y, sin embargo, unos meses después el Gobierno anuncia que habrá un déficit del 1,2 y pone como excusas la deuda con Andalucía, un aval con Argentina y ajustes contables. La deuda con Andalucía no se incluyó en los Presupuestos porque no se llegó a ningún acuerdo para su pago, a pesar de que lo que ofreció el anterior Gobierno a la Junta -2.500 millones de euros-, fue lo mismo que ahora ha aceptado la Junta del nuevo Gobierno del PSOE.

Respecto a los ajustes contables, dependen generalmente de facturas de dudoso cobro

La diferencia es que el nuevo Gobierno ha optado por pagar la cantidad de golpe, mientras que el Gobierno anterior la hubiera analizado en cuatro ejercicios a cargo del Fondo de Compensación, el mismo en el que habría que cargar el aval con Argentina.

Respecto a los ajustes contables, dependen generalmente de facturas de dudoso cobro la cuales, naturalmente, no se conoce si serán o no cobradas hasta que acabe el ejercicio, por lo que resulta francamente temerario que el Gobierno cuantifique un déficit del 0,32% del PIB por este concepto cuando, incluso, podría darse el caso de un superávit. Los mercados financieros han reaccionado escépticos al anuncio del PSOE, y aunque no haya muchos analistas que se crean la versión del déficit oculto, si que se empieza a extender la impresión de que el nuevo Gobierno no va a ser tan ortodoxo como el anterior. Un mensaje evidentemente negativo que puede terminar afectando a nuestra prima de riesgo país.

MIGUEL ANGEL DE RUS

Seminarios y pornografía

AUSTRIA ES UN PAÍS de un extraordinario interés cultural, pero da pocas noticias. Ahora aparece en los papeles porque se ha encontrado una gran cantidad de pornografía infantil en un seminario cercano a Viena; en ese seminario los aspirantes al sacerdocio se hacían fotografiar besándose en la boca y acariciándose. Se han encontrado, según los medios de comunicación, unas 40.000 fotos pornográficas y numerosos vídeos, incluso de pornografía infantil.

No es la primera noticia que aparece sobre la homosexualidad y las perversiones sexuales en el seno de la Iglesia Católica, no es un asunto excesivamente novedoso, en los últimos tiempos ha habido varias denuncias al respecto en diversos lu-

gares del mundo, pero no por ello hay que dejar de reflexionar sobre el asunto.

En la extraordinaria novela 'El nacional seminarismo' el ex sacerdote José Fernández Arenas describe a la perfección el ambiente de los seminarios católicos en la época de Franco. Fernández Arenas es Catedrático de Teología, especialista en El Camino de Santiago, y nada sospechoso de atacar gratuitamente a la Iglesia. En 'El Nacional Seminarismo' se describen casos de homosexualidad en los seminarios españoles y cómo se intentaban encubrir. La razón que esgrime el autor es que en los seminarios se entra sin fe, más movido por el hambre o por necesidad de buscar un seguro para el futuro. Otra

razón, es que se impedía hasta tal punto el natural sentimiento de amor entre los adolescentes y las chicas que los sentimientos reprimidos acababan por buscar una salida.

Quizá la Iglesia católica debiera reflexionar sobre estos dos asuntos, porque aunque a lo largo de la historia de la Iglesia se hayan dado épocas repletas de escándalos y la Iglesia haya sobrevivido a todo, quizá nunca como ahora se ha conocido la suciedad de la institución. Y pretender llevar por el mundo la Palabra de Dios obliga a un esfuerzo mayor de limpieza. Por muy comprensibles que sean las necesidades amorosas, sexuales o de simple esparcimiento de los jóvenes seminaristas.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO Este diario critica "la escasa voluntad del Gobierno socialista" por dar a conocer a la opinión pública los datos relevantes de la investigación policial del 11-M en un editorial en el que concluye que el Ministerio del Interior "debe explicaciones" en relación a la aparición de un segundo coche relacionado con los atentados".

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "Puede pasar otra vez" afirma que "Las palabras de Thomas Kean, presidente de la comisión que durante los últimos veinte meses ha investigado los atentados terroristas del 11 de septiembre del 2001 y que esta semana ha emitido su informe, han sido especialmente ominosas".

EL PAIS En "Sintonía diferente", EL PAIS considera, a propósito de la nota de los obispos españoles contra el matrimonio entre homosexuales, que "los obispos confunden matrimonio civil con matrimonio religioso", que, en consecuencia, "es el Estado el que regula el primero, y no la Iglesia", y señala que "una cosa es que exija a sus fieles el cumplimiento de sus normas morales y otra que trate de imponerlas a toda la sociedad".

LA RAZON En "Acoso al PP vía Aznar", LA RAZON califica de "interesada y maniquea" la polémica relativa a la contratación de un lobby en favor de la concesión al entonces presidente Aznar de la medalla de oro del Congreso de los EEUU".

ABC En su editorial "Aznar bajo la lupa", ABC considera que "la falta de escrúpulos que el PSOE está instalando en la vida política española empieza a ser agobiante", aunque pide que Aznar de "explicaciones concluyentes" y no despachara este asunto "sólo con su desprecio".

elPeriodico Su editorial titulado "Hacia un otoño caliente" afirma que "El encadenamiento de la salida a la luz de las incorrecciones y negligencias que cometió el anterior Gobierno en torno al accidente del avión militar, la divulgación de testimonios que demuestran sus fallos de previsión respecto del terrorismo islamista antes del 11-M y su falta de respeto a la verdad tras el atentado, y los últimos incidentes de Aznar han tensado al Partido Popular".

TRIBUNA

VÍCTOR CORCOBA HERRERO

Apuesta por una sociedad culta

DURANTE ESTE MES, los actos de clausura de cursos académicos, están a la orden del día. Los de enseñanza, tal y como está el patio de revuelto, debieran ser preferentes. Considero que la educación debe recuperar con urgencia su protagonismo de formación integral, al igual que la autoridad como transmisora de saberes y valores, desde el consenso de posturas, en favor de la libertad e igualdad de todos, que conlleva la aceptación de la pluralidad y la interculturalidad. Para tomar el aire vivificador educativo, tan vital para la convivencia, decidí empaparme de juventud ilusionada, que ha decidido ser maestra/o, a pesar de tantas contrariedades, generadas por los distintos gobiernos de las disgregadas autonomías. Olvidan los políticos que, con la educación, no se juega a intereses partidistas. Nadie me negará que los cambios en las sucesivas leyes sobre la educación, estén produciendo gran incertidumbre y desasosiego.

Ciertamente, la educación, es como nuestra brújula para orientarnos en la vida, una necesidad social y una exigencia para crecer. Por tanto, una diabólica instrucción es nefasta para la integración del ser humano en esa diversidad que nos ha tocado vivir y que ha de ser valorada como fuente de enriquecimiento recíproco. Ante una sociedad, movida en la crispación y descorazonada, un buen rol de progreso será la de contribuir, todos a una, en proyectos comunes (no separadores) de

convivencia. A mi juicio, además, se han fomentado aprendizajes educativos, bajo un sistema en el que ha prevalecido la idea de que el conocimiento debe ser "construido y recreado", más que "enseñado y asimilado", olvidando que una formación sólida se adquiere con esfuerzo, bajo la continua tarea y el apasionante trabajo que es el estudio, a través de conocimientos troncales (hetero y autoeducación reunidas), lo que ha dado lugar a personas flexibles, de fácil adaptación a los cambios, pero sin capacidad de discernimiento.

Añadido a lo anterior, la realidad nos dice, que nuestros pueblos y ciudades son puntos de encuentro con otras culturas, procedentes de los lugares más diversos. Preservando nuestro rasgo cultural, hemos de dar respuesta a la problemática social que genera la llegada masiva de inmigrantes de las distintas nacionalidades, a los que hemos de acoger. Este hecho supone la necesidad de que los gobiernos se planteen atenciones educativas especiales a familias inmigrantes, tanto a sus hijos como a los progenitores, teniendo en cuenta que en la mayoría de los movimientos migratorios subyace una fuerte depresión socioeconómica, por lo que debe cuidarse la atención especial. Al respecto, los jóvenes maestros comen-

taban entre ellos, el deseo apasionante de la educación, su vocacional entrega, la aspiración de profundizar en contenidos que abarquen aspectos tales como aprender a ser, aprender a hacer, aprender a pensar y aprender a convivir.

Por desgracia, la escuela española ha perdido muchos trenes, incluido el de la integración que no se puede llevar a cabo, porque se necesitan más equipos humanos para los servicios de orientación y apoyo, sobre todo en aquellos lugares con afluencia importante del alumnado inmigrante. Así el clima de convivencia no puede mejorar. En esto, como en casi todo, hace falta la implicación y coordinación de todos los agentes sociales significativos. Todo lo contrario a lo que se percibe en el área docente, mientras el Estado camina por un lado, la Comunidad Autónoma lo hace por otro, en total descoordinación con las demás Autonomías que no sean de su misma corriente política. En medio de todo este embrollo, están los ayuntamientos, incapaces y torpes en el logro de un cierto equilibrio poblacional que evite la formación de bolsas de marginalidad, y así poder avanzar mejor en la tarea educativa.

Viendo a estos jóvenes diplomados, escuchándoles hablar, oyendo sus enormes ganas de trabajar en las escuelas, uno realmente siente pena

de que se encuentren con un sistema de enseñanza que no sitúa la acción educativa como algo prioritario, con proyectos reales que se puedan llevar a cabo, estructurados para

cada lugar, coherentes y unidos, capaces de cuidar la educación armónica de todos sus alumnos, haciéndola extensiva (y comprensiva) a las familias. En contraposición a la alegría de los nuevos maestros, algún docente mayor en los pasillos, junto a otros compañeros de su misma quinta, comentaba el clima de cansancio que llevaba consigo,

(más de uno parecía tener el síndrome del quemado), sumado a la creciente dificultad de hacer compatible lo de ser profesor con ser educador.

Para colmo de males, hoy se va extendiendo la tendencia a delegar el primordial deber educativo de los padres, alegando falta de tiempo, para invertirlo en lo productivo, cuando lo verdaderamente fructífero es la educación de los hijos. Para mayor desdicha, son muchos los niños que crecen sin familia, o entre otras uniones interesadas, donde unos ponen verdes a los otros y los otros a los unos, delante del chaval. Ante tal desolador panorama, difícil lo tienen los maestros para asentar orden y concierto, en un ser en formación que vive en el desorden y en el desconcierto. En cualquier caso, la nueva promoción de jóvenes maestros, dejó refrendada la esperanza, mediante el juramento a coro: "reivindicar con coraje/ una sociedad culta". Con ese buen propósito me quedo.

Considero que la educación debe recuperar con urgencia su protagonismo de formación integral, al igual que la autoridad como transmisora de saberes y valores

Este hecho supone la necesidad de que los gobiernos se planteen atenciones educativas a familias inmigrantes, tanto a sus hijos como a los progenitores

VISTO Y NO VISTO

Verde que ya estás verde

El pasado miércoles este diario publicó una instantánea similar a la de hoy. En ella se denunciaba el estado de descuido que presentaba este espacio verde situado en las cercanías de la catedral. Pues bien, esta foto con un elemento nuevo: el empleado encargado de embellecer ahora este jardín, demuestra que a veces, el periodismo actual recupera su papel de denuncia y educación social con el que surgió años atrás. Esperamos que esta pequeña sección continúe teniendo logros en su labor de denunciar cosas de pequeño tamaño pero de gran valor en la concienciación de la población. A quienes han actuado rápido en solucionar este problema les decimos que errar es de humanos pero que rectificar a tiempo es de sabios.

(Foto: F. Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31
BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLÍCLINICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUS:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.



◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplazará los próximos días 27 y 28, martes y miércoles, respectivamente, a las instalaciones del Open de Tenis en La Estación de El Espinar, en horario de 17,30 h., a 21,30 h.

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Bar Santana

— Óleos de Sara González. Hasta el 31 de julio.

Librería Diagonal

— Ilustraciones de Sandra Marte y Sara Ledoux. Hasta el 31 de julio.

Horizonte Cultural

— Muestra del taller de fotografía de la asociación del curso 2003-04. Hasta el 30 de julio.

Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 31 de septiembre.

Montón de trigo, Montón de paja

— Muestra de pinturas y dibujos del artista uruguayo Diego Etcheverry. Hasta el 7 de agosto.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Museo Rodera-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. El horario de martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

Paul D'Arara

— Domenec Corbella. Hasta el 26 de julio.

Torreón de Lozoya

— Exposición “Coro López Izquierdo y Mariano Vilallonga”. Hasta hoy, 25 de julio, en la Sala de las Caballerizas.

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

Universidad SEK

— Exposición ‘Una mirada invertida’. Hasta el 30 de julio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

AYLLÓN

Palacio de Vellosillo

— Obra en papel de Josefa Lozano. Viernes, sábados y domingos de julio.

BRIEVA

Restaurante El Palomar

— Grabados de Federico Osorio, óleos y láminas de Miguel Holguin y grabados y óleos de Mila Ruiz. Hasta el 31 de julio.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

DOMINGO GARCÍA

Centro de Petroglifos

— Centro de Interpretación del ‘Cerro San Isidro’. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 h. Tlfs.: 921-122049 y 921-122089.

FUENTEPELAYO

Casa de la Cultura

— Exposición de aves migratorias. Hasta hoy, día 25, de 20,00 a 22,00 h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Pañuelos de seda pintados a mano. Hasta el 31 de julio.

MOZONGILLO

Salón del Ayuntamiento

— Muestra sobre el pueblo saharauí. Hasta el 2 de agosto.

PEDRAZA

Petraría

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuerdo, Alfonso Redondo, Mª José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

RIAZA

Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

SACRAMENTA

Centro Cultural Caja Segovia

— Exposición de Óleo de Eliseo de Frutos. De martes a do-



AGENDA SOCIAL

▼ CUMPLEAÑOS



Hola, me llamo **Ainara** y hoy cumplo mi primer año. Mi hermana, mis padres, mi abuela y mi tía me felicitan. Besos.

▼ BODA



Por fin juntos. Después de tantas dificultades en nuestra relación por la distancia entre dos países (Estados Unidos y España) triunfó el amor. Hace unas fechas celebramos nuestro matrimonio felizmente en Segovia, ciudad donde nos conocimos. **Jake Wetterten y María Postigo Martín.** Enhorabuena.

mingo de 17,00 a 21,00 h.. Hasta el 10 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de julio.

Centro N. del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sá-

bados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Ambas hasta el 5 de septiembre.

Galería Garajarte

— ‘Brasil a través de su paisaje’. Pinturas de Antonia Prieto. Hasta el día 29 de julio.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 25, se celebra la festividad de Santiago Apóstol en Bercial y mañana en Anaya. Igualmente, mañana, día 26, se festeja a Santa Ana en Bercial y Bernuy de Porreros y San Cristóbal en Matabuena.



El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, ha recibido en el Ayuntamiento a un grupo de 25 niños saharauis procedentes de los campamentos de refugiados de Argelia y que participan en la campaña "Vacaciones en paz", organizada por la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui.

PEÑALOSA

CONVOCATORIAS

HOY

◆ **SEK:** Del 25 al 30 de julio, celebración del XXXIX Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE) en la Universidad SEK. Hoy, a partir de las 10,30 y 16,00 h., inscripciones y recogida de materiales en la secretaría del centro. A las 20,30 h., vino de bienvenida.

◆ **Pintura:** VIII concurso nacional de pintura rápida al aire libre en **Carbonero el Mayor**. Presentación de los lienzos en blanco, de 9 a 11 h. en el Ayuntamiento de la localidad. Exposición hasta el 8 de agosto.

◆ **Mercado medieval:** En **El Espinar**. A partir de mediodía, pasacalles, cuenta-cuentos, malabares..... A las 19,30 h., teatro con el grupo Karpanta, de Cantalejo, que pondrá en escena la obra "¡Viva el duque nuestro señor!" en el Centro Cultural. A las 21,00 h., concierto de la banda de música

en la plaza de la Corredera.

◆ **Actividades:** XX semana cultural organizada por la asociación Grupos Activos de **Fuente-saúco de Fuentidueña**. Hoy, a las 13,00 h., misa con la actuación de coro parroquial; a las 20,00 h., actuación de la orquesta de pulso y púa "Tres Olmas" de la localidad; y a las 21,30 h., acto de clausura de la XX Semana Cultural y entrega de trofeos de tute, mus y brisca.

◆ **Fuentes:** Hoy, festividad de Santiago Apóstol, funcionarán las fuentes monumentales de **La Granja de San Ildefonso** a partir de las 17,30 h. y se aplicará la tarifa mínima por personas, 1,70 euros.

◆ **Promoción cultural:** Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. Hoy, a las 18,00 h., misa y concierto con el grupo Audite en

la plaza de **Riaza**; a las 19,00 h., teatro con Tamanka y "Raúl y David III" en la plaza de **Navares de Enmedio**; a las 20,00 h., titeres con Carikatúa y "Colorín Colorado" en la pista del polideportivo de **Parque Robledo** (Palazuelos de Eresma); a las 21,00 h., música popular con Oscar D'Auria y Afrot Tango en la iglesia de **El Espinar**; a las 22,00 h., teatro infantil con Mutis y "Crispín en el reino de Pasimisi" en la plaza del Sínodo de Aguilafuente.

◆ **Maquinaria agrícola:** Hasta hoy, cuarta edición de la exposición de retroquinaria agrícola en la localidad de **Valverde del Majano**. Organiza la Asociación de Amigos de la Maquinaria Agrícola.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Música:** El día 27, martes, a las 22,00 h., actuación de Desakordes (canción de humor con recado) en el bar Santana. Entrada libre.

◆ **Verano 2004:** El día 30, viernes, a las 11,00 h., concurso infantil (de 6 a 16 años) de orientación en las pistas de deportes del instituto de **Coca**. A las 22,30 h., cine de verano en la plaza de toros; se proyectará la película "Piratas del Caribe", autorizada para todos los públicos.

◆ **Pintura:** El 31 de julio, sábado, concurso de pintura rápida al aire libre con el tema "Nava y su entorno" en **Nava de la Asunción**. Inscripciones, hasta las 10,30 h. en el Ayuntamiento.

◆ **Verano 2004:** X Muestra de Teatro Aficionado en **La Granja-Valsain**. El 1 de agosto, domingo, a las 12,30 h., teatro de marionetas con el grupo Birbili-roque en la plaza de los Dolores.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO -Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERÍA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO -Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. Jardín de la Real Botica, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO -Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos,

de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADEANA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA: Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24. (Barrio del Carmen).

De 09,45 a 22,00 h.: López Cuervo. Corpus, 1.

MAÑANA: Día y noche: Pérez-Lobo González. Plz. Ramiro Ledesma, 1. (Barrio San José).

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Torrecilla, Fuentepelayo, Lastras de Cuéllar, Santiuste, Villacastín, La Granja y Boceguillas; y las 24 horas, los de Cantalejo, Riaza y Arcones.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

Comercial González

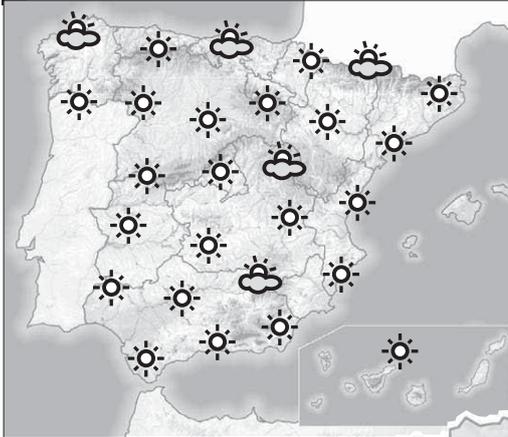
JARDINERÍA y BRICOLAJE

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

HERRAMIENTAS PARA LA MADERA

EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



CUBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORRENTE



NEBLA



GRANIZO



NEVE



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Repite el sol y el calor. Hoy será una jornada muy similar a la de ayer en la que el cielo permanecerá muy soleado en toda la Comunidad. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios. El ambiente resultará todavía caluroso por la tarde en todas las provincias. Hará por tanto sol y calor.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **36,4**
17,30 h

mínima **20,1**
07,30 h

HUMEDAD: 19%

VIENTO: W

LLUVIA: 0 L/Mz

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Mín.
Ávila	35	19
Burgos	31	13
León	31	15
Palencia	31	15
Salamanca	34	16
Segovia	35	19
Soria	33	14
Valladolid	35	17
Zamora	35	16

HOY

Menos calor por el norte. El tiempo permanecerá muy tranquilo en todo el país. El cielo volverá a mostrarse muy soleado en general con temperaturas de nuevo calurosas, aunque algo menos. Las temperaturas experimentarán un ligero descenso. Se notará más en el norte. En el sur, volverá a hacer mucho calor.

MAÑANA

Pequeño respiro. Lo más destacable de la jornada será el descenso de las temperaturas en la mitad norte. La masa de aire norteafricano se muestra ya en retirada, por lo que el ambiente quedará algo menos sofocante durante la tarde. A pesar de esto, hará todavía mucho calor en la mitad sur del país. En el norte, el ambiente será muy suave.



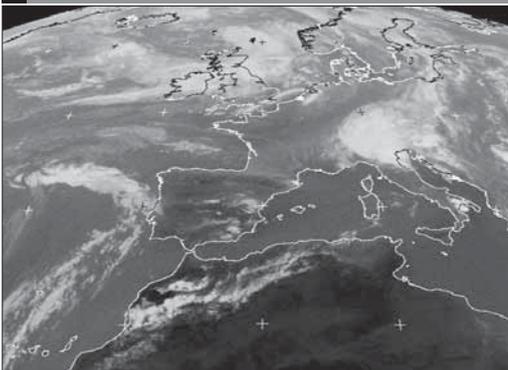
EN SEGOVIA

Sin cambios. El fin de semana se despidió con sol y todavía con calor. Las temperaturas no van a experimentar grandes cambios, y aunque tenderán a la baja, no se notará en la capital, por lo que hoy hará de nuevo calor durante la tarde. Mañana, el descenso de las temperaturas se dejará notar un poco más que hoy.

ESPAÑA

	Máx.	Mín.
Coruña	24	17
Lugo	28	14
Orense	32	17
Pontevedra	28	16
Santiago	25	17
Oviedo	25	17
Santander	23	18
Bilbao	26	20
San Sebastián	26	20
Vitoria	30	18
Pamplona	32	19
Huesca	34	21
Teruel	35	18
Zaragoza	37	22
Logroño	35	19
Barcelona	29	20
Lleida	34	21
Girona	32	20
Tarragona	28	23
Albacete	38	20
Ciudad Real	40	24
Cuenca	36	18
Guadalajara	38	15
Toledo	39	24
Cáceres	39	23
Badajoz	40	22
Madrid	39	22
Alicante	31	23
Castellón	32	23
Valencia	32	24
Murcia	41	24
Almería	33	24
Cádiz	35	24
Córdoba	41	24
Huelva	40	23
Granada	39	20
Jaén	38	26
Málaga	33	25
Sevilla	41	25
P. de Mallorca	32	23
Las Palmas G.C.	29	23
Sta. Cruz Tfe.	32	24
Ceuta	29	22
Melilla	30	23

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



LUNES

Ligero descenso térmico. La semana arrancará de nuevo con sol, pero con algo menos de calor. Poco a poco, la masa de aire norteafricano se retira de la península de manera que el ambiente quedará algo menos caluroso durante la tarde. Será un calor menos sofocante.

MARTES

Pocas novedades. Continuará la semana sin grandes cambios. El tiempo continuará anticiclónico en toda la península, por lo que estarán garantizados los cielos soleados durante la mayor parte del día. Las temperaturas se mantendrán estables. Hará calor, pero más soportable que hoy.

ONCE

Víenes 23 de julio	Serie 079	16879
Jueves 22 de julio		55036
Miércoles 21 de julio		37927
Martes 20 de julio		15969
Lunes 19 de julio		10756
Domingo 18 de julio		51400

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Este mes
LENSES SOLARES GRADUADAS
a partir de
20 €

RELOJERÍA
ZUSAN - 6
JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 19 de julio	Martes, 20 de julio	Miércoles, 21 de julio	Víenes 23 de julio	Jueves 22 de julio	Sábado 24 de julio	Domingo 18 de julio	Víenes 23 de julio
2 8 9 22 28 39	2 22 24 29 39 45	3 24 26 37 44 46	7 11 12 22 29 34	4 13 18 22 26 35	2 5 7 12 22 24	4 8 9 10 14 47	7 10 27 31 34
Complem. 7 Reíntegro 2	Complem. 14 Reíntegro 3	Complem. 12 Reíntegro 4	Complem. 33 Reíntegro 9	Complem. 10 Reíntegro 0	Complem. 19 Reíntegro 5	Complem. 12 Reíntegro 5	Estrellas 8 3



El Ayuntamiento quiere mejorar la estética del mercado de los jueves, que se ubica a pocos metros de la Catedral

FERNANDO PEÑALOSA

■ **SOCIEDAD** EL AYUNTAMIENTO Y LOS COMERCIANTES HAN CREADO UNA COMISIÓN DE TRABAJO

La estética del mercado de los jueves mejorará antes de 2005

El municipio aboga por la Plaza Mayor como ubicación definitiva y estable

A.S.R.
Segovia

El mercado al aire libre que se celebra los jueves en Segovia, cuya actual ubicación en la Plaza Mayor ha sido cuestionada por el impacto visual que genera en pleno centro de la capital, junto a la Catedral y el Ayuntamiento, verá mejorada y uniformizada su estética antes de que concluya el año, según ha asegurado en declaraciones a este periódico la concejala de Participación Ciudadana, Blanca Valverde.

La concejala ha mantenido esta semana una reunión con los comerciantes que suelen participar en el tradicional mercado, en la que ha presentado al colectivo el modelo que el Ayuntamiento propone para dar un diseño "uniforme y acorde con el entorno" a todos los puestos que se instalan semanalmente.

El modelo que propone el Ayuntamiento, elegido entre varios presentados al Consistorio,

IDEAS

El Ayuntamiento ha presentado un modelo de puesto, aunque los comerciantes podrán aportar sus ideas

es una estructura metálica, de hierro galvanizado, "de fácil limpieza y en dos tamaños, para que cubra las necesidades de espacio de todos los comerciantes", comentó Valverde. Además de contar con un modelo uniforme de puesto, las nuevas estructuras permitirían una colocación más ordenada de los mismos, dejando pasillos para el paso y haciendo posible la instalación de contenedores para las basuras en todos los puestos.

No obstante, Blanca Valverde matizó que el modelo que propone el Ayuntamiento no será necesariamente el que se adopte, ya

INVERSIÓN

Los vendedores tendrán que hacerse cargo de la compra de las nuevas estructuras, aunque podrán pedir ayudas

que la concejala de Participación Ciudadana ha pedido a los comerciantes que aporten sus ideas si conocen algún diseño que estimen más adecuado. Para ello, se ha constituido una comisión de trabajo en la que están representados comerciantes de todos los sectores, que mantendrá su primera reunión el próximo martes.

Blanca Valverde reconoció que espera que las conversaciones impliquen un proceso largo antes de la adopción de una decisión definitiva, pero sostuvo que, como muy tarde en enero, el mercado de los jueves verá totalmen-

te remozado su aspecto, en aplicación de una normativa de mercados que el Ayuntamiento aprobó en junio y que es de las primeras que existen en España en este campo.

La concejala indicó que serán los propios comerciantes los que tengan que hacerse cargo de la compra de los nuevos puestos, si bien aclaró que el Ayuntamiento "les ayudará a preparar toda la documentación necesaria para que puedan optar a una serie de ayudas al comercio que saldrán en enero".

En cuanto a la ubicación del mercado de los jueves, que tras varios cambios en los últimos años deberá alterarse nuevamente en las próximas semanas, ante el inicio de las obras en la Plaza Mayor, Valverde afirmó que desde el Ayuntamiento se piensa en la Plaza Mayor como emplazamiento definitivo, "por su amplitud y porque no se precisa cortar el tráfico para instalar el mercado".

■ AYUNTAMIENTO

La calle Velarde se corta mañana al tráfico desde su entronque con el Jardín de Fronkes

EL ADELANTADO
Segovia

La calle Velarde quedará cortada al tráfico mañana lunes, desde su entronque con el Jardín de Mauricio Fronkes, para facilitar las obras de canalización en la zona para las que Unión Fenosa ha solicitado autorización al municipio, unos trabajos que se desarrollarán en seis fases y que concluirán definitivamente dentro de unos meses, en la Plaza del Potro.

Según ha informado el Ayuntamiento de Segovia, en esta primera fase, que comienza en la calle Velarde y durará aproximadamente una semana, el paso de vehículos se facilitará por la bajada de la Cuesta de la Doctoral, hasta la calle de las Descalzas, donde se dejará espacio suficiente para transitar hasta la calle Vallejo y el Paseo de San Juan de la Cruz; por este motivo se suprimirán provisionalmente algunas plazas de aparcamiento en la confluencia de estas vías.

Hasta la conclusión de los trabajos de canalización por parte de Unión Fenosa, la Policía Local instalará carteles informativos en las calles afectadas, así como vallas de balizamiento y las correspondientes señales en los puntos en los que se van a adoptar las medidas de tráfico señaladas.



GESTIÓN 10 BARRIO DE SAN LORENZO

Zona nueva. Amplísimo piso. Seminuevo. 4 dorm, 2 baños. Garaje y trastero. Inmejorables calidades. Excelentes vistas de Segovia. Información personal.

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ **AYUNTAMIENTO** PEDRO ARAHUETES CREE QUE LOS TRABAJOS CONCLUIRÁN LA SEMANA PRÓXIMA

El alcalde reitera que Los Hoyos tendrá doble sentido este mes

El municipio ha optado finalmente por cubrir la cuneta del lado derecho

A.S.R./M.C.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, ha reiterado que la Cuesta de los Hoyos recuperará su doble sentido antes de que concluya el mes de julio, es decir, la próxima semana, una vez que el Ayuntamiento concluya los trabajos que está ejecutando para concluir el acondicionamiento de la vía.

Arahuetes explicó que, finalmente, el Ayuntamiento ha optado por cubrir con hormigón la cuneta del lado derecho de la carretera, una opción que se ha considerado más segura que la

SEGURIDAD

El Ayuntamiento entiende que cubrir la cuneta es más seguro que la instalación de una banda de pintura rugosa

instalación de una banda de pintura rugosa para evitar que los conductores puedan caer al recoger-aguas en un descuido. "La inversión que supone cubrir la cuneta es la misma que poner la línea rugosa, de manera que se ha

TRABAJOS

El alcalde cree que los operarios no tardarán más de cuatro o cinco días en terminar los trabajos en Los Hoyos

decidido instalar una tubería subterránea y eliminar el desnivel, que es lo más seguro", comentó.

Arahuetes añadió que, una vez pintada la línea central, el proceso de cubrir la cuneta comenzará mañana lunes y se prolongará pre-

visiblemente "durante cuatro o cinco días, lo que permitirá volver a abrir la Cuesta de los Hoyos en los dos sentidos el día 31 de julio o el 1 de agosto".

El Ayuntamiento de Segovia ha decidido, tras pedir autorización a la Consejería de Fomento de la Junta, ejecutar pequeñas obras de mejora en la Cuesta de los Hoyos, ya que el equipo de Gobierno municipal entendía que, pese a que la Junta sostenía que la carretera reunía todos los requisitos de seguridad, por lo que dio por concluidas las obras, la vía no era lo suficientemente segura.

■ SUCESOS

Más de cien cerdos mueren en Vallelado a causa del calor

EL ADELANTADO
Segovia

Más de un centenar de cerdos murieron ayer en una explotación porcina situada en la localidad de Vallelado a causa del calor, después de que se averiase el sistema de refrigeración de la nave, sin que los propietarios lo advirtiesen a tiempo de salvar a los animales.

Los animales muertos, en su mayor parte adultos por encima de los cien kilogramos de peso, fueron retirados de inmediato de la explotación por la empresa que se encarga de la eliminación de cadáveres de animales, para evitar su descomposición y que otros animales pudiesen enfermarse. Segovia está viviendo en las últimas jornadas temperaturas muy elevadas, y tanto el viernes como ayer se superaron los 35 grados en las horas más calurosas del día.

INCENDIO

Por otro lado, el servicio de extinción de incendios de la Junta de Castilla y León informó de que en el incendio registrado el viernes en la localidad de Riaza, se quemaron 17 hectáreas de cereales sin cosechar y nueve hectáreas cosechadas, así como una superficie de pastos.

Participaron en la extinción dos cuadrillas, dos motobombas, cinco tractores, tres guardias civiles y personal civil de la localidad.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas (*)** para asistir a

ANTARES ROCK 2004

SARATOGA
Malkavian KORROSIVA

Sábado 31 de julio 21,30 horas

Plaza de Toros La Granja de San Ildefonso

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO ANTARES

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza: Asociación Juvenil "Peñas de La Granja"

Espectáculo recomendado por: **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 30 de julio a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Una entrada para cada ganador.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

en concierto

Mago de Oz
Gaia

Sorteamos **25 entradas (*)** para asistir al concierto de

Mago de Oz

Viernes 20 de agosto 22,30 horas

Recinto C.P. "Agapito Marazuela"
La Granja de San Ildefonso

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO MAGO

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza: **PRIN conciertos**

Produce: **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Espectáculo recomendado por: **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 25 entradas. El sorteo se celebrará el 5 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Una entrada para cada ganador.

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0831 - Palazuelos, A estrenar de 105 m, con garaje, ascensor, trastero, zonas comunes que poseen piscinas y jardines. APROVECHARSE

Inmobiliaria

GUIA COLOR

www.guiacolor.com

40002 Segovia

INFORMACIÓN HABLADA 902 365 903

Relación Alfabética de Empresas

Turismo Rural

PLANO CALLEJERO

921 41 21 70 y Fax 921 41 27 45

Paseo Ezequiel González, 24 (Edificio San Roque)

CONFEDERACIÓN DE ORGANIZACIONES EMPRESARIALES DE CASTILLA Y LEÓN

SERVICIO PÚBLICO DE EMPLEO DE CASTILLA Y LEÓN

FINANCIADO POR: Fondo Social Europeo

PLAN F.P.O.

CURSOS GRATUITOS PARA TRABAJADORES DE PYMES

GESTIÓN DE PYMES

¡¡COMIENZO EN SEPTIEMBRE!!

DURACIÓN: 100 HORAS

Información e inscripciones: F.E.S. (FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA) C/ Los Coches, 1 Tel: 921 44 07 18 SEGOVIA

fes federación empresarial segoviana

MUNICIPIO DISTINTOS FOROS CÍVICOS SOLICITAN LA PARALIZACIÓN INMEDIATA DE LA TRAMITACIÓN

Arahuetes ve difícil retroceder en el proyecto de Prado Bonal

Analizará el informe de la Real Academia Española de la Historia pero considera que "la marcha atrás tendría una repercusión muy importante para la ciudad"

MARÍA COCO H.
Segovia

El informe de la Real Academia Española de la Historia, donde se hacía una valoración negativa a la urbanización del sector Prado Bonal, será estudiado y debatido en el Ayuntamiento de la capital aunque, según declaró el alcalde de la capital, Pedro Arahuetes, "echarnos marcha atrás, en estos momentos, es prácticamente imposible".

Como ya adelantó esta Redacción, la Academia cuestionaba la oportunidad de recalificación en urbanizable al considerar el alto valor del paisaje natural, histórico y cultural de la zona. Sobre este asunto, Pedro Arahuetes, dijo que "tenemos un convenio urbanístico y retroceder ahora tendría repercusiones muy importantes para la ciudad".

El alcalde confirmó que las actuaciones administrativas del Ayuntamiento están prácticamente finalizadas, unos informes

que serán remitidos durante los últimos días de agosto o los primeros de septiembre a la Junta de Castilla y León para la modificación puntual. A partir de entonces, dijo, "será el Gobierno regional el que tome la decisión".

"Con esto no quiero decir que vaya a dar carpetazo al asunto", explicó Arahuetes y planteó la posibilidad de organizar un debate al respecto. Aún así dijo que "sí aviso que ese debate no puede ser alegre porque hay muchas actuaciones en juego".

En este sentido quiso destacar el papel de los convenios ya que según subrayó "no solo se trata de un valor de la zona, también de unirlo a un futuro desarrollo universitario".

En los últimos meses distintos foros cívicos han mostrado su rechazo por el proyecto. Ahora, apoyados por el informe de la Real Academia Española de la Historia, solicitaban la para-



Imagen de archivo del sector Prado Bonal

FERNANDO PENALOSA

lización inmediata del mismo. Por su parte, el Ayuntamiento mantiene que, si se celebran los

debates deberán hacerse de forma global, no como un punto concreto.

MUNICIPIO

El Ayuntamiento sigue defendiendo los espectáculos junto al Acueducto

M.C.H.
Segovia

El alcalde de la capital, Pedro Arahuetes, opina que el Procurador del Común ha recibido informes "sesgados" sobre las actuaciones que se han realizado en el Acueducto.

Pedro Arahuetes destacó que "es un monumento a exhibir" por lo que confirmó que "se seguirán realizando todo tipo de actuaciones con el respeto y cuidado debido".

La preocupación del Procurador hace referencia al incidente que ocurrió el pasado 22 de junio, momento en que dos grandes grúas levantaron la alarma social porque, según aseguraron varios ciudadanos, uno de los vehículos colisionó con el monumento romano.

Por su parte, el alcalde defendió una vez más que, en aquella ocasión, no se produjo ningún tipo de problema: "Simplemente se cambió un criterio por otro pero, en todo momento, estuvo asegurado el cuidado del Acueducto", sentenció.



CAPRABO obsequia a los bebés nacidos en la provincia de Segovia con una magnífica Canastilla.



¡Bienvenido Bebé!

Llamadas recibidas del 1 al 30 de junio de 2004:

57

LLAMADAS

El procedimiento es muy sencillo: durante los quince días siguientes al nacimiento de tu bebé, debes llamar al teléfono **902 22 60 60**, comunicar los datos del recién nacido y el número de tu Tarjeta Cliente CAPRABO.

Canastillas entregadas hasta el 30 de junio de 2004:

3.574

CANASTILLAS

Keylan Janette Garcia Maturel (Abadejos)
Iván de Frutos Martínez (Aldeanueva del Codonal)
Melanie García Antón (Anaya)
Nerea Pascual Sanz (Cabezuela)
Alejandro Sancho San Atanasio (Cantalejo)
Miguel Gil Postigo (Cantimpalos)
Eduardo Mate Conde (Espirido)
Daniel María Galindo (Hontoria)
Lope Tablada Pardillos (La Lastrilla)
Gadea Martín Orejana (Muñoveros)
Rocío Bernardos Vitoria (Nava de la Asunción)
Dario Esteban Sastre (Nava de la Asunción)
Laura Hebrero Alonso (Nava de la Asunción)

Pablo Puebla Gómez (Nava de la Asunción)
Sergio Sanjuan Martín (Nava de la Asunción)
Iván Burguño Rosario (Palazuelos de Eresma)
Nerea Cruz Álvarez (Palazuelos de Eresma)
Carla Gil Costa (Palazuelos de Eresma)
Ainhoa López Gómez (Palazuelos de Eresma)
Irene Serrano Ramos (Palazuelos de Eresma)
Miguel Torrego Merino (Palazuelos de Eresma)
Matías García Corral (San Cristóbal de Segovia)
Adrián Santiuste Gil (San Cristóbal de Segovia)
Vladimir Mixael Bos Cadenas (La Granja de San Ildefonso)
Laura Máiquez Pérez (La Granja de San Ildefonso)
Cristina Palencia Sotos (La Granja de San Ildefonso)

Ana Martín Delgado (San Rafael)
Gonzalo Alonso Avial (Segovia)
Adrián Álvarez Vicente (Segovia)
Alejandro Astorga Bocanegra (Segovia)
Patricia Barroso Aragoneses (Segovia)
Hugo Bécarea Pérez (Segovia)

Lucía Benito Barroso (Segovia)
Laura Bertolo Gómez (Segovia)
Adrián Chaparro Jiménez (Segovia)
Jimena de Andrés Postigo (Segovia)
Iván de Julián López (Segovia)
Inés del Sol Ruiz (Segovia)
Carla Gallego Adeva (Segovia)
Ana Garrido Pérez (Segovia)
Daniel Gómez García (Segovia)
Asier González de la Cruz (Segovia)
María Xinhé Jiménez Horcajo (Segovia)
Julia López Ferraz (Segovia)

Hannah López Murphy (Segovia)
Hugo López Sanz (Segovia)
Claudia Martín García (Segovia)
Andrea Mendoza Cañas (Segovia)
Paulina Mitka Ivanova (Segovia)
Lucía Monja Gallego (Segovia)
Marta Pallas Puebla (Segovia)
Eric David Robalino Córdoba (Segovia)
Luis Sannmiquel Torrega (Segovia)
Elena Torrego Muñoz (Segovia)
Olivier Wyskiel (Segovia)
Ruth Fuentes Velasco (Valseca)
Manuel Sanz Sacristán (Villacastin)



También puedes solicitar la canastilla y consultar más información en nuestra web.

www.caprabo.com



La tarjeta CLIENTE es gratuita y la puede conseguir en cualquier establecimiento CAPRABO de forma inmediata.



■ **SOCIEDAD** ORGANIZADA ANUALMENTE POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, RECORRE LA CIUDAD Y LOS MUNICIPIOS DE SEGOVIA



El veterinario Fernando de Andrés durante una de las citas programadas de la campaña

F. PEÑALOSA

La campaña antirrábica está en activo

Se mantendrá hasta el 30 de octubre

GEMMA SANZ
Segovia

La campaña oficial de vacunación antirrábica, organizada anualmente por la Junta de Castilla y León, se mantendrá en activo hasta el próximo 30 de octubre. Esta concentración que está en funcionamiento desde el pasado 1 de mayo recorrerá en los próximos tres meses la ciudad de Segovia, así como todos los municipios de la provincia, en las ocasiones que sean necesarias hasta que finalice el plazo establecido.

El precio oficial de vacunación por ejemplar canino es de doce euros y es imprescindible la presentación del DNI y de la cartilla sanitaria del animal. En caso de que el dueño no posea este documento, necesario para la anotación de las pertinentes vacunas del animal, el veterinario en activo le facilitará uno en el instante.

La Junta de Castilla y León establece la obligatoriedad legal de administrarle la inyección al perro cada dos años, por ello su vacunación anual es voluntaria. Esta campaña además de llevar a cabo la inyección permite la desparasitación del can. Opcionalmente, y al precio de 50 céntimos, se le proporciona una pastilla que evita la creación del quiste hidático, una enfermedad que pueden portar estos animales y es mortal para el ser humano.

Fernando de Andrés, uno de los cuatro veterinarios seleccionados por la Junta de Castilla y León para esta campaña antirrábica afirmó que "la respuesta de la población está siendo muy satisfactoria, están concienciados de que el animal es uno más de la familia".

MÉTODO DE PREVENCIÓN

La vacuna es un proceso de inmunodeficiencia que evita la enfermedad de la rabia selvática. Este virus es mortal para el hombre, y aunque no se han registrado en la península casos clínicos afectados por esta enfermedad desde hace cincuenta años, De Andrés explica que "es necesario continuar la prevención para evitar posibles epidemias."

El calendario de fechas de los próximos tres meses para la administración de la vacunación antirrábica se puede encontrar en la Junta de Castilla y León, así como en las unidades veterinarias de todos los municipios de la provincia. En septiembre se reanudará la cita que esta campaña oficial ha llevado a cabo todos los miércoles durante los pasados meses en el parque de bomberos de la ciudad de Segovia.

Más de 1.500 perros fueron vacunados el año pasado en esta concentración para la prevención de la rabia.

LOS ACONTECIMIENTOS MÁS IMPORTANTES DEL VERANO, EN DIRECTO, EN LA COPE



Del 26 DE JULIO al 1 DE AGOSTO sigue todo lo que sucede en el mejor challenger de tenis del mundo a través de la programación especial de la CADENA COPE en SEGOVIA.

Todos los días, de 12 del mediodía a 2 de la tarde, en directo, desde el módulo informativo de la CADENA COPE en el complejo deportivo de la estación de El Espinar, "LA MAÑANA DEL TENIS".

Y por la tarde, de 7 y media a 8, "LA TARDE DEL TENIS", todo ello a través de



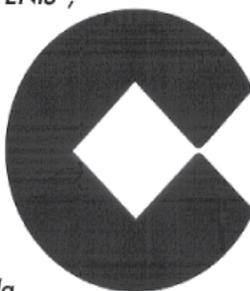
Un amplísimo despliegue de medios técnicos y humanos para que no te pierdas detalle del desarrollo del mejor torneo de tenis en pista rápida.

En la COPE.



Con la colaboración de:

Iberpistas **Hotel TRYP Comendador** **Milar**
Caja Segovia **Carlos Díez Segovia**
Gasóleos Alonso **La Posada Café**
Disco Pub La Luna **Restaurante La Viña**
Montajes Eléctricos Tecnolux **Restaurante Los Rosales**
Muy Ilustre Ayuntamiento de El Espinar **Ferretería Turrero**



COPE
como a ti
te gusta

COPE SEGOVIA 103.3 FM
COPE EL ESPINAR 102.1 FM

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Sorteamos 3 abonos dobles (*) para asistir a los **XIX Campeonatos Internacionales de España de Tenis en Pista Rápida Villa de El Espinar**

de lunes 26 de julio al domingo 1 de agosto

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TENIS

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Diario Oficial

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 3 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 26 de julio a partir de las 12 horas.

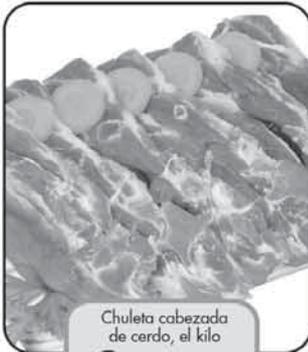
A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(*) Dos invitaciones para cada ganador.



veranoski

Oferta válida
del 25 de julio
al 31 de julio



Chuleta cabezada
de cerdo, el kilo
3,99 €



Pechuga de pollo entera,
el kilo
4,99 €



Rape, de 1 a 3 kilos,
el kilo
5,99 €



Rodaja de bonito,
el kilo
5,99 €



Aceite de girasol
LANISOL, 1 l.
0,69 €



Atún en aceite
MARINEIRA, 1 kilo
2,79 €



Aceituna rellena CONSUMER,
150 grs. + 20 grs. GRATIS
0,48 €



Cerveza holandesa
KENSELS, 33 cl.
0,22 €



Microondas LG,
17 litros
46,95 €



Congelador ECRON,
CH 132 N
145 €



Lavadora ARDEM,
WAF 600 4C 400RPM
179 €



Barbacoa
POP, 42 cm.
9,99 €

en libros de texto
hasta

25%
de descuento

en
enseñanza
primaria
y
secundaria
obligatoria

Reserva ya tus libros de texto hasta el 15/8

En **BAZAR** (incluye libros de texto),
**ELECTRODOMESTICOS
Y TEXTIL**,
paga en 3 veces sin
intereses con la
tarjeta **CONSUMER**
por compras
superiores a 90 Euros.



Usa aquí
tu tarjeta



Cámaras de fotos
y videocámaras
en Julio

10%
dto.



EROSKI

Saber comprar



*Si te gustaron los Divertinúmeros
no te pierdas la nueva colección
Divertiletras*



**2º Maletín
Colección Divertis**



Gratis

*Pídelo en
tu quiosco*



*Ahora El Adelantado te regala la colección Divertiletras.
De lunes a viernes, una entrega de un cuento con simpáticos personajes
y divertidos pasatiempos.*



*Consigue gratis este domingo 1 de agosto
el primer cuento y un práctico
maletín para coleccionarlos.*



Teléfono de información y reserva de suscriptores: 921 43 72 61
de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.
Promoción válida hasta fin de existencias

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

El diario de los segovianos

■ **ECONOMÍA** RECUERDA QUE EN SEGOVIA AÚN HAY CARENCIAS IMPORTANTES

La Fes pide precaución ante el Plan Oeste

Alerta sobre la posible paralización de inversiones en la provincia

EL ADELANTADO
Segovia

La Federación Empresarial Segoviana (FES) quiere hacer pública su preocupación por la posibilidad de que la puesta en marcha del denominado Plan Oeste, un conjunto de medidas dirigidas al desarrollo de las provincias castellano-leonesas de León, Zamora y Salamanca, relegue las inversiones que a su juicio resultan necesarias para la provincia de Segovia.

En opinión de los responsables de la FES, Segovia comparte con las tres provincias beneficiarias del plan gubernamental algunas de las carencias que se señalan en el documento. De esta forma, considera prioritaria la lucha contra la despoblación que sufre la provincia, al igual que el resto de la comunidad de Castilla y León, y la articulación de medidas tendentes al desarrollo del medio rural.

Los empresarios segovianos también demandan apoyo para los grupos dinamizadores, planes de empleo, desarrollo tecnológico o planes formativos específicos,

INFRAESTRUCTURAS

Los empresarios insisten en el cierre de la circunvalación de Segovia y en la mejora de la carretera N-603

que para la FES son algunos aspectos que considera imprescindibles para la provincia de Segovia.

Asimismo, señala que en el capítulo de infraestructuras de comunicación, aún faltan por ejecutar obras tan importantes en la provincia segoviana como el cierre de la circunvalación de Segovia, o la mejora de la carretera N-603 desde la apertura de la autopista AP-61, así como el mantenimiento del calendario previsto para la línea ferroviaria de alta velocidad Madrid-Segovia-Valladolid.

INYECCIÓN ECONÓMICA

Con este posicionamiento, la federación empresarial no pone en

REVITALIZACIÓN

La FES apuesta por medidas que revitalicen el tejido económico y empresarial segoviano

duda la conveniencia del Plan Oeste previsto por el Gobierno, que en principio supone una inyección económica de mil quinientos millones de euros en 115 medidas, con la perspectiva de creación de 80.000 nuevos puestos de trabajo en las tres provincias, pero sí recuerda al Gobierno que la provincia de Segovia "no puede ser excluida o relegada a un segundo plano porque su nivel de desarrollo aún está lejos de ser el idóneo".

A través de un comunicado la agrupación empresarial afirma que se deben poner en marcha, además, cuantas medidas se crean oportunas para revitalizar el tejido económico y empresarial segoviano.

■ **SOCIEDAD**

Bodegas Agejas recibe tres premios de carácter internacional

PABLO PASTOR
Segovia

La empresa segoviana Bodegas Agejas ha sido galardonada nuevamente, en esta ocasión, con tres premios de carácter internacional, para sus vinos Agejas 2001, envejecido doce meses en barricas nuevas de roble americano y francés, y Ribera de Polendos 2002, criado seis meses en barricas de roble americano.

Los galardones otorgados corresponden a una medalla de plata en el concurso Selections Mundiales des vins, que tuvo lugar el pasado mes de junio en Montreal (Canadá), y donde el vino Agejas 2001 fue premiado en la categoría de vinos de Alta Calidad. Este certamen goza de gran reputación y credibilidad, que viene avalada por sus más de dos décadas de antigüedad.

Además, es miembro fundador de la Federación Mundial de los principales concursos internacionales de vinos y espirituosos.

Otros premios obtenidos corresponden a otra medalla de plata en el London Interna-

GALARDONES

Los vinos premiados son el de Agejas 2001, envejecido doce meses en barricas nuevas, y el Ribera de Polendos 2002

tional wine and spirit competition, cuyos resultados se anunciaron hace unas pocas fechas, así como una mención de calidad para su vino Ribera de Polendos 2002.

Destaca el hecho de que solamente se conceden tres medallas por categoría de vino juzgado.

La entrega de premios se realizará el próximo 27 de octubre en el City of London, Guildhall.

Bodegas Agejas ha recibido previamente otras distinciones, por el vino Agejas 2001, como medalla de plata Vinandino, en Mendoza; medalla de plata concurso mundial de Bruselas 2004 y Bacchus de plata, Madrid 2004.

Universidad de Valladolid

PREINSCRIPCIÓN SEGUNDOS CICLOS 2004/2005

UVa

Deberán realizar preinscripción todos los alumnos que deseen acceder al segundo ciclo de las siguientes titulaciones impartidas en la Universidad de Valladolid en el curso 2004/2005, aunque no hayan superado, en la fecha de preinscripción, los estudios que dan acceso al segundo ciclo.

PLAZO DE PREINSCRIPCIÓN DEL 20 AL 30 DE JULIO

Plazas Campus de Valladolid

FACULTAD DE CIENCIAS
15 INGENIERO QUIMICO
s.l. LICENCIADO EN MATEMATICAS
s.l. LICENCIADO EN QUIMICA
s.l. LICENCIADO EN CIENCIAS Y TECNICAS ESTADISTICAS

FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES
s.l. LICENCIADO EN ADMINISTRACION Y DIRECCION DE EMPRESAS
s.l. LICENCIADO EN INVESTIGACION Y TECNICAS DE MERCADO
s.l. LICENCIADO EN CIENCIAS ACTUARIALES Y FINANCIERAS
s.l. LICENCIADO EN ECONOMIA

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
s.l. LICENCIADO EN TEORIA DE LA LITERATURA Y LITERATURA COMPARADA
s.l. HISTORIA Y CIENCIAS DE LA MÚSICA
s.l. LICENCIADOS EN FILOLOGIAS (Todas las especialidades)

FACULTAD DE EDUCACION Y TRABAJO SOCIAL
60 LICENCIADO EN PSICOPEDAGOGIA

E.T.S. DE INGENIEROS INDUSTRIALES
s.l. INGENIERO EN AUTOMATICA Y ELECTRONICA INDUSTRIAL
s.l. INGENIERO DE ORGANIZACIÓN INDUSTRIAL
25 INGENIERO INDUSTRIAL

E.T.S. DE INGENIERIA INFORMÁTICA
100 INGENIERO EN INFORMÁTICA

E.T.S. DE TELECOMUNICACION
20 INGENIERO DE TELECOMUNICACION
s.l. INGENIERO EN ELECTRONICA

Plazas Campus de Palencia

E.T.S. DE INGENIERIAS AGRARIAS
s.l. INGENIERO DE MONTES
30 LICENCIADO EN ENOLOGIA
s.l. INGENIERO AGRONOMO

FACULTAD DE CIENCIAS DEL TRABAJO
72 LICENCIADO EN CIENCIAS DEL TRABAJO

Campus de Segovia

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, JURIDICAS Y DE LA COMUNICACIÓN
s.l. LICENCIADO EN ADMINISTRACION Y DIRECCION DE EMPRESAS
50 LICENCIADO EN PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS

Importante:

La preinscripción se realiza por internet, accediendo a la página <http://www.uva.es>.

Durante el plazo de realización estarán disponible las aulas de informática de los distintos Centros, así como el aula de Informática de Formación ubicada en la Residencia Universitaria Alfonso VIII de Valladolid, en horario de 9 a 2

s.l. Sin limite de plazas

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **M. Mollnero**
(C/ Resina hasta el 1 de agosto)

EXPOSICIONES

♦ **Patio del Ayuntamiento de Cuéllar.** Exposición del Rallye Fotográfico. Hasta el 1 de agosto.

♦ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de fotografías de José Luis de Diego Carabias "Bias" promovida por la Peña Taurina El Quemadal. Del 20 al 29 de julio. De martes a sábado de 20.00 a 22.00 horas, domingo de 12.00 a 14.00 horas y de 20.00 a 22.00 horas.

CONVOCATORIAS

Los viernes en San Francisco "Festival de música local" a partir de las 23.00 horas

6 de julio Septiembre

6 de agosto Komando Azadón

13 de agosto Indecentes

20 de agosto Wanky-Monkeys

Martes 27 de julio Día de Playa en Santander organizado por la Asociación de Amas de Casa.

CERTAMEN DE TEATRO "No te pases siete pueblos... o más" Días 29, 30 y 31 de julio y 1 de agosto 22.00 horas Nave Central de San Francisco.

domingo 25 Grupo de teatro **Candlejas de San Cristobal de Segovia.** Obra: "Hombres" versión de Jesús de Marcelo.

jueves 29 Grupo de teatro infantil **El Sobrao de Fuentesauco de Fuentidueña.**

Obra: "Pluft, el fantasma" de M^a Clara Machado- Belo Oriente.

viernes 30 Grupo **Ayllónés de teatro.** Obra: "Maribel y la extraña familia" de J.L. Miguel Mihura.

sábado 31 Grupo de teatro **Antares de Olombrada.**

Obra: "Bajarse al Moro" J.L. Alonso de Santos.

domingo 1 de agosto Grupo de Teatro **Zereja de Cuéllar.** Obra: "Calderonadas" de Calderón de la Barca.

Precio de cada función: 2 euros. Abono para todas las funciones: 10 euros

Los domingos en San Francisco. 25 de julio 20.30 horas. Teatro Plus "El Teatro de Karabás"

Hasta el 25 de julio XX Semana Cultural de Fuentesauco de Fuentidueña.

■ **CUÉLLAR** EL CONCEJAL RECIBIÓ EL JUEVES LA COMUNICACIÓN DE SU SUSTITUCIÓN EN LAS COMISIONES

Herrero renuncia a un encuentro con el PP provincial

Señala que desde el partido ya se ha apoyado la decisión del grupo municipal

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El concejal del Partido Popular, Juan Pablo Herrero, señaló a esta redacción su intención de renunciar a asistir a un encuentro con representantes del partido a nivel provincial, que éstos habían convocado para la jornada de mañana en la sede del PP en Segovia a las seis de la tarde.

La convocatoria a esta reunión fue recibida el pasado jueves por el todavía edil popular a través de un envío por correo certificado. En la carta se explica que el encuentro era para "tratar temas relacionados con la situación del Partido Popular en Cuéllar". En la jornada del jueves Herrero recibió también a través de correo ordinario una carta del portavoz popular en el Ayuntamiento de Cuéllar, José María Yagüe, en la que se le hacía partícipe de las decisiones adoptadas el miércoles 14 de julio en la reunión mantenida por representantes del PP provincial y local con afiliados y simpatizantes de la villa y su comarca. Concretamente en esta carta se le informaba de su retirada y sustitución por otros concejales del PP en las cuatro comisiones informativas en las que representaba a ese grupo municipal, si bien, al parecer, hasta la fecha mantienen que Herrero represente al grupo en el Consorcio Provincial de Medio Ambiente.

La decisión de Herrero de no asistir al encuentro de mañana en



Juan Pablo Herrero durante una de sus intervenciones en los últimos días

GABRIEL GÓMEZ

Segovia la justifica en el apoyo del PP provincial a las decisiones adoptadas por el grupo municipal, lo que a su juicio le quita sentido a la reunión.

Este es un episodio más en el conflicto que se inició el 7 de julio con las declaraciones del grupo municipal de Socialistas por Cuéllar, en las que denunciaba el

traspaso del voto de Herrero hacia el equipo de gobierno del PSOE. Estas declaraciones precipitaron la adopción de un acuerdo en el seno del grupo municipal popular, que ya estudiaba internamente la situación. La solicitud a Herrero del acta de concejal y su sustitución en las comisiones fue la decisión que adoptaron la pasada

semana. Juan Pablo Herrero asume su sustitución, pero mantiene su decisión de permanecer como concejal. "No voy a entregar la credencial (de concejal) y además voy a luchar más para que mi pueblo salga adelante" manifiesta, mostrándose dispuesto a pasar al grupo mixto si determinan su expulsión del PP.

■ **CUÉLLAR** CONTINÚA EL CERTAMEN DE TEATRO

Patrimonio y teatro protagonizan las actividades de hoy

N.P.
Cuéllar

Con la actividad "Conoce el patrimonio histórico-artístico de Cuéllar" dirigida por Juan Carlos Llorente se iniciarán hoy las actividades de la programación estival. La ruta partirá a las 9.45 horas de la Iglesia de San Miguel y continuará por Santa Marina, Fuente Parra, la casona de los Ruiz de Herrera, las iglesias de La Cuesta y de El Salvador, la Plaza de la Cruz y se concluirá en la iglesia de San Pedro.

El teatro será también protagonista ya que a las 20.30 horas dentro de los "Domingos en San Francisco" la compañía búlgara "Teatro Plus" pondrá en escena la obra de títeres "El teatro de Karabás". Olga y Alexander Churichich son el matrimonio que compone la compañía Teatro Plus,

"El teatro de karabás" se basa en un personaje del cuento de Pinocho, Tragalumbres, aunque la historia nada tiene que ver con la del tradicional cuento. Un ayudante harto de ser explotado laboralmente por Karabás centrará la historia en la que el público jugará un papel importante.

La nave central de San Francisco acogerá después a partir de las 22.00 horas la actuación del grupo de teatro **Candlejas de San Cristobal de Segovia**, que estará enmarcada en el certamen de teatro "No te pases siete pueblos...o más". **Candlejas** representará en la villa la obra "Hombres" en su versión de Jesús de Marcelo. Nueve mujeres se subirán al escenario bajo la dirección de Manuel Contreras para tratar de explicar qué quieren las mujeres y los hombres de hoy en día del otro sexo.

GOTIZACIONES HORTALIZAS. VIERNES 23/7/2004

HORTALIZAS	EUROS/KG.	
	SEMANA ANTERIOR	SEMANA ACTUAL
Patata Red Pontiac sin lavar	-	-
Jaeria lavado I	0,23	0,20
Patata Monalisa sin lavar	-	-
Patata Monalisa lavado I	-	-
Patata Asterix sin lavar	-	-
Patata Asterix lavado I	-	-
Patata Agata sin lavar	-	-
Patata Agata lavado I	0,23	0,23
Patata Spunta sin lavar	-	-
Patata Marfona sin lavar	-	-
Patata Marfona lavado I	-	-
Zanahoria	0,11	0,09
Zanahoria industrial	-	-
Ajo de cámara	0,31	0,31
Puerro extra	0,07	0,06
Puerro primera	0,05	0,04
Puerro para industria	0,03	0,03

COMENTARIO: Aumenta la recolección en la zona de patata y las ofertas de zanahoria y puerros, se marca un mercado con tendencia a la baja.

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0830 - Patatejos. A estrenar, 110 m. garaje, ascensor, trastero, jardín privado, muy buenas calidades zonas comunes como piscinas, jardines...etc. APROVECHATE

Inmobiliaria



PRECIOS GANADORES AGOSTO

Para tus vacaciones de

BALEARES Y CANARIAS

Mallorca	REGIMEN	8 DIAS
Arenal / Can Pastilla / Playa de Palma		
Hotel Son Duy 2*	Media Pensión	355
Hotel Linda 3* / Olimpo 3*	Media Pensión	415
Hotel Tropical / Luna Park 3*	Todo Incluido	483
Hotel El Cid 4*	Media Pensión	563
Bahía de Alcudia / Zona Este		
Aph. Alcudia Garden 2½	Sólo Alojamiento	416
Hotel Clumba 3*	Media Pensión	407
Hotel Catalonia Colombo 3*	Media Pensión	459
Botel Alcudiamar 4*	Alojamiento y Desayuno	834
Hotel Palace de Muro 5*	Alojamiento y Desayuno	877
Palma Nova / Santa Ponsa / Paguera / Illetas		
Hotel Don Paco 3*	Media Pensión	483
Hotel Sol Magalluf Park 3*	Media Pensión	500
Hotel Barceló Albatros 4*	Media Pensión	620

Menorca	REGIMEN	8 DIAS
Zona Mahón / Norte		
Aptos. Sol del Este 3½	Sólo Alojamiento	367
Hotel Sur Menorca 3*	Media Pensión	584
Hotel San Luis 4*	Media Pensión	576
H. Cat. Mirador D'es Port 3*	Alojamiento y Desayuno	593
Cala N Porter		
Hotel IBB Aquarium 3*	Media Pensión	559
Hotel IBB Playa Azul 4*	Media Pensión	559
Zona Ciudadela		
H. IBB Satandria Playa 3*	Media Pensión	561
H. Prinsotel La Caleta 3*	Media Pensión	624

Ibiza	REGIMEN	8 DIAS
Zona San Antonio		
Hotel Florida 2*	Alojamiento y Desayuno	371
Hotel Pacific 2*	Alojamiento y Desayuno	371
Hotel Club El Pins 3*	Media Pensión	490
Fiesta Hotel Tanit 3*	Todo Incluido	563
Aptos. Marvell 3½	Sólo Alojamiento	644
Zona Santa Eulalia		
Hotel Caribe 2*	Media Pensión	448
Invisa Hotel La Cala 3*	Media Pensión	618
Hotel Sol Ibiza 4*	Media Pensión	678
Hotel Sol S'Argamassa 4*	Media Pensión	678
Zona Ibiza - Portinatx		
Oferta Cadena Fiesta 3*	Media Pensión	416
Grupotel Oasis 3*	Media Pensión	507

Tenerife	REGIMEN	8 DIAS
Puerto de la Cruz		
Aptos. Valle Luz 2½	Sólo Alojamiento	279
Aptos. Marina 2½	Sólo Alojamiento	288
Hotel Casa del Sol 3*	Media Pensión	339
Hotel Florida Tenerife 4*	Alojamiento y Desayuno	411
H. Meliá Puerto Cruz 4*	Media Pensión	518
Sur de Tenerife		
Aph. Villas Canarias 3½	Sólo Alojamiento	339
Hotel Sol Tenerife 4*	Media Pensión	527
Hotel Noelia Sur 4*	Media Pensión	544
Hotel Esmeralda Playa 4*	Media Pensión	544
Costa Adeje G. Hotel 5*	Alojamiento y Desayuno	638

Gran Canaria	REGIMEN	8 DIAS
Sur de Gran Canaria		
Aph. Green Sea 2½	Sólo Alojamiento	294
Hotel Ifa Beach 3*	Media Pensión	383
Hotel Buenaventura 3*	Media Pensión	400
Hotel Caserio 4*	Media Pensión	409
Las Palmas		
Hotel Astoria 3*	Media Pensión	349
Hotel Concorde 4*	Media Pensión	459
Hotel Reina Isabel 4*	Media Pensión	465

Lanzarote	REGIMEN	8 DIAS
Puerto del Carmen		
Aptos. Don Paco Castilla 2½	Sólo Alojamiento	354
Hotel Beatriz Playa 4*	Alojamiento y Desayuno	593
Costa Teguiuse		
Aph. Barceló La Galea 3½	Media Pensión	524
Hotel Barceló Lanzarote 4*	Media Pensión	567
Playa Blanca		
Apt. Sun Park / Sun Royal 3½	Sólo Alojamiento	345
Hotel Paradise Island 3*	Todo Incluido	567

Fuerteventura	REGIMEN	8 DIAS
Zona Norte - Centro		
Club Las OLas & P. Elena 3½	Sólo Alojamiento	377
Aph. La Tahona 2½	Sólo Alojamiento	401
Zona Sur		
Cad. Sunrise Hoteles 3*	Media Pensión	474
Hotel Río Calma 4*	Media Pensión	560
H. Fuerteventura Princess 4*	Media Pensión	560
H. Barceló Jandia Playa 4*	Media Pensión	560

Y no dejes que te confundan con descuentos. Si encuentras un precio mejor te abonamos la diferencia*

*Idéntico viaje publicado en un folleto. Incluye: avión ida y vuelta desde Madrid, traslados y hotel. Precios por persona en habitación doble y válidos para determinadas fechas de agosto. Tasas, visados y gastos de gestión, por persona, no incluidos. Plazas limitadas. Consulta otros hoteles y la posibilidad de configurar la estancia a tu medida añadiendo noches extra, así como otras ofertas por reserva anticipada. Consulta suplemento por incremento de carburante y condiciones de esta promoción. PRECIOS EN EUROS, DESDE.

más de 1.200 oficinas a tu servicio



XIX CHALLENGER SERIES ATP

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA

www.teniselespinar.com

CASTILLA Y LEÓN ES VIDA
turismocastillayleon.com

Castilla y León
open
Villa de El Espinar
2004

>>> LOS MEJORES JUGARON AQUÍ

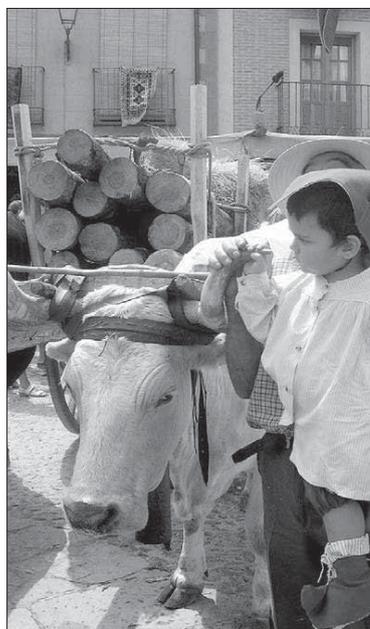
Feliciano Nadal Verdasco Kafelnikov Henman Federer

Ven y descubre al próximo

Estación de El Espinar del 24 de Julio al 1 de Agosto de 2004



■ **AYLLÓN** LOS ORGANIZADORES ESTIMAN QUE DURANTE EL DÍA DE AYER Y HOY SE DEN CITA EN LA VILLA MÁS DE 20.000 PERSONAS



La Plaza Mayor de la villa concentró la mayor parte de las actuaciones y espectáculos, animación de calle que se realizó bajo las altas temperaturas registradas MARÍA COCO

MARÍA COCO H.
Ayllón

El visitar este fin de semana la villa de Ayllón supone retroceder varios siglos, trasladarse a una época esplendorosa para la villa, conocer su historia y dejarse sumergir en una etapa pasada que tanto marcó a la localidad segoviana.

Desde ayer y durante toda la jornada de hoy la villa celebra su VIII Mercado Medieval, una iniciativa cuyos orígenes comenzaron hace más de veinte años cuando un grupo de personas pensaron en trasladar y difundir las populares cenas medievales que se venían celebrando en el municipio.

Así lo explicó el actual alcalde, Dionisio Rico, que entonces era, precisamente, uno de los grandes impulsores de este proyecto que, según dijo, se marcaba el objetivo de dar a conocer la riqueza de esta parte de la provincia.

Fue en unos carnavales, hace ahora ocho años, cuando este colectivo optó por hacer "una pequeña prueba". "Organizamos un mercado en esas fechas y la res-

Miles de personas reviven la Edad Media en Ayllón

Como principal novedad, en esta VIII edición, la villa ofrece un stand con los productos gastronómicos de la comarca del Nordeste

puesta de los ciudadanos fue masiva, muchos se hicieron entonces los primeros trajes y colgaron los primeros escudos y pendones de los balcones", recordó Rico.

A partir de aquel momento el mercado comenzó a consolidarse. Lo hizo hasta el punto de convertirse en un evento pionero en la provincia. Ahora, después de los años y de tantas actuaciones, después de tantos espectáculos y tantos talleres y puestos, Ayllón Medieval es uno de los atractivos turísticos más destacados de la villa durante el verano.

En concreto se estima que más veinte mil personas recorran, durante estos dos días, las calles del municipio y, en momentos pun-

tales serán unas 14.000 personas las que se den cita en el lugar. "El mercado está organizado exclusivamente por la gente del pueblo", explicó Alberto Navas, secretario de Ayllón Medieval. En los últimos años han rechazado ofertas de empresas encargadas de preparar este tipo de eventos porque, añadió, "el éxito de esta iniciativa reside en la respuesta del público, en que la sociedad se vuelca".

Precisamente los mercaderes y artesanos que dan vida a la plaza de esta villa y recrean la Edad Media con sus trajes y productos, destacan, entre otras cosas, la perfecta organización del certamen. "Hemos tenido que rechazar múltiples solicitudes y el número de

puestos es similar al de otros años", detalló Navas.

Como principal novedad, este año, se ha añadido un stand dedicado a los productos gastronómicos de la comarca Nordeste con el propósito de dar a conocer la riqueza de varios municipios de la zona. Además, durante la jornada de ayer, se celebró un acto entre los vecinos de la villa y varios visitantes de la localidad francesa de Doc Sainte-Maure de Touraine con motivo del hermanamiento que une a ambos municipios.

Por otra parte, el teatro de calle, los espectáculos de cetrería y de danza del vientre y la actuación "Legend" amenizaron la

mañana de ayer. Por la tarde, la plaza repleta de público, fue el escenario de la recreación, entre el alboroto popular, de la aparición del rey Don Juan II y Don Álvaro de Luna, con su séquito.

Los cuentacuentos, los bufones, malabares y juglares harán hoy las delicias de los visitantes junto con diversas actuaciones musicales que se sucederán durante la tarde y la noche.

Como curiosidad, las artesanas de uno de los puestos de bolsos y artículos de piel fueron las encargadas de diseñar el bolso que lució la mujer del ministro de Trabajo durante la pasada boda real.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliario

P0811 -
NUEVA SEGOVIA
Duplex de 220m²
con ascensor, dos
garajes y trasteros. 6
dormitorios, 2 baños y 2
salones, cocina amueblada

Inmobiliaria

■ **CANTIMPALOS** JUAN CARLOS FUENTES GANÓ EL CONCURSO DE TRIPLES Y FUE EL MÁXIMO ANOTADOR DEL PARTIDO

La localidad celebró la fiesta del baloncesto

El equipo de solteros logró la victoria frente al de casados

LOURDES MATARRANZ
Cantimpalos

La fiesta del baloncesto de Cantimpalos, en su segunda edición, ha vuelto a ser un gran éxito de participación y de organización. En este segundo año se ha consolidado como la actividad central de la semana cultural de la Fiesta de la Juventud de la localidad.

La tarde estuvo llena de espectáculo y diversión durante las cerca de tres horas que duró el acto. Todo comenzó con el concurso de triples, con una amplia participación. El resultado estuvo muy reñido, decidido finalmente a favor de Juan Carlos Fuentes, del CB Cantimpalos.

A continuación, tuvo lugar la presentación de los equipos, por un lado, el de solteros del CB Cantimpalos, y por otro, el de casados, a los que se unieron los mejores jugadores de la historia de la localidad. Tras la primera parte, el resultado era de empate a 19 puntos.

Durante el descanso llegó lo mejor de la tarde, el concurso de mates, un concurso lleno de originalidad y de potencia de salto. El triunfo se lo llevó Raúl de Pablos, de Segovia, que tras un gran duelo con otro participante Esteban, y después de un desempate, se llevó el gato al agua. El concurso arrancó gran admiración y

fuertes aplausos entre el público asistente.

En la segunda parte del partido la historia cambió por completo y el equipo de jugadores solteros rompió el encuentro desde el inicio, un equipo más organizado y con mayor aguante físico hizo imposible que el equipo de casados pudiera lograr la revancha del año anterior. El resultado final fue de 57-39 para los solteros, siendo Juan Carlos Fuentes el máximo anotador del partido con 23 puntos.

Hubo trofeos y embutidos para los diferentes ganadores de la tarde y también se sorteó un jamón entre el público asistente.



Un momento del choque entre solteros y casados

LUCIO MARTÍN

▼ **EL ESPINAR**



PEDRO L. MERINO

La plaza de la Constitución recrea un mercado medieval

La plaza de la Constitución de El Espinar celebra este fin de semana un mercado medieval, en el que artesanos, artistas, músicos, actores, etc. recrean el ambiente de un mercado de la época. Este es el primer año que la localidad espinariega celebra una fiesta de estas caracterís-

ticas. A pesar de las altas temperaturas que estos días se están registrando en Segovia, numerosas personas participaron de la fiesta y se acercaron a ver y comprar los productos que ofrecen los cerca de 40 artesanos participantes. El mercado abre hoy sus puertas de nuevo a

las once de la mañana, con el pasacalles de actores y músicos. A lo largo de la jornada se desarrollarán escenas de pícaros, cuentacuentos y malabares. El primer mercado medieval de El Espinar se cerrará hoy con la noche del aquelarre.



PROMOCIONES

EL CHULETÍN
LA GRANJA
VIVIENDAS Y APARTAMENTOS
DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS
ABIERTA LISTA DE ESPERA

EL SOTILLO
CHALETES EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM. 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PISOS EN ALQUILER

PISOS EN VENTA

LA GRANJA
APTO. 1 DORM, BAÑO,
50 MTS ÚTILES,
SEMINUEVO
REF: P2876

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO,
70 MTS. URB. CON PISCINA,
PARQUET, ARMARIOS
EMPOTRADOS
REF: P2035

PISOS EN VENTA

TORRECABALLEROS
3 DORM. CON BAÑO, 83 MTS
CONSTRUIDOS, BUENAS
CALIDADES, SEMINUEVO,
CON PATIO DE 60 MTS.
REF: P2878

EZEQUIEL GONZÁLEZ
3 DORM Y 2 BAÑOS,
120 MTS.,
2 TERRAZAS,
EN BUEN ESTADO
REF: P1604

MADRONA
3 DORM, BAÑO, GARAJE,
TIENE 2 TERRAZAS,
TODO AMUEBLADO
REF. P0551

EL SALVADOR
3 DORM, AMUEBLADO
TOTALMENTE, CON
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
DE GAS
REF. P0968

SANTO TOMÁS
4 DORM, 2 BAÑOS,
GARAJE, CALEFACCIÓN
CENTRAL, 126 MTS
CONSTRUIDOS,
COCINA Y BAÑOS AMUEBLADOS
REF. P0959

CALLE REAL
4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

■ **BERNARDOS** UN JURADO FORMADO POR HABITANTES DEL MUNICIPIO PREMIARÁ LAS IMÁGENES MÁS BELLAS Y ORIGINALES

Ingenio y creatividad

El maratón fotográfico cumple seis años

DIANA MARTÍN NIETO
Bernardos

Cámaras digitales y analógicas sirvieron ayer para captar las imágenes más bellas y creativas de la localidad segoviana de Bernardos con motivo de la celebración, durante la mañana, del maratón fotográfico que este año cumple su sexto aniversario.

La Asociación Cultural y Deportiva Virgen del Castillo organizó la actividad en la que participaron un total de diez personas, un número más bajo del registrado en anteriores ediciones, debido, según el presidente de la asociación, Fernando Sanz, a que "este año la publicidad se ha comenzado a hacer más tarde", y a que los jóvenes potenciales participantes pasaron la noche anterior "de fiesta en un pueblo vecino".

A pesar de todo, de Segovia y Bernardos llegaron los participantes con un sentimiento común: las ganas de divertirse, el amor al arte de la fotografía y la posibilidad de poner en práctica todo su ingenio y creatividad.

La originalidad y la belleza de las imágenes serán los aspectos premiados. El primer premio, al mejor trabajo de conjunto, asciende a una cantidad de 120 euros. Además, se otorgarán otros dos premios: a la mejor fotografía y a la más original, que recibirán una suma de 50 euros cada uno. El jurado, que se reunirá la próxima semana, estará formado por los propios habitantes del municipio.

Desde las nueve de la mañana de ayer y bajo las altísimas temperaturas que se registraron en toda la provincia, los participantes, en solitario o en grupos de hasta cuatro personas, inscritos bajo un sólo nombre, recorrieron el pueblo recogiendo en la sede, una a una y en distinto orden, un total de quince claves, de motivos, que debían "transformar en fotografía".

La novedad que se presentó este año es que, por primera vez, se ha permitido la utilización de cámaras digitales. Un 30 por ciento del total de los participantes optaron por concursar haciendo uso



Un total de diez personas se inscribieron para participar en esta edición del maratón

J.P.

de las últimas tecnologías. "Hemos tenido que poner normas específicas", señalaba el presidente de la asociación organizadora de la actividad, con el objetivo de asegurar que todos jugaban en igualdad de condiciones a pesar de que, en opinión de Fernando

Sanz, "las fotografías hechas en diapositiva resultan más bonitas que las tomadas en digital".

Con prisas, con dinamismo y poniendo en práctica todas sus artes creativas, los diez grupos recogieron sus imágenes. Sólo un detalle enturbió el juego: la cer-

teza de que no lucirán toda su belleza cuando sean expuestas. La calima, que durante toda la mañana de ayer reinó en el horizonte segoviano, hará que no muestren toda la nitidez que hubieran podido tener en un día claro. Gajes del oficio.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0827 -
Frente plaza
de toros. Muy
luminoso, 3
dormitorios dobles,
2 baños, gran salón.
Muy cuidado todo
exterior. Oportunidad

Inmobiliaria

GESTIÓN 10
TRESCASAS
Chalet de 4 dorm y baños.
Excelente memoria de
calidades. Estilo rústico.
Garaje y Trastero 11A
estrenar!! ¿Por qué no vienes
a verlo?
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO, S.A.

Primer dividendo a cuenta

A partir del día 1 del próximo mes de agosto, este Banco pagará a los titulares de las acciones actualmente en circulación un dividendo a cuenta por los beneficios del Ejercicio 2004, que será del siguiente importe por acción:

CÓDIGO ISIN	NÚMERO DE ACCIONES	IMPORTE ÍNTEGRO	RETENCIÓN DEL 15 POR CIENTO	IMPORTE LÍQUIDO
ES0113900J37	4.768.402.943	0,083 euros	0,01245 euros	0,07055 euros

Este dividendo es un 7,1% mayor que el abonado en agosto del pasado año por los resultados de 2003.

El expresado dividendo es el primero de los que con periodicidad trimestral se prevé pagar con cargo a los beneficios del Ejercicio 2004 y se hará efectivo conforme a las disposiciones vigentes para las entidades depositarias, utilizando los medios que Iberclear pone a disposición de dichas entidades. El día 2 de agosto, lunes, las acciones del Banco cotizarán ya ex-dividendo.

Santander, 20 de julio de 2004
El Presidente del Consejo de Administración



¿A QUÉ ESPERAS?

Si eres joven y deseas desarrollar tu carrera profesional como vendedor, únete al equipo de WÜRTH.

Somos líderes en la comercialización y distribución de productos industriales y contamos con más de 42.000 empleados en el mundo, verdaderos asesores que hacen de WÜRTH el número uno en su sector.

Si tienes carnet de conducir B-1 y quieres iniciarte en el mundo de las ventas, únete a nosotros. Te ofrecemos un futuro profesional sólido, estable y con grandes retos. ¿A qué esperas para formar parte del equipo WÜRTH?

Necesitamos incorporar
VENDEDORES/AS
para la provincia de SEGOVIA.

Interesados enviar C.V. con fotografía reciente por correo urgente o bien e-mail a la siguiente dirección:

Ref. VA-12

Würth España, S.A.
Calle Asia, 6
Pol. Ind. Villares
37184 Villares de la Reina
Salamanca

E-mail:
jmartin@wurth.es

www.wurth.es



**LOS PROFESIONALES
DEL MONTAJE**

■ POLÍTICA CALIFICA LA JORNADA DEL VIERNES COMO EXCEPCIONAL

Villalba pide al PP que se suba al tren de Zapatero

“Castilla y León es hoy la envidia sana de todas las comunidades”

ICAL
Valladolid

El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, calificó la jornada del viernes, durante la que se celebró el Consejo de Ministros en León, de "excepcional" por su contenido para la Comunidad, que se convirtió en la "capital política de España", ya que "en toda la historia de la democracia", Castilla y León nunca había albergado un encuentro a este nivel. Al respecto, rechazó las críticas vertidas desde el PP, que debería haber realizado un "discurso de agradecimiento infinito", dijo, y haber ofrecido su cooperación al PSOE, desde la "reflexión" de cómo han dejado "esta tierra". Así, instó a los populares a que se "suban al tren de Zapatero" para lograr el progreso de la región.

Villalba expresó su satisfacción por la aprobación por parte del Ejecutivo de Rodríguez Zapatero de "32 medidas directas y otras 20 indirectas" del denominado Plan del Oeste, que suponen "la mitad" de las contempladas dentro de los compromisos adquiridos por los socialistas dentro de este programa para revitalizar esta zona. Al respecto, el líder de los socialistas de la Comunidad subrayó que 100 días después de la toma de posesión por parte de Rodríguez Zapatero, el Gobierno ha comprometido inversiones con el oeste de la región "por más de 4.500 millones de euros", una cifra que supera, según Villalba, las partidas destinadas por el Estado, cuando estaba al frente el PP, en los últimos cinco años.

ENVIDIA SANA

En este sentido, remarcó que las partidas asumidas por el Gobierno del PSOE demuestran su "capacidad de gestión" y el "compromiso claro y evidente" de los socialistas con la región. "Castilla y León es hoy el objeto de la sana envidia del conjunto de las comunidades autónomas españolas", prosiguió Villalba, quien aseguró que "quieren parecerse" a la región. Además, agregó que "el balance" de la celebración del Consejo de Ministros en León es "absolutamente satisfactorio" y supone una señal de que España "tiene un Gobierno diferente".

Villalba indicó que el PSOE ha demostrado que está cumpliendo sus compromisos con las



Ángel Villalba, durante la rueda de prensa ayer en Valladolid

provincias del oeste de la región, (León, Zamora, y Salamanca) y con Ávila, que "lo están pasando mal", ya que están sufriendo una pérdida constante de población y tienen las tasas más altas de paro de la Comunidad. En este sentido, señaló que "hay que decir al PP que existe un problema gravísimo en el oeste de la región, en Ávila y en Soria", que hay que solucionar para que exista un equilibrio en la región. Así, arremetió contra las críticas de los populares, y contra el máximo responsable de la Junta, Juan Vicente Herrera,

que el viernes fue "un presidente de día y otro de tarde-noche", enfatizó. Al respecto, comentó que Herrera, durante el día, transmitió a Zapatero su satisfacción por las medidas aprobadas, y por la tarde, "directa o indirectamente", las calificó como de "caso efecto".

El secretario del PSOE también consideró el discurso empleado por los populares de "corto y limitado", y se refirió a "la falta de gusto e inteligencia" del PP al utilizar "el agravio territorial como arma".

REACCIONES

"Humillación para Zamora"

Parlamentarios nacionales del PP de Zamora aseguraron ayer en rueda de prensa que el Consejo de Ministros celebrado en León, en el que se aprobaron las primeras medidas del Plan del Oeste de Castilla y León, "humilló" a Zamora, al no incluir nuevas infraestructuras para la provincia. Así lo señaló el presidente provincial del PP y senador, Dionisio García Carnero, que afirmó que en el Consejo de Ministros hubo "inversiones multimillonarias para León, inversiones importantes pero no cuantiosas para Salamanca y nada para Zamora". Mostró su alegría y su satisfacción por lo bien

que el Gobierno trató a dos provincias limítrofes de Zamora pero contrastó esta alegría con el "sentimiento de humillación" por el trato recibido por Zamora. De la misma opinión fue el diputado nacional José Folgado, que criticó además la "escasa actividad legislativa" de los cien primeros días de mandato de Rodríguez Zapatero, que preside un Gobierno "débil y sin programa". García Carnero dijo sentirse "decepcionado" porque nada de lo comprometido para Zamora en el Plan Especial de actuaciones para el Oeste de Castilla y León se aprobó en el Consejo de Ministros.

BREVES

SOCIEDAD

Fallece por enfermedad el diputado provincial de Medio Ambiente de Zamora

El diputado provincial delegado del área de Medio Ambiente de la Diputación de Zamora, Víctor Vecino Martín (PP), falleció ayer por la mañana a los 69 años en la localidad zamorana de Coreses como consecuencia de una enfermedad que padecía desde hacía tiempo. Vecino Martín fue alcalde de Coreses desde las primeras elecciones democráticas hasta la pasada legislatura y actualmente era concejal de este municipio, situado a doce kilómetros de la capital zamorana. Los restos mortales del diputado provincial recibirán sepultura hoy en el cementerio municipal de Coreses, tras la misa de funeral que se celebrará en la iglesia de la Asunción de la localidad. El presidente del PP de Zamora, Dionisio García Carnero, dio ayer públicamente el pésame a la familia del fallecido y mostró su "dolor y tristeza" por esta "pérdida irreparable".

SUCESOS

Un ciclista muerto al ser atropellado en León

Un hombre de 35 años, con las iniciales V.A.C., falleció ayer al ser atropellado por un turismo cuando circulaba hacia el mediodía por el kilómetro 442,30 de la carretera N-120, a su paso por el término municipal de San Justo de la Vega. El ciclista sufrió el impacto de un Renault 19, con la matrícula LE-1961-AC, que conducía el joven C.S.J.R., de 21 años, que resultó ileso. Por otro lado, la mujer de 73 años, C.H.A., que supuestamente fue apuñalada el pasado jueves en Medina de Rioseco (Valladolid) por su marido de 77 años, permanece en "estado crítico, con evolución no favorable", según el último parte médico.

SUCESOS

Herido por arma blanca en Salamanca

Un joven de 19 años resultó herido en el tórax y otras zonas del cuerpo por arma blanca en el transcurso de una pelea que tuvo lugar la madrugada de ayer en la localidad salmantina de La Alberca. Los hechos sucedieron en la plaza conocida como El Solano, en las inmediaciones de la iglesia parroquial de este municipio de la sierra de Salamanca. El joven fue atendido al principio en el centro de salud de La Alberca, y ante la gravedad de las heridas fue trasladado posteriormente por una Unidad Móvil de Emergencias del servicio 112 al Hospital Clínico Universitario de la capital salmantina.

DESARROLLO



Jesús Caldera, durante el acto inaugural en Béjar

El Ministerio de Trabajo crea la Fundación Progreso, Empleo y Servicios en Salamanca

El Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, con la colaboración de instituciones públicas y privadas, empresas y organismos de Salamanca y Castilla y León pondrá en marcha a partir de septiembre la "Fundación Progreso, Empleo y Servicios" (Premysa) para la provincia salmantina. El ministro de Trabajo, Jesús Caldera, presentó ayer en el Centro Cultural de Béjar este proyecto que cuenta con un fondo inicial de seis millones de euros, y cuyos primeros programas comenzarán a ser operativos a comienzos de 2005. Según comentó Caldera ante los jefes locales y los representantes de instituciones sociales, económicas y culturales de la provincia de Salamanca, se trata de "un proyecto muy sencillo que consiste en crear empleo y fomentar la economía social de esta provincia". Entre los objetivos concretos con los que nace Premysa se encuentra la creación de un módulo para la formación en nuevas actividades económicas.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0818 -
San Lorenzo,
2 dormitorios,
2 baños, salón,
cocina, garaje
y trastero.
A ESTRENAR.

Inmobiliaria

► OPERACIÓN CONTRA ETA

Detienen a cuatro terroristas listos para atentar contra la Ertzaintza

Dos de los presuntos etarras arrestados, Josune Oña y Asier Mardones, participaron en una emboscada a una patrulla de la policía vasca en la que murió otro miembro de la banda

• Un total de quince presuntos etarras entre ellos los cuatro detenidos ayer en Vizcaya, y colaboradores han sido detenidos en España durante el 2004 y 42 miembros en Europa.

EFE / MADRID

La Policía detuvo en el puerto de Urquiola y en Bilbao a cuatro supuestos miembros de ETA, dos de los cuales, Josune Oña y Asier Mardones, tenían supuestamente como objetivo reconstituir el «comando Vizcaya» y no se descarta que prepararan algún atentado contra la Ertzaintza.

Según informa el Ministerio del Interior, la operación fue llevada a cabo por agentes de la Comisaría General de Información y de la Brigada Provincial de Información de Vizcaya, que han arrestado en el puerto de Urquiola a Josune Oña Ispizua, de 27 años y natural de Baracaldo, y Asier Mardones Esteban, de 24 años y de la misma localidad. En Bilbao han sido arrestados Atxarte Navarro Salvador, de 27 años, y Aritz López Anda, de 23 años.

Los dos primeros iban armados con pistolas de nueve milímetros parabellum y la Policía está analizando para comprobar si han sido utilizadas en atentados.

Oña y Mardones son supuestamente autores de una emboscada a una patrulla de la Ertzaintza, el 14 de septiembre de 2003 en el puerto alavés de Herrera, en la que falleció el etarra Arkaitz Otazua y resultaron



Josune Oña (izquierda) y Asier Mardones pretendían reconstituir el 'comando Vizcaya'. / EFE

heridos dos agentes. El Ministerio del Interior informó ayer de que dos de los cuatro presuntos miembros de la banda terrorista ETA detenidos pretendían reconstituir el comando Vizcaya y sospecha que estuvieran preparando algún atentado contra miembros de la policía autónoma vasca.

El Departamento que dirige José Antonio Alonso detalló en un comunicado que, en el marco de la operación policial desarrollada en Vizcaya que permitió detener a los supuestos etarras, efectivos de la Policía practicaron registros domiciliarios y están analizando el ma-

terial intervenido.

Un total de quince presuntos etarras, entre ellos los cuatro detenidos ayer en Vizcaya, y colaboradores de ETA han sido detenidos en España durante 2004, año en el que han sido capturados 42 miembros de la banda en Europa.

Además de los quince detenidos en España, las fuerzas y cuerpos de seguridad de Francia han arrestado en lo que va de año a 24 terroristas, mientras en Bélgica fueron detenidos otros cuatro.

La primera detención del año se produjo el 4 de febrero, cuando el presunto miembro de

los Comandos Autónomos Anticapitalistas (CCA) y de ETA José Antonio Zurutuza Sarasola fue detenido en su domicilio en la localidad vascofrancesa de Biriatu por la policía francesa.

El 9 de febrero la Policía francesa detuvo en Cognac a Ibon Elorrieta Sanz y Luis Enrique Gárate Galarza, miembros del aparato de logística de ETA, después de que trataran de eludir un control de aduanas en Oriolles. Dos días después, el 11 de febrero fueron detenidos en Limoges (Francia) Jon Kepa Preciado y Jon González González, quienes llevaban armas y documentación falsa.

► UNIÓN EUROPEA

El Gobierno convoca el referéndum de la Constitución para febrero

EFE / MADRID

El Gobierno proyecta convocar el referéndum sobre la Constitución Europea para el próximo febrero, posiblemente a finales de mes, tras obtener el respaldo de los grupos parlamentarios sobre la conveniencia de esta fecha y el contenido de la pregunta que se someterá a consulta.

El Ejecutivo estudia además con los grupos representados en el Congreso una reforma de la ley de financiación de partidos para que el Estado pueda sufragar los gastos que afronten las distintas fuerzas políticas en el desarrollo de sus respectivas campañas para el referéndum, según informaron ayer fuentes parlamentarias.

En cuanto al contenido concreto de la pregunta para el referéndum, el Gobierno ha pactado con los grupos parlamentarios un texto sencillo, que en principio es el siguiente: «¿Aprueba usted el Tratado por el que se instituye una Constitución para la Unión Europea?».

El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Angel Moratinos, cerró su primera ronda de consultas con las fuerzas parlamentarias sobre este asunto durante la gira que ha realizado esta semana por Nueva York, Brasilia y Bogotá, de la que regresó hoy y a la que invitó a representantes de todos los grupos en la Comisión de Exteriores del Congreso, así como a los presidentes de dos comisiones del Senado. Pasqual Maragall y José Montilla ultimaron en la primera planta del Palacio de Congresos de Barcelona la nueva ejecutiva que el PSC que deben aprobar hoy.

► COMISIÓN 11-M

La Policía encontró en junio un segundo coche usado por los terroristas

El vehículo pudo ser utilizado por uno de los suicidas sin identificar del piso de Leganés

EFE / MADRID

La Policía comenzó a trabajar el pasado 15 de junio sobre un segundo vehículo, encontrado dos días antes en Alcalá de Henares (Madrid), que pudo haber sido utilizado por los terroristas que se suicidaron el pasado 3 de abril en el piso de Leganés en relación con los atentados del 11-M. Este coche presuntamente relacionado con los atentados del 11-M pudo ser

utilizado por el marroquí Mohamed Afalah, en busca y captura por orden del juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo, y por el séptimo terrorista que se suicidó el 3 de abril en Leganés.

Según indicaron fuentes policiales, este vehículo, de la marca Skoda Fabia, fue revisado por la Policía el día 15 de junio, después de que la empresa de alquiler de vehículos

Hertz notificara que habían encontrado una maleta en su interior.

Aunque no se hallaron restos de explosivos, los agentes encargados de su inspección han llegado a la conclusión de que el coche fue utilizado por el citado huido y por el séptimo terrorista que murió en la explosión del piso de la calle de Carmen Martín Gaité de Leganés y que todavía no ha sido identificado.

Sin embargo, el cotejo de las muestras de ADN recogidas en restos humanos en el piso de Leganés con otras de algunas prendas halladas en este segundo coche han permitido a la Policía deducir que se trata de ese séptimo terrorista. Los agentes encargados de la investigación también consideran que otra de las personas que hicieron uso de ese coche de alquiler, sus-

traído en la localidad alicantina de Benidorm en septiembre de 2003, podía ser Mohamed Afalah, marroquí nacido en 1976 y en busca y captura desde el pasado 26 de abril por su presunta implicación en los atentados.

Las mismas fuentes precisaron que en el coche han sido halladas huellas de otros terroristas que estuvieron en la vivienda de Leganés y en la casa de Morata de Tajuña, también en la Comunidad de Madrid, donde, al parecer, se prepararon los atentados.

Las comisarías generales de Información y de Policía Científica comenzaron a trabajar sobre el Skoda Fabia el día 15 de junio después de que la Brigada Provincial de Información de Madrid les notificara que la compañía Hertz había encontrado una maleta en su interior.

BREVES

TRANSPORTE
Narbona anuncia retrasos en la obra del AVE

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, afirmó ayer que habrá retrasos en ejecución del AVE por que los presupuestos que el Gobierno se ha encontrado «harán muy difícil» cumplir las promesas del anterior Ejecutivo, al que acusó de «crear expectativas que no se corresponden con la capacidad presupuestaria». «Tenemos una huella presupuestaria heredada que obliga a ir más despacio de lo que nos gustaría», dijo tras recordar que los presupuestos «no son ilimitados». Narbona respondió así a las preguntas sobre el retraso de la conexión por AVE de la Meseta con Galicia, trazado previsto para 2009 y que ahora se aplaza hasta el año 2011.

CONGRESO
El PSC pide el apoyo a la Constitución Europea

El PSC aprobó ayer una resolución en la que pide el apoyo ciudadano a la Constitución Europea, como un «paso adelante» en la construcción de la Unión, mientras que sus militantes decidieron dejar en suspenso la creación efectiva de un grupo propio en el Congreso, una decisión que deja en manos de su ejecutiva y sin fecha fija. El décimo congreso del PSC, someterá mañana a votación a su nueva ejecutiva y los cargos de dirección del partido, que permitirán la continuidad de Pasqual Maragall como presidente y de José Montilla como primer secretario.

JUSTICIA
La ley contra la violencia doméstica respetará la Constitución

La futura ley integral para frenar la violencia contra las mujeres «resistirá cualquier examen de constitucionalidad en todos sus tramos» pese al desacuerdo de algunos políticos y expertos al respecto, según aseguró ayer el ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar. «Estamos plenamente convencidos de ello», subrayó el ministro.

SONDEO
El 80% de los catalanes aprueba a la Generalitat

El 80,1 por ciento de los catalanes aprueba la gestión del Gobierno de la Generalitat en los últimos seis meses, mientras que un 13,4 por ciento la suspende. En una escala del 0 al 10, el tripartito formado por PSC, ERC e ICV obtiene una media de 6, según el *Estudio sobre la priorización y la valoración de la ciudadanía en relación con las políticas públicas ejecutadas por el Gobierno de Catalunya* realizado por Vox Pública.

La FAES cree que Aznar salvó los intereses de España en el Magreb

El presidente de CDC, Jodi Pujol, quita hierro al asunto de la medalla del Congreso de EEUU al ex presidente y considera normal el uso de algún grupo de influencia para fines políticos

• El ex presidente del Gobierno, José María Aznar, se considera víctima de una «pura campaña de aniquilación» que pretende «aplastar al Partido Popular como oposición».

AGENCIAS / MADRID-BARCELONA
El director de Estudios de Política Internacional en FAES, Rafael Bardají, y el analista del Grupo de Estudios Estratégicos (GEES), Florentino Portero, afirman en un artículo publicado en la revista de FAES, que gracias a la apropiada combinación de cooperación y firmeza que según ellos ha sido característica de los ocho años de gobierno de José María Aznar, aparte de la especial influencia que éste logró en Washington, se consiguió frenar en el Magreb «una deriva» que iba contra los intereses españoles, «como pudo comprobarse durante la crisis de Perejil», dijeron. Ambos también coincidieron en que el PP dejó a España como uno de los países con más peso dentro de la escena internacional.

Tanto Bardají como Portero expusieron puntos en común sobre la política que llevó a cabo el por entonces líder del PP mientras estaba en la Moncloa. Así, incidieron en que la política internacional es siempre un poder relativo. «Uno es más o menos poderoso que otro u otros, sean amigos o enemigos. Por eso es habitual que los países intenten incrementar su cuota de poder para satisfacer mejor sus intereses», afirmaron. Sobre este punto añadieron que cuando se emplean mal los recursos de un país éste se debilita.

Por su parte el ex presidente del Gobierno José María Aznar se considera víctima de «una campaña de pura aniquilación» que no sólo busca su desprestigio, sino que, en su opinión, pretende «aplastar al PP como oposición». En declara-



El presidente de CDC, Jordi Pujol, participó ayer por primera vez en el Fórum de Barcelona. / ARDUINO VANNUCCI (EFE)

ciones al diario La Razón, Aznar se refiere así al contrato suscrito por el anterior Gobierno con un despacho de abogados estadounidense, supuestamente para promover su imagen personal y facilitar que se le concediera la medalla de oro del Congreso de los Estados Unidos.

Tras tachar esas acusaciones de «infamias», el anterior jefe del Ejecutivo asegura que nunca ha usado fondos públicos en beneficio personal y subraya: «jamás he incumplido mis obligaciones como gobernante y como ciudadano».

PUJOL QUITA HIERRO. El ex presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, calificó ayer de «normal» el uso de algún grupo de influencia -lobby en la terminología anglosajona- para fines políticos. Jordi Pujol hizo estas declaraciones tras participar en el diálogo «La riqueza ética de las

naciones», del Fórum Barcelona 2004, en referencia a la contratación por parte del anterior Gobierno del PP de uno de estos grupos de presión, en Estados Unidos. Tras su ponencia, y a preguntas de los periodistas, Pujol señaló que los anteriores gobiernos socialistas también hicieron uso de estos

grupos de presión y pronosticó que el ejecutivo presidido por José Luis Rodríguez Zapatero también «lo hará, seguro». «Aquí todos tenemos que ir con cuidado», matizó Pujol, quien ayer participó en el Fórum 2004, en advertencia también a los medios de comunicación.

Moratinos evalúa el contrato con el lobby

El ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, aseguró que su departamento estudia si debe o no cancelar el contrato suscrito por el Gobierno anterior con un despacho de abogados estadounidense y subrayó que todos los datos que se recaben serán dados a conocer directamente al Parlamento.

Moratinos eludió proporcionar detalles de la investigación abierta por su ministerio sobre el contrato con el despacho de abogados «Piper Rudnick», que sirvió para promocionar en EEUU la imagen del entonces jefe del Gobierno, José María Aznar, y recalzó: «lo que tengamos que informar, lo haremos en el Parlamento». El ministro español insistió en que ya ha concluido «parte de la evaluación» iniciada por su departamento sobre el contenido del contrato y su aplicación, pero el Gobierno aportará todos los datos de que disponga «en el marco parlamentario».

PP y PSOE hacen balance de los primeros cien días de Gobierno socialista

EFE / MADRID
El dirigente del PP José María Michavila considera que el Ejecutivo ha demostrado ser incapaz de «mantener el nivel» alcanzado por los anteriores Gobiernos y, «acomplejado», ha optado por «embarrazar la vida política y embarrar la herencia recibida», mientras que el PP hace gala de unidad y «muscultura».

Michavila aseguró que, frente al clima de rencor y revancha que está «motivando, promoviendo e impulsando» el propio Rodríguez Za-

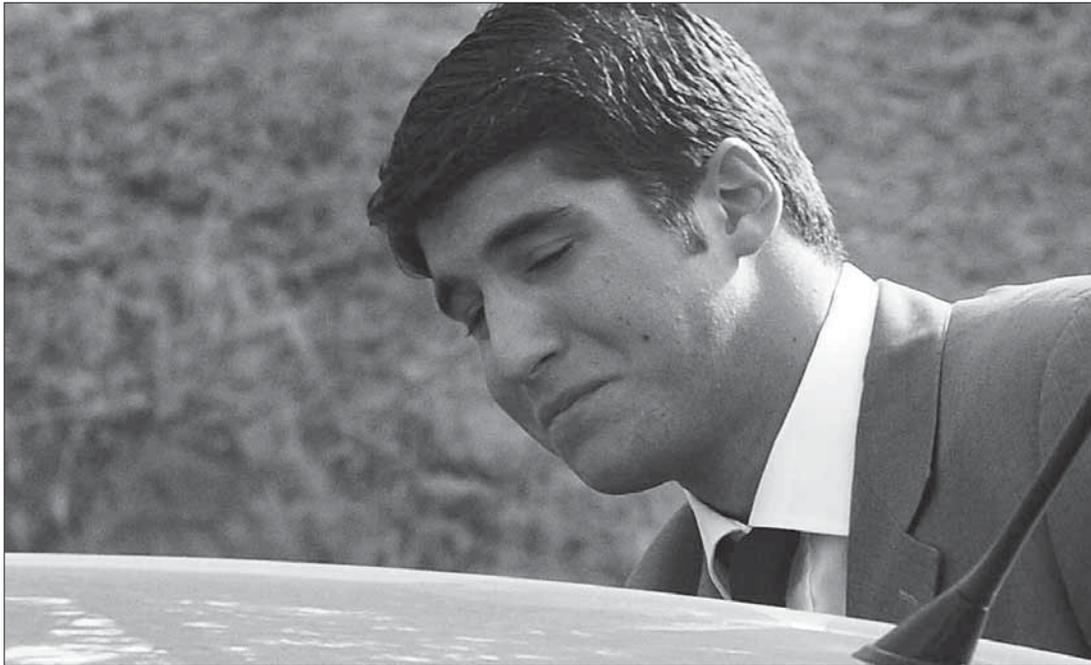
patero, el PP se prepara para «volver al gobierno» en un ambiente de «enorme armonía, consenso y unidad».

Según Michavila, Zapatero «está desaprovechando» la oportunidad «de hacer un buen gobierno; recibió la casa limpia y la despensa llena y, en vez de dedicarse a resolver los problemas de la gente, está mirando al pasado, tratando de embarrar la casa y empezando a vaciar la despensa». Así, señaló que «los créditos hipotecarios ya han subido 270 euros de media» y se ha

anunciado que «empieza la política del déficit público, que es la antitesala del paro y de impuestos más altos».

«CAMBIO Y DISTENSIÓN». La vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, considera que los cien días del nuevo Ejecutivo han logrado una «sensación de cambio» y de «distensión» en la sociedad por el cumplimiento de promesas electorales, mientras que cree que el PP «no está muy centrado» en su papel de oposición.

Fernández de la Vega hizo un repaso de las decisiones adoptadas en este periodo y en especial del regreso de las tropas de Iraq y el proyecto de ley contra la violencia de género. El argumento central del Gobierno es la adopción de medidas pensando en que los ciudadanos sean el eje de su acción y se trabaje «por y para ellos». En cuanto a las decisiones del Gobierno, calificó la retirada de las tropas de Iraq de medida «valiente y comprometida» y de la que se siente muy orgulloso.



Julián Contreras, tercer hijo de Carmina Ordóñez fruto de su relación con Julián Contreras, visiblemente afectado por la muerte de su madre. /EFE

Familiares y amigos despiden a Carmina Ordóñez en Madrid

La fallecida fue incinerada en el cementerio de La Paz • La familia estuvo acompañada por representantes del mundo del toreo

• Por la mañana se había realizado la autopsia del cadáver y la causa de la muerte podría haber sido una parada cardiorrespiratoria, sin confirmar por los familiares.

EFE / MADRID

Familiares y amigos dieron ayer el último adiós a Carmina Ordóñez en el cementerio madrileño de La Paz, donde fue incinerada ante la expectación de decenas de reporteros de la prensa rosa que durante años relataron los pormenores de su vida.

Pocos fueron los que quisieron hablar a la salida del cementerio, aunque quienes lo hicieron elogiaron el valor y la libertad que caracterizaron la vida de Carmina Ordóñez, quien fue encontrada ayer muerta en la bañera de su casa con un fuerte golpe en la cabeza a los 49 años de edad.

Por la mañana se había realizado la autopsia del cadáver en el Instituto Anatómico Forense de Madrid y, según comentaron algunos de los periodistas más cercanos al círculo íntimo de la fallecida, la causa de la muerte podría haber sido una parada cardiorrespiratoria, sin confirmar por los familiares.

Carmina Ordóñez, convertida

en un personaje de la denominada prensa del corazón desde su juventud, fue despedida por representantes del espectáculo y del mundo del toreo, al que siempre estuvo ligada por la profesión de su padre -Antonio Ordóñez-, de su tío -Luis Miguel Dominguín-, de su ex marido -Francisco Rivera «Paquirri»- y de su hijo -Francisco Rivera Ordóñez-.

TRES HIJOS. Los dos hijos que tuvo con «Paquirri», Francisco y Cayetano, y su tercer hijo, Julián Contreras, visiblemente afectados no quisieron hablar con los medios de comunicación, aunque el último se dirigió en un momento de la tarde a los reporteros para decirles: «no se si han perdido a una madre ¡Dios no lo quiera! pero tengan un poco de respeto».

Alrededor de una veintena de fotógrafos y una decena de cámaras se apostaron a lo largo de todo el día ante la puerta del tanatorio, a la espera de inmortalizar a los familiares y amigos que fueron llegando, y protagonizaron desesperadas carreras para intentar conseguir algunas palabras de los asistentes al breve funeral que se celebró en una atestada capilla del cementerio antes de la incineración.

Según explicó Kiko Matamoros, uno de los amigos de Carmina, su deseo era que sus cenizas fueran llevadas a El Rocío y



El segundo hijo de la fallecida Carmina Ordóñez, Cayetano Rivera. /EFE



Su hijo, Francisco Rivera (i) a la salida del Instituto Forense. /B.RODRIGUEZ (EFE)

a Marraquech, dos localidades a las que estuvo muy unida, aunque posteriormente señaló que se hará con ellas lo que decidan los hijos.

Entre los asistentes al funeral se encontraban la duquesa de Alba con dos de sus hijos; el hijo de Isabel Pantoja y «Paquirri»,

hermano de padre de los dos hijos mayores de la fallecida; el torero José Ortega Cano acompañado de su esposa, la cantante Rocío Jurado; el cantante Miguel Bosé; la cantante Lolita; o el periodista, José María García. También hubo presencia del mundo del toreo.

► SANIDAD

Denuncian a un hospital por el contagio de Hepatitis C a siete enfermos de cáncer

AGENCIAS / MADRID

Una decena de pacientes mayores de 50 años que estaban siendo tratados de cáncer en la Fundación Hospital de Alcorcón de Madrid, fueron contagiados en este centro con el virus de la Hepatitis C como consecuencia de «una imprudencia» sanitaria, según denunció Carmen Flores, Defensora del Paciente.

La Oficina del Defensor del Paciente de la Comunidad de Madrid ha abierto una investigación para determinar las causas del contagio, lo que elevarán a la Fiscalía distintas asociaciones.

El hospital, a través de Virgilio Castilla, director médico del centro cuando se produjo el contagio (diciembre de 2003) hasta hace un mes que abandonó el cargo, confirmó ayer que fueron siete los pacientes infectados y que hasta el pasado mes de febrero, mediante una analítica practicada a los enfermos, no se tuvo constancia del contagio.

A la vista de los resultados de los análisis, continuó el doctor, se abrió una investigación en el hospital y aproximadamente a principios de marzo se comunicaron los hechos a la Consejería de Sanidad, que abrió otra «investigación externa» de la que se desconoce el resultado.

VARIAS HIPÓTESIS. Aunque se barajan varias «hipótesis» para aclarar lo ocurrido y se prevé que el próximo mes de agosto se emita un informe definitivo de las circunstancias en que se produjo el contagio, el doctor Castilla apunta como «hipótesis más fiable» que los siete contagiados formaban parte de un grupo de 18 enfermos de cáncer que fueron atendidos a la vez y en el mismo departamento del hospital.

Al parecer, continuó, en ese lugar «había también un paciente-fuente» portador de la hepatitis C con el que se empleó material quirúrgico que después no fue desechado, sino que se reutilizó para manipular un líquido que, posteriormente, se inyectó a los pacientes contagiados.

Virgilio Castilla aseguró que en el Hospital de Alcorcón se ha «reforzado» el protocolo que obliga a dessecar el material quirúrgico y que las investigaciones no han permitido averiguar quién o quiénes fueron responsables del contagio.

La Defensora del Paciente de la Comunidad de Madrid, Margarita Retuerto, calificó de «alta prioridad» para su Oficina la investigación de los hechos.

► SALUD

Un escáner de la NASA advierte sobre el peligro de sufrir un infarto seis años antes

EFE / QUITO

Concebido para controlar la salud de los astronautas y estudiado por la NASA desde hace más de dos décadas, un escáner que alerta del riesgo de sufrir infartos fue presentado en Ecuador, el segundo país latinoamericano en el que se utilizará.

El creador del «HeartScan», el médico holandés Jacques Barth, dijo que dentro de dos semanas los ecuatorianos podrán controlar, hasta con seis años de anticipación, los riesgos de padecer un paro cardíaco o accidentes cardiovasculares.

EMITE ULTRASONIDOS. El escáner, que emite ultrasonidos, «saca una imagen de la carótida» que puede ser interpretada para detectar cuales son las condiciones de las paredes venosas de una persona, precisó Barth.

La imagen se tomará en Ecuador y será enviada por internet hasta la central de la firma en Los Angeles, donde un grupo de especialistas entregará los resultados en menos de 48 horas.

Los fármacos que bloquean el placer evitarán males cardíacos

El cardiólogo catalán, Valentín Fuster, cree que los nuevos medicamentos provocarán un gran «impacto social» al conseguir regular el consumo de tabaco, alcohol y alimentos

• El director del Instituto Cardiovascular del Hospital Monte Sinaí de Nueva York ofreció un curso magistral sobre biología vascular en la Universidad Menéndez Pelayo.

EFE / SANTANDER

El director del Instituto Cardiovascular del Hospital Monte Sinaí de Nueva York, Valentín Fuster, cree que los medicamentos que persiguen bloquear «el centro del placer» provocarán un «impacto social» al conseguir regular el consumo de tabaco, alcohol y alimentos y, así, prevenir enfermedades cardiovasculares.

En la Universidad Internacional Menéndez Pelayo donde esta semana ha ofrecido un curso magistral sobre biología vascular, el cardiólogo catalán explicó que estos medicamentos regulan la liberación de la lectina, una hormona que actúa en el hipotálamo, y de esta forma «interactúa» entre el sistema nervioso y el hormonal.



El cardiólogo español Valentín Fuster, ayer en Santander. /ESTEBAN COBO (EFE)

Las investigaciones sobre este tipo de medicamentos, que se iniciaron hace tres años, suponen «un campo fascinante a nivel molecular» y ya han sido probadas en un

grupo de fumadores. Uno de cada cuatro dejó de fumar, señala el Premio Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica. Fuster indica que también se

están desarrollando dos nuevos tipos de medicamentos estimulantes «muy eficaces», uno de los cuales sirve para neutralizar el proceso de apoptosis -muerte fisiológica de células que desprenden productos tóxicos- y otro que estimula los receptores PPAR de defensa en todo el organismo con lo que se podría «hacer desaparecer la enfermedad de la arteriosclerosis».

Destaca que la investigación contra las enfermedades cardiovasculares tiende hacia la utilización de una «polipíldora», que reúne en un solo medicamento todas las funciones de fármacos ya descubiertos.

Esta «polipíldora» deberá utilizarse sólo en casos de emergencia, cuando el paciente esté en la ambulancia camino del hospital, pero no para que los pacientes de riesgo se automediquen con el objetivo de reducir colesterol de «forma artificial», como ocurre en Inglaterra, donde se puede comprar estatinas, uno de los componentes que incluirá la «polipíldora», sin prescripción médica, apunta.

LOTERÍA NACIONAL		SORTEO DEL DÍA 24 DE JULIO DE 2004				SORTEO 60 04		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final					
Diez series de 100.000 billetes cada una												Estos premios podrán cobrarse hasta el día 25 de octubre de 2004, INCLUSIVE	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros		
26600.....600	26601.....600	26602.....600	26603.....600	26604.....660	26605.....660	26606.....600	26607.....660	26608.....600	26609.....600	26610.....600	26611.....600		
26610.....600	26611.....600	26612.....600	26613.....600	26614.....660	26615.....660	26616.....600	26617.....660	26618.....600	26619.....600	26620.....600	26621.....600		
26620.....600	26621.....600	26622.....600	26623.....12.600	26624.....600.000	26625.....12.660	26626.....600	26627.....660	26628.....720	26629.....600	26630.....600	26631.....600		
26630.....600	26631.....600	26632.....600	26633.....600	26634.....660	26635.....660	26636.....600	26637.....660	26638.....600	26639.....600	26640.....600	26641.....600		
26640.....600	26641.....600	26642.....600	26643.....600	26644.....660	26645.....660	26646.....600	26647.....660	26648.....600	26649.....600	26650.....600	26651.....720		
26650.....600	26651.....720	26652.....600	26653.....600	26654.....660	26655.....660	26656.....600	26657.....660	26658.....600	26659.....600	26660.....600	26661.....600		
26660.....600	26661.....600	26662.....600	26663.....600	26664.....660	26665.....660	26666.....600	26667.....660	26668.....600	26669.....600	26670.....600	26671.....600		
26670.....600	26671.....600	26672.....600	26673.....600	26674.....660	26675.....660	26676.....600	26677.....660	26678.....600	26679.....600	26680.....600	26681.....600		
26680.....600	26681.....600	26682.....600	26683.....600	26684.....660	26685.....660	26686.....600	26687.....660	26688.....720	26689.....600	26690.....600	26691.....600		
26690.....600	26691.....600	26692.....600	26693.....600	26694.....660	26695.....660	26696.....600	26697.....660	26698.....600	26699.....600	56700.....600	56701.....600		
56700.....600	56701.....600	56702.....600	56703.....600	56704.....660	56705.....660	56706.....600	56707.....660	56708.....600	56709.....600	56710.....600	56711.....600		
56710.....600	56711.....600	56712.....600	56713.....600	56714.....660	56715.....660	56716.....600	56717.....660	56718.....600	56719.....600	56720.....600	56721.....600		
56720.....600	56721.....600	56722.....600	56723.....600	56724.....960	56725.....660	56726.....600	56727.....660	56728.....720	56729.....900	56730.....600	56731.....600		
56730.....600	56731.....600	56732.....600	56733.....600	56734.....660	56735.....660	56736.....7.680	56737.....120.060	56738.....7.680	56739.....600	56740.....600	56741.....600		
56740.....600	56741.....600	56742.....600	56743.....600	56744.....660	56745.....660	56746.....600	56747.....660	56748.....600	56749.....600	56750.....600	56751.....720		
56750.....600	56751.....720	56752.....600	56753.....600	56754.....660	56755.....660	56756.....600	56757.....660	56758.....600	56759.....600	56760.....600	56761.....600		
56760.....600	56761.....600	56762.....600	56763.....600	56764.....660	56765.....660	56766.....600	56767.....660	56768.....600	56769.....600	56770.....600	56771.....600		
56770.....600	56771.....600	56772.....600	56773.....600	56774.....660	56775.....660	56776.....600	56777.....660	56778.....600	56779.....600	56780.....600	56781.....600		
56780.....600	56781.....600	56782.....600	56783.....600	56784.....660	56785.....660	56786.....600	56787.....660	56788.....720	56789.....600	56790.....600	56791.....600		
56790.....600	56791.....600	56792.....600	56793.....600	56794.....660	56795.....660	56796.....600	56797.....660	56798.....600	56799.....600	Terminaciones	Terminaciones		
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones		
	5311.....1.500		9103.....1.500	624.....960	115.....360	386.....300	1727.....1.560	28.....120	2499.....1.500				
	51.....120		473.....300	974.....960	515.....360	506.....300	117.....360	88.....120	489.....300				
				24.....360	575.....360		547.....360		579.....300				
				4.....60	905.....360		957.....360		729.....300				
					945.....360		7.....60						
					5.....60								

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS

PREMIO ESPECIAL	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
2.940.000 € Núm. 26624 PRIMER PREMIO	9.ª	1.ª	3.000.000 €

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tiene carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultar la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E., para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronósticos en los que se haya participado.

Ecología

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

En la actualidad, estos residuos suponen el 4% de la basura total que se genera en Europa

Una directiva europea exige el reciclado de la basura electrónica

El 90% tiene como destino final el vertedero, se incinera o es abandonado sin control

Miguel J. Tré

► El próximo mes de agosto los países de la UE deben poner en marcha las medidas legales necesarias para trasponer la Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que, para un año más tarde, la fecha tope para que los fabricantes desarrollen los métodos para su recogida, tratamiento, reciclaje y eliminación. Según la Oficina Ambiental Europea, la basura tecnológica supone el 4% del total con más de 7,5 millones de toneladas y se calcula que más del 90% tiene como destino final el vertedero, se incinera o es abandonado sin control. Buena parte de esta basura electrónica está formada por equipos informáticos, faxes, impresoras, fotocopiadoras, teléfonos móviles, cámaras fotográficas desechables, televisores, frigoríficos, lavadoras o lavavajillas.

Solamente en España se han vendido en los dos últimos años unos 40 millones de móviles y han quedado en desuso otros 20 millones. Además, se cree que hay al menos un millón de ordenadores obsoletos y otros tantos televisores con más de 10 años de antigüedad, que pronto serán sustituidos por nuevos modelos. En dos décadas, el gasto en compra electrónica ha crecido en nuestro país cerca del 50%, lo que obliga a desechar anualmente y por habitante unos 12 kilogramos de basura no orgánica. En cuanto a Castilla y León, según la Consejería de Medio Ambiente, se producen anualmente más de 5.500 toneladas de este tipo de desechos y sólo los residuos celulares han pasado en los dos últimos años de 48 toneladas a más de 110.

Ideas para reciclar

Los expertos afirman que vivimos en una sociedad de usar y tirar en la que se han reducido los servicios de mantenimiento para minimizar los costes y aumentar los beneficios. Sirva como ejemplo que en las dos últimas décadas la vida de un lavavajillas se ha reducido de 15 a 9 años, la de un televisor de 12 a 10 o la de un ordenador de 10 a 3. Por eso, consideran insuficiente el objetivo que la ley contempla para nuestro país a partir del año 2006, de recuperar 4 kilogramos por habitante y año, porque sería la tercera parte de la basura eléctrica generada.

Las oficinas son uno de los sectores que más residuos producen, unas 25.000 toneladas al año. Para

Móviles en España

Millones de unidades

40

En dos años se han vendido en España más de 40 millones de teléfonos móviles y han quedado en desuso otros 20 millones. Sólo en Castilla y León, los residuos celulares han pasado de 48 toneladas a más de 110.

cumplir con los plazos de la directiva, durante el año pasado la patronal del sector puso en marcha una campaña-piloto de recogida de residuos o maticos (el éxito les ha llevado a extenderla a nivel nacional), en la que se proponen que las empresas acrediten que cuentan con un sistema adecuado de gestión antes de límite previsto en la directiva.

También se puede colaborar a nivel individual. Lo último es tirar el aparato al cubo de la basura siendo aconsejable llevarlo al Punto Limpio más cercano. Antes de deshacerse del PC, la Asociación de Telecomunicaciones Solidarias recomienda que una limpieza del disco duro, la reinstalación del software y la sustitución de algunos elementos pueden alargar su vida en varios años (www.renuevate.com/teso). En cuanto a los móviles, lo mejor es depositarlos en cualquiera de los 300 contenedores situados en tiendas de telefonía de toda España que participan en la campaña Tragamóvil. Por último, la Asociación Nacional de Industrias Electrónicas y de Telecomunicaciones tiene un sistema integrado de gestión para recoger móviles y colabora con los fabricantes de electrodomésticos para retirar los aparatos en desuso.

Desde hace unos meses se ha puesto en marcha en Barcelona la primera planta europea de recuperación de residuos eléctricos y electrónicos que permitirá la reutilización de muchos de ellos. Además, los elementos peligrosos (plomo, cadmio) serán enviados a otras empresas para su tratamiento adecuado. La planta ha supuesto una inversión de 5,2 millones de euros y podrá tratar entre 5.000 y 15.000 toneladas anuales.



A. ALVAREZ

Cada año se venden en el mundo más de 100 millones de ordenadores



A. ALVAREZ
En dos años han quedado fuera de uso 20 millones de móviles en España

Los peligros

Riesgos tóxicos

► Además de los beneficios energéticos derivados del reciclaje, la basura tecnológica contiene componentes tóxicos suponen un riesgo para el medio ambiente y la salud. Se utiliza cadmio (cancerígeno) para evitar la oxidación en los circuitos impresos de los ordenadores, mientras que el plomo (que puede afectar al sistema nervioso y al desarrollo de las células sanguíneas) se emplea en las soldaduras de los equipos electrónicos, en las baterías y en los tubos de los rayos catódicos. También se incluyen sustancias halogenadas, PVC, retardadores de llama, componentes bromados, asbestos y arsénico.

Por otra parte, existen riesgos de evaporación de sustancias nocivas y, en caso de incendio, se liberan dioxinas y furanos. En un informe elaborado por la organización ecologista Worldwatch se recoge que un monitor contiene entre 1,8 y 3,6 Kg. de plomo, las baterías de los ordenadores incluyen cadmio y las pantallas planas tienen mercurio entre sus componentes. Para paliar estos problemas, la UE ultima una segunda directiva que prohibirá a partir del año 2007 que los nuevos aparatos contengan metales pesados, a la vez que se buscarán alternativas inocuas.

Estos «detectives del fuego» intentan determinar la autoría de los incendios forestales

Las brigadas de investigación del fuego buscan pruebas entre las cenizas

Hay una por cada provincia y un especialista que coordina las actuaciones

T. Fernández

► Acuden a cualquier rincón de la geografía regional en el que se haya declarado un incendio. Llevan en su poder un maletín en el que se puede encontrar desde un anemómetro, un higrómetro o un localizador GPS, hasta una lupa, un imán, guantes, bolsas, pinzas, espátulas y brochas, pasando por una cinta para acordonar una zona y banderines para señalar un punto concreto. Son auténticos «detectives del fuego» y su misión es investigar las causas que provocan este tipo de siniestros y buscar las pruebas necesarias para poder procesar a los culpables.

Se trata de las Brigadas de Investigación de Incendios Forestales (BIIF), una experiencia pionera en España, cuya historia se remonta a 1997 cuando la Consejería de Medio Ambiente inició en Zamora los primeros trabajos para descubrir el origen y las causas que estaban detrás de estos siniestros. Sin embargo, no fue hasta el año siguiente cuando se creó en esa provincia la primera BIIF compuesta por técnicos de la Consejería y agentes de la Guardia Civil. No son un cuerpo represivo, sino preventivo, entre cuyos objetivos está mentalizar a los vecinos que viven en las zonas de la comunidad donde se producen los incendios forestales.

Los excelentes resultados obtenidos facilitaron que en el año 2000 se ampliase su actuación a las provincias de León y Salamanca, y posteriormente al resto de la Comunidad, de



ICAL

La cifra

Sentencias

22

► Desde su creación, las Brigadas de Investigación de Incendios Forestales, han realizado 1.155 investigaciones que han elevado a más de 50 el número de detenidos o denunciados ante la Guardia Civil y se han dictado 22 sentencias, 5 de ellas de prisión.

forma que actualmente hay una por provincia, así como un técnico especialista en investigación encargado de coordinar las actuaciones realizadas.

Un trabajo eficaz

Entre los cometidos de la BIIF se encuentra elaborar un informe con la causa, el origen del fuego, si existe intencionalidad, la zona quemada, las condiciones meteorológicas existentes durante el siniestro, así como valorar los daños y el coste de los medios contra incendios desplazados al lugar, algo muy importante a la hora de exigir responsabilidades a los pirómanos. Además, en caso de existir una sentencia condenatoria la valoración se incrementa por

que las BIIF incluyen además el coste paisajístico y las pérdidas en leña, resinas, frutos, caza, pesca y pastos que tardan años en regenerarse.

La eficacia de estos equipos ha quedado sobradamente probada porque, desde su creación, se han realizado 1.155 investigaciones (65 en lo que va de año) que han generado un total de 307 informes, de los que 294 fueron entregados a las Fiscalías provinciales y, el resto, al instructor de medio ambiente. Además, el aumento de actividad de las brigadas ha elevado a más de 50 el número de detenidos o denunciados ante la Guardia Civil y se han dictado 22 sentencias, 5 de ellas de prisión.

La misión de las BIIF es investigar las causas que provocan los incendios forestales

La tecnología vía satélite sirve para controlar los hábitats de los gorilas

G. del Campo

► La población de gorilas se reduce a una velocidad alarmante calculándose que en el último medio siglo se ha dividido por cuatro hasta alcanzar los 100.000 ejemplares que se cree viven libres en la actualidad. Además, se ha producido el aislamiento de muchas colonias, con el peligro añadido de endogamia. Según los expertos, de seguir a este ritmo en muy pocas décadas podrían extinguirse com-

pletamente.

La deforestación, la caza ilegal, la construcción de infraestructuras, la usurpación de sus hábitats por parte de los seres humanos, las guerras, la minería, el comercio de animales vivos y muertos, y hasta el virus del ébola son las principales amenazas. Además, se capturan ejemplares para servir de alimento a las poblaciones locales. Una de sus especies, los gorilas de montaña, vive en las zonas boscosas que se extienden entre los cinco

parques nacionales ubicados a lo largo de las fronteras de Ruanda, Uganda y la República Democrática del Congo.

Un proyecto puesto en marcha el año pasado, entre la Agencia Espacial Europea (ESA) y la UNESCO, consistente en la utilización de tecnología espacial como apoyo a la Convención del Patrimonio Mundial, está dando los primeros resultados. De esta forma, la ESA está aplicando a sus satélites de observación de

la Tierra una nueva utilidad: la elaboración de mapas detallados para determinar los hábitats de los gorilas de montaña africanos, que sustituirán a los actuales, bastante imprecisos y con más de treinta años de antigüedad.

Aunque hasta el momento se ha fotografiado una zona montañosa y de difícil acceso, el Parque Nacional de los Volcanes (Ruanda), en una segunda fase la observación por satélite se extenderá al resto de su área de distribución. Con estos mapas, realizados a escala 1:50.000, se pretende ayudar a las organizaciones conservacionistas en su tarea de evitar la desaparición de una especie en peligro de extinción.

Y además

Greenpeace denuncia a través de Internet la venta de tierras en el Amazonas

► Greenpeace ha denunciado la venta a través de Internet, sin el control del Estado brasileño y sin documentos de propiedad, de extensas superficies de terrenos amazónicos, contribuyendo así a su deforestación. Desde la red se ofrecen terrenos de 100.000 a un millón de hectáreas por un coste de entre 13 y 25 euros cada una asegurando que se trata de una zona protegida, sin huracanes ni terremotos. Según los ecologistas, la falta de medios económicos impide garantizar la protección del Amazonas, especialmente en esas zonas en venta, que cada día son invadidas por empresas que talan ilegalmente los árboles provocando la precariedad de la selva.

Podrán autorizarse batidas de lobos fuera de temporada en zonas de población numerosa

► La Consejería de Medio Ambiente autorizará al norte del Duero batidas para cazar lobos entre el próximo día 1 de septiembre y el 31 de marzo del año 2005, en aquellas zonas cuya población sea lo su cientemente numerosa como para no poner en peligro la supervivencia de la especie. Además, se establecerá el número máximo de ejemplares que se puedan abatir. Igualmente, podrán ser permitidas en aquellos casos de «especial gravedad», por los daños causados por estos cánidos. En estos casos, se comprobará el alcance de los daños antes de concederse el permiso y se determinará el número de ejemplares, que nunca serán crías.

La Guardia Civil incauta en un taller de Madrid 3 toneladas ilegales de marfil

► El Seprona de la Guardia Civil ha descubierto en Madrid un taller en el que se almacenaban cerca de 3.000 kilogramos de marfil, cuando el convenio CITES sólo da amparo legal a 480. El material incautado procedía de elefantes africanos, estaba separado en piezas semitrabajadas y su valor bruto supera los 400.000 euros. Cada colmillo pesa algo más de tres kilogramos, por lo que se calcula que han sido necesarios más de 400 elefantes para poder almacenar tal cantidad de marfil. Según datos oficiales, en la década 1989-1999 se intervinieron 8.705 kilogramos de marfil semitrabajado.



EL Buzón

RESUMEN DE NOTICIAS · ANUNCIOS GRATUITOS · PUBLICIDAD · CONSEJOS

Año VII
Número 330

SUPLEMENTO GRATUITO
para la compra - venta entre particulares

Domingo
25 de Julio de 2004

Edita : F. J.H.L. Maquetación : SyP Publicidad Impresión : El Adelantado de Segovia Publicidad : SyP Publicidad Depósito Legal SG. 112/01

Noticias Nacional - Local - Economía - Tecnología - Sanidad - Corazón - Contactos

Dietética - Decoración
Vehículos de Ocasión

Anuncios  Gratuitos
921 43 44 56

Obra Social y Cultural
Información de Interés

RESUMEN DE NOTICIAS

Pág 3

Local

Pág 4

Nacional

Pág 5

Economía

Pág 6

Buzón amigos

Pág 7

Caja Segovia

Pág 8

Sanidad

Pág 10

Corazón

Un lugar tranquilo



En un Entorno Incomparable



HOTEL ***
Los LINAJES

C/ Dr. Velasco, 9
SEGOVIA
Telf. 921 46 04 75

www.loslinajes.com

Cementerio de autobuses.....



ANUNCIOS

CÓMO PONER UN ANUNCIO

DIETETICA FARMACIAS

MOTOR

INMOBILIARIA

HOGAR

ENSEÑANZA

HABITACIONES

OPORTUNIDADES

TRABAJO

SERVICIOS

ANIMALES

VARIOS

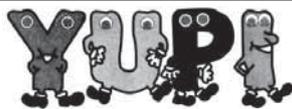
PROMOCIONES VARIAS

BUSCA AMIGOS

Liquidación

Textil

TODO A Hasta fin de existencias



José Zorrilla, 80

1€ CAMISETA SEÑORA

3€ VESTIDO SEÑORA



Verano completo

Todo Util
José Zorrilla, 30



Frigorífico COMBI BOSCH

185 alto no frost electrónico

559€

OFERTAS ELECTRODOMÉSTICOS



Lavadora FAGOR
900 revoluciones electrónica
6kg de carga

379€

VENTILADOR DE PIE

Orbegozo
40 cm

24 €

GRAN EXPOSICIÓN EN MUEBLES Y COLCHONES

MILAR SEGOVIA

Avd. Constitución, 33
(junto HiperSol)
Tel 921 437935



COLCHONES

hasta **50%** Dto
en colchones RELAX



¿ **Cómo poner un anuncio en El Buzón ?**



**921
43 44 56 24
HORAS**

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- * Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- * Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- * Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- * Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- * AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms
- * INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- * Los anuncios son sólo para particulares.
- * Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenselo para dar de baja su anuncio..
- * No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados. + sello
- * Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener 0,27 € en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- * El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- * El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado
Correos
376
40080
SEGOVIA**

SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO



ANUNCIO GRATIS

Fecha _____
Sección _____

Adjunte en el envío + sello 0,27 €

ENVIAR A :

El Buzón
Semanal
APARTADO
CORREOS
376

Texto (máximo 14 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

Si no adjunta el sello no se publicará.
No pegar los sellos



Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P. - FIRMA

40080 SEGOVIA



ANUNCIO ESPECIAL

Fecha _____
Sección _____

**ANUNCIO ESPECIAL :
Módulo tamaño 45 x 25 mm
PRECIO : 6,01 euros
2 Ediciones
FORMA DE PAGO :
Acompañó original impreso
Ingreso en La Caixa :
a favor de EL BUZON
2100 2164 5 8 0200118809**

ENVIAR A :

El Buzón
Semanal
APARTADO
CORREOS
376

Texto (máximo 20 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P. - FIRMA

40080 SEGOVIA

Dietética

Aloe vera

Piel más joven y elástica

El aloe vera es un importante regenerador dérmico que mejora la tonicidad y la capacidad de retención de agua de la piel.



Avena

Para toda la familia

La avena destaca por su capacidad hidratante, nutritiva y suavizante, que mimar y respeta el equilibrio natural de las pieles más sensibles, incluidas las infantiles.



Belleza Natural

**limpian
hidratan
nutren
y regeneran
tu piel**



DIETETICA Y SALUD

Plaza de los Espejos, 3
Telf.- 921 46 24 47

José Zorrilla, 100

Terapias



CENTRO DE TERAPIAS

- FISIOTERAPIA - REHABILITACIÓN -
- MASAJE DEPORTIVO - ELECTROTERAPIA -
- CIRCUITOS ANTIESTRÉS - HIDRO-JET (Bañera en seco) -
- DUCHA ESCOCESA - MASAJE RELAJACIÓN -

SE DAN CLASES DE:

- Stretching y Educación física para adultos
- Educación corporal y Gimnasia preventiva (Artrosis, escoliosis, osteoporosis...)
- Psicomotricidad y Gimnasia infantil
- Entrenador personal
- Yoga

MEDICINA ESTÉTICA:

- Obesidad
- Celulitis
- Rejuvenecimiento facial
- Depilación láser
- Peeling
- Acné
- Manchas

MEDICINA DEL DOLOR:

- Hernia de disco
- Esguinces
- Artrosis
- Dolores musculares
- Dolores de columna

C/ El Rancho 12 - Tel: 921 44 21 93

NOTICIAS LOCALES

TITULARES

La reforma de la estación de autobuses comenzará en un mes

La urbanización del sector Plaza de Toros, en septiembre

Proinserga ganó un millón de euros en 2003

Una segoviana estudia la cría de cerdo ibérico

El PSOE cierra heridas, con Vázquez en la nueva ejecutiva

El Ayuntamiento habilitará un servicio de autobús turístico

El municipio pretende asfaltar medio centenar de calles antes del otoño

La Junta colaborará en la elaboración del Plan Estratégico

Comienza la primera fase de obras en el teatro Cervantes

El PP denuncia problemas en el nuevo servicio de autobuses

Las obras en la calle Doctor Velasco obligan a reordenar el tráfico en la zona

Unas 400 personas recrearán la coronación de Isabel de Castilla

Casi 90 grupos de padres de alumnos reciben ayudas de la Junta

El cochinito se promocionará en el Open Castilla y León

El Festival Internacional de Segovia cumple las expectativas

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

MOTOR

Coches, Motos, Bicicletas, Maquinaria Industrial

*** COCHES ***

Discovery, año 95, 125.000km, abs, full equip. Tel 916503509

Renault megane rxe, 1.9dti break, año 00, verde met, 240.000km Tel 689035529

Renault 19 llamada 1.8, txe, año 90, de color verde, Tel 921438485 tardes

Renault 12 familiar, gte, buen estado, itv Tel 921422565

Compro coche break diesel. 609936131

Seat toledo 2.0 cl, 115cv, rojo, año 92, por cambio. Tel 625189019

Fiat punto, 1.400 eu. Tel 650349614

Ford sierra familiar, 1.8td, año 90, 1.900eu Tel 665967565

Citroen saxo 5p, gasoil, 12.000km, 3 años 6.000 eu. Tel 625189271

Nissan primera 1.6, gasolina, año 98, con 150.000km, 4.600 eu. Tel 630691595

Renault megane 1.9dti, 5p, a.a., e.e., c.c., d.a., abs, 53000 km, Tel 921406386 noche

Opel calibra 2.0, 16v, 150cv. Tel 444357

Opel astra 1.6 confort, año 00, 74.000km libro de mantenimiento Tel 666972653

Peugeot 406, 100.000km, tapicería beige, 6.000eu. Tel 629225636

Renault 18, SG-D, 700eu. Tel 677463030

Ford mondeo, año 95, full equip, itv 06, buen precio. Tel 677657924

Citroen xantia familiar, td, buen precio, Tel 609883366

Opel frontera 2.2 dti, sport, revisiones ofic año 99, 15.000eu Tel 600441893

Opel combo 1.7 d, año 97, blanco, 5 plazas 3.500eu. Tel 650565750

Busco fiat punto, pago máximo 1.400 eu Tel 650959035

Autocaravana fiat, 4 plazas, 79.000km, en buen estado, 9.000eu. Tel 921426978

Vendo 2 transmisiones de R9-R11, sin estrenar, precio reparadas. Tel 670406307

Seat Ibiza tdi, 90cv, año 2000, e.e., c.c., 8400e climatizador, Tel 921479141

Jeep grand cherokee, 96.000km, extras, impecable, 4.800eu. Tel 600823782

Opel zafira 1.8, 16v, 7 plazas, e.e., c.c., d.a., abs, 4 airbag, Tel 921495295

Rover 618i, año 98, impecable, 8.300eu, Tel 921160295 - 659259276

WV lupo sdi, año 99, 93.000km, c.c., d.a., e.e., doble airbag. Tel 635578720

Audi 100 2.2 i, año 90, full equip, 1.500eu salpicadero/madera. Tel 616231775

Opel vectra 2.0, 12 años, negro, a.a., c.c., e.e llantas, regalo porta ski 1 Tel 686075220

BMW td 525, llantas, climatizador, ruedas nuevas, 130.000km, Tel 68777669.

Rover 75, con todos los extras, impecable Tel 639718298

Opel vectra 2.0, 16v, gt, full equip, control tracción, 5p, rojo. Tel 921406698

Renault clio, full equip, 125.000 kms, 1.000 eu. Tel 619513278

Mercedes 380 aut, carrocería 500, 2 juegos ruedas, 2 j llantas. Tel 620888998

Opel astra 1.7td, Tel 619074023

Seat toledo 1.9td, año 93, en garaje, itv 05 cambiada correa. Tel 625807167

Bmw 318 i, rojo, como nuevo, recién pintado, c.c., llantas, Tel 619111215

Seat león tdi 110, año 00, por cambio, casi nuevo, 10.900 eu. Tel 676128838

Llada samara, 900eu. Tel 921420126

MERCEDES E-220
automático, full equip
airbag, techo eléctrico
en garaje, perfecto estado
120.000 km - 7.500 euros
Tel 667565855

RENAULT EXPRESS
Furgoneta Isothermo
OCASIÓN 4.800 euros
Tel 639683852

*** MOTOS ***

Aprillia rx, nueva, pocos kms, precio a convenir. Tel 921431975

Bmw k-100 rs, perfecto estado, a toda prueba. Tel 676820885

Suzuki address 50cc, en garaje, 8.000km, regalo casco, matriculada. Tel 677790475

Moto 5, 50cc, regalo casco y pitón, seminueva. Tel 921 462008 - 921110648

Yamaha sr 250 especial, año 01, burdeos, 13.000km. Tel 679040458

Vendo para piezas, vespa 150 s, horario oficina. Tel 921443448

Kawasaki zrr600, negra/gris, excelente estado. Tel 620862226

Suzuki gs, azul met, ruedas nuevas, pocos km, Tel 651920882

Honda scooter 49cc, 500km, como nueva Tel 921433594

Suzuki 500e, gs, 1.680 eu. Tel 655823087

Kawasaki zx6, 08/2000, pocos kms, buen estado, por no usar. Tel 639274651 h ofic

Scooter 50cc, solo 85km, en buen estado Tel 660242160

Yamaha tdm, 850cc, negra, año 91, 2.500eu Tel 921460636 noches.

Aprillia rs 125, 7.500 km, en perfecto estado, Tel 620106292

Honda cr 94, 250cc, traje seminuevo, cross buen estado, 4.200eu. Tel 618876284.

Piaggio tifon, 2 años, en garaje, buen estado Tel 620738864

Vendo ciclomotor antiguo, rueda grande y pequeña, hierro/cuero. Tel 921460602

*** BICICLETAS ***

Vendo bicicleta trial y otra de montaña y compro bici carreras. Tel 649070797

Vendo bicicleta carreras, campagnolo auto maticos talla 50. 700 eu. Tel 655579248

VENDO bicicleta carreras, grupo simano dor forma trebol. Tel 921522183

Bicicleta carretera, aluminio, grupo ultra, 600eu, regalo extras. Tel 654175043

Bicicleta monty mod 217, blanca, 120 eu. Seminueva. Tel 921171112

*** MAQ. AGRICOLA ***

Tractor cetor 80c.v. acristalado, medio uso Tel 619111215

Vendo banco de taller mecanico con bastantes herramientas, soldadura elect, radial, todo nuevo. Tel 921433894

Aperos labranza, abonadora, sembradora, cultivadores, arados. Tel 607825965

Vendo tractor barreiros funcionando, sólo 1.000 euros. Tel 921432813 noches

2 coches para finca ganadera, Mercedes ml Citroen AK400, itv. Tel 921430393 22h.

Prensa para hacer vino Tel 635319447

Remolque motor segadora figaro y recogedora de heno, Tel 921181900

Cosechadoras, new holland 1530, j o h n deere 960/965/940. Tel 921 490584

Camion man basculante y grua 20 tm land rover cabina caja , nissan patrol 6 cil. Tel 921 490584

Combinada trifásica, sierra de cinta mono grabadora y pistola grapa. Tel 616685149

Vendo Dumper ausa y hormigonera. Telf 607834999

Vendo tractor ebro 6090 con pala, en buen estado 7.000 eu. Tel 619426291

Vendo maquina sembrar y abonadora, en buen estado. Tel 921 437948

Tractor fiat 780dt, 9.000eu y remolque galagri nuevo 3.000eu. Tel 677463030

Vendo piezas land rover 6c, puestamarcha bomba iny, caja cambios. Tel 669791725

Tractor ebro 160, remolque espaciador, dado alta, 4.000eu. Tel 676997920

A. Matesanz

En A. Matesanz, todos los Vehículos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.

Nuestros Vehículos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehículos de Ocasión.* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio	Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio
AUDI A6		VENDIDO	12 meses	9.000 €	CHRYSLER str		VENDIDO	12 meses	10.500 €
BMW 323	2000	ti compact full equip	12 meses	16.200 €	BMW 735 aut	1998	todos los extras	12 meses	22.000 €
BMW 750 i A/L		VENDIDO	12 meses	6.600 €	BMW 323 i c		VENDIDO	12 meses	21.000 €
NISSAN maxia		VENDIDO	12 meses	5.500 €	BMW 316 i/4	1997	impecable	12 meses	6.500 €

A.A.: Aire Acondicionado, ABS, A.E.: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLIM.: Climatizador, CUERO, D.A.: Dirección Asistida, E.E.: Elevalunas Eléctricas, FE.: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, PM.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20
Pol. Ind. El Cerro
Tel.: 921 43 39 71 - 921 44 19 18
Segovia

www.bmw.es/matesanz

* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

SELECCIÓN
AUTOMÓVILES
DE OCASIÓN

Concesionario Oficial BMW



A. Matesanz, S.A.

¿Te gusta conducir?

NOTICIAS NACIONALES

El ministro del Interior y el presidente del Gobierno de Aragón inauguran la nueva casa cuartel de Gallur (Zaragoza)
 El ministro del Interior, José Antonio Alonso, y el presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, han inaugurado las instalaciones remodeladas de la casa cuartel de la Guardia Civil de la localidad zaragozana de Gallur.

Iglesias se entrevista mañana con Zapatero para exponerle "las mismas reivindicaciones" que expuso a Aznar
 El presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, se entrevistará mañana, jueves 22 de julio, con el jefe del Ejecutivo central, José Luis Rodríguez Zapatero, en La Moncloa, donde le expondrá "las mismas reivindicaciones" que expuso "hace tiempo" al anterior presidente, José María Aznar.

11M-Los sindicatos policiales SUP y CEP y la AUGC apoyan que comparezca Zouhier y respaldarían una investigación interna

Alonso asegura que comparecerá "encantado" ante la comisión del 11-M cuando el Parlamento le llame

11-M- PP replica a Hernando que si Zouhier "no sabía nada" no estaría preso y que habrá que protegerle si corre peligro

Rajoy niega que el Gobierno del PP dejara ningún déficit oculto

11-M.- Rajoy dice no saber si Aznar tiene papeles del CNI y pide que se le pregunte a Zapatero si es "ético" mostrarlos

Inmobiliaria J.P.

EDIFICIO SAN ROQUE

Pº Ezequiel Gonzalez, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

VARIAS PROMOCIONES
Viviendas Nuevas en
PALAZUELOS DE ERESMA

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

INMOBILIARIA

Pisos venta, Locales-Naves, Traspasos, Locales alquiler

*** PISOS ***

Vendo apartamento 64m, Palazuelos, con 1 dormitorio, garaje, trastero, ascensor, Tel 606370210

Vendo piso exterior, 155m, 4 dormitorios 2 baños, salón, cocina amueblada, ascensor garaje. Tel 606285484 no agencias

Vendo piso en Palencia, 2 habitaciones, 2 baños, garaje, trastero, Tel 606446424

Vendo estudio Torreveja, amueblado, 100m playa. Tel 921429532

Compro piso 2-3 dormitorios, luminoso, Segovia capital. Tel 921444427 no agenc.

Vendo piso 2 dormitorios La lastrilla con calef indiv, 138.000 eu, Tel 616485877

Vendo piso 4 dormitorios, 2 baños, calef y agua central, garaje. Tel 696277878

Compro piso 3 dormitorios, en Segovia capital. Tel 921431099 mañanas.

Vendo piso en Madrid j.metro Piramides 4 dormitorios, garaje, trastero. Tel 434624

Vendo piso en Cuellar, seminuevo, calef indiv, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, armarios empt. Tel 619179610

Vendo casa n° 7, Fdez Ladreda, rte amado. Tel 982521948

Vendo piso en Madrid, 3 dormit, 2 baños, amueblado, jardín 70m, trastero, piscina, cerca metro sur, Tel 916941512 no agenc

Vendo atico en Cantalejo, 3 dormitorios, 2 baños, terraza 72m, ascensor, a estrenar. Tel 609923471

Vendo piso S.Jose exterior, 3 dormitorios, gas cuidad, Tel 921 428818

Vendo piso La Lastrilla, 2 dormitorios, cocina amueb, tarraza, Tel 651745439

Vendo pareado 180m, La Losa, 3 dormit 2 baños, aseos, parcela 800m Tel 607873896

Vendo piso 90m, esq Rio Rosas Madrid, 280.000eu. Metro, Tel 636795720

Vendo piso Sta Eulalia, 3 dormitorios, con trastero, calef indiv, garaje opcional, cocina amueblada, Tel 675394544 no agencias

Vendo piso S. Cristobal 2 dormitorios, con baño, aseos, garaje, trastero, jardín priv 73m Tel 921406426

Vendo piso Avd Constitución, 3 dormit, refoermado, ascensor, con/sin muebles, Tel 609406248

Vendo piso Plaza El Salvador, 3 dormitorios, exterior, 3º s/ascensor Tel 696758780

Vendo piso Palazuelos, 74m, exterior, 2 dormitorios., Tel . 629692119-921449697

Vendo piso La Granja, j.Plaza, 74 m. 2 dormitorios, a estrenar. Tel 635551310

Dúplex a estrenar, 106m, 3 dormit, 1enbaia 2 baños, aseos, ascensor, trastero, garaje, excelente ocasión. Tel 609366217

Vendo local C/Real, Ccial Almuzara, planta calle. Tel 635692653

Vendo local 87m, C/guadalajara, 6 Albuera no agencias. Tel 921440176

Compro nave 100m., Tel 921444357

Alquilo local en Fuentesmilanos, 30m, Tel 666201776

Alquilo nave a 13 km de Segovia, 100 eu mes, Tel 659286780

Local 50 m, z.El Carmen, Tel 921420698

Alquilo terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770

Alquilo nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447

Alquilo local Pol El Cerro, 100m, oficina servicio, entrada furgones. Tel 921429462

Alquilo nave industrial con camara frigorífica, a 29km de Segovia. Tel 921577209

Últimos pisos en Espirido, tel. 626171400

Vendo piso z.Sto Tomás, 3 dormitorios, calefacción, terraza, preciosas vistas a la Catedral, Tel 636269796 - 665862146

*** LOCALES/NAVES***

Local z.Regimiento 150 m, diáfano, acondicionado, no agencias. Tel 687717094

Vendo, alquiler, traspaso, tienda de lencería Avd Constitución. Tel 921420912

Alquilo nave Pol Hontoria, 500m, muelle Tel 619287654

Nave 400 m, en parcela 5.000 m vallada, con agua/luz, a 17km. Tel 921485206

Vendo local C/Real, Ccial Almuzara, planta calle. Tel 635692653

Vendo local 87m, C/guadalajara, 6 Albuera no agencias. Tel 921440176

Compro nave 100m., Tel 921444357

Alquilo local en Fuentesmilanos, 30m, Tel 666201776

Alquilo nave a 13 km de Segovia, 100 eu mes, Tel 659286780

Local 50 m, z.El Carmen, Tel 921420698

Alquilo terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770

Alquilo nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447

Alquilo local Pol El Cerro, 100m, oficina servicio, entrada furgones. Tel 921429462

Alquilo nave industrial con camara frigorífica, a 29km de Segovia. Tel 921577209

*** TRASPASOS ***

Traspaso bar funcionando, económico Tel 669194021

Traspaso local J.Zorrilla. Tel 921444519

Traspaso quiosko en Segovia, llamar tardes Tel 921423341

Se traspasa mercería en funcionamiento Tel 687 724394

Traspaso bar en Cuéllar, funcionando, económico. Tel 652088656

Traspaso local Tel 620870015

Traspaso tienda ropa acondicionada y funcionando. céntrica. Telf: 665 363 500

Traspaso local 25m, como peluquería B' el Salvador, 300eu. Tel 610254411

Alquilo local 80m, j. Regimiento, patio, Gran fachada Sta Isabel. Tel 921422297

Alquilo local ccial, z Cmel Rexach, 45m, acondicionado, 360eu, Tel 619706043

Alquilo local S.Lorenzo, 45 m, buen aparcamiento. Tel 921434587

Alquilo local planta calle, 45 m, céntrico Tel 921428718 - 655186493

Compro cuarto trastero, de 12 a 15 m, Tel 921426472

Alquilo local La Lastrilla, 65m, servicio y patio. Tel 609175041

Alquilo local frente J.Botánico, 36 m en planta+ 36m sótano. Tel 609161729

Alquilo local Torrecaballeros, j.carretera 200 m2, acondicionado. Tel 921429155

Alquilo oficina Madrid, 100m Pta Sol, 70m, exterior, vigilado. Tel 921460602

Alquilo local para grupo musical en el centro de Segovia. Tel 610521339

Alquilo pescadería instalada. Tel 436373

Alquilo local muy céntrico 50m, z. José Zorrilla. Tel 921422796 = 699449642

Alquilo despacho Fdez Ladreda, 12 en primera planta. Tel 921462487 Julián

Alquilo local 500m, con licencia, lavado y taller mecánico, en Conde Sepulveda Tel 609790389

Alquilo despacho con recepcionista, sala espera y todos los servicios, preferible personal sanitario. Tel 620954370

Alquilo local comercial en C Ccial Almuzara, Tel 639047186

Alquilo local ccial céntrico, semiacondicionado, 34m, 360 eu. Tel 921438654

Alquilo vivero en Segovia, Tel 629555142

Alquilo local ideal oficina/academia... instalado, Fdez Ladreda, Tel 921461596

Alquilo local apto para cualquier negocio En Tres Casas. Tel 676302291

Alquilo local 21m, C/Real, buen precio. Tel 626470533

Alquilo con posibilidad de venta local de 120m, C/Somosierra. Polígono El Cerro Tel 921429462 - 646989396

Alquilo local de negocios en Sepúlveda, buena situación. Tel 921425044

NAVES EN POLIGONOS Alquiler y Venta

Oficinas para su Negocio

VENTA NAVES en Valverde

Locales en cualquier zona de Segovia

En CUÉLLAR Locales y Naves en venta y alquiler

NEGOCIOS en funcionamiento Kiosco / Peluquería Bar / Restaurante



Avda. de la Constitución, 6, bajo Telf. 921 443 014

www.localesdecastillayleon.com
 email: localesdesegovia@empresas.retecal.es

¡OPORTUNIDAD! Alquiler de locales en La Lastrilla junto carretera acondicionados

PERUCHO2 S.L

Alquila

LOCALES



Totalmente Acondicionados
Diferentes medidas

Fachadas acristaladas
Buen aparcamiento

LA LASTRILLA

A 100 mts entrada al Parador
Junto Gasolinera - Nueva Edificación

Ideal comercios, consultas ...
Precio interesante - OCASIÓN



921 42 25 97
629 149641

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

INMOBILIARIA

Casas, Chalet, Parcelas, Pisos Alquiler

*** CASAS ***
Casa en Huertas, Arcones, 4 habitaciones, calef, patio 250m. Tel 620954370
Vendo casa en Navalilla, 650m, barata, Tel 921445458 de 19 a 20h
Vendo casa 2 plantas, 220m, patio, vistas, cochera, Melque Cercos, Tel 921431702
Vendo casa a pocos km Segovia, 200m, buen precio. Tel 921438175
Compro casa planta baja, Segovia o pueblo cercano, Tel 921423134 noches
Alquilo casa en Pajares de Pedraza. Telf 921 423322
Alquilo casa en Ortigosa, 3 dormitorios, salón, baño, jardín .. Tel 921489031
Vendo casa de piedra para rehabilitar a 30km de Segovia. 287m ,patio grande, buenas condiciones. Tel 606969809
Vendo casa S. Cristobal Vega, a restaurar, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, patio 64m, garaje. Tel 645819671
*** CHALET ***
Vendo chalet adosado en Revenga, 149m, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, patio 64m, garaje. Tel 645819671
Vendo chalet pareado Palazuelos, 4 dorm 3 baños, barbacoa garaje, 1 año de const Tel 609420915 no agencias.
Adosado Tres Casas, 210m, salon c/chim, 3 habitaciones, aseo, 2 baños, jardín, garaje 2 coches. Tel 656559050
Adosado con jardín en Valverde, 185m, 3 plantas, 4 dormitorios, 1 en planta baja, 2 baños, cocina, garaje 64m, Tel 921461474

Pareado Palazuelos, 220m, 3 dormitorios, 3 baños, salón chimenea, bajo cubierta día fano. Tel 649596243 no agencias.
Adosado nuevo Valseca, 3 habitaciones, cocina amueblada, 2 baños, aseo, 2 patios, trastero, garaje. Tel 680334829
Adosado en esquina El Sotillo, urb con piscina/tenis.. Tel 630988664
*** GARAJES ***
Vendo plaza garaje j. Mercado Albuera, coche pequeño. Tel 609869680
Vendo garaje cerrado Urb San Luis 18.600eu. Tel 921460518
Vendo plaza garaje S. Cristobal, entrada fácil. Tel 921406459
Compro plaza garaje Alfonso VI, edificio pastelería/cercano. Tel 615981084
Plaza garaje C.Sepulveda. Tel 635692653
*** PARCELAS ***
Finca urbanizable Guijar de Valdevacas 3.000 m aprox. Tel 980670207
Parcela en Otones Benjumea 921428083
Parcela 3.500 m, agua/luz, buena situación Muñoveros. Tel 639144507
Vendo 13.000m, a 12 km de Segovia, a 3 euros/m2. Tel 607834999
Vendo parcela 1.170m, urb prado palacio Las Navillas, Tel 626052984
Fincas rústicas en Otones de Benjumea, Tel 921 426695 - 606194025
Parcela Muñoveros y Guijar, 3500/1000m Agua/luz. Pinares/alameda Tel 696617715

Vendo terreno para edificar 10.000 m2 en El Cubillo Tel 921 44 04 17
Muñoveros, parcela 3.500m, y pinar de 600 m Arevalillo de Cega. Tel 696617715
Vendo parcelas 10.000 m, plan parcial de Carrascalajo. Palazuelos Tel 618743240
Solar urbano, Turégano, 478m vallado, en buena situación. Tel 921500329
*** PISOS ALQUILER ***
Alquilo piso S. Cristobal, nuevo, garaje y trastero, Tel 628571977
Alquilo apart, amueblado, j. Acueducto, 2 dormitorios, garaje, jardín privado, 800eu. Tel 646659699
Alquilo apart S. Cristobal, piscina, tenis amueblado, Tel 626470533
Alquilo piso amueblado, 3 dormitorios, Avd Constitución, agua/calef central, Telf 609550337
Alquilo piso amueblado, junto Catedral, calef indv gas, Tel 921 461313
Alquilo piso a chicas, 4 dormitorios, 2 baños, exterior. z.J. Zorrilla, Tel 639744437
Alquilo piso a estudiantes, 3 dormitorios, C/Velázquez, 5. Tel 921440339
Alquilo apart a j. Acueducto, 1 dorm, calef central, amueblado Tel 655186493
Alquilo piso 4 dormitorios, z.Fdz Ladreda todos servicios. Chicas, Tel 921429462
Alquilo piso amueblado, 3 dormitorios, C/Coche, 15, 480 eu. Tel 669855909

Alquilo apart amueblado, j. Plaza Mayor, 1 dormitorio Tel 921445264
Alquilo piso estudiantes, 3 dormitorios, calef central, frente Inst Andres Laguna Tel 921420537
Alquilo piso amueblado zona Renfe, Tel 629520025
Alquilo piso C/S. Vicente Ferrer, 4-2A amueblado, calef. Tel 921572181
Alquilo apart. Z. Renfe, 2 habitaciones, Tel 606997757
Alquilo apart, zona centro, amueblado, Tel 652553323
Alquilo estudio 1 persona, en El Sotillo, Telf 659921743
Alquilo piso céntrico amueblado, 1 dorm Tel 921 427582
Piso amueblado, Salamanca, 3 dormitorios 2 baños, garaje, prox Facultad Psicología y bellas artes, 490 eu. Tel 605869274
Alquilo apart, céntrico, dúplex, 1 dormitorio. Tel 921406040
Alquilo piso 4 dormitorios, aire acond, 2 baños, C/ Sta Catalina. Tel 921437043
Alquilo piso frente Renfe, 3 dormitorios, baño, salón, amueblado, calef central, en buen estado. Tel 670224150
Alquilo piso, 4 habitaciones, amueblado, z. Los Castillos, Tel 921431359-431493
Alquilo piso en El Carmen, amueblado, 2 habitaciones, calef indv gas natural, Tel 921 422162

Alquilo piso 4 dormitorios, 2 baños, trastero, garaje, Alfonso VI. Tel 670890067
Alquilo piso amueblado. P.Cd Sepulveda, y piso a 7km Segovia, Tel 686940379
Alquilo apartamento cocina amueblada, z. Cristo del Mercado, Tel 921424735
Dúplex c/ Pintor Herrera (la albuera) 4 habitaciones, baño, aseo, calef gas natural, exterior ascensor tel. 620224765
Alquilo piso amueblado, Ctra. Riaza, calef agua central, garaje. Tel 921198125
Alquilo piso 2 dormitorios, armarios empt amueblado, ascensor, calef central, 630eu. S. Millan. Tel 921463325
Alquilo piso amueblado, nuevo, 2 dormit, céntrico. Tel 921423838-649979716
Alquilo piso amueblado, La Albuera, 3 dormitorios, calef. Tel 689414631 noches
VACACIONES
Alquilo apart Torre vieja. Tel 654229816
Alquilo casa en Cantabria, 3 dorm, jardín equipada, calef., verano. Tel 699011765
Vendo apart Roquetas de Mar, playa, piscina, jardines, garaje, en construccion. Tel 947331278 / 660197817
Alquilo apart Torre vieja, meses verano, Tel 921431949 - 610254411
Alquilo apart Torre vieja, 2 dormitorios, equipado, 660eu quincena Tel 627885637
Alquilo apart nuevo Torre vieja, cerca de playa, 4 personas, 300eu/semana, equipado Tel 921489049

VENTAS



Gobernador. Fdez. Jiménez, 20
Telf : 921 44 54 55- Telf y Fax : 921 44 46 47
www.ugarte-inmobiliaria.com

<p>TRESCASAS Pareado 4 dormitorios, 3 baños. Jardín 200m Garaje. Estilo rústico. Buenas calidades. Ref. 6076</p>	<p>HONTORIA 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Todos exteriores. Garaje. Trastero opc Calidades de primera. Ref. 6009</p>	<p>JUNTO STA EULALIA próxima construcción, 2 y 3 dormitorios. Ascensor. Garaje y trastero. Calidades de primera. Ref. 5872</p>	<p>PEÑASCAL 3 y 4 dormitorios, desde 141 m². Todos exteriores. Ascensor. Garaje. Excelentes calidades. Ref. 6022</p>	<p>ESPIRO promoción pisos, 1, 2 y 3 dormitorios. Ascensor. Garaje y trastero. Facilidades de pago. Ref. 5852</p>
<p>PALAZUELOS últimas viviendas 1 y 3 dormitorios. Ascensor. Con garaje y trastero. Buenas calidades. En construcción. Ref. 5860</p>	<p>EL SOTILLO adosados 4 dormitorios, 2 baños y aseo. Garaje. Jardín desde 180 m². Buena situación. Ref. 5974</p>	<p>TORRECABALLEROS últimas viviendas, 2 y 3 dormitorios. Bajos con jardín. Garaje. Excelentes calidades. Ref. 5861</p>	<p>PARQUE ROBLEDO 1 y 3 dormitorios, 2 baños. Ascensor. Garaje. Amplias terrazas. Últimas viviendas. Ref. 5950</p>	<p>SAN CRISTÓBAL promoción pareados, 4 dormitorios, 3 baños. Bodega. Garaje. Jardín 210 m². Ref. 5925</p>

NOTICIAS DEL CORAZÓN

Los Príncipes se van de México entre muestras de cariño popular
Los príncipes de Asturias, Felipe de Borbón y Letizia Ortiz, concluyeron el martes una visita de cuatro días a México entre muestras de curiosidad y cariño de los habitantes de la ciudad de Monterrey, a pesar de un sol inclemente y unas temperaturas de hasta 40 grados.

Muere el bailarín Antonio Gades víctima de un cáncer
El bailarín y coreógrafo Antonio Gades, uno de los grandes nombres del baile español de todos los tiempos, murió en Madrid a los 67 años, víctima del cáncer con el que llevaba luchando desde hace varios años.

La última película de Will Smith desplaza a 'Spiderman' del número uno de la taquilla estadounidense
La nueva película de ciencia ficción del actor Will Smith 'I robot' recaudó 52,1 millones de dólares en su primer fin de estreno, desplazando al segundo lugar al 'Hombre Araña', que estuvo dos semanas en la cima de la taquilla.

El príncipe Carlos coge un taxi por primera vez

Varios objetos de Ray Charles saldrán a subasta
Varios objetos que pertenecieron a la leyenda de la música, Ray Charles, incluyendo un par de sus características gafas, serán subastados con fines benéficos, afirmaron los organizadores.

Isabel Pantoja se muestra irónica al preguntarle por las supuestas fotos del Julián Muñoz desnudo
Isabel Pantoja y Julián Muñoz asistieron a una comida organizada por el periodista Justo Molinero, el director de Radio Teletaxi.

Las candidatas a Miss Talla Grande nos cuentan sus experiencias mientras lucen tipazo en una playa catalana
Las candidatas a Miss Talla Grande nos cuentan sus impresiones mientras lucen sus cuerpos en una playa catalana.

El actor Valentín Paredes recibe un sentido homenaje por sus años de trayectoria
El actor Valentín Paredes tuvo un emotivo homenaje por sus años de trayectoria, en un conocido local, al que acudieron numerosos amigos.

Habitaciones - Garajes alquiler - Hogar - Enseñanza - Oportunidades

* HABITACIONES *

Se busca persona compartir piso.z. Acueducto, económico. Tel 609513189

Alquilo habitacion chica/o, t.v, 2 baños C/ Larga, 7 2ªA. Tel 661340172

Necesito chica para compartir piso bien situado, Tel 921431359 - 420397

Se necesita chica para compartir piso en Obispo Quesada, completo. Tel 429959

Alquilo piso por habitaciones amueblado, todo a estrenar, N.Segovia. Tel 666968888

Alquilo habitación amueblada, cocina, calef central, Via Roma. Tel 620143976

Alquilo habitación a chica.z.Sta.Eulalia, buen precio. Tel 696419705

Alquilo 2 habitaciones, piso compartido, julio-agosto-sept, Tel 921422969

Alquilo habitación Srta, piso compartido La Albuera. Tel 617063287 15,15h.

Alquilo habitación piso compartido, no extranjeros, 190eu/mes. Tel 619126968

Alquilo habitación Srta piso compartido z.José Zorrilla, Tel 620733023

ALQUILO 2 HABITACIONES
piso amueblado
Plaza Alto Los Leones
Todos los servicios, exterior
Tel 620 22 47 65

GARAJES ALQUILER

Alquilo plaza garaje, zona S.Lorenzo, Ctra Riaza. Tel 617939599

Alquilo plaza garaje amplia j.Acueducto 60 euros. Tel 655186493

Alquilo plaza garaje S.Lorenzo (frente C.aja Segovia) Tel 921434587

Necesito plaza garaje, S.Nicolas/P.Mayor Tel 921461043 - 646630344

Alquilo plaza garaje C/Gascos, entrada por C/Sta.Catalina. Tel 600716007

Alquilo plaza garaje z.Sta. Eulalia, 60eu, Tel 921 420512

Plaza garaje Vía Roma. Tel 609923471

Alquilo plaza garaje, z.El Salvador, planta calle. Tel 655186493

Alquilo plaza garaje C/Lirio, 50euros/mes Tel 669796310

Plaza garaje Av del Sotillo Tel 607932310

Alquilo garaje SVcte.Ferrer T 921420718

Alquilo plaza garaje N.Segovia, Tirso de Molina/Damaso Aloson Tel 921433415

Plaza garaje junto gasolinera El Carmen, 45 eu. Tel 921443932

Alquilo plaza garaje. Tel 921423979

Amplia plaza garaje, Obispo Quesada, 24 30 eu. Tel 699004039

Alquilo plaza de garaje Conde Sepulveda 55 eu. Tel 921444603 tardes

Alquilo plaza de garaje Cnel. Rexach, 6 Tel 921 442328 (1/2 día, noches)

Plaza garaje La Albuera Tel 600011989

Plazas de garaje unidas, 28m, Juan Carlos I, 24. Tel 916517176

Alquilo plaza garaje Ctra Villacastin, 10, Tel 921461044

Alquilo plaza garaje amplia.C Sepulveda 50 eu. Tel 670792916

* HOGAR *

Acumuladores, frigorífico, lavadora, vitro, horno, armarios cocina, estufa, sofá, Tel 619706043

Vendo tv color, armarios baño, y otro galvanizado. Tel 921432007

Manteo traje segoviana, auténtico con abalorios, Tel 625322329 noches

Vendo armario clásico 3 cuerpos, semi-nuevo. Tel 921430140

Vendo lavadora ostein 6kg, en perfecto estado. 175 eu. Tel 617921208

Mueble salón 3m largo con librería, vitrina para tv, 600eu. Tel 921441225

Vendo placa cocina elect, 2 fuegos, 60eu, fagor. Tel 650787559

Vendo muebles salon, mesa, sillas y otros de dormitorio, Tel 606997757

Vendo 2 camas nido y armario, precio a convenir. Tel 921442650

Vendo radiadores calf/gas/ferroli, a mitad de precio. Tel 660242160

Vendo mesa salon extensible, mesa centro y sillas tap/azul. Tel 661202864

Vendo muebles cocina y elect, mueble baño y sanitarios, Tel 635544682

Vendo dormitorio matrimonio completo, camas niqueladas, .etc Tel 921433217

Vendo armario nogal macizo 3 cuerpos Tel 629670636

Vendo mueble con 2 camas abatibles 90 con estanterías/cajones. Tel 921461503

Muebles cocina, electrodomésticos, vitro.. Dormitorio/niños 2 camas, 2 colchones de 80. Tel 921461085

Muebles formica color beigs cocina, altos y bajos, Tel 921427763

Vendo mueble salón 2,80 largo, mesa de comedor/sillas, mesa peq. Tel 921142344

Vendo dormitorio matrimonio, cama 1,50 armario 4 cuerpos. Tel 921441972

Vendo frigorífico combi, 2 mesas cristal bajas, centro y rincon. Tel 921580379

Vendo 3 puertas madera, color nogal, con cristal, Tel 619767178

Vendo colchones con canapes a juego, sin estrenar, Tel 649039091

Vendo horno moulinex, elec, portátil, 19 l poco uso, 100 eu, Tel 680334832

Vendo mueble salón en pino con vitrina, Tel 921471936 precio convenir.

* ENSEÑANZA *

Clases de guitarra :lectura, armonía. Y de bajo: acordes, armónicos, slap y tapping Tel 645952649

Profesora de EGB imparte clases a domicilio, experiencia. Tel 607802362

Clases de ingles y español a domicilio para niños Tel 665061611

Se necesita profesora para niño primero educacion primaria.z Renfe Tel 442328

Licenciada psicología da clases primaria y apoyo en todas las asignaturas, con experiencia. Tel 921420126 - 605872639

Profesora educacion infantil, imparte clases apoyo escolar, Tel 636131199

Cursos frances orientacion/preparacion EOI DELF y DALF. Tel 699842569

Se dan clases de inglés todos los niveles, Tel 921429799

Licenciadas dan clases en verano, matemáticas, física, química.. 1º, 2º, bachillerato z.Albuera, Tel 686286529

Clases particulares inglés, grupos reducidos/indiv, resultados. Tel 646305496

Ldad, empresariales da clases, sociedades, contabilidad financiera. Tel 615316791

Busco profesor italiano, nivel 0, resto de julio intensivo. Tel 630222250

Clases violín, por estudiante grado superior, Tel 653057101

* OPORTUNIDADES

Vendo mini cadena sanyo, buen estado, 90 euros, Tel 921444357

Vendo manteo segoviana auténtico, tamaño grande. Tel 914737924

Vendo vajilla porcelana fina, cristalería, y cubertería. 1.500eu, Tel 620143976

Vendo traje comunión niño, marinero, económico, Tel 615425301

Vendo camara video/fotos digital, nueva, de concurso, miniatura. Tel 630129140

Vendo radio cds mp3, pioneer, y kenwood kdc/m7024. Tel 605502365 20h.

Vendo cocina mixta gas/electrica, con bomba, poco uso. Tel 921425609

Coleccionista de sellos, por liquidación de coleccion vende. Tel 679044212

Armario frigorifico industrial, acero inox 1,95x1,45x0,60 Tel 921433217

Vendo sillería antigua, 12 unidades, buen precio. 30 botellas whisky Tel 921420307

Vendo 4 sillones peluquería, tapizados en azul, Tel 921430430 (comidas/noches)

Vendo acumuladores elect calefaccion buen estado y precio. Tel 921434801

Vendo piscina portátil 5,5m diametro y 1,20m alto, depuradora, Tel 661510204

Vendo teléfono móvil nokia 8310, libre, 100 eu. Tel 619231639

Vendo caja registradora, elect, casio, a estrenar, 100eu, y estanterías almacenaje Tel 629828586

Vendo acción casino unión, 3.500euros, Tel 921426530 - 921426678

Vendo cocina gas natural. Tel 921111610

10 mesas 80x80, 18eu/u. Tel 649190494

Grua para enfermo sunlift elect, 1 mes de uso. Tel 91 6517176 - 659289716

Vendo mateo segoviana auténtico, muchos abalorios, grande. Tel 696617715

Vendo congelador horizontal phillips, 111x80x60, 130 eu. Tel 680334832

Vendo máquina escribir elect, 50 eu, todo Tel 921188009

Vendo colección libros toros/toreros y libro especial tauromaquia. Tel 422700

V.O. CONDAKAR



C/ Peñalara, 14
Pol. El Cerro
Tel 92144 47 44

V.O. CONDAKAR

SEAT IBIZA GTD



RENAULT LAGUNA D



PEUGEOT 406 D



PEUGEOT 306 HDI



V.O. CONDAKAR

VEHÍCULOS DE OCASIÓN

Todas las marcas
Km 0
Revisados
Garantía (por escrito)
Talleres propios

Y Si desea otro
vehículo y no lo tenemos
Se lo buscamos por encargo

FINANCIADOS A SU MEDIDA

Este tipo de soporte es más duradero y fiable que los magnéticos

DVD's a la carta

En la actualidad nadie puede negar la importancia en nuestras vidas y trabajo de la informática, así como los increíbles adelantos en diversos campos dentro de ella como seguridad, comunicación, video, sonido, entretenimiento, etc.

Pero en esta ocasión abordaremos un campo en concreto, el campo de edición de video profundizando con más detalle en la creación de soportes de visualización como es ya el extendido DVD.

La tecnología y la informática nos prestan la posibilidad de crear nuestros propios dvd's a partir de diversas fuentes y orígenes multimedia ya sean archivos de video, sonidos o fotografías.

Este tipo de prestaciones están siendo muy utilizadas en diversas compañías y empresas, donde el ejemplo más claro lo tenemos en la realización de videos y documentales para bodas, bautizos, excursiones, etc., las cuales, han pasado de utilizar soportes magnéticos y degradables con el tiempo como el VHS, a realizar dichos trabajos en soportes más duraderos y fiables como DVD's y CD-ROM.

Pero no solo compañías y empresas tienen acceso a esta posibilidad, ya que, gracias a compañías como Unlead o Ahead, cualquier usuario puede realizar dichos trabajos sin poseer unos conocimientos avanzados de informática, utilizando programas de edición y creación de video como Nero Vision Express o DVD MovieFactory, los cuales poseen una amplia gama de posibilidades para la realización de soportes de video, como DVD, VCD, SVCD, CVCD, XVCD, MiniDVD, etc.

Las fuentes u orígenes multimedia más comunes suelen ser cámaras de video ya sean digitales o analógicas, siendo en este último caso, necesario la utilización de hardware y software de captura y



Reproducción del menú de trabajo de uno de los programas existentes para realización de video

sintonización de video; así como fotografías de archivo, pudiendo ser el origen, tanto cámaras de fotografía digitales muy de moda y extendidas actualmente, como imágenes escaneadas previamente

Es posible la aplicación de técnicas de realización como efectos de sonido, de transición de imágenes, etc

«gracias a compañías como Unlead o Ahead, cualquier usuario puede grabar DVD'S sin necesidad de conocimientos avanzados de informática

Una de las posibilidades que ofrecen los programas es introducciones de video personalizadas

te; siendo posible aplicar posteriormente técnicas de realización como efectos de sonido, efectos de transición de imágenes, introducciones de video personalizadas a nuestro gusto mediante efectos de video y textos de presentación, así, como la creación de menús personalizados o edición de chapters o capítulos; siendo los nombrados una pequeña proporción dentro de la multitud de efectos y posibilidades existentes.

En resumen, la informática nos brinda hoy en día la posibilidad de immortalizar nuestros recuerdos más queridos y divertidos de una forma segura, entretenida y llena de posibilidades. Sin duda alguna, una oportunidad que todo el mundo seguro tendrá muy presente aprovechar.

Oscar Estébanez Simón
SOFICAL



902 199 425 www.sofical.es

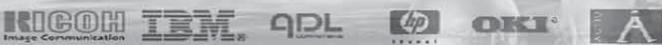
Sistemas Digitales de Impresión

Gestión Documental

Servicio Técnico Propio

Informática : Redes, Pcs, Servicio Técnico...

Mobiliario de Oficina



Distribuidor Oficial : Ricoh, IBM, ADL, HP (Business Partner)...

 España se encuentra en los primeros puestos de los países que sufren estos problemas

Piratería de software, una lacra del sector

La piratería sigue siendo una de las grandes lacras del mercado informático en España. Año tras año España sigue manteniéndose en los primeros puestos europeos en lo que a piratería se refiere. Así, estudios realizados por Microsoft demuestran que el 42% de los distribuidores de

software comete piratería, una cifra que coloca a los distribuidores "legales" en franca situación de desventaja a la hora de hacer negocio.

Otros estudios, como el realizado por la BSA (Business Software Alliance), aseveran que casi uno de cada dos programas in-

formáticos empleados en nuestro país son ilegales.

Bajo la opinión de los principales fabricantes y mayoristas del sector de las nuevas tecnologías, esta situación ha sido provocada en mayor medida por una simple razón, el tejido empresarial español está formado en un 95% por PYMES, que son las que disponen de los recursos más precarios y ven la informática como un mal necesario y no como una herramienta de productividad.

En España, tradicionalmente y durante muchos años, parte del canal de distribución ha cedido el software a sus clientes gratuitamente y de modo ilegal, como elemento diferenciador para conseguir y cerrar operaciones comerciales. Esto ha creado un modus operandi en gran parte de los usuarios de informática que costará mucho tiempo hacerlo desaparecer.

Hay que intentar concienciar a la sociedad y sobre todo a las empresas españolas, que adquirir software sin licencia es un delito que está gravemente penado, y



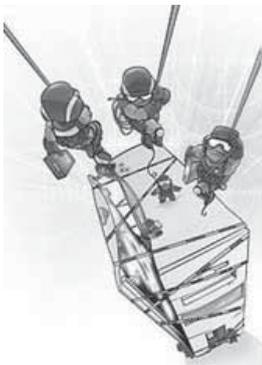
En España parte del canal de distribución ha cedido software de forma ilegal

que con este tipo de actuaciones solo se consigue romper la cadena en el último eslabón, es decir, en el pequeño distribuidor, que es el que realmente sale perjudicado porque el Sr. Bill Gates por ahora no nos ha regalado nada.

Para concluir me gustaría hacer un llamamiento a las autoridades competentes diciéndoles que al igual que en otras facetas España está buscando por todos

los medios la convergencia con las principales potencias europeas, en este sentido podrían dedicar los mismos esfuerzos e impulsar un sector que precisamente no pasa por unos de sus mejores momentos.

Fernando González -Maseda de la Calle
MASEDA INFORMÁTICA. GERENTE



Es necesario concienciar a la sociedad sobre este problema / EL ADELANTADO



maseda informática

San Francisco, 23
921 43 26 09

Gobernador Fernández Jiménez, 1ºC
921 43 25 00

www.masedainformatica.com

**Consultoría
Software profesional
Servicio Técnico
Redes y sistemas
Formación**

Soluciones integrales para pymes

Medidas sencillas para proteger nuestras redes ante ataques

Puntos importantes para conseguir la seguridad



En el mercado pueden encontrarse varios programas antivirus / KAMARERO

Alcanzar la seguridad en entornos corporativos es uno de los trabajos más duros, que requieren mayor esfuerzo y a esto se suma el que los usuarios no están concienciados de esta necesidad tan importante. Es triste comprobar que se actúa a posteriori; es decir, que el usuario, administrador o el dueño de la empresa decide incorporar seguridad en las redes, una vez que sus sistemas han sido afectados por un virus o un ataque.

Actualmente hay que aplicar medidas sencillas de seguridad para proteger nuestras redes ante ataques.

1. Conocer nuestro entorno: Es primordial conocer qué equipos tenemos en la red. Las empresas muchas veces desconocen el hardware y software instalado en sus dependencias. Cuando conozcamos nuestro entorno, las personas que tienen acceso a los sistemas...se debe elaborar un plan de protección para cada uno de estos equipos o servicios. Este punto que parece tan obvio, se convierte en el punto crítico de ataque por parte de un atacante.

2. Prevención: Es importante tener nuestros sistemas actualiza-

dos con las últimas versiones disponibles para ellos. Gran parte de los ataques, intrusiones, vulnerabilidades...son solventadas con las versiones nuevas. Por ello la importancia de esta actualización, que trae consigo la prevención. La ubicación de los servicios, máquinas y sistemas en general, también es importante. El hecho de aislar servidores en una zona especial (DMZ), crea una capa de seguridad que impedirá que nuestra red local pueda ser infectada.

3. Sistemas de vigilancia: Para detener o detectar ataques o intrusiones en la red, sonicwall incluye servicios que permiten detectar estos problemas (sistema de detección/prevencción de intrusiones). El proceso consiste en que el tráfico que entra o sale de cualquier zona controlada por el firewall es inspeccionada al mínimo detalle, evitando la infección o los ataques.

4. Vigilar y avisar: Gracias a los antivirus, capaces de detectar corrupciones en los correos o en los paquetes que viajan a través de la red, podemos evitar catástrofes en las máquinas o en la información de nuestros sistemas. Así también, el hecho de tener constancia de todo lo que está ocu-

rriendo en la red es muy importante para poder corregir acciones no favorables (descarga de contenido prohibido o de grandes cantidades de información, intentos de accesos a zonas restringidas...). Esto se puede conseguir gracias a un sistema de logs configurables y personalizables por el usuario/administrador. Los logs son los vigilantes del tráfico de la red, que informan sobre lo sucedido para que tomemos medidas ante

ello. Cada vez más, la Ley Orgánica de Protección de Datos y las empresas en general, requieren auditorías para tener constancia del tráfico que atraviesa las redes.

5. Defendernos: No por ser el último punto, deja de ser menos importante: Defenderse. Cuando nos atacan hay que reaccionar, para que, aunque nos hayan perjudicado, sea, en la medida de lo posible, un daño mínimo. Por eso, los sistemas instalados en nuestra red

deben ser fuertes, con sistemas operativos cerrados y ocultar la fabricación de dichos equipos al máximo. Hay que tener en cuenta que un masivo conocimiento de un sistema trae consigo la apertura de un agujero de seguridad que puede ir creciendo y suponer un punto de vulnerabilidad grande.

María Ramírez
Ingeniero de sistemas Alborn Solutions

Ya estamos en

Madrid

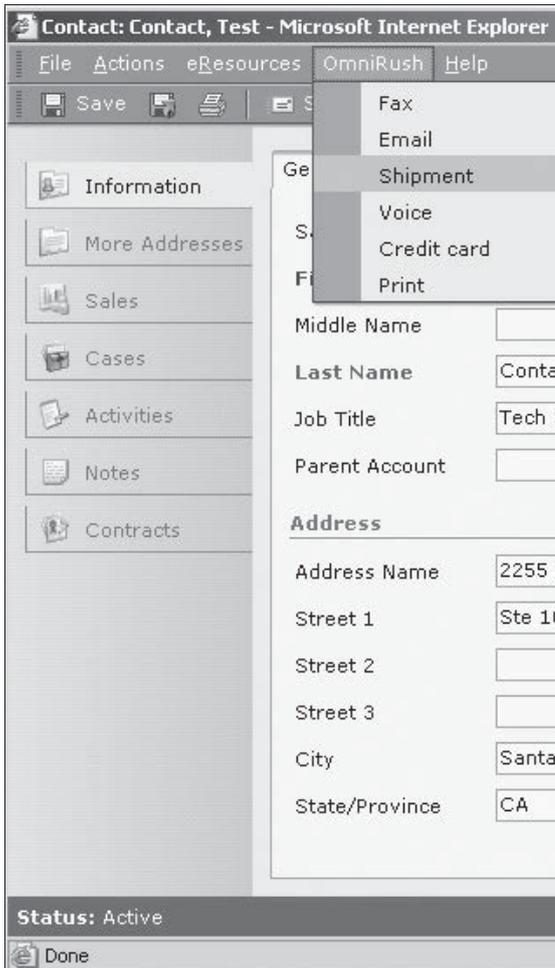
El Adelantado en los principales quioscos de

la Capital



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA



Menú de un programa dirigido a la gestión empresarial / EL ADELANTADO

• En la actualidad, el software de gestión empresarial, empieza a tomar una dimensión nunca conocida. En la actualidad, la prensa económica, y no solo la especializada, comenta los últimos movimientos de los gigantes del software empresarial. La compra de Navision y Great Plains, por parte de Microsoft, e incluso el intento de Oracle de hacer lo mismo con Sap, el gigante alemán, han llevado a la portada a todas estas empresas.

Como suele pasar, el bando Americano (Microsoft y Oracle), contra SAP (Europa), tiene mejores cartas que el nuestro. Nuestra rigidez y buenas formas, no nos permite ser tan ágiles y dinámicos como ellos, sin embargo, SAP tiene una buena cuota de mercado al otro lado del charco, por contar con una estructura netamente americana.

En esta primera entrega del análisis que vamos a realizar al software que se utilizan en los entornos empresariales, hablaremos de la tecnología CRM.

Customer Relationship Management, o Gestión de Relaciones con el Cliente, es una aplicación cuyo principal cometido es mejorar todo el trabajo que supone gestionar de una forma eficiente a uno de los principales activos de la empresa de hoy en día: los clientes.

Las claves de cualquier CRM que se precie, son, entre otras:

- * Clientes potenciales
- * Cuentas
- * Contactos
- * Ofertas
- * Oportunidades
- * Actividades: llamadas, campañas, correo electrónico, faxing, mailing, etc

Todo esto permite gestionar eficientemente los departamentos de marketing y comercial, creando un

enlace íntimo con los datos provenientes de la gestión (como el volumen de facturación, últimas compras y precios, condiciones de venta, etc.). La integración del trato del cliente, con sus números, es clave en una buena gestión (ERP+CRM).

Por regla general, las empresas que gestionan "cuentas", pierden un poco el control de la gestión de estas, por no existir un nexo de unión que agrupe y clasifique todas las actividades que estos departamentos, realizan. Al final, la rotación de personal, sobre todo en el área comercial, conlleva una gran pérdida de información para la empresa.

No todo es control interno, también debemos mejorar el servicio que los clientes nos demandan. En un mercado tan competitivo, no podemos perder un cliente, o ganarnos una bronca, por que se nos olvide hacer una llamada, o servir un pedido en una fecha determinada.

Como conclusión, me gustaría recalcar que cualquier empresa

que tenga una relación, más o menos continua con sus clientes, y que desee mejorar parámetros como la competitividad, deberían contar con un mínimo entorno de CRM, por lo menos, manejar herramientas cercanas a este concepto, como Lotus Notes u Outlook. En el mercado global en el que nos encontramos, cualquier ventaja que nos permita ser más eficientes que nuestros competidores, será siempre bien recibido.

Más información en:

<http://www.microsoft.com/spain>
<http://www.superoffice.com/>
<http://www.goldmine.com>

Clemente Pintos Velasco
 clemente@globales.es

Manager Software de Gestión
 Soluciones Informáticas Globales SL

Software empresarial (1)



Cualquier empresa debería contar con un mínimo entorno CRM

Globales

Trabajamos con máquinas, somos personas.

Servicios Globales

- > Asesoramiento y Consultoría
- > Desarrollo de Portales Temáticos e E-commerce
- > Webs Corporativas
- > Diseño de Intranet a Medida
- > Presentaciones Multimedia
- > Diseños Corporativos
- > Programación a Medida
- > Tiendas On-Line



Intranou, una intranet corporativa para que la información que genera su entorno contribuya al crecimiento de su empresa.



El lado más humano de la informática

Globales, empresa líder en Castilla y León, ofrece Soluciones Informáticas Integrales para empresas y particulares. Los mejores profesionales, el mejor servicio. Cerca de ti. Estamos con las personas.

Fernández Ladreda 12 - 3ª
 40001 Segovia
 Teléfono: 921 466 066
 Fax: 921 466 376
globales@globales.es
www.globales.es

BREVES

► **INTEL**

ANUNCIO DE LA APARICIÓN DE UNAS NUEVAS PLATAFORMAS BASADAS EN EL PROCESADOR INTEL (R) XEON (TM)

Gracias a la incorporación de tecnologías como la memoria DDR2, la tecnología PCI Express*2, un más rápido bus del sistema a 800MHz, o las tecnologías Intel(r) Extended Memory 64 y Enhanced Intel SpeedStep(r) (entre otras), las nuevas plataformas basadas en la familia de procesadores Intel Xeon ofrecen una memoria más rápida, mejor rendimiento para gráficos, ampliación en la direccionalidad de la memoria y reducción en el consumo de energía. La pieza central de las plataformas es el procesador avanzado Intel Xeon con tecnología Intel Hyper-Threading, que ha sido creado con la innovadora tecnología de fabricación de Intel a 90 nanómetros, además de un nuevo chipset optimizado para estaciones de trabajo.

Los servidores basados en el procesador Intel Xeon y otras tecnologías se van a encontrar disponibles a través de los fabricantes de sistemas durante los próximos meses, dependiendo de las previsiones para validación de productos.

La más destacada arquitectura Intel(r) para estaciones de trabajo y servidores

Analistas del sector han manifestado que más de ocho de cada 10 estaciones de trabajo que se distribuyen actualmente se encuentran basadas en arquitectura Intel3. La arquitectura Intel también se utiliza en más del 85 % de los servidores3. En el segmento de los servidores con doble procesador, que es el de segmento de servidores de mayor tamaño y más rápido crecimiento, nueve de cada 10 equipos se basan en arquitectura Intel3.

► **IBM**

ANUNCIA EL PC ESTÁNDAR MÁS PEQUEÑO DEL MUNDO

IBM ha desvelado los primeros detalles del nuevo ThinkCentre S50 ultra small, el ordenador de sobremesa más pequeño jamás creado por la compañía. Con un tamaño similar al de la guía telefónica, el nuevo S50 ultra small será el PC de sobremesa estándar más pequeño del mercado. El nuevo equipo permitirá a las empresas ahorrar espacio en sus

oficinas sin sacrificar prestaciones, ya que incorporará los elementos de un PC estándar para ofrecer el máximo rendimiento.

Con unas de dimensiones de 28 cm de anchura por 26 cm de profundidad y 8,5cm de altura, el ThinkCentre S50 ultra small será una 35% más pequeño que el actual modelo de formato reducido de la compañía, y su peso -sólo 6 Kg- hará más cómodo su transporte y permitirá redistribuir los espacios sin dificultad. El 50 ultra small resuelve el problema de muchas empresas que necesitan optimizar su espacio pero requieren equipos de sobremesa con todas las prestaciones, como ocurre en los sectores de banca o sanidad.

El nuevo modelo también será más silencioso, e incorporará mejoras en la circulación de aire y en la disposición de los puertos USB, con más espacio entre ellos. Asimismo, incluirá las Tecnologías ThinkVantage de IBM, que simplifican la utilización y gestión de los equipos. El S50 ultra small dispondrá de una fuente de alimentación interna, una ranura PCI, una bahía para el dispositivo óptico "UltraBay Slim", disco duro interno de 3,5" y Ethernet Intel Pro-1000. También incorporará una innovadora plataforma que rodea al disco duro y lo fija a la máquina sin necesidad de herramientas o tornillos. Las juntas de goma de la plataforma reducen las vibraciones y minimizan la emisión de ruido.

► **HP**

EMPRESA ELEGIDA COMO MEJOR PROVEEDOR DE SERVICIOS DE TI

HP anunció el pasado 30 de junio, que ha logrado el primer puesto en satisfacción del cliente según la encuesta sobre proveedores de soporte y servicios TI en las empresas del Technology Business Research (TBR), correspondiente al primer trimestre del año. Los resultados demuestran como el servicio de HP proporciona el más alto nivel de satisfacción del cliente dentro de la industria de las Tecnologías de la Información.

"Los clientes situaron a HP como el mejor proveedor en todas las categorías de la encuesta sobre soporte y servicio, con una especial distinción en la categoría de soporte telefónico, donde la compañía destacó ampliamente sobre sus competidores," dijo Julie Perron, Directora de Investigación Primaria del Technology Business Research. "El Servicio de HP obtuvo unos resultados rotundos en el apartado

correspondiente a soporte telefónico, un área que los clientes consideran cada día más importante."

► **CENTRO DE ALERTA TEMPRANA INFORMACIÓN Y ALERTA SOBRE VIRUS Y SEGURIDAD INFORMÁTICA**

El Centro de Alerta Temprana sobre Virus y Seguridad Informática es un servicio prestado por Red.es, donde todos los usuarios pueden obtener información gratuita y detallada sobre virus informáticos, alertas vigentes y un histórico de alertas. El internauta puede recibir también informes periódicos y suscribirse a un servicio gratuito por el que recibirá puntualmente a través de su correo electrónico las alertas e informes sobre nuevos virus. Así mismo, un usuario encontrará información general de seguridad informática sobre vulnerabilidades, parches de seguridad y actualizaciones de software, podrá acceder a numerosas herramientas gratuitas de protección y desinfección y podrá encontrar la solución a sus dudas o problemas en los buzones de consultas y sugerencias y en los foros del Centro.

En la actualidad, Alerta Antivirus cuenta con agentes colaboradores tanto públicos como privados. Entre los primeros se encuentran más de 30 Universidades, 11 Gobiernos autonómicos, los Ministerios de Asuntos Exteriores, Justicia, Interior, Administraciones Públicas y Educación, Cultura y Deporte, así como otros centros de investigación coordinados por el CSIC (Centro Superior de Investigaciones Científicas).

El Centro de Alerta Antivirus, inaugurado oficialmente el 30 de julio de 2001, nació con el objetivo de convertirse en una plataforma para el flujo de información necesario entre los usuarios y los expertos en seguridad sobre los diferentes virus existentes que circulan por Internet, con documentación sobre sus principales características.

Más información: <http://alerta-antivirus.red.es/>

Expanda sus posibilidades.

El multifuncional Blanco y Negro que impresiona en Color

Copiadora, Impresora, Fax, Escáner, Internet, e-Mail, archivado electrónico, servidor de documentos, Color, Blanco y Negro, etc... son algunas de las muchas ventajas que ofrecen estos nuevos modelos equipados con lo último en tecnología de impresión digital de TOSHIBA.

SERECA
 Via Roma, 13
 40003 SEGOVIA
 Tf.: 921-434930
 Fax: 921-444305

Networking Documents

TOSHIBA

Derechos: FRA/SQ/MET



Segovia

Con **InfoSegovia.com**,

tu ordenador es el camino más corto

para acercarte a Segovia.

La información más completa

sobre todo lo que te interesa.

Restaurantes, alojamiento,

monumentos, rutas turísticas,

agenda, información útil,

noticias, etc.

www.InfoSegovia.com

el camino más corto

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural



**CAJA SEGOVIA COMIENZA
SU CAMPAÑA DE TEATRO AFICIONADO
EN DOCE LOCALIDADES SEGOVIANAS.**

El 25 de julio a las 19.30 en el Centro Cultural de El Espinar, comienza la Campaña de Teatro Aficionado 2004, que alcanza la tercera edición.

Los grupos de teatro "Karpanta" de Cantalejo y "Antares" de Olombrada han sido las seleccionadas para poner en escena las obras de José Luís Alonso de Santos "¡Viva el duque nuestro dueño!" y "Bajarse al moro" dentro de la Campaña de Teatro Aficionado Caja Segovia en el presente año.

El teatro es un arte, sus aspectos educativos y formativos, trabajo en equipo, sentido de la responsabilidad, creatividad, etc..., favorecen la formación integral de las personas, Caja Segovia consciente de ello, quiere estar al lado de los grupos de teatro, apoyando el teatro aficionado y acercando una programación de interés y calidad a los Centros Culturales de Segovia en la provincia.

Actuaciones de los grupos "KARPANTA", de Cantalejo y "Antares", de Olombrada, que pondrán en escena "¡Viva el duque nuestro dueño!" y "¡Bajarse al moro!"

Título de la obra: ¡Viva el duque nuestro dueño!

Autor: José Luís Alonso de Santos
Producida por: El grupo de teatro "Karpanta" de Cantalejo
Patrocinador: Caja Segovia. Obra Social y Cultural.
Representaciones:
25 julio a las 19.30 Centro Cultural de EL ESPINAR
1 agosto a las 20.00 Centro Sociocultural de ABADES
6 de agosto a las 21.00 NAVA DE LAS ASUNCIÓN
7 de agosto a las 22.00 Salón de la Panera en OLOMBRADA
4 de septiembre a las 20.00 San Miguel AYLLON
11 septiembre a las 21.00 h Salón del Ayuntamiento COCA

Título de la obra: Bajarse al moro

Autor: José Luís Alonso de Santos
Producida por: El grupo de teatro "Antares" de Olombrada
Patrocinador: Caja Segovia. Obra Social y Cultural.
Representaciones:
18 de junio a las 22.00 Centro Cultural de FUENTEPELAYO
20 agosto a las 22.00 Centro Sociocultural CANTIMPALOS
9 de octubre a las 21.00 Centro Cultural de NAVAS DE ORO
16 octubre a las 20.00 Centro cultural de MOZONCILLO
noviembre Centro Sociocultural de TRECASAS
11 diciembre a las 20.00 Centro Cultural CANTALEJO



Joaquim Mir
Mallorca y otros paisajes

TORREÓN DE LOZOYA

Salas del Palacio

Del 8 de julio al 25 de agosto de 2004

Laborables de 17,00 a 21,00 hrs.
Sábados y festivos de 12,00 a 14,00 hrs.
y de 17,00 a 21,00 hrs.
Lunes cerrado



Obra Social y Cultural de Caja Segovia

Plaza de San Facundo,3 · 40001 Segovia

Tels. 921 463 039 y 921 463 035

<http://www.obrasocialcajasegovia.com>

SANIDAD AL DÍA

Alcalde y Martín (PP) se entrevistan mañana con el consejero de Fomento de Castilla-León para hablar del AVE

El presidente del Partido Popular de Aragón, Gustavo Alcalde, se reunirá mañana, miércoles 21 de julio, con el consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Antonio Silván, con el objeto de concretar las iniciativas tendientes a impulsar la conexión ferroviaria AVE entre Calatayud y Soria.

Especialistas apuntan que un 20 por ciento de los enfermos de epilepsia no responden a los fármacos

El científico Michel Landuski, del Instituto Farmacológico de la Universidad de Niza, destacó hoy el hecho de que un 20 por ciento de los enfermos que padecen epilepsia no responden a los tratamientos con los fármacos actuales.

El Congreso rechaza la petición del PP para que Salgado informe del brote de legionella del mes pasado en Zaragoza

La Diputación Permanente del Congreso rechazó hoy una petición del Grupo Popular para que la ministra Elena Salgado compareciese en una sesión extraordinaria de la Comisión de Sanidad para informar sobre el brote de legionella declarado el pasado mes de junio en el Hospital Clínico de Zaragoza y que causó seis muertes.

Empresas.- Grupo Uriach acuerda con Organon el desarrollo de nuevas moléculas para tratar enfermedades inflamatorias

La compañía farmacéutica Grupo Uriach anunció hoy la firma de un acuerdo con el laboratorio holandés Organon para el desarrollo de una nueva molécula para el tratamiento de enfermedades inflamatorias como la artritis reumatoide o la psoriasis.

Baleares.- Castillo expone hoy a Salgado el "déficit" sanitario de Baleares y los sobrecostes por la insularidad

La consellera balear de Salud y Consumo, Aina Castillo, expondrá esta tarde, a las 17.00 horas, en la reunión que mantendrá con la ministra de Sanidad, Elena Salgado, el "importante" déficit de financiación estatal hacia Baleares y los sobrecostes que "conlleva el problema de la insularidad" dentro del ámbito sanitario de las isla.

C. Valenciana.- La varicela, incluida en la lista de enfermedades sometidas a declaración obligatoria

La administración sanitaria valenciana ha incluido la varicela en la lista de enfermedades sometidas a declaración obligatoria, según una orden de la conselleria de Sanidad publicada hoy en el Diario Oficial de la Generalitat Valenciana (DOGV).

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.

TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS

TRABAJO DEMANDAS

Se ofrece chica para trabajar por horas. Tel 636343255

Auxiliar clínica cuida enfermos y mayores casa/hospital. Tel 921424080

Se ofrece sra tareas hogar.horario mañanas con papeles, con exp Tel 699914260

Busco trabajo admntva o cajera fines de semana, formalidad.Tel 635401418

Chica con experiencia se ofrece para tareas del hogar por horas o media jornada Tel 636049928

Se ofrece publicista,diseñadora gráfica, rr,pp, muchos estudios. Tel 678629772

Me ofrezco como chofer particular, vigilante seguridad,escolta, experiencia. Tel 610536828

Muralista joven de diseño gráfico, serigrafía e ilustración. Tel 652129386

Se ofrece señora para limpieza de hogar por las mañanas en Segovia capital experiencia/referencias Tel 617 11 89 81

Se ofrece modista para coser en casa, con mucha experiencia. Tel 921461559

Busco trabajo tardes Sr serio, responsable Tel 667645282

Se ofrece Sra muy responsable,ayudante cocina,plachar,niños..Tel 639250488

Busco trabajo por las tardes, como ayte de fontanero,serio y exp.Tel 665130988

Se ofrece conductor con exp,todos los carnet de conducir y adr. Tel 921444311

Se ofrece Sra para trabajar por la tarde, plancha, limpieza, niños.Tel 617104012

Chica enfermera se ofrece para compañía niños,enfermos , externa.Tel 696322116

Se ofrece chofer para trailer en ambito nacional. Tel 680529045

Se ofrece persona para mantenimiento jardines. Tel 676422746

Se ofrece chica para cuidar niños de 0 a 3 años, titulación, coche.Tel 627583524

Se ofrece joven con carnet B1, fp2, zona Cuellar, Cantalejo... Tel 628005023

Se ofrece Sra limpieza particulares, para comunidades,oficinas, tardes L X V, con experiencia. Tel 687275517

Pareja boliviana se ofrece para cuidados ancianos,fincas,etc..Tel 626852388

Acepto trabajos manuales en casa, ejmp ensobrar publicidad..etc Tel 639250488

Se ofrece Sra para trabajar por horas o pinche cocina.Tel 650610992

Se ofrece tec aux diseño grafico y Ldad en publicidad, rrpp. Tel 678471476

Varon 22 años, se ofrece para cualquier actividad, vehiculo. Tel 656463908

Aux tec.gestión contable,fiscal y laboral, jornada completa/parcial.Tel 653361350

Musica clasica todo tipo, bodas, acontecimientos sociales.Tel 653057101

Tecnico documentacion sanitaria, para trabajar consulta medica. Tel 652172950

Auxiliar enfermeria, exper en cuidados, a domicilio, Segovia/prov.Tel 686850845

Animador fiesta infantiles Tel 636131199

Se ofrece conductor carnet D1, furgonetas y camiones. Tel 650245273

Se ofrece camareocon exp, para extras fines de semana/festivos..Tel 921438365

Me ofrezco para cuidar niños,compañía mayores y hospital Tel 921425430

Joven desea trabajar, como pinche cocina o aprendiz panadero...Tel 696119470

Se ofrece particular como guarda campo y casa, titulado, Tel 617950155

Se ofrece chica 30 años, trabajo hogar, Seg/Prov, interna/horas, Tel 921190094

Me ofrezco para todo lo relacionado con el comercio general.Tel 600221492

*** TRABAJO OFERTAS**

Se necesita autónomo con furgoneta para reparto domicilio. Tel 639654299

Se necesita encargado para granja de porcino. Tel 606968552

Se necesita comercial inmobiliario con experiencia.Tel 630064035

Se necesita encargada para cafetería, c.v, en La Colonial. Plz Corpus, 16-22h

Empresa necesita personas para trabajar desde casa. Tel 657467289

Se necesita conductor para trailer, con exp. Tel 659444913

Empresa extintores necesita comerciales para deleg Segovia.Tel 983544741

Se necesita admntvo con exp, en planes de formación,enviar c.v Apto 7 Valladolid.

Se necesita persona venta maquinaria agricola Segovia/provin. Carnet conducir pref. Zona Valverde. Tel 921432055

Se necesita matrimonio interno para casa el(carnet/jardin)ella(cocina,limpieza ...) Tel 676588251

Se necesita Sra interna responsable para llevar casa, informes. Tel 696847578

Novedad manual, ganar dinero en casa en su tiempo libre. Tel 619821232

Se busca persona/familia, para cuidar casa con finca, conocimientos jardineria o similar. Tel 649933883

Se necesita aprendiz y ayudante camarero Tel 921463314

Se necesita persona para fines semana, ayudante de cocina/camarero, chico/a Tel 921445601

*** SERVICIOS ***

Se necesita matrimonio interno,35-40año cocina y jardineria,carnet.Tel 921190060

Se necesita socorrista para piscina, con experiencia. Tel 630064035

Psicóloga con exp, tratamientos niños y adultos, consulta/domicilio Tel 649288180

Se topografían fincas y replanteos de obra Tel 921428475

Ingenieros, proyectos electricidad y clima tización, licencia apertura.Tel 649233606

Ldo filología francesa traducciones directa/inversa y clases. Tel 921426456

Se ofrece cuarteto cuerda para amenizar bodas/otras celebraciones.Tel 921431920

Venta, decoración.recuperación.restauración muebles y objetos. Tel 650344098

Se hacen proyectos agrícolas e industriales Tel 639149267

Traductora interprete jurado realiza todo tipo encargos. Tel 921441748

Se hacen proyectos y planes cinegéticos, agrícolas y ganaderos. Tel 647468685

Se restauran todo tipo de muebles Segovia y provincia, y a domicilio. Tel 921470111

Se arreglan sillas, sillones, mecedoras... rejilla, espadaña... Tel 921436981

Jóvenes hacen portes/mudanzas también sábados y domingos. Tel 690215086

Se arreglan colchones de lana, Telf 669252162

Se hacen trabajo albañilería,carpintería, jardineria, limpieza Tel 620119826

Alicatados, solados,piedra, tejados,...etc, Segovia y provincia. Tel 660862600

Se hacen todo tipo de trabajos de pintura, Tel 647942592

Se hacen instalaciones eléctricas, energía solar, reformas,..Tel 629388746

Diseño de interiores,asesoramiento en decoración,reformas..Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontanería,telefonía, ecoómico, con exp. Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil,arquitectura, Tel 639200839

Se ofrece autonomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289

Se ofrece autónomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o violín,organo ..Tel 678788178

TRICOLOGÍA CAPILAR

Análisis y Tratamientos Capilares

PELUQUEROS DIPLOMADOS

miguel

PELUQUERIA DE CABALLEROS

Avd. Fdez. Ladreda, 13 1º Telf.- (921) 44 46 89

" LA BOUTIQUE DEL BOLSO Y EL VIAJE "

REBAJAS HASTA EL 40%

Plaza de la Rubia, 5
Tel. 921 46 02 50

mi Piel

Alfárez Provisional, 6
Tel. 921 43 53 57



Hormigones Y Morteros Gil

LA
CONSTRUCCIÓN
PROFESIONAL
ES NUESTRA
LABOR DEL
DÍA A DÍA

AMPLIOS
MEDIOS PARA
SATISFACER
CUALQUIER
TIPO DE
DEMANDA



Hormigones Y Morteros Gil S.L.



Plaza del Cuartel, 3
Tlf. 921 47 90 77
Fax. 921 47 91 48
40195 REVENGA (Segovia)
PLANTA:
921 443 601 - 678 607 129
COMERCIAL:
678 60 71 26



ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

ANIMALES - VARIOS

* ANIMALES *

VENDO conejos caseros. Tel 921421732

SE ofrece golden retriever macho para cruzar con pedigree, 2 años, blanco. Tel 921403046

VENDO perros labrador, 5 meses, 200eu, Telf 619252196

ALQUILO picadero caballos, cuadras, bebe deros automáticos y nave para paja Madrona Tel 630129140

VENDO terneros frisones de 5-8 meses finca calificada. Tel 620944912

SE ofrece 3 pastores alemanes, boxers, coker. Para montas, pedigrí. Tel 921422096

VENDO 2 hembras de braco de 1 mes. Zona Casla. Tel 649219526

Vendo burro zamorano negro jóven y yegua capa negra domada preñada hispano árabe. Tel 619111215

Vendo charoles jóven, Tel 616659471

Vendo 4 cachorros mes y medio color crema, cruce chiguagua, raza enana, por 200 eu/u. Tel 619111215 - 921442484

Vendo gato siames, 30 euros, y otro común 12 euros. Tel 654302053

Regalo gatitos Tel 921462587/667507553

Vendo cachorros Yorsey Terrier vacunados, desparasitados, raza pequeña Tel 921403064

Vendo caballo tordo vinoso por no poder atender 2.400eu. Tel 679367509

Adoptaríamos/compraríamos cachorrita de boxer. Tel 921434564

Vendo potra pura española con papeles nacida 2003. 1.800 eu. Tel 921471788 noches.

Si tienes un roth wailer, hembra, recién nacido. Llamame. Tel 921483258

Vendo 2 potras lusitanas, 3 potros lusitanos tordos, 3/4 años, iniciados en doma, y 2 potros negros. Tel 921442484

Vendo potros cruzados de campa castaña negra y perla. Tel 921443532

Regalo cachorros cruce setter irlandes preciosos. Tel 679185011

Vendo coche caballos, montura vaquera y 2 incubadoras, Tel 609198637

Alquilo nave con 12 box para caballos y parcela 5.000m Revenga. Tel 676997920

Se regalan ratones chinos y vendo hams ter enano ruso a 2 euros. Tel 636727218

Vendo yegua castaña 5 años, 1.000 euros Tel 679014526

Vendo cachorros boxer, con pedigrí de campeones, vacunados y desparasitados, Tel 609198727

Periquitos a 9 euros. Tel 636727218

* VARIOS *

Vendo ruedas de carro antiguo, de hierro, y aperos labranza. Tel 607834999

Vendo kit peluquería, 20 eu. Tel 449439

Vendo enseres, electrodomésticos, muebles... Por traslado. Tel 619706043

Vendo máquina de albedar ideal adorno o antigüedad. Tel 606232464

Vendo balcones de hierro. Tel 921500188

Vendo terrario completo, 1,5x70x60 Telf 630466831

Vendo 2 guitarras electr. bajo, amplificador y micrófono. Tel 921110648

Vendo Tejas viejas, Tel 659920451

Vendo 2 escopetas gemelas mod pr, y 1 escopeta fn, mod savt. Tel 921425517

Vendo lote de monedas extranjeras Tel 921430392

Vendo cámara de fotos Zenit 122mc Helios 44m-4-58mm 1:2, regalo flash Telf 921444312 a partir 14h

Vendo juegos originales play station2, burnout y crazy taxi, 20eu. Tomb raider 40eu. Tel 629502691 Antonio

Vendo máquina prensa uvas y cubas de vino madera. Tel 921425517

Agradecería me regalen ordenador por no poder comprar, Urge. Tel 636131199

Vendo 2 calentadores eléct, 80 litros, seminuevos. Tel 921449262

Vendo estantería met/cristal y dos cajoneras de cremallera. Tel 921443171

Ordenador pentium III, 1.000, 128mb ram diskette, tarjeta sonido/gráfica, modem, impresora, monitor. 400eu Tel 680204592

Vendo 7 puertas de madera, 6 ventanas y 15 tejas uralita 3m, Tel 659544398

Vendo para telares madejas de lino natural. Tel 620617705

Vendo ingletadora de uso profesional. Telf 687762999

Vaporeta roby 3000, con plancha, accesorios y bolsa. Tel 921435306

Vendo puertas castellanas antiguas, sin cerco, interior. Tel 921560421

Urge vender archivadores, armarios, mesa por cierre negocio. Tel 620954370

Se ofrece duo, organo/violin para bodas, bautizos... Tel 686130716 / 605585880

Necesito copia video dia 7 telemadrid 21,55h la zona D, pagare Tel 921463499

Por cese vendo 2 mostradores expositores de madera/cristal, Tel 921420912

Vendo horno para baguetts, 20 unidades, con fermentadora. Tel 921436373

Vendo piano antiguo lacado en negro con teclado marfil, Tel 630587019

Vendo cazadora cuero negro, Jondinense, camden town, talla S, especial diseño y calidad. Tel 627258774

Vendo corneta de llave de plata, nueva, económica. Tel 606521195

Vendo vino cosecha. Tel 921424856

Vendo accion socio Cansino de la Union. Tel 921427370 659500982

Vendo acuario 400 litros, equipado, buen precio. Tel 921444357

Cepas leña de Majuelo Tel 625279595

Vendo 17 postes tratados de 4-6 m, 20cm diámetro. Tel 921472190

Se ofrece conductor camiones, autobuses tetroescavadoras... Tel 678561067

Banco abdominales. Tel 686925214

Concertista guitarra clasica para conciertos...etc. Tel 666360737

Vendo montacargas de obra y regla vibradora elec 2m, Tel 679014523

Vendo escopeta cal.12, cañones paralelos nueva. Tel 921445108

Vendo disco móvil, equipo completo, 2 bafles autoamplificados 1.100w, 2 tripodes, juego luces. Tel 619513278

Vendo bicicleta estática, mesita salón y mueble de baño. Tel 630587019

Se venden sellos nuevos, gran variedad, Tel 679044212

Vendo mesa despacho, muebles oficina, fotocopiadora, pcs. Tel 690638866

TU HORÓSCOPO

Aries

21 marzo/20 abril

Harás un esfuerzo para ver avanzar tus proyectos laborales, siempre y cuando alimenten tu curiosidad. Considera las opiniones de otros - avanza, pero no solo.* Tu número de la suerte este día : 11

- * Tu color este día : rosa
- * Tu hora de la suerte este día : 4 pm
- * Con quién congeniarás este día : pisces

Tauro

21 abril/20 mayo

Tus colegas laborales te respetan, lo que te lleva a nuevos prospectos. La atmósfera es relajada.

- * Tu número de la suerte este día : 15
- * Tu color este día : anaranjado
- * Tu hora de la suerte este día : 8 pm
- * Con quién congeniarás este día : acuario

Géminis

21 mayo/21 junio

Hoy es cuestión de cambiar de dirección, colaboradores, o trabajos - tu tarea no es nada fácil. Ciertamente tienes ideas específicas de lo que quieres.

- * Tu número de la suerte este día : 48
- * Tu color este día : verde
- * Tu hora de la suerte este día : 7 pm
- * Con quién congeniarás este día : libra

Cáncer

22 junio/22 julio

¡Atención! El momento ha llegado de acelerar al máximo. Será un periodo de luchas y conquistas. En resumen, el calibre de tu trabajo aumentará y el alcance incrementará.

- * Tu número de la suerte este día : 4
- * Tu color este día : malva
- * Tu hora de la suerte este día : 10 pm
- * Con quién congeniarás este día : capricornio

Leo

23 julio/22 agosto

No tienes razones para sentirte desmotivado, especialmente en el frente social. Tiempos interesantes por delante. Si te sientes capaz, toma el mando; controla la dirección en que las cosas avanzan.

- * Tu número de la suerte este día : 8
- * Tu color este día : escaflata
- * Tu hora de la suerte este día : 8 pm
- * Con quién congeniarás este día : escorpión

Virgo

23 agosto/23 septiem...

Tu trabajo o vida financiera podría no verse bien por el momento; te falta apoyo. En resumen, te sientes desestabilizado, y aún así, nada se ha perdido.

- * Tu número de la suerte este día : 48
- * Tu color este día : anaranjado
- * Tu hora de la suerte este día : 2 pm
- * Con quién congeniarás este día : sagitario

Libra

23 septiem/23 octubre

No es cuestión de esperar por cualquier cosa, sino de lanzar una operación, de comunicarte, de moverte. Oportunidades se presentan por si mismas en el frente laboral.* Tu número de la suerte este día : 37

- * Tu color este día : violeta
- * Tu hora de la suerte este día : 11 am
- * Con quién congeniarás este día : aries

Escorpio

23 octubre/22 noviembre

Mejoras podrían suceder en el frente laboral. Todo lo que queda por hacer es confiar en ti mismo. Al mismo tiempo, recupera la confianza en tus habilidades para poder lograr rápidamente un resultado en el frente social o financiero.* Tu número de la suerte este día : 45

- * Tu color este día : escaflata
- * Tu hora de la suerte este día : 2 pm
- * Con quién congeniarás este día : géminis

Sagitario

22 noviembre/22 diciembre

El día de hoy promete ser problemático, extraño y desconcertante en el frente social y profesional. Te bloquean a cada paso. Sufres la influencia de tus superiores y el peso de responsabilidades.

- * Tu número de la suerte este día : 3
- * Tu color este día : azul * Tu hora de la suerte este día : 8 am * Con quién congeniarás este día : virgo

Capricornio

22 diciembre/20 enero

Conoces tu trabajo y responsabilidades, pero sería sabio en relajarte un poco. Cambia tu manera de trabajar, tu horario, o tus metas profesionales.* Tu número de la suerte este día : 30

- * Tu color este día : negro
- * Tu hora de la suerte este día : 11 pm
- * Con quién congeniarás este día : cáncer

Acuario

20 de Enero - 18 de Febrero

Buenos prospectos de éxito hoy. Nuevas oportunidades aumentan tus posibilidades para hacer contactos. En particular, tu mente se agudiza si trabajas en el área de la comunicación.

- * Tu número de la suerte este día : 45
- * Tu color este día : turquesa
- * Tu hora de la suerte este día : 3 pm
- * Con quién congeniarás este día : leo

Pisces

18 febrero/20 marzo

La escena social se expande para ti. Tendrás buenas ideas por implementar y se presentarán oportunidades positivas. Cosas que no habían sido aparentes hasta ahora se llevan concretizan.* Tu número de la suerte este día : 31 * Tu color este día : azul

- * Tu hora de la suerte este día : 3 pm * Con quién congeniarás este día : sagitario



NOVIAS
HASTA 30%
DESCUENTO

PERÍODO DE REBAJAS

Zapatos-Bolsos

25%
Descuento

Novia/Madrina

esther rodríguez

Esther Rodríguez



TRAJES DE MADRINA Y FIESTA

HASTA 40%
DESCUENTO

Escultor Marinas,7
Tel y fax 921 42 52 29
Cita previa

INFORMACIÓN DE INTERÉS

INFORMACIÓN TURÍSTICA

Patronato Provincial de Turismo de Segovia
Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia
Tfno: 921 46 60 70 - Fax: 921 46 04 92
E-mail: segoviatourism@interbook.net
Horario: De lunes a domingo de 10:00 a 20:00 h.
ininterrumpidamente
Del miércoles 27 al sábado 30 de 10:00 a 22:00 h.
Visitas guiadas
Salida: Patronato Provincial de Turismo de Segovia
Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia

Junta de Castilla y León
Plaza Mayor 10 - 40001 Segovia
Tfno: 921 46 03 34 / 921 46 03 30
De lunes a viernes de 10:00 a 15:00 y de 17: 00 a 19:00 h
Sábados, domingos y festivos de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

Iluminación Monumentos: viernes,sabados,domingos ,festivos y visperas festivos de 21 a 24 h.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Urgencias 061
Policía Local de Segovia 921 43 12 12
Policía Local de Cuéllar 921 14 16 85
Comisaría de Policía 921 41 47 00
Guardia Civil 062 - 921 42 63 63
Protección Civil 921 46 62 15 - 921 46 62 16
Información de Carreteras 921 41 71 31
Bomberos de SEGOVIA 921 42 22 22
Bomberos de COCA 921 58 61 32
Bomberos de CUÉLLAR 921 14 02 74
Bomberos de SEPÚLVEDA 921 54 00 00
Hospital General 921 41 91 00
Hospital Policlínico 921 41 91 00
Cruz Roja 921 44 02 02
Radio Taxi 921 44 50 00
Estación Renfe 921 42 07 74
Estación de autobuses 921 42 77 07
Información Turística 921 46 03 34
Oficina de Correos 921 46 19 49
Subdelegación del Gobierno 921 46 14 14
Junta de Castilla y León 921 41 73 84
Diputación Provincial 921 11 33 00
Ayuntamiento de Segovia 921 41 98 00
Biblioteca Pública del Estado 921 46 35 33

CASA CONSISTORIAL (Plaza Mayor,1)

CENTRALITA	921 419 800
Alcaldía	921 419 844
	921 419 840
	921 419 845
Gabinete de prensa	
Grupos Políticos	
I.U	921 419 862
P.P.	921 419 858
P.S.O.E.	921 419 813
Lectores contador agua	921 419 880
contestador automático	921 419 861
Participación Ciudadana	921 419 861
AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL	921 463 546
APARCAMIENTO MUNICIPAL	921 443 287
ARCHIVO MUNICIPAL	921 462 779
BOMBEROS	921 422 222
CEMENTERIO	921 420 634
CIUDAD DEPORTIVA LA ALBUERA	921 462 917
CULTURA	921 463 737
GUARDA CEMENTERIO	921 443 664
MANTENIMIENTO, OBRAS Y SERVICIOS	921 437 379
PABELLÓN DEPORTIVO PEDRO DELGADO	921 443410
PARQUE INFANTIL DE TRAFICO	921 443 287
PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL	921 462 912
PISCINA CUBIERTA	921 429 060
POLICIA LOCAL	921 431 212
PUNTO DE INFORMACIÓN JUVENIL	921 462 908
SERVICIOS SOCIALES	
Centro de acción social zona centro	921 460 543
Centro de acción social zona norte	921 444 697
Centro de acción social zona sur	921 443 095
Oficina Municipal de Información Consumidor	921 460 544
Sección servicios sociales, sanidad y consumo	921 460 545
TALLER MUNICIPAL DE TEATRO	921 461 024
URBANISMO, OBRAS, SERVICIOS Y MEDIO A.	921 110 921

HORARIO AUTOBUSES

MADRID-SEGOVIA

LABORABLES LUNES A VIERNES

6,30 D 7,00 D 7,30 D 8,00 R 8,30 D
9,00 D 9,30 D 10,00 D 10,30 D 11,00 S
12,00 D 12,30 D 13,00 D 13,30 D 14,00 S
14,30 D 15,00 R 15,30 D 16,00 S 16,30 D
17,00 S 17,30 D 18,00 D 18,15 S 18,30 D
19,00 D 19,30 D 20,00 D 20,15 R 20,30 D
21,00 S 21,30 D 22,00 D 22,30 S

LABORABLES SÁBADOS

8,00 S 8,30 D 9,00 D 9,30 D 10,00 D
10,30 D 11,00 S 12,00 D 13,00 D 14,00 D
15,00 R 15,30 D 16,00 D 17,00 S 18,00 D
19,00 D 19,30 D 20,00 R 20,30 D 21,00 S
21,30 D 22,00 D 22,30 S

DOMINGOS Y FESTIVOS

8,00 S 9,00 D 10,00 D 11,00 S 12,00 D
13,00 D 14,00 D 15,00 R 15,30 D 16,00 D
17,00 S 18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D
20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 D 22,00 D
22,30 S

D: Expediciones directas
S: Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga
R: Expediciones ruta

SEGOVIA-MADRID

LABORABLES LUNES A VIERNES

6,00 D 6,15 S 6,30 S 6,45 D 7,00 D
7,15 S 7,30 D 7,45 D 8,00 S 8,30 S
9,00 D 9,30 S 10,00 D 10,30 R 11,30 D
12,30 S 13,00 D 13,30 D 14,00 D 14,30 S
15,00 D 15,30 D 16,00 D 16,30 R 17,00 D
17,30 D 18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D
20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 S

LABORABLES SÁBADOS

7,30 D 8,00 D 8,30 S 9,00 D 9,30 D
10,00 D 10,30 R 11,30 D 12,30 S 13,30 D
14,30 S 15,30 D 16,00 D 16,30 R 17,00 D
18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D 20,00 R
21,00 D 21,30 S

DOMINGOS Y FESTIVOS

8,30 S 9,30 D 10,30 D 11,30 D 12,30 D
13,30 D 14,30 S 15,30 D 16,00 D 16,30 R
17,00 D 17,30 D 18,00 D 18,30 D 19,00 D
19,30 D 20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 S
22,30 D

D: Expediciones directas
S: Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga
R: Expediciones ruta

FARMACIAS

MES DE JULIO

Guardia todo el día

DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE

- 01 STO TOMAS 5
- 02 JOSE ZORRILLA, 117
- 03 SAN FRANCISCO, 9
- 04 CRTA. VILLACASTIN, 10
- 05 VICENTE. ALEIXANDRE, 13
- 06 LARGA, 5
- 07 STA. TERESA DE JESUS, 24
- 08 PZA RAMIRO LEDESMA, 1
- 09 JUAN BRAVO, 37
- 10 CRONISTA LECEA, 6
- 11 VIA ROMA, 30
- 12 AV. MARQUES D LOZOYA, 13
- 13 SANTA CATALINA, 18
- 14 EZEQUIEL GONZALEZ, 15-
- 15 CORPUS, 1
- 16 MUERTE Y VIDA, 2
- 17 CERVANTES, 27
- 18 JOSE ZORRILLA, 41
- 19 STO TOMAS 5
- 20 JOSE ZORRILLA, 117
- 21 SAN FRANCISCO, 9
- 22 CRTA. VILLACASTIN, 10
- 23 VICENTE. ALEIXANDRE, 13
- 24 LARGA, 5
- 25 STA. TERESA DE JESUS, 24
- 26 PZA RAMIRO LEDESMA, 1
- 27 JUAN BRAVO, 37
- 28 CRONISTA LECEA, 6
- 29 VIA ROMA, 30
- 30 AV. MARQUES D LOZOYA, 13
- 31 SANTA CATALINA, 18

FARMACIAS

MES DE AGOSTO

Guardia todo el día

DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE

- 01 EZEQUIEL GONZALEZ, 15
- 02 CORPUS, 1
- 03 MUERTE Y VIDA, 2
- 04 CERVANTES, 27
- 05 JOSE ZORRILLA, 41

Autos ERESMA



Vehículos de Ocasión

C/Obispo Quesada,20
Telf 921 42 27 00

Todas las marcas y modelos



FIAT Marea weekend
1.9 TD - 100 cv
full equip
azul oscuro metalizado



AUDI A-4 1.8 turbo
150 c.v
azul oscuro , full equipo
OCASIÓN



FORD FIESTA 1.3 i
a.a. e.e. c.c. airbag
color granate
ECONÓMICO



RENAULT LAGUNA 2.2 DT
Climatizador, 4 elevallunas
alarma, abs, llantas
color blanco OCASIÓN



44 30 33

VENTA

AMBITO

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6



VENTA



VENTA



VENTA



44 40 34

NOVEDADES

TORRECABALLEROS
Piso de 2 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina.
Calef. Central contador indiv. Garaje. Terraza.
En construcción. PV_634

ZONA EZEQUIEL GLEZ
Piso de 175m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina.
Ascensor. PV-638

ZONA PLZ MAYOR PV-645
Piso de 169m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños, Suelos Tarima. cocina amueblada. Posibilidad de garaje. Excelentes Vistas.

ZONA SAN LORENZO PV-646
Piso de 5 dormitorios, 2 Salones, 2 baños y cocina. Reformado.

ZONA CASCO ANTIGUO:
Casa Señorial de 138m2 con 3 dormitorios. Jardín y patio Porticado. Bodega. Vistas. PV-668

HONTANARES DE ERESMA
Chalet de 140m2, 3 dormitorios salón, 2 baños, cocina. Trastero Garaje. Nuevo, a estrenar. CH-243

ZONA JOSE ZORRILLA
Piso de 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina amueblada. Calef. Central contador indiv Ascensor. Trastero y Garaje. Nuevo. PV_672

EL SOTILLO
Bonito apartamento de 2 dormitorios, salón, baño y cocina. Ascensor. Trastero y garaje. Piscina. PV-676

EL SOTILLO Ch-244
Magnifico Chalet Individual de 340m2, 4 dormitorios, salón chimenea, 3 baños, cocina. Trastero. Garaje. Bodega. Piscina. Cuarto Herramientas Parcela de 512m2. Calidades de Lujo. Infórmese.

SAN CRISTOBAL
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Garaje. Piscina. Cancha de Tenis. PV-685

ZONA NUEVA SEGOVIA
Piso de 102m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Trastero. PV-686

ZONA NUEVA SEGOVIA
Piso de 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina amueblada. Ascensor. Trastero y Garaje. En muy buen estado. PV-706

ZONA EL CARMEN
Piso 3 dormitorios, salón, baño cocina. Ascensor. Amueblado. Totalmente Exterior. PV-719

ZONA EL SALVADOR
Piso de 112m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Suelos de Parquet. Muy Céntrico. PV-718

ZONA RENFE PV-705
Piso de 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Trastero Garaje. Pocos años de construcción.

TABANERA Apartamento de 1 dormitorio, salón, baño cocina. Calef. Central contador. Trastero y Garaje. Con jardín. Nuevo, a estrenar. PV-698

PALAZUELOS PV-649
Piso de 90m2, 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Calef. Central contador. Ascensor. Trastero, Garaje. Nuevo, estrenar

SAN CRISTOBAL CH-241
Chalet de 4 dormitorios+ático, salón, 2 baños, aseo y cocina. Trastero y Garaje. Jardín. Pocos años de construcción.

SAN CRISTOBAL chalets 150m2
4 dormitorios. Zonas Comunes, Piscina, Jardín. Vistas a la Sierra.

LA LASTRILLA
Apartamento de 1 dormitorio, salón, baño y cocina. Garaje. Patio. Nuevo, a estrenar. PV-552

EL SOTILLO PV-704
Piso de 114m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada. Ascensor. Trastero y Garaje. Pocos años de construcción.

LA GRANJA
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño y cocina amueblada Muchas Mejoras. Totalmente exterior. PV-670

PALAZUELOS PV-710
Piso de 2 dormitorios+despacho salón, baño, aseo cocina. Trastero. Pocos años de construcción.

JUNTO ZONA STA EULALIA
Piso de 90m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina amueblada Calef. Central. Precio interesante. PV-703

PALAZUELOS: 2 Únicos Pisos
de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Trastero, Garaje. Jardín Privado. Zonas Comunes Excelentes Calidades. PV-707

ZONA CENTRO Promoción
Pisos de 2 y 3 dormitorios, en el Centro de Segovia. Ascensor. Gastos Individuales Trastero y Garaje. Calidades.

ZONA SAN LORENZO
Piso de 2-3 dormitorios, salón y cocina. Para reformar. PV-675.

EL ESPINAR
Apartamento de 2 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada. Ascensor. Nuevo. PV-723

ZONA JOSE ZORRILLA
Piso de 120m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Calef. Central. Ascensor. Totalmente Reformado. PV-711

SAN CRISTOBAL
Chalet de 210m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Trastero. Garaje para 2 coches. CH-242

SAN CRISTOBAL
Chalet de 300m2, 4 dormitorios+ático. 2 baños y aseo. Calef. Indiv Trastero y Garaje. Prácticamente Nuevo. Ch-220

ZONA REGIMIENTO PV-722
Magnifico Piso de 124m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Calef. Central. Ascensor. Trastero. Exterior.

ZONA RENFE
Piso de 108m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Calef. Central. Ascensor. Trastero. PV-687

SAN CRISTOBAL Chalet de
4 dormitorios+ático, salón, 2 Baños, aseo, cocina amueblada Calef. Central contador indiv. Garaje. Jardín 50m2. Buen estado

LA GRANJA- S. ILDEFONSO
Casa Individual 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Nueva, a estrenar. PV-712

TABANERA
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Calef. Central con contador. Ascensor. Trastero y Garaje. Jardín, Terraza, Piscina. A estrenar. P-612

TORRECABALLEROS
Chalet de 181m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Trastero. Garaje. Parcela de 1000m2. 1 años de construcción. Ch-233

ZAMARRAMALA
3 Últimos chalets 4 dormitorios parcela. Excelente distribución. Pásease a ver planos

A POCOS KM DE SEGOVIA
Chalet 200m2, 3 dormitorios + estudio, salón, 2 baños y cocina amueblada. Trastero y Garaje. Parcela de 1000m2. Mejoras. Estilo Rustico. Infórmese.

Z. EZEQUIEL GONZALEZ:
Piso de 110m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Ascensor. Garaje. Totalmente Reformado. PV-666

Z. AVDA PADRE CLARET
Piso de 100m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada Calef. Central. Ascensor. Exterior. PV-674

ZONA SAN LORENZO PV-677
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo, cocina. Calef. Central. Suelos Parquet. Ascensor. Garaje.

TORRECABALLEROS
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño y cocina. Suelos de Parquet. Amplia Terraza. En construcción. PV-693

A POCOS KM DE SEGOVIA
Chalet de 3 dormitorios, salón, 2 baños, aseo, cocina amueblada Trastero y Garaje. Jardín y peq patio. 1 año de construcción.

LOS ANGELES DE S. RAFAEL
Chalet de 3 dormitorios, salón con chimenea, baño, aseo cocina. Trastero y Garaje. Jardín Privado de 110m2. Zonas Comunes Ajardinadas.

TORRECABALLEROS
Duplex en construcción de 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina amueblada. Con Garaje y Trastero. Excelentes Calidades. PV-713

SAN CRISTOBAL PV-714
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina amueblada. Calef. Individual. Ascensor. Trastero y Garaje. Piscina. Pocos años de construcción.

LOS HUERTOS
3 Únicos Chalets 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Garaje. 200m2 Jardín. Precio muy interesante.

PROMOCIÓN HONTORIA
PROMOCIÓN APARTAMENTOS,
PISOS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS.
CON TRASTERO Y GARAJE.
EXCELENTE SITUACIÓN.
¡PÁSESE A VER PLANOS!

PRÓXIMA APERTURA DE OFICINA
AMBITO GESTIÓN INMOBILIARIA EN TORRECABALLEROS

TORRECABALLEROS

3 ÚLTIMOS CHALETS PAREADOS DE 209 M2 CONSTRUIDOS,
CON 245M2 DE PARCELA. 4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS.
BODEGA. PORCHE. GARAJE. 240.405 euros

TORRECABALLEROS

APARTAMENTOS DESDE 60M2,
PISOS DE 2 Y 3 DORMITORIOS.
CON GARAJE Y TRASTERO.
DESDE 115.995 euros

ESPIRDO

Promoción Pisos
de 1, 2 y 3 dormitorios. Garaje.
Trastero. Facilidades de Pago.
Zona de Expansión. Infórmese

VENGA Y RECOJA SU REVISTA INMOBILIARIA GRATIS



ENTRA Y ENCUENTRA TU VIVIENDA

www.ambitosegovia.com

Sólo la décima parte son reciclados o reutilizados mientras que el resto, va a parar al vertedero

La mitad de los escombros se vierten de manera totalmente incontrolada

Castilla y León ocupa el quinto lugar nacional, con más de 2 millones de toneladas anuales

José Fernández

► Según se recoge en un estudio realizado por el Gremio de Entidades de Reciclaje de Derrivos, sólo durante el año pasado se generaron en España 40 millones de toneladas de escombros. De esta cantidad, 25 millones de toneladas fueron vertidas de forma incontrolada, una opción que impide que sea económicamente viable cualquier alternativa más ecológica, y otros 10 se depositaron en vertederos de residuos inertes. Los 4 millones restantes, fueron reciclados o reutilizados, lo que nos coloca en el furgón de cola europeo, cuya media es del 40%, y muy lejos de países como Holanda (90%) o Bélgica (87%).

Según el citado documento, de los escombros llevados a vertederos, el 60% fue depositado en instalaciones que carecen de protección medioambiental y, el 40% restante en otras adaptadas a la legislación vigente, aunque sin ser sometidos a un tratamiento previo que incluya la separación de los residuos peligrosos que contienen.

Los escombros no pueden ser considerados residuos inertes salvo que las empresas constructoras realicen, tal y como establece la legislación actual, una adecuada segregación de los materiales tóxicos (aislantes, pinturas, barnices, disolventes, alquitrán, vidrios y plásticos) para que las plantas de tratamiento puedan



A. ALVAREZ

Se deben separar los materiales tóxicos para reciclar los propios de una obra como ladrillo, cemento o teja

La cifra

Toneladas producidas

40

► Durante el año pasado se generaron en España 40 millones de toneladas de escombros, de los que 25 fueron vertidas de forma incontrolada, algo más de 10 se depositaron en vertederos de residuos inertes y el resto fue reciclado o reutilizado.

gestionar únicamente aquellos que son propios de una obra (ladrillo, cemento, cerámica, hormigón, teja o madera). Además, antes de realizar una demolición deben separarse

también los metales contaminados con sustancias peligrosas, los PCB presentes en los transformadores eléctricos, los CFC de los conductos de refrigeración o las maderas tratadas con productos alquitranados que emiten gases tóxicos cuando son valorizadas energéticamente. También se consideran peligrosos algunos aditivos del hormigón.

Más plantas de tratamiento

La gran cantidad y volumen de escombros está provocando la rápida colmatación de los vertederos municipales y, en el peor de los casos, el vertido incontrolado, que puede llevar unido su posible uso para depositar otro tipo de residuos. A esto hay que añadir su enorme impacto visual, la emisión de polvo

que generan, así como el impacto ambiental debido al despilfarro de materias primas.

En Castilla y León se producen anualmente algo más de 2 millones de toneladas y, en la actualidad sólo existe una planta de tratamiento (Burgos), insu ciente a todas luces. A nivel nacional hay un centenar de pequeñas instalaciones (trituration y criba) y otras seis en las que se realizan procesos de separación, que sólo tienen capacidad para tratar el 15% de los escombros generados.

Conviene recordar que los residuos, una vez tratados, se emplean como base para pistas de atletismo, rellenos de explotaciones mineras y obras públicas o para completar el rme de algunas infraestructuras.

Durante el año 2003 se reciclaron el 73% de los envases puestos en el mercado

G. del Campo

9.872 toneladas.

► Según un informe hecho público por Ecoembes, durante el año 2003 se gestionaron en España 1.852.393 toneladas de envases, cifra que se corresponde con la cantidad total puesta en el mercado por las 11.638 empresas adheridas a su Sistema Integrado de Gestión. De esa cantidad, se recuperaron en las 73 plantas de clasificación de envases un total de 1.096.545 toneladas, de las que 294.000 se transformaron en energía eléctrica y las 802.078 toneladas restantes, fueron recicladas, lo que representa el 73% del total recuperado y un 18% más que el año anterior. La cantidad más importante correspondió al papel y cartón, con 467.894 toneladas (12,5% más que el año anterior), seguida de los metales, con 183.651 toneladas (un 23% más), los envases de plástico, 140.660 toneladas (32,6% más), y la madera, con

9.872 toneladas. Durante el año pasado, casi 39 millones de españoles (el 94,6%) tuvieron acceso a un contenedor azul para la recogida de papel y cartón, y 34,5 millones (84,2%) a un contenedor amarillo para envases ligeros (plástico, latas y brik).

En el estudio de Ecoembes, en el que se recogen los hábitos referentes a la segregación domiciliar de los residuos, se re eja que en el 70% de los hogares españoles se separan algunos de los residuos que generan y sólo el 45% a rma separar y llevar al contenedor correspondiente todos los envases. Además, el 66% de los encuestados se a rma que son las amas de casa las encargadas de llevar los residuos al contenedor correspondiente, en el 32% de los casos son los padres y, el resto, los hijos. Entre los motivos para separar los residuos se destaca el cuidado del medio ambiente (75%), el reciclado



A. ALVAREZ

El contenedor amarillo se utiliza menos que el azul y el de vidrio

posterior (59%), la existencia de distintos contenedores (34%), la satisfacción personal (23%) y la comodidad (12%). Por último, se constata que el contenedor amarillo se utiliza menos que el azul y el de vidrio y, además, existe confusión entre la población respecto a los envases que pueden depositarse en él.

LIBRO



Manual para cuadrillas de prevención y extinción de incendios forestales. Ed. Junta de Castilla y León. Consejería de Medio Ambiente, 2004. 67 págs.

Manual de prevención y extinción de incendios forestales

T. F.

► Dentro de las medidas preventivas contra incendios forestales contempladas en el Plan 42, la Consejería de Medio Ambiente, en colaboración con la Fundación Biodiversidad, ha editado el «Manual para Cuadrillas de prevención y extinción de incendios forestales», dirigido a los trabajadores que se dedican a estas tareas y con el que se pretende dar a conocer en qué consiste su trabajo y la forma correcta de realizarlo.

En el texto se explica la importancia que tiene la labor desarrollada por el personal que compone estas cuadrillas, distribuidas por el territorio de la Comunidad de forma que pueden acudir rápidamente a un incendio, bien sea a pie, en vehículo o en helicóptero. Se trata de personal que conoce perfectamente el monte donde desarrolla su actividad, está adaptado a cualquier tipo de terreno y condiciones meteorológicas, y es imprescindible para evitar que una vez controlado, el incendio se reavive ya que permanecen en las proximidades para vigilar y controlar las posibles reproducciones.

La publicación recoge también cuál debe ser el comportamiento de la cuadrilla en caso de incendio, las herramientas que deben llevar para realizar su labor (extintor de mochila, batesuegos, hacha-azada, rastrillo-azada, pala, motosierra), así como una descripción de los trabajos más generales en materia de extinción. Igualmente, se dedica un capítulo a la seguridad, de forma que el trabajador conozca los riesgos a los que se enfrenta, y sepa utilizar correctamente su equipo de protección individual. El manual concluye con dos anexos dedicados al decálogo de seguridad y las situaciones de riesgo de Castilla y León. Consejería de Medio Ambiente, 2004. 67 págs.



Y. C. ÁLVAREZ

► La Sierra de Gata ocupa el suroeste de la provincia de Salamanca y limita con Cáceres y Portugal, con los que tiene una fácil y cómoda comunicación. Ofrece al viajero un paisaje típico de media montaña con cotas no demasiado elevadas entre las que destaca Peña Canchera que con sus 1.592 metros es la máxima altura. Sus laderas están ocupadas por robledales, junto con zonas de arbustos y monte bajo, sustituidos estos, en muchas ocasiones, por amplias repoblaciones de pinos. Y en las márgenes de los ríos, alisos, sauces y fresnos.

El buque insignia, el auténtico símbolo, es el roble rebollo, cuyas masas boscosas ocupan grandes extensiones y ceden su nombre al espacio natural de El Rebollar. Sin embargo, los incendios forestales, el deterioro de su arquitectura popular o la pérdida de identidad, son algunas de las amenazas que acechan a este valioso paisaje, que justifica su inclusión por la Consejería de Medio Ambiente en la Red de Espacios Naturales de Castilla y León. En la actualidad, se está redactando el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, previo a la declaración de protección correspondiente.

Una peculiar identidad

El secular aislamiento que ha sufrido El Rebollar ha propiciado, por un lado, que la comarca conserve su peculiar identidad (aún a costa de sufrir una penosa situación socioeconómica) y, por otro, la permanencia de una riqueza ecológica que se puede resumir en la presencia de los rebollos más hermosos, interesantes y mejor conservados de la península Ibérica; en las más de 800 especies vegetales y 229 especies de vertebrados (125 de aves nidicantes) y, finalmente, en la existencia de tres especies de fauna en peligro de extinción: lince, cigüeña negra, buitre negro. Todo esto sin olvidar que aquí se refugia la última población de lobos del Sistema Central.

El mejor acceso es a través de la N-620, que enlaza Salamanca con Portugal, pasando por la bellísima localidad de Ciudad Rodrigo. Asentada en la margen derecha del Águeda sobre un promontorio desde el que se contempla una amplia y fértil vega, su estratégica situación hizo de ella una importante plaza fuerte, implicada en asedios y luchas, desde la Edad Media hasta la guerra de la Independencia.

La ciudad recibe al visitante con un grupo formado por tres columnas romanas dispuestas en forma triangular que, desde el siglo XII forman parte de su escudo. Un paseo por sus calles acercará a palacios (Montarco, Miranda o Moztezuma), iglesias (San Agustín, San Isidoro o del cardenal Pacheco) y, por supuesto, hasta la catedral, el monumento más importante de la ciudad. Especial atención merece contemplar la sillería del coro y un altar de alabastro que representa el



Los robles rebollos dan nombre a la zona y sus masas boscosas son las mayores de la península

MIGUEL

Los mayores bosques de rebollo de la península

Se trata del El Rebollar, enclave ubicado en la Sierra de Gata y uno de los espacios naturales más diversos donde se relacionan en perfecta armonía la montaña y el bosque

Descendimiento, atribuido a Juan de Juni.

La carretera comarcal 526 lleva al espacio natural cuya elevada biodiversidad viene determinada, además de por la escasa presión humana derivada del aislamiento antes mencionado, por su situación geográfica. Debido a la influencia atlántica, el clima se caracteriza por veranos secos y calurosos seguidos de inviernos muy fríos y con abundantes precipitaciones. El encinar tiene aquí su límite de distribución dejando paso al robledal, favoreciendo la mezcla de una y otra especie. Finalmente, la influencia de la parte cacereña de la Sierra de Gata, ecológicamente tan distinta, permite la llegada de elementos de esa provincia.



C. GRAFI

Aquí se refugia la última población de lobos del Sistema Central

RECORRIENDO EL ESPACIO NATURAL

Paseando bajo rebollos

► Ocupando una superficie de 50.040 hectáreas, El Rebollar comprende, entre otras, las localidades de Roble-da, Villasrubias, Peñaparda, El Payo y Navasfrías, cuyo mayor recurso cultural es el lenguaje, con algunos rasgos fonéticos del desaparecido dialecto leonés. No es necesario indicar ningún itinerario concreto, pues el espacio natural es lo suficientemente atractivo como para que el viajero descubra la belleza del entorno paseando bajo sus rebollos y contemplando el suave discurrir de sus ríos.

La ganadería, la agricultura y el aprovechamiento forestal, son el principal soporte económico de sus escasos habitantes. Las típicas viviendas (de granito, pizarra y barro) suelen tener corral y cobertizo para el ganado. En el campo aún se pueden encontrar chozas, siendo frecuentes las vallas de piedra. La comarca también disfruta de una rica gastronomía, ocupando el maíz y las patatas un destacado lugar. Hay que citar, igualmente, los trabajos realizados en cuero y la fabricación de monturas de Fuenteguinaldo, los bordados y encajes de bolillos en varios pueblos o los tejedores de El Bodón, que elaboran unas típicas mantas de tiras.

La zona cuenta con áreas recreativas y merenderos entre las que destacan las de Villasrubias y El Payo (en un bosque de robles, con zona de baño y pesca), y Navasfrías, próxima al río Águeda (barbacoas, fuente y zona de juegos).



MIGUEL

La monumental Ciudad Rodrigo recibe con un conjunto de tres columnas romanas en forma triangular

► POSGUERRA IRAQUÍ

Mafias económicas e insurgentes desatan una oleada de secuestros

Las últimas víctimas son un alto cargo de una empresa iraquí y un diplomático egipcio

• El gobernador de Mosul, el dirigente en funciones de Basora, un alto cargo del Ministerio iraquí de Defensa, y un ex general del Ejército iraquí han sufrido ataques.

EFE / BAGDAD

Mafias económicas, unidas a grupos de insurgentes con intereses políticos, han desatado una oleada de secuestros en Iraq que no sólo afecta a los ciudadanos extranjeros sino también a cualquier iraquí con cargos políticos o una buena situación económica. Las últimas víctimas conocidas han sido un diplomático egipcio y el director general de una empresa constructora estatal, capturados en Bagdad. En el caso del diplomático, identificado como Mohamed Manduh Quttub, las razones son claramente políticas, ya que los propios secuestradores han subrayado que se debe «al apoyo» que ha ofrecido Egipto al nuevo Gobierno iraquí, entendido como una forma de «colaborar» con la ocupación estadounidense.

«El objetivo de estos grupos es presionar más al Gobierno interino y sabotear sus esfuerzos, animados por el hecho de que como en el caso de Filipinas, el secuestro se ha revelado como un arma eficiente», explicó ayer una fuente diplomática occidental que prefirió no ser identificada.

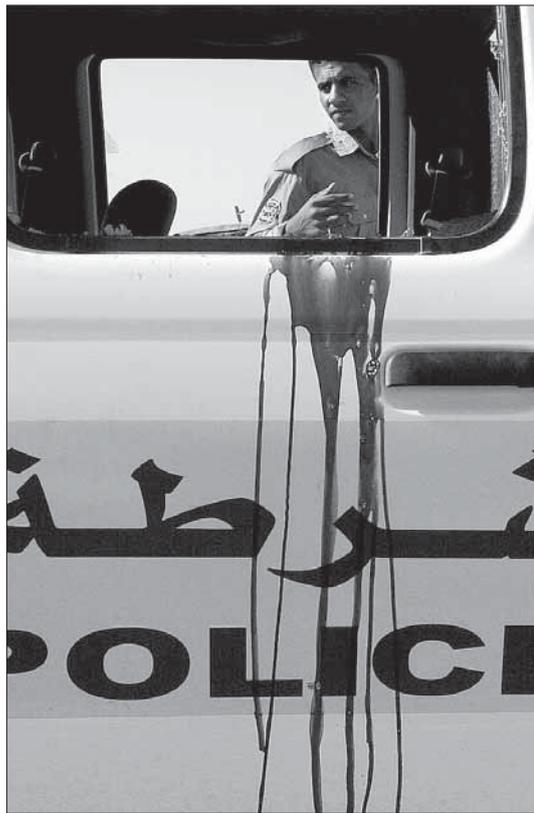
Ciertas dudas se abrigan, sin embargo, sobre el secuestro ayer de Raad Adnan, director de la Constructora Al-Mansur, dependiente del nuevo Ejecutivo, cuando salía de su domicilio en dirección a su puesto de trabajo.

Según fuentes del Ministerio de Interior, un grupo de pistoleros abordó a Adnan en la calle Rubai, en el centro de Bagdad, y le obligó a bajar de su coche a punta de pistola y a entrar en otro vehículo. Después, sin disparar y sin herir a nadie, se dieron a la fuga y desde entonces, nada se sabe de su paradero. Ningún grupo ha asumido la responsabilidad de su captura.

«Existen casos así a diario. La criminalidad común es rampante en la ciudad y en el país. Bandas mafiosas que secuestran comerciantes o a sus hijos y exigen grandes cantidades de dinero. Es tan habitual, que ya incluso existen rescates estándar», asegura el diplomático occidental.

TIROTEOS. Otros no han tenido tanta suerte, y simplemente han sido tiroteados a las puertas de su domicilio. En las últimas dos semanas han perecido de esta forma el Gobernador de Mosul, el Gobernador en funciones de Basora, y un alto cargo del ministerio iraquí de Defensa, además de un ex general del Ejército iraquí que había sido recuperado para las nuevas fuerzas de Seguridad.

El Gobierno del primer mi-



Un oficial de la policía iraquí junto al vehículo tras el disparo. JAP PHOTO

nistro interino, Iyad Alawi, quien ha admitido que la delincuencia común es un grave problema, también es consciente de que la lucha para erradicar esta lacra es casi tan importante como la destinada a aplastar

la insurgencia. Por ello, las principales calles de Bagdad y otras ciudades se han llenado de policías y puestos de control, que inspeccionan vehículos y se revisan los documentos de identidad.

Relaciones diplomáticas

Los Gobiernos de Iraq y Siria acordaron ayer reanudar las relaciones diplomáticas, rotas desde hace más de veinte años, durante una visita del Primer Ministro del Gobierno provisional iraquí, Iyad Alawi, a Damasco.

Alawi dijo en rueda de prensa que se ha abierto «una nueva página brillante de las relaciones entre los dos países, que serán fuertes y firmes». Sin embargo, no dio una fecha exacta de cuándo se reanudarán formalmente las relaciones ni cuándo se intercambiarán los embajadores.

Por otra parte, los ministros de Asuntos Exteriores de Rusia, Serguéi Lavrov, y de Iraq, Hoshiyar Zebari, comenzaron ayer consultas para relanzar la cooperación entre Moscú y Bagdad y analizar las vías de normalización de la situación en el país árabe. «Necesitamos pacificadores rusos», dijo el jefe de la diplomacia iraquí a un grupo de periodistas.

EFE

EEUU concluye la mayor movilización de tropas y equipos desde hace 60 años

EFE / WASHINGTON

Estados Unidos completará en las próximas dos semanas el mayor traslado de soldados y de equipos desde la II Guerra Mundial, con el reemplazo de las unidades que invadieron Iraq por tropas de refresco.

El general de tres estrellas Stephen M. Speakes, quien ha dirigido en Kuwait la salida de unos 130.000 soldados y la llegada de 120.000, la ha descrito como «una operación histórica y monumental».

Por su parte, el general de

brigada Mark Scheid, jefe de operaciones del Mando de Desplazamiento y Distribución (SDDC, en sus siglas en inglés), que se ocupó del traslado de pertrechos explicó: «hemos movido los equipos de ocho de las nueve divisiones del Ejército en esta operación».

La movilización, que comenzó en febrero pasado, afectó a 10 divisiones activas del Ejército, una Fuerza Expedicionaria de la Infantería de Marina y unos 40.000 soldados de más de veinte países que han parti-

cipado en la coalición invasora.

AHORRO EN EL TRANSPORTE. El SDDC ha coordinado más de 330 movimientos de buques y ha dirigido el traslado de casi 59.000 contenedores. Schied dijo que el transporte por tierra y mar, en lugar de por vía aérea, ha ahorrado dinero de los contribuyentes estadounidenses.

«Fletamos por superficie tanta carga como sea posible», explicó, y añadió que «esto cuesta unas diez veces menos

que el flete aéreo».

El reemplazo de las unidades, con sus vehículos, artillería, armamento, equipo personal y otros pertrechos, supuso el envío a Iraq de casi 450.000 toneladas de carga, y el despacho desde el puerto kuwaití de Ash Shuaiba de 700.000 toneladas de carga. Dentro de Estados Unidos, por ejemplo, el traslado de los equipos de las unidades enviadas a Irak ocupó 7.180 vagones de carga de la empresa ferroviaria CSX Transportation.



EN EL MUNDO

1. SUDÁN
Los rebeldes acusan a Yanyauid de matar a 85 civiles ■ El Ejército de Liberación de Sudán (ELS) acusó a las milicias árabes Yanyauid de matar a 85 civiles en la región de Darfur, en el oeste del país, publicó ayer el diario árabe internacional *Asharq Al Awsat*. El periódico, que cita a Mohamed Hamed, uno de los portavoces del ELS, precisó que la masacre se produjo en la primera semana de este mes, tres o cuatro días después de que el secretario general de la ONU, Kofi Annan concluyera su visita a Sudán.

2. SENEGAL
Dos mil personas se manifiestan por la libertad del periodista detenido ■ Unas dos mil personas, entre ellas el ex primer ministro Moustapha Niassé, participaron ayer en la capital senegalesa en una marcha pacífica para exigir la liberación de Madiambal Diagne, director del diario *Le Quotidien* y detenido desde hace quince días. El colectivo de periodistas *Para la liberación de Diagne y por la libertad de la prensa* encabezó la manifestación.

3. ESTADOS UNIDOS
Kerry se dirige a la Convención exhibiendo su faceta presidencial ■ John Kerry, quien la próxima semana será confirmado por la Convención Demócrata como candidato a la presidencia de EEUU, se concentra en mostrarse «presidencial» y en explicar cómo piensa cambiar el actual rumbo «equivocado» de EEUU. Kerry llega a la convención que se celebra en su ciudad natal, Boston, con la lección aprendida de dónde tiene que hacer hincapié para vencer al presidente George W. Bush en la elección del próximo 2 de noviembre.

4. ITALIA
Más de 100 diputados italianos piden a Nader que retire su candidatura ■ Un total de 116 diputados italianos de centro izquierda, entre ellos la ex ministra de Cultura Giovanna Melandri, piden a través de una carta abierta al político independiente Ralph Nader para que retire su candidatura a la presidencia de EEUU, alegando que de proseguir puede costar la derrota de Kerry.

TENIS

XIX OPEN CASTILLA Y LEÓN



El tenista segoviano derrochó simpatía ante los jóvenes aspirantes bajo los arcos del Acueducto /KAMARERO

Lecciones de tenis bajo la historia

El segoviano Israel Matos mostró algunos de sus secretos a más de medio centenar de jóvenes aficionados a la raqueta en el clinic organizado por el XIX Open Castilla y León

M.GALINDO / SEGOVIA

Cerca de medio centenar de jóvenes aficionados al tenis se llevaron ayer a casa algunos de los secretos de este deporte mostrados por el segoviano Israel Matos en el clinic organizado por el XIX Open de Castilla y León "Villa de El Espinar" donde el Acueducto volvió a ser un año más el marco incomparable para esta ya tradicional cita deportiva vinculada al torneo de tenis más importante de España en su categoría.

Sobreponiéndose a las altas temperaturas de la tarde, los jóvenes —y en algunos casos no tan jóvenes— aficionados pudieron intercambiar algunos raquetazos con el tenista segoviano, que por primera vez participará en el cuadro final del torneo espinariño donde medirá su calidad con algunas de las mejores raquetas del mundo.

En medio de un ambiente festivo y deportivo, Matos hizo gala de una gran simpatía con los participantes en esta actividad de-

portiva, especialmente con los más pequeños, con los que no escatimó consejos y recomendaciones para iniciarse en la práctica de este deporte.

Al finalizar la jornada, todos los participantes pudieron hacerse una "foto de familia" con el tenista segoviano, que firmó carteles del torneo y entregó muchos obsequios donados por Coca Cola, uno de los patrocinadores del torneo.

CON ESPERANZA Matos valoró muy positivamente su participación en este clinic con los más pequeños, y expresó su deseo de que iniciativas como ésta "sirvan para atraer a muchos chavales al deporte, y especialmente al mundo del tenis".

En cuanto a su participación en el torneo, aseguró afrontarla "con la máxima esperanza en poder ofrecer lo mejor en mi tierra, porque aunque estoy atravesando una mala racha de resultados, El Espinar es muy ilusionante y confío en hacerlo bien"

FASE PREVIA

Resultados de los partidos disputados ayer

Primera ronda
 Jean Francois Bachelot (FRA) gana a Daniel Monedero (ESP) 6/3 6/2
 Oscar Burrieza (ESP) a Jesús Martínez (ESP) 6/3 6/1
 Guillem Burniol (ESP) a Leonardo Tavares (POR) 6/4 4/6 7/6(6)
 Roberto Menéndez (ESP) a Luis Antonio Pérez-Pérez (ESP) 6/3 6/2
 Maximilian Abel (GER) a Gilles Simon (FRA) 6/1 6/4
 Lamine Ouahab (ALG) a José Esteban Blanco (ESP) 6/1 6/1
 Sander Groen (NED) a Francisco de la Torre (ESP) 6/1 6/1
 Arkaitz Manzarbeitia-Ugate (ESP) a Daniel García (ESP) 6/3 6/3
 Iván Navarro (ESP) a Javier Foronda-Bolanos (ESP) 6/4 4/6 6/3
 Daniel Muñoz-de la Nava (ESP) a Emilio Redondi (ARG) 6/1 6/1
 Federico Gil (POR) a Nikko Karagiannis (GRE) 6/3 7/5
 Jeff Coetzee (RSA) a Nikko Karagiannis (GRE) 6/3 6/2
 José Antonio Sánchez (ESP) a Cristiano Caratti (ITA) 6/3 6/0
 Peter Luczak (AUS) a Chris Lewis (GBR) 6/4 2/6 6/2
 Pablo Martín (ESP) a Marcos Cáceres (ESP) 3/6 7/6(5) 6/0
 Tomislav Peric (CRO) a Michael Quintero (COL) 6/1 6/4

Segunda ronda
 Oscar Burrieza (ESP) gana a Jean Francois Bachelot (FRA) 7/5 6/3
 Guillem Burniol (ESP) a Roberto Menéndez (ESP) 6/3 7/5
 Tomislav Peric (CRO) a Pablo Martín Adalia (ESP) WO
 Maximilian Abel (GER) a Sander Groen 6/1 7/5
 Jeff Coetzee (RSA) a Daniel Muñoz-de la Nava 6/3 7/5
 Lamine Ouahab (ALG) a Arkaitz Manzarbeitia-Ugate 7/6 6/2
 Iván Navarro (ESP) a Federico Gil (POR) 6/0 6/4
 Peter Luczak (AUS) a José Antonio Sánchez (ESP) 6/2 7/6

Encuentros para hoy, domingo 25 de julio, los ganadores de estos encuentros se clasificarán para el cuadro final:
 Peter Luczak (AUS) contra Tomislav Peric (CRO)
 Iván Navarro (ESP) contra Jeff Coetzee (RSA)
 Maximilian Abel (GER) contra Lamine Ouahab (ALG)
 Oscar Burrieza (ESP) contra Guillem Burniol (ESP)

Hoy se sortea el cuadro final con sorpresas en la previa

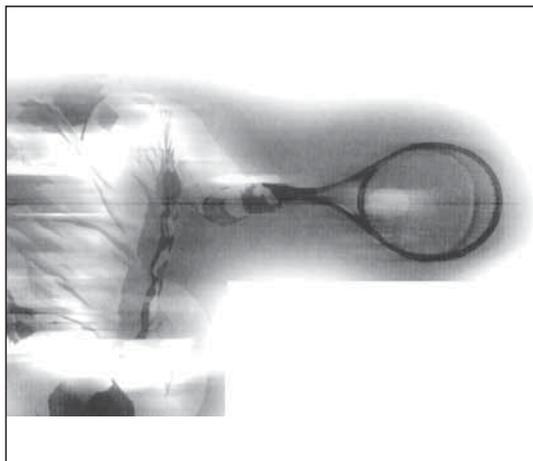
EL ADELANTADO / SEGOVIA

Oscar Burrieza se ha convertido en uno de los más firmes candidatos para conseguir el pase a la fase final de los XIX Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León tras su victoria sobre uno de los favoritos en la segunda ronda de la fase previa ante el francés Jean-Francois Bachelot, cuarto-finalista del cuadro final en la pasada edición de este torneo. Burrieza se ha impuesto por un resultado final de 7/5, 6/3, provocando una de las mayores sorpresas de la jornada. El gallego se enfrentará mañana, en tercera ronda a Guillem Burniol, un enfrentamiento del que saldrá ya uno de los cuatro jugadores clasificados para el cuadro final.

El jugador holandés Sander Groen, vencedor del torneo en la modalidad de dobles en 1999 formando pareja con el ahora número uno del mundo Roger Federer, ha perdido en segunda ronda ante el alemán Maximilian Abel. Groen se perfilaba como uno de los favoritos tras su victoria sobre el español Francisco de la Torre, campeón del año pasado del torneo cadete que de forma paralela al de los grandes se disputa en la Estación de El Espinar, por 6/1 6/1.

En tercer lugar, reflejar la victoria del argelino Lamine Ouahab, quien ha ganado su primer encuentro al salmantino José Esteban Blanco Criado por 6/1 6/1, y que busca repetir el éxito alcanzado el año pasado

Hoy domingo día 25, a la una de la tarde, se celebrará el sorteo del cuadro final de la Villa de El Espinar. Tenistas de una veintena de países, entre los presentes en la fase previa y en las rondas finales, se darán cita en un torneo en el que destaca la presencia de los españoles Albert Portas, Albert Montañés, Fernando Vicente y el flamante subcampeón de España, Guillermo García; el francés Gasquet y el eslovaco Kucera.



El Adelantado invita a sus suscriptores a los XIX Campeonatos Internacionales de España de Tenis en Pista Rápida Villa de El Espinar el lunes 26 de julio.

Pásate por nuestro stand y solicita tus dos entradas.

Diario Oficial

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

VOLEY PLAYA

II OPEN "LUZ DE CASTILLA"

Sobró calor, faltó el mar

Las finales del torneo de voley playa se disputaron bajo una temperatura superior a los treinta y cinco grados

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La segunda edición del Open de voley playa "Luz de Castilla" disputó en la jornada de ayer sus encuentros finales para las tres categorías en juego, masculina, femenina y mixta. Bajo un intensísimo calor, con más de treinta y cinco grados en la cancha de juego, los aficionados pudieron comprobar que el nivel de juego ha subido muchos enteros con respecto a la primera edición, gracias sobre todo a la participación de parejas de Madrid. La presencia sobre la arena de colegiados de prestigio nacional como Juan Carlos Conejero (recién llegado del World Tour de Mallorca), o Alfredo Yáñez también contribuyó al perfecto desarrollo de todos los partidos.

La jornada se abrió con la disputa de la final en categoría mixta, en la que José Vera y Teresa Fuentes doblegaron por dos sets a cero a Juan Bonache y Diana Fernández. Fue un encuentro en el que los vencedores siempre llevaron la iniciativa en el marcador, imponiéndose en los parciales por 21-17 y 21-15.

En la categoría femenina se produjo la final más igualada. Sobre la arena se enfrentaban dos parejas compuestas por jugadoras del equipo del Alcorcón que juega en Liga FEVB, y debido al conocimiento que tenían las unas de las otras, el partido se fue hasta el tercer set. En el primero Carolina Pérez y Natalia Ramos, con un juego muy inteligente en ataque, no tardaron en conseguir cinco puntos de diferencia, más que suficientes para hacerse con la primera victoria parcial.

A punto estuvo esta pareja de alzarse con la victoria en el segundo set, lo que les habría otorgado el triunfo final. Pero Laura Caballero y Raquel Dorado sacaron la garra, y consiguieron remontar y llevar el encuentro al set definitivo, en el que se aprovecharon del mayor cansancio de sus rivales para hacerse con el triunfo. Las semifinalistas del tor-



La fuerza en la red de los campeones les terminó otorgando el triunfo / PEÑALOSA



Bonache y Rivera, vencedores en la categoría masculina / FERNANDO PEÑALOSA



Los subcampeones, descansando en un tiempo muerto / FERNANDO PEÑALOSA

neo fueron Teresa Fuentes-Verónicas Hernández, y Rosa Hernández-Verónica Sanz.

Conforme iban sucediéndose las finales el calor apretaba más y más, y con casi cuarenta grados sobre la arena comenzó el último partido en la categoría masculina, el que enfrentaba a Juan Bonache y Víctor Rivera (exjugadores del Alcázar, ahora en el Al-

corcón), con Javier Rodríguez y Javier Martínez (Rivas Vaciamadrid). Se preveía un partido igualado, pero la pareja "segoviana" no dio opción. La muñeca de Bonache en ataque y la fuerza de Rivera fueron un obstáculo insalvable para la dupla madrileña, que al final tuvo que conformarse con la segunda plaza. Los semifinalistas fueron Juan Pablo

Rodríguez-José Vera, y Juan Rubio-Daniel Vera.

En la entrega de premios a los vencedores estuvieron presentes el concejal de Deportes del Ayuntamiento de Segovia, Francisco Álvarez, el gerente de Hipermercados Eroski, José Luis Sánchez, y la presidente del CP Alcázar, Teresa Bellota. El torneo paso a paso sigue creciendo, y no sería de ex-

trañar que en la próxima edición el nivel de juego subiera aún más, puesto que ya se han dado los primeros pasos para que este Open "Luz de Castilla" se convierta en campeonato regional, lo que daría paso a que hasta Segovia llegaran parejas de toda Castilla y León que en estas dos primeras ediciones han preferido desplazarse a otros torneos.



AUTOOCASIÓN

¡¡IMPRESIONANTE!!

—GRAN EXPOSICIÓN DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN—
MÁS DE 300 COCHES DE TODAS LAS MARCAS

● Garantizados (un año)
según la Ley 23/2003 de 10 de julio.

y... TAMBIÉN PLAN "RENOVE"
en coche usado

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



FÚTBOL

PRETEMPORADA

BREVES

Segovia comienza a ser el lugar ideal para hacer la pretemporada

Cada vez son más los equipos de primera y segunda división que escogen las instalaciones de la ciudad y la provincia para llevar a cabo sus concentraciones de preparación

• El Atlético de Madrid abrió el camino, y cada campaña que comienza son más los equipos que escogen Segovia para realizar sus concentraciones de pretemporada. Entre ellos están el Getafe, el Ciudad de Murcia y el Poli Egido.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA
Normalmente quien escoge Segovia para preparar la temporada, suele repetir la experiencia al año siguiente. Es el caso del Getafe, que en sus últimos años en la segunda división estuvo en Cuéllar y Cantalejo ultimando su preparación, y para la pasada campaña eligió la capital como punto de partida de su exitosa campaña.

En esta ocasión, de la mano del nuevo técnico Quique Sánchez Flores, la plantilla getafense se concentra en el Hotel Puerta de Segovia, y se entrena en sesiones de mañana o bien en la Alameda del Parral, o bien en la Boca del Asno, y por la tarde en el campo municipal de La Albuera. Será en Segovia cuando se desvelen muchos aspectos que quedan por pulir en el equipo, como es el caso de la incorporación del jugador del Deportivo de La Coruña José Emilio Amavisca a la plantilla.

El Polideportivo Egido de segunda división también se ha de-



El Getafe entrena en La Albuera a las órdenes del que fuera jugador del Real Madrid Quique Sánchez Flores / F. PEÑALOSA

cido por Segovia para llevar a cabo su pretemporada. Su técnico Pepe Mel ya se trajo al Tenerife a una "miniconcentración" hace dos temporadas, por lo que es un buen conocedor de lo que Segovia puede ofrecerle. El equipo, que el día primero de agosto jugará contra la Segoviana, se entrenará en Los Ángeles de San Rafael a la espera de completar su plantilla,

y de conseguir los servicios de un preparador físico. Han existido contactos con el segoviano Carmelo del Pozo, pero éste ha declinado la oferta para continuar preparando al Betis que esta temporada dirigirá Lorenzo Serra Ferrer.

Otro equipo de segunda división, el Ciudad de Murcia, a las órdenes de Fernando Zambrano,

que llega hoy a nuestra ciudad con la plantilla aún sin cerrar, como la mayoría de los equipos. Se entrenará en las Pistas Antonio Prieto, y debido al convenio con el ayuntamiento de Segovia jugará un encuentro amistoso en La Albuera ante un equipo que bien podría ser la Segoviana, aunque este encuentro aún no tiene fecha.

HÍPICA

Concurso nacional de saltos en Cantalejo

Durante todo el fin de semana se están celebrando en Cantalejo las pruebas correspondientes a la décima edición del concurso nacional de saltos, categoría C, competición organizada por el ayuntamiento de Cantalejo, la Diputación Provincial y Caja Segovia. Sin duda uno de los grandes alicientes de este concurso para los aficionados está en las apuestas, establecidas para el ganador de cada serie.

FÚTBOL SALA

El Espinar Arlequín, en primera B

El Espinar Arlequín, segundo clasificado de la liga provincial, aceptó jugar la fase de ascenso a la primera nacional B. Demostrando su buen hacer sobre la cancha, y su ambición por jugar en superior categoría, el equipo arlequinado logró el ascenso, y la próxima temporada pondrá toda su ilusión en conseguir la permanencia en una categoría más complicada de lo que parece.

CICLISMO

Adrián Sancho ganó en Castrogeriz

El ciclista cadete del Caja Segovia, Adrián Sancho, logró imponerse en la XXIII edición del Trofeo Villa de Castrogeriz, prueba en la que tomaron la salida 64 participantes. El segoviano dio un recital de fuerza, entrando muy destacado en la meta con un minuto y cuarenta segundos de renta sobre el segundo clasificado. Aitor Melero fue cuarto en la prueba, dando tiempo al pelotón. Los cadetes están en un buen momento de forma.

FÚTBOL

CAMPEONATO INTERPUEBLOS

Garcillán se proclamó campeón al superar a Casla por 3-2

J.M. / SEGOVIA

Se disputó en el campo municipal de fútbol de Navalmanzano los encuentros correspondientes al tercer y cuarto puesto y la final del torneo interpueblos de fútbol, que durante los últimos meses ha tenido como protagonistas a los equipos de la provincia. Así, a la final del torneo llegaron los equipos de Garcillán y Casla, sin duda los dos mejores de la competición.

En el encuentro, que tuvo mucha expectación en la grada, estuvieron presentes el director general de Deportes de la Junta de Castilla y León, Jesús Sanz, el diputado delegado del Área de Cultura y Deportes, Miguel Ángel de Vicente, y el alcalde de Navalmanzano, Jaime Arranz, que fueron quienes entregaron los

premios a los equipos finalistas.

En el encuentro final, el Garcillán se impuso a Casla por 3-2. Fue un partido atípico, puesto que el Garcillán se colocó con 3-0 a los pocos minutos de la primera parte, y a Casla le tocó "remar" buscando una remontada casi histórica. Al descanso, y tras un gol de penalty del Casla, se llegó con 3-1.

El segundo tiempo fue un acoso total del equipo subcampeón, que tuvo muchísimas ocasiones para marcar, pero que solo consiguió un tanto, el que hacía el 3-2 definitivo. Garcillán hizo los mismos méritos que su rival para ganar, así que fue la suerte del campeón quien decidió el título.

En el partido para el tercer y cuarto puesto San Ildefonso se impuso a Cuéllar por 9-1.



Los representantes de las instituciones entregaron los premios a los equipos finalistas del torneo Interpueblos / EL ADELANTADO

Morientes seguirá en el Madrid

El delantero confirmó que una de las causas de su permanencia es José Antonio Camacho

EFE / JEREZ DE LA FRONTERA

Fernando Morientes confirmó que esta temporada se quedará en el Real Madrid, donde peleará con Ronaldo y Raúl por la titularidad, y destacó que para tomar esta decisión ha tenido mucha importancia la llegada de un entrenador que conoce lo que puede aportar como José Antonio Camacho.

«Al igual que el año pasado pensaba en pretemporada que debía abandonar el equipo a día de hoy, sólo pienso en continuar. Una de las causas importantes la tiene el cuerpo técnico. He trabajado con ellos, se lo que pueden querer y aspirar de mí. Prefiero quedarme en el Real Madrid y descartar mi salida», confirmó.

El delantero que comenzará la pretemporada con un extraño dorsal en su espalda, el número de 4, respeta haber perdido el 9 que ahora luce Ronaldo, prometió «trabajo y sacrificio».

«Se que me quedo en el mejor club del mundo con los mejores jugadores. Son muchos años luchando contra grandes delanteros pero soy consciente de que una temporada es muy larga, habrá tres jugadores en ataque que aportarán los goles del equipo y me siento uno más. No me siento suplente de nadie. Trabajaré para aportar mi grano de arena para ganar lo máximo posible», agregó.

Morientes confirmó que recibió «ofertas pero no tenía la sensación de irme de un sitio en el que estoy bien». Ahora, desea «cumplir los dos años de contrato» que le restan en el Real Madrid y dice que imagina que el club estará contento con su decisión.

«Quería arreglar mi situación lo antes posible. Era bueno para mí, para el cuerpo técnico y el club. Había que evitar lo ocurrido el año pasado cuando llegué a jugar el primer partido con el equipo. Es mejor hacer la pretemporada donde vas a jugar», dijo.

«A principio de la pasada pretemporada prefería un traspaso a una cesión. No me veía en otro equipo cedido y volviendo al Real Madrid. A día de hoy me doy cuenta que estaba equivocado. Vuelvo tras una gran temporada en Mónaco y me siento tan querido como cuando me fui y valorado por todos los compañeros», admitió.

«Me he sentido reconocido en los años del Real Madrid, pero necesitaba jugar. Fue una temporada que salió mejor de lo que podía esperar. Me ha dado más confianza de la que tenía», agregó.

Además, el delantero agradeció el trato que le ha dado Camacho. «Ha contado conmigo y me siento orgulloso. Espero una temporada con muchos retos, tanto personales como colectivos, y me haría mucha ilusión hacer con el Real Madrid todos los goles que hice con el Mónaco».

«Son muchos años y estoy acostumbrado a la canción del verano. Los primeros años me afectaba verme como moneda de cambio en los periódicos. Ahora ya se lo que es verdad y lo que es mentira sobre mi futuro. El que decide soy yo», concluyó.



Fernando Morientes en uno de los entrenamientos del Real Madrid en Jerez de la Frontera./EFE

El equipo blanco disputa su primer ensayo importante

Jugará contra el Benfica (21.30 h.), segundo de la liga portuguesa

EFE / LISBOA (PORTUGAL)

El partido entre el Benfica y el Real Madrid supone el comienzo de los partidos amistoso serio de pretemporada del equipo español y uno de los puntos fuertes de las celebraciones del centenario del club lisboeta.

Con este encuentro, el técnico del Real Madrid, José Antonio Camacho, regresa al estadio de La Luz, donde durante dos años dirigió al Benfica.

Con este enfrentamiento, los pupilos de Camacho tendrán un rival de entidad, después del partido contra el Chiclana, equipo de la Tercera División española, a los que

apabullaron con un contundente 11-0.

En La Luz comienza la fase de la pretemporada del Real Madrid en la que el balón comienza a ser el protagonista, después de que los primeros días de concentración se hayan dedicado casi en exclusiva al trabajo físico.

En el mismo recinto, el nuevo entrenador del Benfica, el italiano Giovanni Trapattoni, ya dispone de todos sus jugadores con la incorporación a los entrenamientos de los internacionales, los portugueses Quim, Moreira, Simao, Petit, Nuno Gomes y Miguel y el griego Fyssas.

El partido conmemorativo del centenario del Benfica será el vigésimo segundo en el que se verán las caras los jugadores de ambos equipos, con un balance positivo para el conjunto merengue hasta ahora: once victorias, ocho derrotas y dos empates.

Para el partido la directiva portuguesa espera poder dar una alegría a sus seguidores con algún gran fichaje, pero si finalmente no puede ser intencarán que se vayan a casa con una victoria de su equipo, un espectáculo de fuegos artificiales y el regalo de una bufanda conmemorativa del centenario.

BREVES

RACING DE SANTANDER

Ficha a Aganzo por cuatro años

El Racing de Santander ha alcanzado un acuerdo con el Real Madrid y con el futbolista David Aganzo que le liga al cuadro verdiblanco para las próximas cuatro temporadas, informó hoy la entidad. Aganzo, quien ya ha rubricado el contrato, se desplazó rumbo a Inglaterra para incorporarse a la concentración del equipo cántabro en Leicester.

REAL MADRID

Cede a Olalla al Lleida

El Lleida ha obtenido la cesión del defensa del Real Madrid Juan José Olalla, de 24 años, quien ayer fue presentado como nuevo jugador del equipo catalán. Tras cerrarse su cesión, el jugador madrileño comentó que llega al Lleida «con mucha ilusión y muchas ganas porque es la primera vez que tendré la oportunidad de jugar en Segunda División A». La pasada temporada, Olalla llegó a jugar con el primer equipo del Real Madrid en su partido de Copa ante el Eibar.

Fallece Rogelio Domínguez

El ex portero de la selección argentina y del Real Madrid, Rogelio Antonio Domínguez, murió a los 73 años como consecuencia de un paro cardíaco, informó la prensa argentina. Domínguez fue guardameta de la selección en la década de los años 50, jugó en equipos como River Plate y el Vélez Sarsfield y también fue entrenador del Boca Juniors y el San Lorenzo, entre otros. Domínguez jugó en el equipo blanco con nombres como Alfredo Di Stéfano, Puskas y Paco Gento.

BARCELONA

Duras críticas de Quaresma

El jugador del Oporto Ricardo Quaresma, tras pasado por el Barcelona para abaratar el pase de Anderson Luis de Souza, 'Deco', al club azulgrana, lamentó que en el conjunto dirigido por Frank Rijkaard no aprendió «nada de fútbol».

VALENCIA

Ortí, molesto con Argentina

El presidente del Valencia Jaime Ortí, criticó la actitud del seleccionador argentino Marcelo Bielsa por convocar al defensa del conjunto levantino Fabián Ayala para disputar la Copa América y después los Juegos Olímpicos de Atenas 2004, y calificó el comportamiento del técnico sudamericano como «un abuso de un profesional». «No se puede justificar que Ayala asista a la competición de la Copa de América y cuando termine lo enganchen con los Juegos Olímpicos», señaló.

FÚTBOL



Los jugadores y cuerpo técnico españoles celebran el título en el césped del estadio Colovray de Nyon. EFE

Borja corona a España

Su golazo en el descuento devuelve a la selección sub-19 a lo más alto del fútbol europeo

TURQUÍA	ESPAÑA
0	1

TURQUÍA: Ozcan; Arslantas, Tahtaisleyen, Teber, Orham; Yilmaz, Sezer Ozturk (Aksu, m.59), Inan, Sakar; Ali Ozturk y Zengin (Aygun, m.46).
ESPAÑA: Ribas; Sergio Ramos, Alexis, Robusté, Garrido; Markel, Albiol; Juanfran (Joan Tomás, m.67), Víctor (Borja, m.85), Silva (Gavilán, m.54); y Soldado.

ÁRBITRO

Pedro Proenca (POR). Mostró tarjeta amarilla a los turcos Tahtaisleyen (m.12) y Yilmaz (m.19), y a españoles Alexis (m.37). También amonestó al seleccionador de España, Armando Ufarte (m.82).

GOLES

01 (minuto 92). Borja.

EFE / NYON (SUIZA)

Un auténtico golazo de Borja Valero en el minuto 92, cuando el partido parecía destinado a la prórroga, dio a España la victoria ante Turquía (1-0) y la corona de campeona de Europa sub'19, un título que sirve al fútbol español para romper una racha de cuatro finales perdidas de manera consecutiva en categorías inferiores.

Borja Valero, centrocampista del Real Madrid, saltó al terreno de juego en el minuto 85, en sustitución del delantero del Mallorca Víctor Casadesus, y su entrada fue providencial para el equipo español.

Su gol fue una obra de arte. Recibió un taconazo de Soldado en una esquina del área, hizo dos recortes espectaculares a su marcador en un palmo de terreno y rubricó la jugada con maestría, con una vaselina digna de un jugador de muchos quilates.

Fue el premio a la mayor ambición de la selección española, que no hizo un partido brillante pero fue superior a Turquía y dispuso de más y mejores ocasiones de gol a lo largo de los 90 minutos de partido.

España ya sufrió en la primera fase del campeonato para derrotar al equipo turco (3-2) -lo consiguió gracias a un tanto de Robusté, casualidades de la vida también en el minuto 92-, y ayer, en el partido por el título, tuvo que emplearse otra vez a fondo para doblegar a los turcos.

Turquía posee menos técnica y calidad individual que España, pero es una selección muy aguerida, robusta y que además cuenta con un delantero muy rápido y habilidoso, Ali Zoturk, máximo artillero del torneo con cuatro tantos y capaz de resolver un partido con una genialidad.

Españoles y turcos ofrecieron un primer tiempo repleto de lucha pero con muy poco fútbol. Los jugadores de Armando Ufarte tuvieron más tiempo el balón en su poder y marcaron el ritmo, pero apenas inquietaron al guardameta turco Ozcan.

Sólo Juanfran, por la banda derecha, fabricó algunas internadas que hicieron tambalearse a la zaga turca. Soldado, ayer delantero centro titular, tuvo muy pocas opciones de poner en aprietos a Ozcan y Silva, muy trabajador, casi nunca pudo desbordar por la banda izquierda.

GRAN PRESIÓN TURCA. La presión de Turquía atascó en el centro del campo la maquinaria de la selección española, que se mostró muy imprecisa duran-

te toda la primera mitad e incapaz de encontrar la manera de superar el trabajado entramado defensivo de su adversario.

España no pasó apuros en defensa porque los turcos, muy replegados y con Aliz Ozturk como único punta, no crearon ni una sola ocasión de gol.

Las mejores ocasiones de España antes del descanso fueron un disparo raso de Víctor que paró Ozcan (m.33) y otro de Soldado que también despejó el cancerbero otomano (m.36).

«Es una alegría tremenda»

Borja Valero, autor del tanto que dio el triunfo a España en el minuto 92, dijo que marcar ese gol «es una alegría tremenda». «Después de no haber jugado muchos minutos en este campeonato, salir al final del partido y meter el gol del triunfo es algo increíble», afirmó el centrocampista del Real Madrid, de 19 años. Su gol fue una maravilla futbolística. El jugador explicó su golazo con una sencillez asombrosa: «Cogí el balón, vi a un contrario delante, le recorté una vez, vi que no había hueco y le volví a recortar. Luego vi que el portero estaba adelantado y le metí el balón por encima», relató el joven jugador español. «Este gol se lo dedico a mi familia y a mi novia Rocío, que, desde España, me han apoyado mucho durante todo el torneo», aseguró Borja Valero.

Turquía, liderada por Ali Ozturk, arrancó con fuerza en el segundo acto, pero España reaccionó. La entrada de Gavilán dotó de mayor rapidez al ataque español y Soldado, el más activo de los jugadores de Ufarte, estuvo a punto de marcar el primer gol de la tarde en el minuto 55.

El delantero del Real Madrid volvió a disponer de una buena ocasión de gol en el minuto 66, tras un pase de Juanfran, pero su disparo se le marchó alto. Soldado lo intentaba una y otra vez, pero ayer tenía el punto de mira desviado.

España dominó con claridad en el segundo tiempo. No jugó un fútbol deslumbrante, ni mucho menos, pero buscó siempre la victoria ante un rival que lo apostó todo a jugar a la contra.

RECTA FINAL TREPIDANTE.

Borja, nada más saltar al terreno de juego, estuvo a punto de aprovechar su primera oportunidad (m.88) y el valencianista Raúl Albiol también pudo desequilibrar la balanza tan solo un minuto después.

La puntería que le faltó a España ante la portería de Ozcan durante todo el partido, la tuvo Borja Valero cuando unos y otros parecían resignados a disputar 30 minutos de prolongación.

Su gol, una auténtica maravilla, premió a la selección española, que arriesgó mucho más para conseguir el triunfo.

Después de perder de forma consecutiva dos finales europeas sub'17 y dos mundiales, uno sub'17 y otro sub'20, el fútbol juvenil español vuelve a estar en lo más alto.

El Villarreal empata y sigue adelante en la Intertoto

2	SPARTAK MOSCÚ
2	VILLARREAL

SPARTAK DE MOSCÚ: Kowalewski, Akhmedov, Petkovic, Mitreski, Tamas, Soava (Shishkin, m.63), Trobot (Kink, m.65), Samedov (Leshomok, m.71), Paulenko, Pavliuchenko y Kobalskyk.
VILLARREAL: Reina, Armando Sa, Ballesteros, Alvarez, Arruabarrena, Battaglia, Josico, Roger García (Héctor Font, m.84), Santi Cazorla, Jose Mari y Sany Anderson (Victor Fernández, m.58).

ÁRBITRO

Craig Alexander Thomson (ESC). Mostró tarjeta amarilla a los locales Akhmedov y Samedov y a los visitantes Arruabarrena y Ballesteros.

GOLES

10 (minuto 10) Pavliuchenko. 11 (minuto 32) Anderson. 21 (minuto 35) Pavliuchenko. 22 (minuto 52) Roger.

EFE / MOSCÚ (RUSIA)

El Villarreal pasó a la siguiente ronda de la Copa Intertoto con su empate 2-2 ante el Spartak en un partido en el que el conjunto español jugó a ráfagas y sufrió en algunos momentos ante un rival más rodado pero que se hundió anímicamente con el segundo gol del equipo español conseguido por Roger. Anderson volvió a marcar.

El césped sintético ayudaba poco al equipo español ante un rival más acostumbrado a esta superficie.

BALONCESTO

España remonta y gana a Serbia en un final trepidante

83	ESPAÑA
78	SERBIA

ESPAÑA: Comas, Navarro (18), Jiménez, Gasol (12), Garbajosa (9) -equipo inicial- Irturbe (6), Cabezas (13), Reyes (7), Dueñas (4), De la Fuente (3), Fernández (8) y Vázquez.

SERBIA MONTENEGRO: Bodiroga (23), Vukanic (8), Jeretin, Rakocovic (2), Krstic (8) -quinteto inicial- Popovic (6), Pavlovic (3), Radmanovic (8), Scepanovic (2), Addalovic (3), Drubijak (6), Tomasevic (9).

ÁRBITROS

Juan Murgui y Oscar Perea. Expulsaron por cinco faltas personales a Petar Popovic.

PAR CIALES

15-21, 18-24, 22-18 y 28-15.

EFE / PALMA DE MALLORCA

España conquistó el primer título de la «era Mario Pesquera» en Palma con una trabajada victoria sobre Serbia Montenegro, uno de los equipos más en forma en el baloncesto europeo y que puso en serios aprietos al quinteto nacional.

El esperado duelo entre Pau Gasols y Dejan Bodiroga se decantó hacia el español, como el partido, en la segunda parte, ya que el inicio fue estrepitoso para los hombres de Mario Pesquera.

MOTOCICLISMO GRAN PREMIO DE GRAN BRETAÑA

Nuevo pulso entre Rossi y Gibernau

Héctor Barberá saldrá segundo en 125 c.c. y Dani Pedrosa consiguió la cuarta posición en 250 c.c.

EFE / DONINGTON (GRAN BRETAÑA)
El italiano Valentino Rossi (Yamaha YZR M1) se adjudicó la «pole position» de Moto G.P. de Gran Bretaña de MotoGP de forma magistral y protagonizó una bonita exhibición en el tramo final de los entrenamientos, que le permitió rebajar el récord del circuito en más de dos segundos.

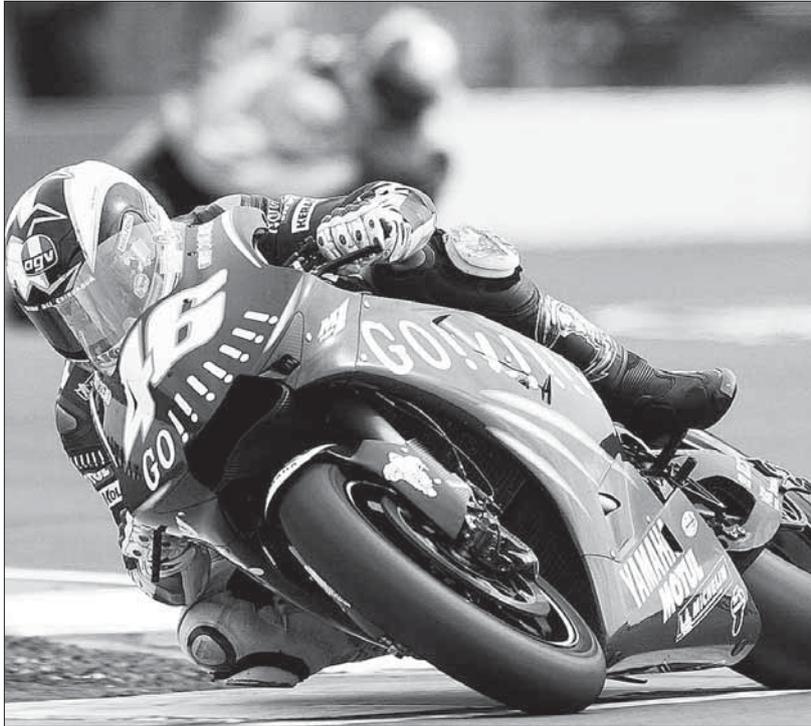
Rossi, líder de la clasificación provisional del mundial, realizó el trabajo que consideró oportuno y se convierte así en el único piloto que rompe la barrera del minuto y 29 segundos en Donington.

El español Sete Gibernau se quedó a más de cuatro décimas de segundo de la «pole position» de Rossi, que marcó la diferencia de forma clara, mientras que el piloto de Telefónica peleó hasta la milésima de segundo con las cada vez más competitivas Ducati de Capirossi y Bayliss, que se clasificaron inmediatamente detrás.

El que no tuvo tanta suerte fue el piloto brasileño Alex Barros, que acabó relegado a la novena plaza por una caída a los veinticinco minutos de iniciarse los entrenamientos, lo que le obligó a regresar a la pista con su segunda moto, que no estaba equipada con el nuevo sistema electrónico y de escapes.

Carlos Checa fue otro de los perjudicados por la vorágine final de los entrenamientos clasificatorios, ya que llegó a situarse en la segunda posición, sólo superado por Nicky Hayden, y en el tramo final fue doblegado por varios pilotos, por lo que le acabó relegado al séptimo puesto de la formación de salida a poco más de seis décimas de segundo de su compañero de escudería y vigente campeón Valentino Rossi.

Rubén Xáus quiso destacar en



El italiano Valentino Rossi consiguió rebajar el récord del circuito en más de dos segundos./EFE

un circuito que se ajusta a su forma de pilotaje y en el que se siente cómodo, pero el infortunio en forma de caída en la segunda jornada de entrenamientos y una posterior rotura de motor le dejaron con mucho trabajo por delante para los últimos oficiales y saldrá desde la cuarta línea de la parrilla de salida.

El italiano Andrea Dovizioso

mantuvo la 'pole' de 125 c.c. en la segunda y última jornada de entrenamientos clasificatorios en Donington Park.

BARBERÁ SEGUNDO. Dovizioso tuvo que esperar hasta su último giro para doblegar al mejor de sus rivales, que una vez más fue el valenciano Barberá, quien llegó a colo-

carse líder de los entrenamientos casi al final, pero no pudo mantener su posición por 34 milésimas, que fueron las que colocaron al italiano al frente de la clasificación y le permitirán partir desde la mejor posición de la formación de salida para defender su liderato del mundial.

Barberá experimentó una notable mejoría respecto al primer día

de entrenamientos y rodó un segundo y medio más rápido que su tiempo del primer día de entrenamientos en Gran Bretaña.

La situación fue completamente distinta para Pablo Nieto, quien partía con el segundo mejor tiempo de la cilindrada pero no tuvo ninguna opción de defenderlo al sufrir una caída demasiado pronto y verse obligado a concluir los entrenamientos con su segunda moto, lo que le impidió rebajar su registro de la primera jornada.

Dada la situación, Pablo intentó sacar el mejor provecho de su moto, pero se quedó muy lejos del primer registro, por lo que acabó retrasado hasta la decimocuarta posición, a poco más de un segundo de Dovizioso.

El sanmarinense Alex de Angelis recuperó al final de la tanda de entrenamientos de 250 c.c. la primera posición en la formación de salida del Gran Premio de Gran Bretaña, mientras que el líder del mundial, el español Dani Pedrosa, saldrá desde la cuarta posición.

Por delante de Pedrosa se situaron el argentino Sebastián Porto y el japonés Hiroshi Aoyama, mientras que el francés Randy de Puniet saldrá quinto, desde la segunda fila de la parrilla.

Toni Elías también tuvo que emplearse a fondo a lo largo de los entrenamientos para lograr mejorar algunas décimas y no lo hizo hasta prácticamente el final de la sesión, pero sólo para concluir sexto a más de medio segundo de Alex de Angelis.

Fonsi González Nieto, que parece no encontrar salida al bache por el que atraviesa, saldrá desde la novena posición, por delante del también español Alex Debón que se clasificó décimo.

AUTOMOVILISMO GRAN PREMIO DE ALEMANIA



Fernando Alonso, tras los entrenamientos clasificatorios en Hockenheim./EFE

Alonso saldrá desde la quinta posición en Alemania

Michael Schumacher consiguió la 'pole' por delante de Montoya

EFE / HOCKENHEIM (ALEMANIA)
El alemán Michael Schumacher (Ferrari), seis veces campeón del mundo y líder destacado del Mundial de Fórmula Uno, saldrá primero en el Gran Premio de Alemania de hoy, en el circuito de Hockenheim, en el que el español Fernando Alonso (Renault) arrancará desde la tercera fila.

Schumacher, ganador de diez de las once carreras disputadas, firmó la sexta 'pole' de la temporada al cubrir la vuelta en un tiempo de un minuto, trece segundos y 306 milésimas, 362 menos que el colombiano Juan Pablo Montoya (Williams-BMW), que le acompañará en la primera fila.

Tercero en la calificación fue Jenson Button, pero como quiera que el viernes le tuvieron que cambiar el propulsor a su BAR-Honda, el inglés debe retroceder diez puestos, con lo que él saldrá el décimo tercero.

De esta forma, Alonso, que logró el sexto mejor crono en la sesión decisiva, saldrá desde la tercera fila, pero desde el quinto puesto y junto a su compañero Jarno Trulli. Desde la segunda lo harán los dos McLaren del finlandés Raikkonen y del escocés Coulthard, que fueron cuarto y quinto.

Alonso fue mejorando sus tiempos a lo largo de la mañana. El asturiano rodó en 1:16.462 en la me-

yor de las cinco vueltas que dio en el tercer ensayo libre y rebajó este crono en más de dos segundos en el último entrenamiento.

En la vuelta de la primera calificación, que dominó Montoya, el genial piloto asturiano fue cuarto al mejorar otras ocho décimas (1:13.581). Aunque en la vuelta decisiva no pudo perfeccionarse más, sus 1:13.874 fueron canjeables por la sexta plaza, que por la penalización de Button se convirtió en quinta.

Desde donde se puede aspirar a mejorar el cuarto puesto del año pasado. Si todo el mundo se pone las pilas, se acierta en la estrategia y la suerte acompaña.

Lance Armstrong arrasa

El corredor norteamericano ganó a todos sus rivales en última contrarreloj del Tour

EFE / BESANCON (FRANCIA)

El estadounidense Lance Armstrong (US Postal) hizo buenos los pronósticos y ganó a lo campeón la contrarreloj individual de la penúltima etapa del Tour '04, quinta en la presente edición, por lo que ya sólo le queda cumplir el expediente de los 163 kilómetros para entrar en la historia de la carrera como el único vencedor en seis ocasiones.

La esperada contrarreloj individual de 55 kilómetros y que tuvo por escenario un circuito de Besancon, la denominada capital relojera de Francia, cumplió el guión establecido, que no era otro que saber cuánto tiempo iba a sacar Armstrong a sus más directos rivales, a los corredores que salieron a disputarla a tope.

El americano lo dejó claro a las primeras de cambio, pues por los diferentes puntos intermedios fulminó los registros de los alemanes Ullrich y Kloden, principalmente, para detener el cronómetro en una hora, 6 minutos y 50 segundos, lo que significa una media de 49,389 km por hora.

La segunda posición fue para Ullrich a un minuto y un segundo, crono que no está nada mal, aunque no le permite entrar en el podio, algo habitual en él como lo demuestra el hecho de tener una victoria absoluta y cinco segundos puestos.

En esta ocasión tendrá que conformarse con el cuarto puesto, pues tras Armstrong, el podio, salvo sorpresas mayúsculas, quedará con su compatriota Kloden que marcó 1:27 más que el ganador y el italiano Iván Basso que necesitó 2:50 más, con lo que perdió la segunda posición.

Ahora la general queda con

«Me he divertido como nunca»

El estadounidense Lance Armstrong, virtual vencedor del Tour por sexto año consecutivo, señaló que «en las próximas semanas» decidirá si vuelve en 2005, y comentó que en esta edición se había divertido «como nunca». «Ahora tengo que descansar y disfrutar la victoria. Debo desconectar un poco y no quiero ninguna presión. Para mí el Tour es algo muy especial, pero iré a casa, reflexionaré y en las próximas semanas decidiré si vuelvo». El ciclista tejano, que cumplirá en septiembre 33 años, dijo que no tiene la impresión de haber arrasado, pero admitió que se ha divertido como nunca. «Ha sido una victoria más dulce que la del año pasado, no he tenido caídas, la salud me ha respetado y el equipo ha funcionado a la perfección», dijo.

Armstrong al frente seguido de Kloden a 6:38, Basso a 6:59, Ullrich a 09:09 y el portugués Azevedo a 14:30. El español Mancebo sigue sexto a 18:20; mientras que Sastre es octavo a 20:10 y Pereiro décimo a 23:13. Tres españoles entre los diez primeros, algo que no está nada mal si se tiene en cuenta el mal comienzo y la superioridad del flamante ganador.

La cronometrada, a pesar de la nueva exhibición de Armstrong que le servía recuperar su protagonismo en esa modalidad ciclista que domina a la perfección, resultó más emocionante de lo esperado, ya que fueron muchos los corredores que salieron a disputarla a tope con el objetivo de conservar el puesto y en algunos casos mejorarlo como fue el del alemán Kloden.

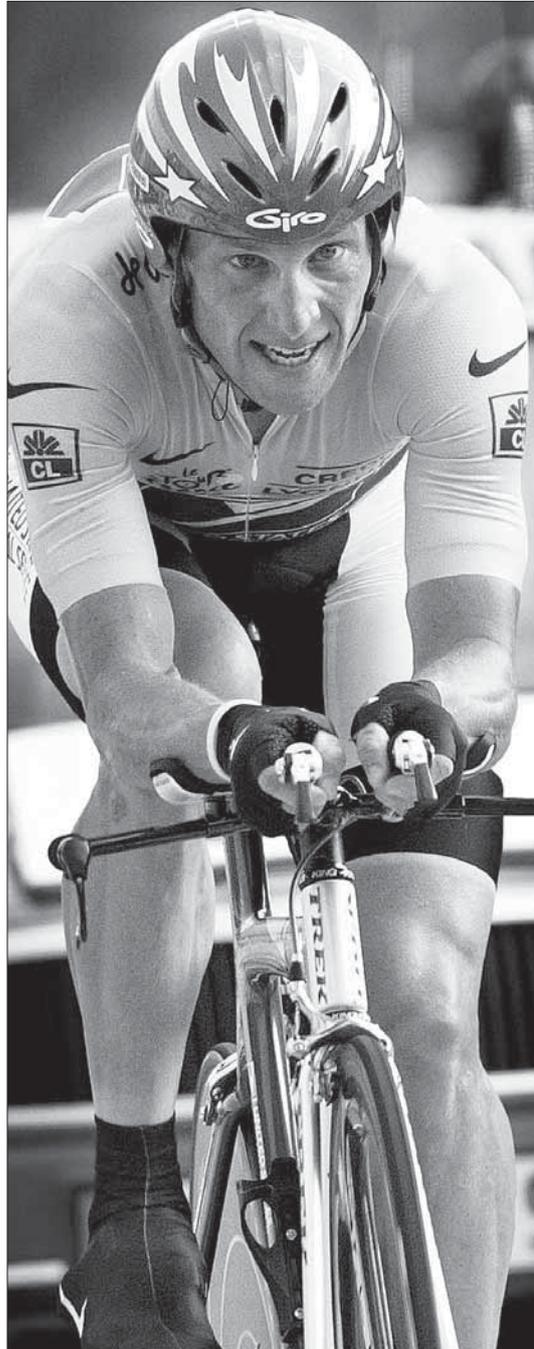
KLODEN SUBE UN PUESTO. El teutón, en esa lucha individual, ganó la partida al italiano Iván Basso que tenía una renta de poco más de un minuto y aunque intentó doblarla nada pudo hacer ante las mejores condiciones del alemán en esa especialidad del ciclismo. Basso no estuvo mal, pero no tuvo más remedio que capitular ante Kloden y casi también ante Lance Armstrong que estuvo a punto de doblarle en los kilómetros finales.

Otro podio que estaba en el aire era el de los jóvenes que comandaba en la salida el francés Thomas Voeckler, flamante líder del Tour durante diez días. No lo hizo nada mal, pero tenía la presión del ruso Vladimir Karpets, un corredor que ha demostrado defenderse bastante bien en la lucha contra las manecillas del reloj.

Los 45 segundos de que disponía Voeckler no fueron suficientes y prácticamente a mitad de carrera Karpets se hacía con la camiseta blanca como mejor en el apartado de jóvenes, tomando así el relevo de su compatriota Denis Menchov, ambos del equipo español Illes Balears.

En la clasificación por equipos el T.Mobile no corría tanto peligro y prueba de ello es que la conservó sin agobios debido al buen hacer de Ullrich y Kloden; mientras que la de la montaña ya estaba decidida desde hacía un par de días a favor del francés Richard Virenque logrando su séptimo título, algo que nadie había conseguido. En el apartado de puntos habrá que esperar hasta la etapa de hoy debido a la igualdad entre el australiano McEwen y el noruego Hushovd.

Así una crono que sirvió para ensalzar un poco más a Lance Armstrong, que logra su triunfo número 21 en sus diferentes participaciones, sin contar la parte que le corresponde en el apartado de cronos por equipos, cinco de ellas en la presente edición, algo que ningún corredor ha logrado en las últimas décadas.



Armstrong, en pleno esfuerzo durante la contrarreloj de Besancon./EFE

«Me motiva ganar el Tour»

Tras la contrarreloj disputada en Besancon y comparando su sexto Tour con el primero de 1999 Lance Armstrong comentó: «Son dos Tour completamente diferentes. En 1999 fue un gran impacto y tuvo una repercusión que no esperaba, pero claro que fue especial por ser el primero de la serie. Ahora soy un corredor con mucha más experiencia, soy el hombre a batir y salgo con más presión». Armstrong recordó que desde Navidades empieza a entrenarse para ganar el Tour y que este principio es el que le mueve en una carrera que da sentido a su profesión. «Yo no corro por ganar dinero, sino porque me motiva ganar el Tour de Francia», afirmó el ciclista del US Postal. Respecto a su futuro dijo que aunque los patrocinadores le hablan de otras carreras, como el Mundial o el récord de la hora «el tiempo pasa y hay que aprovecharlo al máximo para hacer lo que uno desea».

PEDALADAS



Lance Armstrong.

Armstrong amenazado.

El estadounidense Lance Armstrong, líder del Tour de Francia y que hoy podría marcar un récord histórico al sumar seis triunfos en la ronda gala, recibió amenazas antes del comienzo de la etapa de Alpe d'Huez, según la dirección de la carrera. «Ha habido amenazas contra Armstrong y las hemos tenido en cuenta», dijo el director del Tour, Jean-Marie Leblanc, en una conferencia de prensa. El director del Tour no quiso precisar detalles sobre las «amenazas», ni sobre su origen ni su naturaleza.

Escolta para el norteamericano.

La organización del Tour quiere que la carrera termine sin sobresaltos y tras lo sucedido en las últimas jornadas a ha decidido poner al servicio de Armstrong, al margen de la personal, una escolta de la policía francesa. En los últimos días Lance Armstrong ha sido objeto de insultos por algún que otro aficionado, al igual que los conductores de los vehículos del conjunto que lidera, el US Postal. El motivo no es otro que su talante rudo a la hora de saludar o firmar autógrafos y su comportamiento en determinados momentos de las etapas con algunos corredores de otros equipos.

Sastre, líder en la Vuelta.

El español Carlos Sastre y el alemán Joerg Jaksche serán los líderes del conjunto danés CSC en la próxima Vuelta a España, reveló su director deportivo, Bjarne Riis. Sastre será el único corredor del equipo presente en el Tour que estará en la ronda española, a la que además acudirán, entre otros, Peter Luttenberger, el también español Manuel Calvente y los debutantes Brian Vandborg y Vladimir Gusev. «Iremos con la ambición de hacer un buen resultado, pero el objetivo no será tan alto como en el Tour, donde presentamos el equipo más potente», declaró Riis.

Nefasto Tour para el Euskaltel.

Iker Camaño se une a lista de tocados en el Euskaltel Euskadi con un fuerte golpe en la rodilla derecha. El Tour '04 esta resultado nefasto para el conjunto español, pues en la salida partía como uno de los bloques más fuertes y con más posibilidades de que alguno de los suyos estuviera en el podio, previsiones que se han ido esfumando a las primeras de cambio con el mal comienzo de su figura Iban Mayo que terminó por abandonar lo mismo que el otro líder del equipo Haimar Zubeldia.

Rubiera: «He pedido no disputar la Vuelta»

El corredor español se tomará unas largas vacaciones tras el Tour

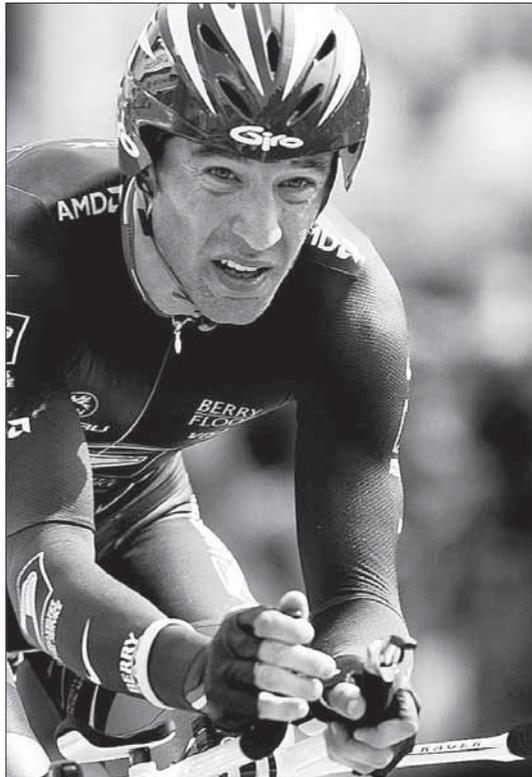
EFE / BESANCON (FRANCIA)
El ciclista español y valiente gregario del campeón Armstrong adelantó parte de las celebraciones por el inminente triunfo de su líder: «No se si cantará o no Sheryl Crow, el nuevo amor de Armstrong, pues va a ser una cena multitudinaria y por lo cual lo que pase será una sorpresa. Habrá mucha gente que no conocemos de nada, pero no hay más remedio que aceptarlo al ser en su totalidad patrocinadores y gente vinculada al equipo».

«Nosotros celebraremos previamente una reunión para comentar lo sucedido durante toda la carrera. Las anécdotas, los momentos buenos y malos y lo que puede suceder en la próxima temporada en la cual Armstrong ha dicho que no va ir a por el séptimo Tour. Ya se ha empezado a decir que lo cambia por el Giro. Lo que puedo adelantar es que en estos momentos sólo piensa en terminar este Tour e irse de vacaciones con su familia».

«En mi caso también me voy a tomar unas vacaciones, creo que muy largas, ya que he pedido al técnico no disputar la Vuelta. Estoy un poco cansado de repetir Tour y Vuelta los últimos años».

MANCEBO, MEJOR ESPAÑOL. Por su parte, el líder del equipo Illes Balears, Francisco Mancebo declaró al finalizar la contrarreloj: «El sexto puesto es bueno e importante y más si tenemos en cuenta lo mal que lo he pasado en determinadas etapas. Sin duda conservarlo es lo mejor de esta semana. El objetivo en la salida era el podio, pero poco a poco se fueron esfumando las ilusiones debido a la mala suerte que nos ha perseguido en determinadas etapas, especialmente en los pirineos. Me quedo con un sabor agri dulce, pues con un poco de suerte podía haberlo hecho bastante mejor».

«La clave de mantener ese sext lugar estuvo en un buen ritmo desde la salida, sin preocuparme de



José Luis Rubiera, del US Postal, acabará el Tour en el decimonoveno puesto. EFE

nada, pues tenía la moral un poco tocada y también las fuerzas».

Carlos Sastre, corredor del equipo danés CSC y octavo en la general manifestó: «Estoy sufriendo en este final de Tour debido a dolores en la espalda como consecuencia de una caída. Al final creo que he salvado los muebles honradamente como el resto de mi equipo. En líneas generales creo que hemos estado bastante bien y de no haber

sido por las caídas y percances mecánicos el balance hubiera sido mejor».

«El equipo ha dado la cara día tras día pero no hemos tenido suerte. Vuelvo a repetir que estamos satisfechos. Al margen de la exhibición de Armstrong, mi conjunto ha estado con los mejores. De Armstrong poco puedo decir, simplemente que es el mejor y por ello va a ganar su sexto Tour».

CLASIFICACIONES

ETAPA

1. ARMSTRONG Lance (USA-USP)	1:06:49.
2. ULLRICH Jan (GER-TMO)	a 1:01.
3. KLODEN Andréas (GER-TMO)	a 1:27.
4. LANDIS Floyd (USA-USP)	a 2:25.
5. JULICH Bobby (USA-CSC)	a 2:48.
6. BASSO Ivan (ITA-CSC)	a 3:10.
7. VOIGT Jens (GER-CSC)	a 3:33.
8. KARPETS Vladimir (RUS-IBB)	a 3:40.
9. RUBIERA José Luis (ESP-USP)	a 3:40.
10. AZEVEDO José (POR-USP)	a 3:49.
11. HINCAPIE George (USA-USP)	a 3:56.
12. LEIPEIMER Levi (USA-RAB)	a 4:06.
13. GONZÁLEZ Santos (ESP-PHO)	a 4:17.
14. GONZÁLEZ Aitor (ESP-FAS)	a 4:33.
15. GUTIERREZ José Iván (ESP-IBB)	a 4:53.
16. EKIMOV Viatcheslav (RUS-USP)	a 4:54.
17. SASTRE Carlos (ESP-CSC)	a 4:56.
18. MOREAU Christophe (FRA-C.A)	a 4:58.
19. WALTERS Marc (BEL-FAB)	a 5:06.
20. GUTIÉRREZ José Enrique (ESP-PHO)	a 5:13.
21. PEREIRO SIO Óscar (ESP-PHO)	a 5:21.
22. GONZÁLEZ GALDEANO Igor (ESP-LST)	a 5:32.
23. CANCELLARA Fabian (SUI-FAS)	a 5:36.
24. VANDELVEDE Christian (USA-LST)	a 5:42.
25. TOTSCHNIG Georg (AUT-GST)	a 5:50.
26. SERRANO Marcos (ESP-LST)	a 5:53.
27. NOVAL GONZÁLEZ Benjamín (ESP-USP)	a 5:58.
28. CHAVANEL Sylvain (FRA-BL)	a 6:02.
29. CASAR Sandy (FRA-FDJ)	a 6:04.
30. MERCKX Axel (BEL-LOT)	a 6:19.
31. PESCHEL Uwe (GER-GST)	a 6:24.
32. PETROV Evgeni (RUS-SAE)	a 6:25.
33. KRIVTSOV Yuryi (UKR-A2R)	m.t.
34. FEDRIGO Pierrick (FRA-C.A)	a 6:30.
35. MANCEBO Francisco (ESP-IBB)	a 6:35.
36. VIRENOUE Richard (FRA-OSD)	a 6:37.
37. MONCOUTIE David (FRA-COF)	a 6:39.
38. BOTERO Santiago (COL-TMO)	a 6:45.
39. LANG Sebastian (GER-GST)	a 6:46.
40. DEKKER Erik (NED-RAB)	a 6:49.
41. HRUSKA Jan (CZE-LST)	a 6:51.
42. RASMUSSEN Michael (DEN-RAB)	a 6:56.
43. PERON Andrea (ITA-CSC)	a 6:59.
44. BRUSEGHIN Marzio (ITA-FAS)	a 7:05.
45. DE GROOT Bram (NED-RAB)	a 7:11.
46. SCHOLZ Romy (GER-GST)	a 7:12.
47. KIRCHEN Kim (LUX-FAS)	a 7:13.
48. GRABSCH Bert (GER-PHO)	a 7:24.
49. BELTRÁN Manuel (ESP-USP)	a 7:26.
50. ROGERS Michael (AUS-OSD)	a 7:28.
51. JALABERT Nicolas (FRA-PHO)	a 7:30.
52. SCARPONI Michele (ITA-DVE)	a 7:39.
53. NARDELLO Daniele (ITA-TMO)	a 7:46.
54. IVANOV Serguei (RUS-TMO)	m.t.
55. O'GRADY Stuart (AUS-COF)	m.t.
56. ZABEL Erik (GER-TMO)	a 7:52.
57. SABALIAUSKAS Marius (LTU-SAE)	a 7:54.
58. BOTCHAROV Alexandre (RUS-C.A)	a 7:56.
59. GOUBERT Stephane (FRA-A2R)	a 7:57.
60. GUERINI Giuseppe (ITA-TMO)	a 7:59.
61. CAUCCHIOLI Pietro (ITA-ALB)	a 8:07.
62. CAMAÑO Iker (ESP-EUS)	a 8:09.
63. OSA Aitor (ESP-IBB)	a 8:15.
64. BOGGERD Michael (NED-RAB)	a 8:16.
65. DA CRUZ Carlos (FRA-FDJ)	a 8:18.
66. MARICHAL Thierry (BEL-LOT)	a 8:21.
67. PADRINOS Pavel (CZE-USP)	a 8:29.
68. MOERENHOUT Kees (NED-LOT)	a 8:32.
69. MARTÍNEZ Egoi (ESP-EUS)	a 8:36.

GENERAL

1. ARMSTRONG Lance (USA-USP)	en 79h27:17.
2. KLODEN Andréas (GER-TMO)	a 6:38.
3. BASSO Ivan (ITA-CSC)	a 6:59.
4. ULLRICH Jan (GER-TMO)	a 9:09.
5. AZEVEDO José (POR-USP)	a 14:30.
6. MANCEBO Francisco (ESP-IBB)	a 18:20.
7. TOTSCHNIG Georg (AUT-GST)	a 18:46.
8. SASTRE Carlos (ESP-CSC)	a 20:10.
9. LEIPEIMER Levi (USA-RAB)	a 20:31.
10. PEREIRO SIO Óscar (ESP-PHO)	a 23:13.
11. CAUCCHIOLI Pietro (ITA-ALB)	a 24:40.
12. MOREAU Christophe (FRA-C.A)	a 24:55.
13. KARPETS Vladimir (RUS-IBB)	a 25:30.
14. RASMUSSEN Michael (DEN-RAB)	a 27:16.
15. VIRENOUE Richard (FRA-OSD)	a 28:30.
16. CASAR Sandy (FRA-FDJ)	a 29:12.
17. SIMONI Gilberto (ITA-SAE)	a 29:19.
18. VOECKLER Thomas (FRA-BL)	a 30:53.
19. RUBIERA José Luis (ESP-USP)	a 32:50.
20. GOUBERT Stephane (FRA-A2R)	a 37:30.
21. MERCKX Axel (BEL-LOT)	a 40:13.
22. ROGERS Michael (AUS-OSD)	a 41:58.
23. LANDIS Floyd (USA-USP)	a 42:45.
24. SEVILLA Óscar (ESP-PHO)	a 45:38.
25. GUERINI Giuseppe (ITA-TMO)	a 46:57.
26. CAMAÑO Iker (ESP-EUS)	a 47:33.
27. PINEAU Jérôme (FRA-BL)	a 47:43.
28. GUTIÉRREZ José Enrique (ESP-PHO)	a 50:58.
29. BROCHARD Laurent (FRA-A2R)	a 51:54.
30. CHAVANEL Sylvain (FRA-BL)	a 54:43.
31. GONZÁLEZ Santos (ESP-PHO)	a 1h01:20.
32. SCARPONI Michele (ITA-DVE)	a 1h02:42.
33. HINCAPIE George (USA-USP)	a 1h04:09.
34. MONCOUTIE David (FRA-COF)	a 1h04:27.
35. VOIGT Jens (GER-CSC)	a 1h07:26.
36. BOTCHAROV Alexandre (RUS-C.A)	a 1h11:13.
37. MERCADO Juan Miguel (ESP-OSD)	a 1h11:31.
38. PETROV Evgeni (RUS-SAE)	a 1h12:43.
39. HALGAND Patrice (FRA-C.A)	m.t.
40. JULICH Bobby (USA-CSC)	a 1h13:01.
41. MARTÍNEZ Egoi (ESP-EUS)	a 1h15:29.
42. SABALIAUSKAS Marius (LTU-SAE)	a 1h15:34.
43. GONZÁLEZ Igor (ESP-LST)	a 1h16:45.
44. VERBURGHIE Rik (BEL-LOT)	a 1h17:01.
45. GONZÁLEZ Aitor (ESP-FAS)	a 1h17:42.
46. BELTRÁN Manuel (ESP-USP)	a 1h26:28.
47. ROBIN Jean-Cyril (FRA-FDJ)	a 1h32:25.
48. PÉREZ Santiago (ESP-PHO)	a 1h35:04.
49. NARDELLO Daniele (ITA-TMO)	a 1h35:45.
50. OSA Aitor (ESP-IBB)	a 1h38:57.
51. GUTIÉRREZ José Iván (ESP-IBB)	a 1h39:25.
52. LANDALUZE Inigo (ESP-EUS)	a 1h40:11.
53. SCHOLZ Romy (GER-GST)	a 1h43:03.
54. SERRANO Marcos (ESP-LST)	a 1h43:12.
55. LUDWIG Jörg (GER-SAE)	a 1h45:16.
56. VANDELVEDE Christian (USA-LST)	a 1h48:30.
57. BETTINI Paolo (ITA-OSD)	a 1h49:55.
58. IVANOV Serguei (RUS-TMO)	a 1h50:10.
59. FLORES Iker (ESP-EUS)	a 1h50:34.
60. ZABEL Erik (GER-TMO)	a 1h50:42.
61. O'GRADY Stuart (AUS-COF)	a 1h52:00.
62. ASTARLOZA Mikel (ESP-A2R)	a 1h55:23.
63. KIRCHEN Kim (LUX-FAS)	a 1h56:11.
64. PERON Andrea (ITA-CSC)	a 1h56:48.
65. NOVAL Benjamín (ESP-USP)	a 1h57:41.
66. NIEMANN Grisha (GER-IBB)	a 1h57:44.
67. DUFOUX Laurent (SUI-OSD)	a 1h58:41.
68. BRUSEGHIN Marzio (ITA-FAS)	a 1h59:40.
69. ALDAG Rolf (GER-TMO)	a 2h03:14.
70. MOLLER Claus Michael (DEN-ALB)	a 2h04:20.
71. CALZATI Sylvain (FRA-RAG)	a 2h09:34.
72. PORTAL Nicolas (FRA-A2R)	a 2h10:04.
73. NOVAL Vicente (ESP-LST)	a 2h10:52.
74. BOGGERD Michael (NED-RAB)	a 2h10:58.
75. BOTERO Santiago (COL-TMO)	a 2h12:32.
76. FEDRIGO Pierrick (FRA-C.A)	a 2h13:16.
77. ETXEBARRIA David (ESP-EUS)	a 2h15:01.
78. LANG Sebastian (GER-GST)	a 2h15:50.
79. PADRINOS Pavel (CZE-USP)	a 2h16:19.
80. EKIMOV Viatcheslav (RUS-USP)	a 2h17:03.
81. GRABSCH Bert (GER-PHO)	a 2h17:33.
82. JALABERT Nicolas (FRA-PHO)	a 2h17:56.
83. SALMON Benoit (FRA-C.A)	a 2h24:30.
84. MENGIN Christophe (FRA-FDJ)	a 2h25:27.
85. DA CRUZ Carlos (FRA-FDJ)	a 2h25:43.
86. GARCÍA ACOSTA Vicente (ESP-IBB)	a 2h26:01.
87. FOFONOV Dmitriy (KAZ-COF)	a 2h26:41.
88. SORSENSEN Nicki (DEN-CSC)	a 2h27:58.
89. SCANLON Mark (IRL-A2R)	a 2h28:08.
90. LOTZ Marc (NED-RAB)	a 2h29:48.
91. ETXEBARRIA Unai (VEN-EUS)	a 2h30:56.
92. RINERO Christophe (FRA-RAG)	a 2h31:34.
93. FLECHA Juan Antonio (ESP-FAS)	a 2h33:19.
94. BARANOWSKI Dariusz (POL-LST)	a 2h34:13.
95. KRIVTSOV Yuryi (UKR-A2R)	a 2h34:35.
96. SUNDERLAND Scott (AUS-ALB)	a 2h35:39.
97. ZANDIO Xabier (ESP-IBB)	a 2h36:07.
98. DAVIS Allan (AUS-LST)	a 2h36:35.
99. NOE Andrea (ITA-ALB)	a 2h36:55.
100. MOERENHOUT Kees (NED-LOT)	a 2h37:07.
101. MARICHAL Thierry (BEL-LOT)	a 2h38:17.
102. BENICETEAU Walter (FRA-BL)	a 2h38:55.
103. CHARTEAU Anthony (FRA-BL)	a 2h41:50.
104. HUSHOVDT Thor (NOR-C.A)	a 2h43:14.
105. LOOSLI David (SUI-SAE)	a 2h44:43.
106. FARAZJUN Peter (BEL-COF)	a 2h47:15.
107. HONDO Danilo (GER-GST)	a 2h47:21.
108. ELMGER Martin (SUI-PHO)	a 2h47:41.
109. CANCELLARA Fabian (SUI-FAS)	a 2h49:01.
110. TOSATTO Matteo (ITA-FAS)	a 2h49:25.
111. DE GROOT Bram (NED-RAB)	a 2h49:52.
112. WALTERS Marc (BEL-LOT)	a 2h50:35.
113. WRÖLICH Peter (AUT-GST)	a 2h51:25.
114. KROON Karsten (NED-RAB)	a 2h53:22.
115. RENNERT Franck (FRA-BL)	a 2h53:35.
116. POZZATO Filippo (ITA-FAS)	a 2h55:14.

GENERAL POR PUNTOS

1. MC EWEN Robbie (AUS-LOT)	238 puntos
2. HUSHOVDT Thor (NOR-C.A)	227 puntos
3. ZABEL Erik (GER-TMO)	221 puntos
4. O'GRADY Stuart (AUS-COF)	215 puntos
5. HONDO Danilo (GER-GST)	201 puntos
6. ARMSTRONG Lance (USA-USP)	143 puntos
7. KLODEN Andréas (GER-TMO)	131 puntos
8. BOONEN Tom (BEL-OSD)	128 puntos
9. BROCHARD Laurent (FRA-A2R)	124 puntos
10. NAZON Jean-Patrick (FRA-A2R)	116 puntos

GENERAL DE LA MONTAÑA

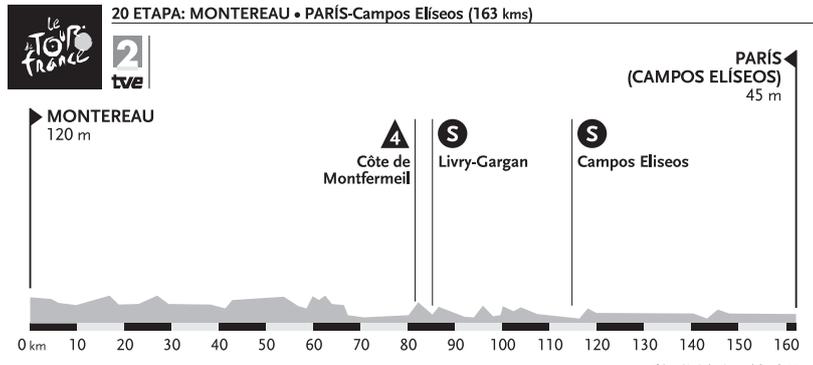
1. VIRENOUE Richard (FRA-OSD)	226 puntos
2. ARMSTRONG Lance (USA-USP)	172 puntos
3. BASSO Ivan (ITA-CSC)	119 puntos
4. RASMUSSEN Michael (DEN-RAB)	119 puntos
5. ULLRICH Jan (GER-TMO)	115 puntos
6. KLODEN Andréas (GER-TMO)	112 puntos
7. MOREAU Christophe (FRA-C.A)	112 puntos
8. MANCEBO Francisco (ESP-IBB)	77 puntos
9. VOIGT Jens (GER-CSC)	71 puntos

GENERAL MEJOR JOVEN

1. KARPETS Vladimir (RUS-IBB)	en 79 h 52:47.
2. CASAR Sandy (FRA-FDJ)	a 3:42.
3. VOECKLER Thomas (FRA-BL)	a 5:23.
4. ROGERS Michael (AUS-OSD)	a 16:28.
5. CAMAÑO Iker (ESP-EUS)	a 22:03.
6. PINEAU Jérôme (FRA-BL)	a 22:13.
7. CHAVANEL Sylvain (FRA-BL)	a 29:13.
8. SCARPONI Michele (ITA-DVE)	a 37:12.
9. ASTARLOZA Mikel (ESP-A2R)	a 1 h 29:53.
10. NOVAL Benjamín (ESP-USP)	a 1 h 32:11.

GENERAL POR EQUIPOS

1. T-MOBILE TEAM (TMO)	en 236 h 33:25.
2. US POSTAL-BERRY FLOOR (USP)	a 2:04.
3. TEAM CSC (CSC)	a 10:33.
4. ILLES BALEARS-B.SANTANDER (IBB)	a 52:26.
5. QUICK STEP-DAVITAMON (OSD)	a 57:33.
6. PHONAK HEARING SYSTEMS (PHO)	a 57:42.
7. RABOBANK (RAB)	a 1 h 26:24.
8. CREDIT AGRICOLE (C.A)	a 1 h 30:35.
9. Brioche's LA BOULANGERIE (BLB)	a 1 h 32:12.
10. EUSKALTEL-EUSKADI (EUS)	a 1 h 47:46.



Etapa para sprinters. La vigésima y última etapa del Tour '04, 163 kilómetros entre la localidad de Montereau y los Campos Eliseos de la capital francesa, volverán a ser una fiesta y un excelente marco para el lucimiento de los sprinters. Como en las últimas ediciones será un paseo triunfal para todos los corredores que han logrado terminar la prueba, y en especial para los que han subido al podio en las diferentes etapas.

El Gobierno abre en septiembre el plazo para solicitar ayudas al alquiler

La ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo aplazó el debate sobre una reforma en la fiscalidad hasta mitad de la legislatura

• Según la responsable del departamento, los menores de 35 años podrán solicitar subvenciones y afirmó que 71.000 familias podrán acceder a un domicilio en 2004.

OTR/PRESS / MADRID

Los inquilinos menores de 35 años y los propietarios de una vivienda vacía que sea destinada al arrendamiento podrán solicitar las ayudas directas al alquiler, aprobadas el pasado viernes por el Gobierno, a partir del próximo mes de septiembre, según anunció la ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo. Sobre una posible reforma en la fiscalidad de la vivienda, la responsable del Departamento aplazó el debate de este asunto a mediados de la legislatura. Trujillo explicó que el decreto, que supone que 71.000 familias más podrán acceder a una vivienda

en 2004, es «muy ambicioso».

En el momento en que entre en vigor el Real Decreto, que modifica el 1/2002 que regula el plan actual de vivienda, las Comunidades Autónomas desarrollarán inmediatamente las medidas previstas en el plan. «De hecho, ya hay Comunidades Autónomas que tienen previsto el desarrollo de este decreto, para que se puedan solicitar las ayudas

inmediatamente, a partir del mes de septiembre.

La responsable del Departamento aplazó el debate de este asunto a mediados de la legislatura

De esta manera, el inquilino menor de 35 años y con unos ingresos ponderados inferiores a 15.792 euros podrá recibir una ayuda máxima del 40 por ciento de la renta anual, con un techo de 2.880 euros al año. Además, el Gobierno otorgará al propietario de

una vivienda vacía ayudas de hasta 6.000 euros destinadas a cubrir los gastos de conservación previos a la cesión de vivienda en arrendamiento, así como a la suscripción obligatoria de un seguro por impago y desperfectos extraordinarios.

El decreto es muy ambicioso tanto desde el punto de vista cuantitativo como desde el punto de vista cualitativo

71.000 AC-TUACIONES MÁS.

La ministra calificó de «ambicioso, tanto desde el punto de vista cuantitativo como cualitativo» este conjunto de medidas. «El decreto es muy ambicioso tanto desde el punto de vista cuantitativo, porque supone que 71.000 familias más podrán acceder a una vivienda en el próximo año 2004, hasta 180.000, como desde el punto de vista cualitativo, porque de esta manera cambia la cultura que actualmente existe en España en cuanto a la vivienda e inicia un camino que hay que andar», manifestó.

►SECTORES

PESCA: Aetinape denuncia que las empresas mixtas generan más empleos fuera país. La Asociación Española de Titulados Náutico-Pesqueros (Aetinape) denunció ayer que las empresas mixtas de pesca suponen una «deslocalización encubierta» del sector, que provoca que se generen más puestos de trabajo fuera que dentro del país. En un comunicado, Aetinape consideró que la retirada de ayudas de la UE a las empresas que apuesten por la deslocalización «choca frontalmente» con la actitud de la propia administración comunitaria para con las empresas mixtas «que en la práctica resultan una auténtica deslocalización de la producción». Según los datos de Aetinape, el empleo en el sector pesquero en España descendió a más de la mitad en los últimos diez años, mientras que las ayudas públicas a las empresas mixtas «aumentaron de forma exponencial».

►EMPRESAS

AVANZIT: La empresa desciende un 23,40% en la primera semana en bolsa tras su suspensión. La empresa tecnológica Avanzit retrocedió un 23,40 por ciento en su primera semana en bolsa, tras estar suspendido durante seis meses y medio por la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV). De este modo, las acciones de Avanzit bajaron desde los 2,35 euros hasta los 1,82 euros del viernes, día que fue la culminación a una semana poco propicia para este valor. En su regreso al parque madrileño, el lunes, Avanzit remontó contra todo pronóstico sus pérdidas iniciales e incrementó su valor bursátil un 2,98 por ciento. Sin embargo, día tras día, los retrocesos se impusieron en el precio del valor por el deseo de los inversores de recuperar su dinero, que ha estado seis meses atrapado.

►RECONOCIMIENTO

MINISTRO ECONOMÍA: Solbes recibe el reconocimiento a su labor económica en su pueblo natal. El vicepresidente segundo y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, recibió ayer en su pueblo natal, Pinoso (Alicante), un reconocimiento a su labor en materia de política económica y social en el ámbito nacional y europeo, y fue nombrado Hijo Predilecto de esta villa. Solbes, acompañado de su madre, fue recibido frente al edificio consistorial por numerosos vecinos, algunos de ellos amigos de su infancia, y por la corporación municipal, encabezada por el alcalde del pueblo, Vicente Rico. Una vez en el Ayuntamiento, el



Solbes recibe la medalla de honor por su labor económica. / EFE

EL RINCÓN DEL INVERSOR

ALFREDO DE PABLOS

Índices : Conclusiones

Las principales características de los índices bursátiles así como su razón de ser, su utilidad y el uso que pueda hacer un inversor particular de los mismos han sido cuestiones tratadas en las últimas semanas. Es interesante hoy extraer algunas conclusiones que contribuyan a un mejor conocimiento del mercado. No obstante, volveremos a tratar de los índices, como de costumbre: cada concepto hay que repetirlo una y otra vez, por separado y por su relación con el resto de conceptos. Así es como se puede llegar a tener un conocimiento suficiente del mercado para tener más probabilidades de obtener una buena rentabilidad.

Pues bien, los índices son números que miden el comportamiento de una cesta de valores elegidos con diferentes criterios por comités de expertos, de entre los cuales el principal es su representatividad en la actividad económica de un país. Por tanto, suelen ser las empresas de mayor tamaño las

que tienen más posibilidades de formar parte de un índice. Son un punto de referencia en el mercado y se suelen utilizar como sinónimos de lo que una bolsa ha subido o bajado. Un uso incorrecto desde el punto de vista del inversor particular, porque, como ya hemos aclarado, no se elaboran pensando en particulares sino en instituciones y profesionales del mercado.

Invertir en un índice completo es algo que solamente está al alcance de las mayores fortunas, por lo que la única manera de hacerlo si usted no dispone de un gran capital, es a través de un fondo de inversión que invierta de manera exacta en todos y cada uno de los valores que lo componen y en la misma proporción.

Existen dos clases principales de índices: los generales y los sectoriales; los primeros abarcan una multitud de valores pertenecientes a empresas de todos los sectores de actividad económica, o casi; los segundos agrupan únicamente a las

empresas que pertenecen a un mismo sector de actividad. Los sectoriales de la bolsa de Madrid son los siete siguientes: bienes de consumo (alimentación es el principal grupo de este sector en España), bienes de inversión, energía (las eléctricas son las que destacan), construcción, servicios financieros (los bancos son las empresas más importantes de este sector), comunicaciones y servicios de mercado (que incluye empresas de transportes, autopistas y empresas de servicios inmobiliarios).

Los índices tienen una desviación típica elevadísima, por lo que, en contra de lo que suelen explicar los manuales habituales de bolsa, NO son representativos. Y menos aún sirven por sí mismos para poder hacer predicciones de comportamientos futuros. Sentiría que esto les desilusionara, pero es la verdad. De manera que sigan teniendo paciencia hasta que les explique lo que es comprar barato en bolsa.

ministro, a quien le impusieron también la insignia de la ciudad, fue invitado por el regidor a sentarse en el sillón de Alcaldía para firmar en El Libro de Oro del municipio. Posteriormente, los asistentes al acto se trasladaron al salón de plenos, donde Solbes, emocionado, pronunció unas palabras en las que rememoró su infancia y juventud en Pinoso.

►LABORAL

IZAR: La Junta de Andalucía firma un contrato con IZAR para la construcción de 2 barcos de transporte. La Junta firma un contrato con IZAR para la construcción de 2 barcos de transporte. La directora gerente de la Empresa Pública de Puertos de Andalucía, Montserrat Badía, presidió en Cádiz la firma del contrato por el que se adjudica a IZAR San Fernando la construcción de dos catamaranes para el establecimiento de una línea marítima regular de pasajeros en la Bahía de Cádiz. En rueda de prensa, Badía explicó que a la construcción de estos dos primeros barcos, con capacidad para 150 pasajeros y que cubrirán la línea El Puerto de Santa María-Cádiz-Rota, se le podrían unir otros dos «una vez demostrados los resultados de los primeros» e indicó que la inversión de la Junta de Andalucía será de algo más de 3.200.000 euros. A la inversión en los barcos que realiza la Junta, cuyos plazos de entrega son de nueve y cinco meses, se une otro millón de euros para la realización de infraestructuras en tierra tales como aparcamientos disuasorios y se calcula que puedan llegar a transportar, diariamente, a unos mil pasajeros.

BOLSAS ESPAÑOLAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

Mayores subidas en la semana

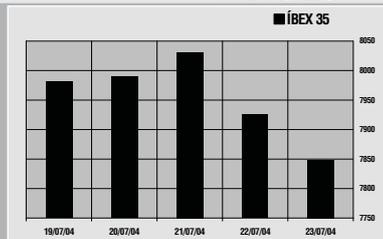
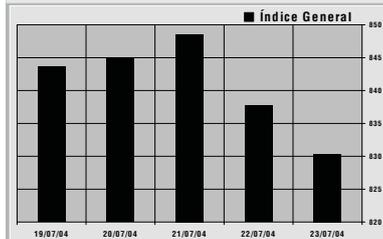
Valor	Cierre	%Semanal
Befesa	12,40	5,53
Paternina	6,63	4,91
Inm Colonial	23,51	4,35
Guipuzcoano	23,30	4,02
América Móvil	29,60	3,53
Volkswagen	33,03	3,19
Global Steel	1,98	3,13
Uralita	3,03	2,71
C. Portland	48,39	2,52
Cto. Balear	19,98	2,46
Endesa Chile	10,38	2,27
Cepsa	29,70	1,89
BBVA Bancomer	17,09	1,79
Terra	4,89	1,66
Lingotes	4,56	1,56

Comentario de la semana
El sonido del búfalo
 La desbandada de inversores en Wall Street se contagió una vez más a la bolsa española, que tuvo en el Santander la guinda a su peor semana desde mediados de mayo, ya que perdió el 2,02 por ciento. El letargo del que disfrutaban los parques españoles desde comienzos de mes se hizo añicos el martes con la siempre esperada comparecencia del presidente de la Reserva Federal estadounidense, Alan Greenspan. Sus palabras moderaron el temor a una subida demasiado acelerada de los tipos en la primera economía mundial, de modo que los inversores se aprestaron a zambullirse de nuevo en el sosiego del período estival con la venia de Wall Street, que recogió con alzas el discurso de Greenspan. Pero el rebote de la plaza neoyorquina fue en falso y lo que había caído bien en Europa estalló en mil pedazos ante la estampida de los búfalos norteamericanos. Para colmo, la bolsa española vivió el viernes una sesión convulsa después de que el Santander reconociese que mantiene negociaciones con el banco británico Abbey para una posible compra. El valor, que no había sido suspendido desde enero de 1999 -cuando el Santander acometió la fusión con el Central Hispano-, se dejó un 4,08 por ciento hasta que la CNMV acordó parar la cotización y pedir a la entidad más información sobre la operación.

Mayores bajadas en la semana

Valor	Cierre	%Semanal
Avanzit	1,81	-22,98
Grupo Inmocaral, S.A.	2,23	-13,57
Tecnocom	5,74	-9,89
CVNE	9,61	-9,34
GuipuzcoanoA	21,00	-8,30
Tafisa	0,83	-7,78
Aracruz Celulose B	2,76	-6,44
Banco Santander Pto. Rico	19,75	-5,95
SAN	8,00	-5,44
Urbas	0,59	-4,84
Picking Pack	0,41	-4,65
Amper	3,65	-4,45
Telepizza	1,53	-4,38
Abertis	13,84	-4,35
Adolfo Doming	16,50	-3,96

INDICES

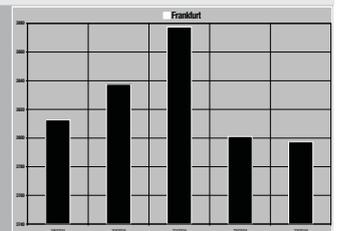
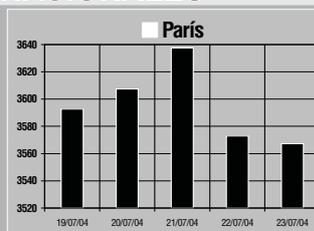
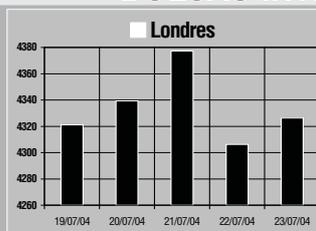
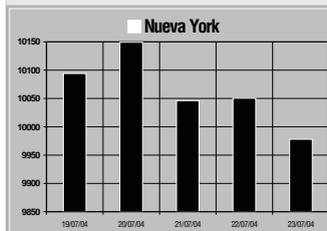


CAMBIO FIJO DEL EURO

Peseta	166,386	Franco Luxemburgués	40,3399
Marco Alemán	1,95583	Florin Holandés	2,20371
Franco Francés	6,55957	Chelin Austriaco	13,7603
Franco Belga	40,3399	Escudo Portugués	200,482
Libra Irlandesa	0,787564	Marco Finlandés	5,94573
Lira Italiana	1936,27		

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no varían. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

BOLSAS INTERNACIONALES



Mercado Continuo. Evolución Semanal

Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%
Abengoa	7,15	-3,38	Campofrío	11,95	1,53	Iberdrola	17,10	-0,70	Sol Meliá	6,95	-2,11
Abertis	13,84	-4,35	Carrefour	14,96	0,13	Iberia	2,17	-3,13	SOS Cuétara	24,60	0,41
Acciona	50,50	-2,88	Castilla	16,65	-0,60	Iberpapel	15,00	-1,90	Sotogrande	8,00	0,00
Acerinox	45,81	-3,56	Catalana Occid.	28,75	-3,62	Imbesos	4,29	0,23	Suzano	2,80	0,00
ACS	13,68	-2,22	Cepsa	29,70	1,89	Inditex	18,79	-0,84	Tafisa	0,83	-7,78
Adolfo Doming.	16,50	-3,96	Corp. Mapfre	9,60	-2,44	Indo Internac.	7,25	0,00	Tavex Algodonera	3,05	-2,87
Aforasa	11,64	-0,51	Cortefiel	9,25	0,65	Indra	10,22	0,49	Tecnocom	5,74	-9,89
Aguas Barna.	14,12	-1,33	Cto. Balear	19,98	2,46	Inm Colonial	23,51	4,35	Telefónica	11,92	-0,83
Alba	24,20	-0,82	CVNE	9,61	-9,34	Jazztel	0,26	0,00	Telefónica Móviles	8,41	-1,87
Aldeasa	25,28	-0,47	Dinamia	12,95	-2,63	Lingotes	4,56	1,56	Telepizza	1,53	-4,38
Altadis	25,52	-2,22	Dogi Int. Fabrics, S.A.	4,55	-2,99	Logista	27,54	0,69	Telmex	24,98	0,93
Amadeus	5,27	-2,04	E.del Zinc	1,82	0,00	Mecalux	5,78	-0,34	Terra	4,89	1,66
América Móvil	29,60	3,53	EADS	21,70	0,88	Metrovacesa	33,40	0,00	Testa Inmuebles	13,89	1,39
Amper	3,65	-4,45	Ebro Puleva SA	9,49	-0,11	Miquel y Costas	43,46	1,07	TPI Pag Amar	5,30	-2,39
Andalucía	69,30	-1,07	Electrobras	4,00	0,00	N.Montaña	0,34	0,00	Transp. Azkar	5,89	0,51
Aracruz Celulose B	2,76	-6,44	Ence	22,30	-1,33	Natra	3,87	0,00	Tubacex	1,62	0,62
Arcelor S.A.	12,91	-1,53	Endesa	14,98	-2,35	Net S. Comunicacao SA	1,84	-1,08	Tudor	5,75	-1,03
Avanzit	1,81	-22,98	Endesa Chile	10,38	2,27	NH Hoteles	8,98	-1,75	Unión Fenosa	17,25	-1,65
Azkoyen	6,06	0,00	Enersis	4,93	1,23	Nicolas Correa	2,91	1,39	Unipapel	15,50	-0,19
Banco Bradesco	38,90	-2,09	Etreros	0,33	0,00	Obrasc.Huart Lain	6,16	-3,60	Uralita	3,03	2,71
Banco de Sabadell	16,25	-1,99	Europac	3,52	0,00	Pastor	24,75	0,32	Urbas	0,59	-4,84
Banco Francés	2,90	0,00	Europlastas	5,01	0,40	Paternina	6,63	4,91	Urbis	9,23	-0,22
Banco Rio de la Plata B	0,90	0,00	Faes	12,43	-2,05	Pescanova	15,95	-0,19	Vale Rio 12	34,90	-0,71
Banco Santander Pto. Rico	19,75	-5,95	Fastbex	0,45	0,00	Picking Pack	0,41	-4,65	Vale Rio 12 Ord	42,11	-1,01
Banesto	9,37	-0,53	FCC	29,90	-2,16	Popular	44,49	-3,28	Valencia	17,29	0,88
Bankinter	30,08	-0,95	Ferrovial	35,70	-2,14	Prisa	13,72	-2,70	Vallehermoso	11,45	-1,29
Barón de Ley	32,50	-0,52	Funespaña	6,91	0,14	Prosegur	13,35	-1,40	Vasconia	11,60	0,00
Bayer	21,58	-3,23	G.Duro Felguera	5,61	0,90	Puleva Biotech	2,59	-1,89	Vidrala	11,75	0,00
BBVA	10,64	-2,12	Galicia	20,50	-0,73	Recoletos	5,82	0,69	Viscofan	7,60	-0,91
BBVA Bancomer	17,09	1,79	Gamesa	11,98	0,00	Red Electrica	13,61	-0,29	Volcán C.M.	2,20	-0,45
Befesa	12,40	5,53	Gas Natural	19,05	-1,55	Reno de Medicci	0,63	-3,08	Volkswagen	33,03	3,19
Bodeg. Rioja.	8,25	-0,84	Global Steel	1,98	3,13	Repsol	17,72	-1,23	Zardoya Otis	15,80	0,57
Bradespar Ord.	14,91	-2,23	Gral. Inversión	1,35	-2,88	SAN	8,00	-5,44	Zeltia	5,30	-2,03
Bradespar Pref.	15,61	-2,32	Grupo Inmocaral, S.A.	2,23	-13,57	Seda Barna	2,00	0,50			
C. Portland	48,39	2,52	Guipuzcoano	23,30	4,02	Sniace	0,65	-1,52			
CAF	57,00	0,00	GuipuzcoanoA	21,00	-8,30	Sogecable	30,75	-0,81			

ANGELES DE S RAFAEL
 Chalet Pareado de 3 dormitorios, salón con chimenea, baño, aseo y cocina amueblada. Calef. Individual. Trastero y Garaje. Jardín Privado. Amplias zonas ajardinadas.

HONTANARES DE ERESMA
 Chalet Pareado de 140m2, salón, 2 baños, aseo y cocina. Trastero y Garaje. Magnífica parcela de 300m2. Nuevo, a estrenar. CH-243

Chalets Chalets
 José Zorrilla. 6 Tel 921 443033

PALAZUELOS:
 Chalet de 210m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños, aseo y cocina amueblada. Trastero. 2 plazas de garaje. Jardín. Nuevo, a estrenar. CH-238

TORRECABALLEROS
 Chalet de 201m2, 3 dormitorios +ático, salón, 2 baños y cocina. Trastero. 2 plazas de garaje. Jardín. CH-231

Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

Divisas respecto al Euro

Dólar USA	1,2127
Libra esterlina	0,6616
Yen japonés	133,34
Franco suizo	1,5316
Corona sueca	9,2036
Corona danesa	7,4368
Corona noruega	8,5065
Dólar canadiense	1,6029
Dólar australiano	1,7093
Dólar neozelandés	1,9074
Slozty polaco	4,4385
Forint húngaro	249,50
Corona slovaká	39,91
Corona checa	31,59
Rublo ruso	35,268

1 Euro=X Divisas

Bono 10 años	Diferencial con Alemania
4,27	2

Ranking Semanal de Fondos

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
Ahorro Corporación			
AC Acciones	15,18	-0,65	4,79
AC Australia	3,92	-6,69	7,61
AC Capital 1	7,86	-0,14	0,45
AC Capital 2	8,68	0,00	0,09
AC Europa	6,91	-5,46	-1,07
AC Inversiones	4,20	-2,22	-2,06
AC Eurofondo	5,05	-4,15	3,57
AC Euroversion	6,62	-0,17	0,48
AC Fondosoro Plus	7,53	0,04	1,25
AC Iberamerica	5,60	0,01	1,35
AC Largo PT	11,26	0,15	0,83
Banco Popular			
Eurovalor Bolsa	184,28	-1,90	4,58
Eurovalor Bolsa Europea	44,90	-3,69	-1,32
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	-4,00	-0,90
Eurovalor Dineo	1577,84	0,24	0,62
Eurovalor Eurotop C	87,16	0,10	0,48
Eurovalor Gar. Bolsa Jap.	102,45	-0,93	5,10
Eurovalor Int.35 C/2	63,71	0,10	0,46
Eurovalor Mixto 30	69,44	-0,58	2,09
Eurovalor Mixto 70	2,57	-2,82	-1,27
Eurovalor Patrimonio	74,10	0,30	0,73
Eurovalor RF Conto	77,28	0,27	0,89
Eurovalor Tesorería	810,31	0,23	0,56
Banco Urquijo			
Urquijo Ahorro	109,05	0,10	1,49
Urquijo Bolsa	745,28	0,29	3,23
Urquijo Crecimiento	11,30	-1,31	0,25
Urquijo Eurobolsa 50	482,82	-2,49	-3,07
Urquijo Global	0,95	-3,14	-1,41
Urquijo Índice	13,03	-0,02	4,93
Bankinter			
BK Bolsa Euribor	1681,30	-0,90	1,83
BK Dinero 99	732,18	0,36	0,91
BK Euroselecto Japon Gar	1128,79	2,11	2,82
BK Gar. Cupon 5 II	789,46	-0,82	1,15
BK Seguridad	1239,95	0,59	2,71
Cuenta Fiscal	1140,09	0,20	0,55
Cuenta Fiscal I	1126,84	0,21	0,55
Cuenta Fiscal III	1008,38	-0,50	-0,39
Fondo Telefónico BK FT	111,27	-0,10	0,39
Bankymme			
Bankymme Brokerford	11,68	0,30	1,74
Bankymme Comunicaciones	5,41	-8,97	-6,42
Bankymme Euromix 60 RV	6,14	-0,41	1,84
Bankymme Europa Creadm.	6,43	-0,47	5,48
Bankymme Eurotop	4,51	-0,39	0,61
Bankymme Eurovalor	5,21	-1,45	0,82
Bankymme Global Rent	8,22	-0,83	2,05
Bankymme Iberbolsa	11,21	-0,49	5,02
Bankymme Multi Top F.	6,69	-5,75	0,49
Bankymme Multiprestas	5,10	-3,48	1,87
Bankymme Multisolv	5,57	-6,04	0,76
Bankymme Multisolv 2	5,90	-5,05	0,37
Bankymme Multifinanzas	5,68	-4,73	-0,09
Bankymme Swiss	19,11	-0,96	1,70
Bankymme Top Class 75 RV	9,40	-2,96	1,08
BBVA			
BBVA Bolsa 2	16,80	-0,69	4,89
BBVA Bolsa 5 estrellas	5,14	-3,67	4,27
BBVA Bolsa Emergentes	5,25	-6,04	0,94
BBVA Bolsa Europa	61,02	-2,32	0,58
BBVA Bolsa Internacional	11,48	-4,23	0,65
BBVA Bolsa Latam	482,40	0,93	4,75
BBVA Bolsa USA	10,14	-4,66	-1,15
BBVA Bono 200A	100,98	0,57	0,78
BBVA Bono 200B	826,04	0,12	1,85
BBVA Bono 2007	955,20	0,08	1,41
BBVA Bono Internacional	12,57	-0,13	1,27
BBVA Bono Selección	7,32	0,00	1,55
BBVA Crecimiento Europa	6,81	-1,87	-0,28
BBVA Dólar Cash	64,57	-1,66	3,30
BBVA Euroindios 2 G.	733,38	-1,35	-1,15
BBVA Finanzas	562,80	-4,20	0,18
BBVA Fondo Int.D	763,01	0,00	0,08
BBVA Fondo Int.E	771,08	0,00	0,06
BBVA Fondo Bolsa Emerg.	6,94	-1,04	1,33
BBVA Fondo Bolsa Int.F	6,55	0,00	0,07

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
BBVA Fondobolsa Int.H	887,47	0,00	0,23
BBVA Fondobolsa Int.I	8,00	0,00	0,19
BBVA Fondobolsa Japon 4	872,84	0,06	0,85
BBVA Fondobolsa Doble Bet	11,84	0,03	1,25
BBVA Fondobolsa Cre-A	7,76	0,30	1,42
BBVA Gar. Flexible III	925,88	0,18	0,62
BBVA Índice Plus	12,06	-0,55	5,34
BBVA Índice USA Plus	8,25	-2,14	-1,29
BBVA Mid Cap Internac.	9,96	-2,62	4,57
BBVA Mixto 25	9,74	-0,30	-0,23
BBVA Multifondo Dinámico	513,60	-3,82	3,88
BBVA Multifondo Equilibr.	552,67	-1,74	2,60
BBVA Opciones 1	7,99	0,36	0,53
BBVA Oportunidades Int.	4,89	-4,25	0,59
BBVA Patrimonio	1282,09	0,54	1,75
BBVA RF Conto	16,25	0,12	0,36
BBVA RF Largo	13,63	0,29	1,04
BBVA RF Largo 6	10,37	0,46	1,89
BBVA Telecomunicaciones 2	6,34	-7,83	-7,27
BBVA Tesorería	860,91	0,33	0,87
Fondogestión Global	7,55	0,15	0,06
Metropolis	10,60	0,50	1,01
Beta Rentaperson			
Beta Acciones	113,37	-1,31	4,12
Beta Crecimiento	74,65	-6,06	-6,93
Beta Dinero	1472,52	0,26	0,65
Beta Euro Acciones	5,23	-1,35	-0,89
Beta Euro Acciones	5,86	0,16	10,26
Beta Renta Plus	6,79	0,22	0,70
Beta Valor	14,47	1,77	4,80
Caixa i Catalunyà			
Caixa Cat. 5	8,31	0,24	1,25
Caixa Cat. Borsas Europeas	3,35	-1,03	-1,00
Caixa Cat. Dinero	881,91	0,14	0,63
Caixa Cat. Doble	9,86	0,35	1,56
Caixa Cat. Fons Internac.	10,18	0,00	-0,02
Caixa Cat. Global	11,76	-0,02	0,44
Caixa Cat. Índice	8,17	2,21	6,03
Caixa Cat. Inversio 1	5,53	-0,26	0,34
Caixa Cat. Patrimoni	7,80	0,21	0,61
Caixa Cat. Plus	7,84	0,16	0,72
Caixa Cat. Solidari	5,88	-2,84	-2,33
Caixa i Penedès			
Fonpene 5	9,15	-0,22	0,12
Fonpene Diner	8,54	0,23	0,57
Fonpene Garanti	8,17	0,23	2,23
Fonpene Inversio	7,47	-0,18	0,27
Fonpene Mixt	7,25	-0,91	-0,78
Fonpene Rendes Gar	7,36	0,25	0,64
Fonpene Rendes Mixt	4,60	-1,59	0,80
CECIB i Estratègia			
Taragorons 1	711,93	0,23	0,59
Taragorons 10	7,43	-0,27	0,68
Taragorons 2	5,94	-1,00	-0,50
Taragorons 3	7,93	0,38	1,15
Taragorons 4	5,92	-1,82	-1,82
Taragorons Global	6,13	-1,29	-
Taragorons Selecc 25	9,80	-0,91	0,51
Deutsche Bank			
DB Acciones	17,86	-0,97	4,71
DB Alemania	8,36	-1,58	-1,45
DB Capital 1	7,43	-0,42	0,17
DB Capital 2	7,37	-0,76	-0,06
DB Capital 3	7,28	-1,12	-0,30
DB Capital 4	7,10	-1,46	-0,61
DB Europa Bolsas	7,10	-3,23	-0,74
DB Global	8,40	0,03	0,21
DB Invest	12,05	0,27	0,82
DB Invest II	11,56	0,25	0,79
DB Mixta	17,55	-0,30	2,03
DB Mixta II	17,52	-0,22	2,11
DB Multi. Garant.	6,93	-0,45	0,59
DB Sectorial 2001	9,53	-1,37	-1,33
Fibanc			
Fibanc Activo	7,88	0,25	0,82
Fibanc Crecimiento	11,09	-0,53	2,23
Fibanc Europa Gar.	8,25	0,12	0,40
Fibanc Europa RV	4,26	-1,61	-1,34
Fibanc Fonder	2244,73	0,24	0,61
Fibanc Índice	8,94	-0,37	5,09
Fibanc Internacional RF	12,84	-0,29	1,56
Fibanc Latinoamerica	4,64	-0,52	-1,09
IBI Capital			
Ibercaja Ahorro	16,15	0,23	0,65
Ibercaja Bolsa Internac.	5,80	-6,37	-3,44
Ibercaja Crecimiento	7,65	0,00	-
Ibercaja Din. II FT Renta	1164,73	0,20	0,50
Ibercaja Dinero	1558,31	0,25	0,65
Ibercaja Emergentes	9,48	-10,17	-0,48
Ibercaja Eurobolsas	6,65	-1,58	-0,25
Ibercaja Futuro	9,28	0,30	1,05
Ibercaja Horizonte	7,62	0,34	1,16
Ibercaja Internacional	8,79	-2,05	1,42
Ibercaja Patrimonio II	9,46	0,02	0,97
Ibercaja Patrimonio III	8,11	0,11	0,28
Ibercaja Renta	14,04	0,93	1,61
Ibercaja Renta Plus	5,75	-3,12	1,68
ICI Capital			
Foncaixa 75 Global	8,46	0,22	0,79
Foncaixa 80 FF Bolsas Mundial	8,11	-0,08	1,37
Foncaixa Ahorro 2	18,78	0,02	0,18
Foncaixa Ahorro 36	12,20	0,15	0,49
Foncaixa Ahorro 7	16,47	0,29	0,85
Foncaixa Futuro 27	10,81	-0,56	-0,35
Foncaixa Internacional 1	0,35	-3,50	1,35
Foncaixa Internacional 3	0,84	-3,28	2,13
Foncaixa Mixto 25	7,34	-0,68	-0,19
MORGAN STANLEY			
Japanese Eq Growth Fund A	5,68	-6,12	15,92
MS Ahorro	18,29	0,20	0,98

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
MS Bolsa	21,00	-1,19	2,75
MS Bolsa Internacional	7,23	-4,77	-1,38
MS Bolsasus	15,98	-4,71	0,15
MS Divisa	8,49	-0,39	0,64
MS Euro Acciones	6,20	-3,83	1,39
MS Euro Deuda	7,84	0,49	1,70
MS Euro Global	7,23	-1,16	1,11
MS Euro Índice	5,31	-4,88	-1,13
MS Euro Selección	7,20	-3,66	3,04
MS Fondo 19	16,81	-1,77	0,84
MS Fondo 25	878,89	0,08	0,76
MS Fondo Elico	6,09	-0,66	0,50
MS Fondos Agressio	7,91	-3,32	2,34
MS Fondos Corresponsador	9,72	-0,96	1,78
MS Fondos Moderado	8,68	-2,19	2,15
MS Latinoamerica	4,47	-1,22	0,70
MS Multigestion RV	5,60	-3,32	2,08
MS Tesorería Plus	11,48	0,13	1,21
MSS Asian Equity A	14,49	-2,36	-3,53
MSS Asian Property A	7,29	1,26	13,91
MSS Competitive Edge A	5,39	0,00	3,26
MSS Em Europ-Mid East Eq A	26,47	-2,54	12,30
MSS Emerging Mark Debt B	28,78	1,23	-0,07
MSS Emerging Mark Eq A	11,79	-1,91	-2,00
MSS Euro Bond A	9,84	0,61	1,86
MSS EURO LIQUIDITY F	1,00	0,00	-
MSS Euro Strategic Bd A	26,87	0,60	1,93
MSS European Eq Gro. A	8,58	-5,09	-2,05
MSS European Value Eq A	22,77	-4,53	1,79
MSS Global Bond A	21,31	-0,09	0,90
MSS Global Brands A	3,07	-3,92	4,71
MSS Global Value Eq A	27,83	-4,69	2,89
MSSUS Bond A	15,84	0,00	3,73
MSSUS Equity Growth A	20,88	7,14	-2,22
MSSUS High Yield A	15,89	0,00	2,25
MSSUS Small Cap Grp A	26,48	-6,63	2,80
MSSUS Small Cap Val A	21,54	0,00	1,68
MSSUS Value Equity A	14,01	-2,64	4,55
Renta 4			
Renta 4 Bolsa	14,86	1,17	4,50
Renta 4 Índice	10,90	-0,73	0,77
Renta 4 Intern.	7,30	1,54	2,35
Renta 4 Japon	5,05	-4,18	7,84
Renta 4 Tes-Bol	72,60	0,39	1,35
SCH			
Banesto Bolsas Europeas	4,72	-1,77	-0,92
Banesto Dinero	15,40	0,06	0,27
Banesto Especial Mixto F.	11,94	-0,72	-0,56
Banesto Especial RF	7,79	0,30	1,22
Banesto Especial RV	5,55	1,24	4,91
Banesto Global Eur 2003A	8,01	0,21	1,31
Banesto G Premium Global	6,95	-0,57	0,17
Banesto Mixto RV USA	89,53	-2,38	-0,47
Banesto Premium Europa 2	7,90	-1,37	-1,32
Banesto RV Espanola	133,93	-0,54	4,74
Banesto Selección Global	4,33	-4,71	1,75
Banif Clisuel 2002	69,55	-1,06	0,37
BCH Acciones	10,59	-0,41	4,96
BCH Bonos Fondosoro	745,74	0,16	1,12
BCH Europa 2	63,65	-0,12	1,18
BCH Fondo 1	1790,89	0,25	0,61
BCH Fondo 2	1176,69	0,21	0,59
BCH Gar Accion Telefonica	85,89	0,00	0,17
BCH Int. Acciones	99,72	-4,50	1,36
BCH Interes Dinero	7,75	0,02	0,11
BCH Interes	7,75	-9,30	-9,37
BCH Millennium 2	77,67	0,21	0,47
BCH Mixto Iberamerica	73,05	-0,50	-0,19
BCH Salud	41,08	-6,00	-1,18
BCH Solidaridad	62,11	-0,29	0,34
BSN 2006-1	13,32	0,07	1,37
BSN Banif Acc. Esp.	27,28	-0,28	5,10
BSN Banif Acc. Euro	5,66	-1,69	-0,30
BSN Banif Acciones Emerg.	56,00	-11,65	-2,91
BSN Banif Bonos FT	13,55	0,22	1,02
BSN Banif Conventuales	666,94	-0,72	-0,54
BSN Banif Cupon 2004	962,79	0,14	0,52
BSN Banif Deuda FT	3,56	0,27	0,00
BSN Banif Dinero	1893,89	0,29	0,70
BSN Banif Europa 50	4,73	-1,77	4,06
BSN Banif Financiero	419,88	-5,72	-0,98
BSN Banif Riesgo Abierto	9,68	-1,12	-1,52
BSN Banif RV			

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

En: **CANTIMPALOS**
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ **921 430 028 - 921 425 810**
En: **MADRID SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS**
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ **902 425 242**
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: **921 507 385**
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Estomatólogos

Doctora Isabel Llorente Cea

Médico
estomatólogo

Ortodoncia exclusiva
Niños-adultos

**ORTODONCIA LINGUAL
ADULTOS
ADOLESCENTES**

921 171 151

Las Praderas
San Rafael (Segovia)

Limpiezas

**LIMPIEZAS
ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
921 437 806
Teléfonos **609 875 077**

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.
ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

☑ **Envíos nacional
internacional urgente.**

ups

Teléfono **921 41 31 45**
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

Gimnasios

GIMNASIO
Mario Muniesa
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE
Tel **921 43 30 22**

VIAJAR

Viajes EstivalTour
Sol de medianoche

Únicas salidas: 13, 20 y 27 de julio
8 días desde 999 €.

Visitando:
- Laportia: Karasjok, Kiruna, Parque de Abisko.
- Islas Lofoten: Vesterdalen, Tromsø, Alta.
- Cabo norte.

El precio incluye vuelo especial Madrid-Cabo Norte-Madrid y traslados
Alojamiento en hoteles 3/4 en régimen de alojamiento y desayuno. Guía
acompañante de habla hispana y seguro de viaje. Consulte condiciones generales

VIAJAR

Viajes EstivalTour

Pº Ezequiel González, 30.
Telf. **921 41 22 91.**
www.estivaltour.com
segovia@estivaltour.com

Box **Luz de Castilla**
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 €. (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

<p>Sala 1</p> <p>Todos los días: 18,00</p> <p>Harry Potter</p> <p>Todos los días: 21,00 Jueves, viernes y sábado pase de madrugada: 23,30</p> <p>Machuca</p>	<p>Sala 2</p> <p>Todos los días: 18,30/20,45/22,35 Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,30</p> <p>No recomendada menores 13 años</p> <p>Dirty Dancing</p>	<p>Sala 3</p> <p>Todos los días: 18,00/20,10/22,15 Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,20</p> <p>Autorizada para todos los públicos</p> <p>Shrek 2</p>	<p>Sala 4</p> <p>Todos los días: 18,15/20,15/22,15 Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,15</p> <p>No recomendada menores 13 años</p> <p>ISI DISI</p>
<p>Sala 5</p> <p>Todos los días: 18,30/21,15 Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,00</p> <p>No recomendada menores 7 años</p> <p>Spiderman 2</p>	<p>Sala 6</p> <p>Todos los días: 19,00/21,30 Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 23,45</p> <p>La vuelta al mundo en 80 días</p>	<p>Sala 7</p> <p>Todos los días: 19,00/21,35 Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,10</p> <p>Fahrenheit 9/11</p>	<p>Sala 8</p> <p>Todos los días: 18,00</p> <p>Autorizada para todos los públicos</p> <p>Pinocho 3000</p> <p>Todos los días: 20,00/22,00 Jueves, viernes y sábado pase de madrugada: 00,15</p> <p>No recomendada menores 13 años</p> <p>Seres Queridos</p>

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

<p>Multicines Miró</p> <p>Sala 1</p> <p>Viernes: 18,00 Sábado y Domingo: 17,00 De lunes a jueves: 18,00</p> <p>No recomendada a menores de 7 años</p> <p>Harry Potter y el prisionero de Azkaban</p> <p>Viernes: 21,30/00,00 Sábado: 20,00/22,30/01,00 Domingo: 20,00/22,45 De lunes a jueves: 21,00/23,30</p> <p>No recomendada a menores de 18 años</p> <p>Confesiones de una mente peligrosa</p>	<p>Sala 2</p> <p>Viernes: 18,00/21,00/00,00 Sábado: 17,00/19,45/22,30/01,00 Domingo: 17,00/20,00/22,45 de lunes a jueves: 18,00/20,45/23,30</p> <p>No recomendada a menores de 7 años</p> <p>Spiderman 2</p>
<p>Sala 3</p> <p>Viernes: 18,00/20,00 Sábado: 17,00/19,00/21,00/23,00 Domingo: 17,00/19,00/21,00 De lunes a jueves: 18,00/20,30</p> <p>Shrek 2</p> <p>Viernes: 00,00 Sábado: 01,00 Domingo: 23,00 De lunes a jueves: 23,00</p> <p>No recomendada a menores de 13 años</p> <p>Wilbur se quiere suicidar</p>	<p>Sala Zuloaga</p> <p>Viernes: 18,00/20,45/23,30 Sábado y domingo: 17,00/20,00/23,00 De lunes a jueves: 20,00/23,00</p> <p>No recomendada a menores de 18 años</p> <p>Kill Bill 2</p>

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Apellidos: _____ Nombre: _____
Domicilio: _____ Teléfono: _____
C.P.: _____ Localidad: _____ Provincia: _____
D.N.I./C.I.F.: _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación se señalan:

- Suscripción semestral: 162 euros. Suscripción semestral: 162 euros.
 Suscripción anual: 324 euros. Suscripción anual: 324 euros.

Forma de Pago: Banco Giro Postal
(marque el cuadro del periódico elegido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a EL ADELANTADO DE SEGOVIA
c/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro"), 40006 SEGOVIA. Fax: 921 442432
Si desea más información llame por teléfono al 921 437261

DOMICILIACIÓN BANCARIA

de _____ de 20____
Banco / Caja _____

ENTIDAD	OFICINA	D.C.	C/C

Muy Señores míos: Ruego a Vds. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan a abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de:

D. _____
Dirección: _____
Localidad: _____

Atentamente:

(firma)

D^a Ignacia Sanz Madroño

Falleció en Segovia el día 24 de julio de 2004
A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su hijos, **Fuencisla, Paloma, Isidro y Elena Sanz Sanz; hijos políticos. Ángel y Elías; nietos y demás familia,**

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 25 a las 11 de la mañana, en la capilla del tanatorio San Juan de la Cruz, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 D	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				

SABADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

SABADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID					CUELLAR-VALLADOLID				
LUNES A VIERNES									
06,45	07,45*	9,00, 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55				
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55				
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55				

SABADOS					
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55

DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55

VALLADOLID-SEGOVIA					CUELLAR-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES									
06,45 *	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50				
11,00; 12,00	13,00*; 14,00	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50				
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50				

SABADOS					
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50

DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

(*) Pasan por El Hener (1) Hasta Cuéllar

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	SABADOS LABORABLES
ABADES: 8:50, 13:30, 17:30 y 19:30 horas.	ABADES: 8:50 y 13:30 horas.
AGUILAFUENTE: 12:00, 13:30; 16:45 (cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	AGUILAFUENTE: 12:00 y 14:00 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 18:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).	ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
AREVALO: 8:50, 13:30, 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (fines).	AREVALO: 18:00 horas.
AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas.	AYLLÓN: 14:00 horas.
BERNARDOS: 14:30 horas.	BERNARDOS: 13:30 horas.
CANTALEJO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00, 19:30, 21:00 horas (Viernes).	CANTALEJO: 12:00 y 14:00 horas.
COCA/NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30, 14:00, 18:30 y 19:30 horas.	COCA/NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.	FUENTESALDO: 18:30 horas.
ESPIRIDA: 13:30 horas (solo jueves).	JARAOS: 9:00 y 13:30 horas. (Combinación con Salamanca).
FUENTESALDO: 12:00, 13:30 y 18:30 horas.	NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
FUENTETOJUNA: 13:30 y 18:30 horas.	NAVAS DE ORDO: 13:00 horas.
HOYUELOS: 13:00 horas.	PAZAJUELOS: 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas.
LABAJOS: 8:50, 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).	RIAZA: 14:00 horas.
LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves).	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 8:05, 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas.
MARUGAN: 8:50, 13:30, 17:30 y 18:30 horas.	SACRAMENTA: 13:30 horas.
MARTÍN MONCÓ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30.
NAVAFRIA: 12:30 (martes y miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas.
NAVAS DE ORDO: 12:30, 14:30 y 19:30 horas.	SEPLUVEDA: 12:00 y 14:00 horas.
PAZAJUELOS: 12:00, 13:30, 14:15, 16:00, 20:15 y 21:00h.	TORRECABALLEROS: 9:05, 12:00, 14:00, 14:00, 19:30 y 22:30 horas.
PRADENA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.	VALSAIN: 7:40, 8:50, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15.
RECALZO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	DOMINGOS Y FESTIVOS
RIAZA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.	ABADES: 17:45 HORAS.
SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas.	ARANDA DE DUERO: 18:00 HORAS.
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	AYLLÓN: 18:30 HORAS.
SAN CARLOS: 13:00 horas.	CANTALEJO: 13:00 y 19:30 HORAS.
SANTA MARIA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas.	COCA/NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 HORAS.
SANTJUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.	FUENTESALDO: 18:30 HORAS.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45, 11:00, 12:00, 13:00, 13:30, 14:15, 15:10, 19:00, 20:15 y 21:00 horas.	NAVAS DE ORDO: 18:30 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:00, 21:30.	PAZAJUELOS: 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 HORAS.
SEPLUVEDA: 12:00, 14:00, 18:45 y 18:00 horas.	PRADENA: 18:30 HORAS.
TORRECABALLEROS: 11:00, 12:00, 12:30, 13:00, 14:00, 15:10, 16:45, 18:00, 19:00, 20:15 horas.	RIAZA: 18:30 HORAS.
TUREGANO: 12:00, 13:00, 14:00, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00, 19:30 y 20:15 horas. A las 21:00 horas (Sábados y festivos).	SACRAMENTA: 13:30 HORAS.
VALSAIN: 7:40, 8:50, 11:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30, 19:30 y 22:30 HORAS.
VILLANDAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes)	SAN ILDEFONSO: 10:30, 11:40, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30, 22:30 HORAS.

Segovia - Salamanca				Salamanca - Segovia			
DIRECTO				DIRECTO			
	VIERNES	SABADOS	DOMINGOS		VIERNES	SABADOS	DOMINGOS
Segovia	17,45	17,45	7,45	Salamanca	13,30	9,30	20,45
Labajos	18,40	18,40	18,40	Arévalo	15,00	11,00	22,15
Arévalo	19,10	19,10	19,10	Labajos	15,30	11,30	22,45
Salamanca	20,40	20,40	20,40	Segovia	16,25	12,25	23,40

Segovia - Salamanca				Salamanca - Segovia			
(cambio en Labajos)				(cambio en Labajos)			
	LUNES A SABADOS	LUNES A JUEV. Y DOM.	VIERNES		LUNES A SABADOS	LUNES A JUEV. Y DOM.	VIERNES
Segovia	8,50	13,30	17,30	Salamanca	7,30	13,30	
Labajos	9,50	14,50	18,50	Arévalo	8,55	14,55	
Arévalo	10,10	15,10	19,10	Labajos	10,40	15,40	
Salamanca	11,45	16,45	20,45	Segovia	11,35	16,35	

ESTOS HORARIOS PUEDEN SUFRIR ALTERACIONES

SEGOVIA-AVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.

AVILA-SEGOVIA	
Lunes a Viernes:	6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos:	10,00 h. y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES

TREN	R2													
	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	16,37	16,42	16,46
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercedilla. (1) Circuito laborables excepto sábados, 19:03, 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Guadalupe (15:24h) y Tablada (15:27h). Sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadalupe (19:33h) y R Regional. Teléfono información: 9027 24 02 02. www.rente.es

TREN	R2													
	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04
R	(2)</													

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

USA 2
Autocasión



25.500 €

MERCEDES C 220 CDI
SPORT COUPE, FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 25.500 €



19.500 €

BMW 320 D
MOD. 00 FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 19.500 €



17.300 €

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI
130 cv TIPTRONIC MOD. 01.
FULL EQUIPE GARANTIZADO
Precio: 17.300 €



13.500 €

AUDI A3 1.9 TDI 130CV
MOD. 98. FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 13.500 €



9.800 €

RENAULT MEGANE 1.9 DCI
MOD. 02 FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 9.800 €

OTRAS OFERTAS:

MERCEDES S 320 TD	16.000 €
SEAT CORDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 90 CV	11.500 €
OPEL ASTRA 2.0 DTI	9.500 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
DAIHATSU FERROZA 1.6 4X4	4.500 €
CITRÖEN C-15 D	2.000 €
FIAT COUPE 2.0 TURBO	7.000 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡NUEVAS INSTALACIONES!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

Gescasa
asesores inmobiliarios

SAN CRISTOBAL

Chalet adosado. 240 m². 4 dorm. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m². Aprovechamiento bajo cubierta acondicionada. Piscina comunitaria. Muy interesante. Ref. 890

EL SOTILLO

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Muy interesante. Ref. 1.124.

ZONA SAN MILLAN

Local 72 m². Ideal para cualquier actividad. 8 m de fachada. Ref. 1.036.

PALAZUELOS

Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Climatit. Oportunidad. Ref. 870

Gescasa
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553



SUPERFICIA PROMOCIÓN CENTRO DE SEGOVIA

DE 3 Y 4 DORMITORIOS GARAJE PRÓXIMA ENTREGA Infórmese YA



SUPERFICIA C/ CERVANTES 28-3º TELF. 921 46 17 41

01 ALQUILERES

SE ALQUILA local de 60M². Céntrico con servicio agua caliente, calefacción y chimenea al tejado. Dos cuerpos de escarpate. En obra. Teléfono 625697728 (Horas de comida).

05 IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO le deben dinero poque Vd. quiere. 983357611.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

09 TRABAJO

SE LO contarás a todo el mundo. Serás funcionario. Más de 68.000 plazas libres. Desde Graduado Escolar. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

1.500 EUROS mensuales. Profesor de autoescuela. Optén el Título Oficial DGT fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315 Llamada gratuita.

PERSONAL DE servicios para Ayuntamientos, Diputación... Requisito: Certificado Escolar. ¡No dejes escapar esta oportunidad! Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

JARDINEROS, CONSERJES, ordenanzas, limpiadores... ¡Trabaja de funcionario en tu comu-

nidad! Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

¿LO TUYO son los niños? Prepárate y accede a un puesto fijo como Técnico Educador en Escuelas Infantiles. ¿A qué esperas? Infórmate ya en el 900315315. Llamada gratuita.

OBTÉN RÁPIDAMENTE el Graduado en Educación Secundaria o acceso universidad mayores de 25. Método rápido y sencillo. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

¿A QUÉ esperas? auxiliares administrativos. Sólo necesitas el Graduado Escolar. Miles de ofertas en Ayuntamientos de tu Comunidad. Infórmate 900315315. Llamadas gratuitas.

ACTIVIDAD DESDE casa/despacho. Tiempo parcial/completo. Imprescindible ordenador. www.sunegociorentable.com

SE NECESITAN oficiales de 1º para construcción. 10 euros hora. teléfono 606948371.

SE NECESITA persona responsable con experiencia para llevar disco-bar en Fernandez Lareda. Sueldo más comisiones. Interesados llamar al 921460336 ó 617058588.

HOTEL EN El Pirineo precisa personal limpieza y animación. Teléfono 619282298.

SE NECESITA camarero. Restaurante El Sitio. Teléfono 921460996.

EMPRESA SERVICIOS necesita cerrajeros- persianistas, fontaneros- calefactores- técnicos reparación calderas y electricistas- antenistas. Autónomos con

vehículo y herramientas. Altos ingresos. 921412360.

SE NECESITA comercial de vehículos industriales para concesionario oficial en Segovia. Enviar curriculum al número de fax 921445567.

SE NECESITAN oficiales y peones para obra zona Cuellar. Teléfono 983361142.

10 TRASPASOS

SE TRASPASA discoteca Broadway en pleno funcionamiento en los Angeles de San Rafael. Teléfono 652927416.

11 VARIOS

DELFIN GUTIERREZ AVD. MADRID 11 LAGUNA DE DUERO VALLADOLID 983540094.

DELFIN GUTIERREZ Cabina hidromasajes 80x80 y 90x90 590 Euros

DELFIN GUTIERREZ Conjunto plato ducha, columna hidromasaje y mampara en cristal 80x80, 390 Euros.

DELFIN GUTIERREZ Mampara bañera, 1 hoja en cristal serigrafiado 59 Euros.

DELFIN GUTIERREZ Azulejo y gres desde 1 Euro m².

DELFIN GUTIERREZ Azulejo y gres primera calidad desde 3 Euros m².

DELFIN GUTIERREZ Gres extrusionado, espesado para ga-

raje, exterior y patio desde 5 Euros m².

DELFIN GUTIERREZ Bañeras, lavabos, inodoros de roca al 30% descuento.

DELFIN GUTIERREZ Exposición y venta casas madera, garajes, juegos niños, trasteros chalets para perros. Exposición Avda. Madrid, 11 Laguna de Duero Valladolid.

13 VENTAS

AMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES. 160-170m² CON PARCELA DE 350m²
Jose Zorrilla, 6
Tel. 921 443033

AMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m²
3 dormitorios + Atico
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla, 6
Tel. 921 443033

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

PARICULAR VENDE casa de tres plantas, 100 m de terreno en San Lorenzo. 679161120.

SE VENDE casa próxima al Acueducto, una planta. 150 M² 921433339.

VENDO EXPLOTACION porcina. Ciclo cerrado. 200 madres. Teléfono 665167213.

SE VENDE plaza de garaje céntrica. Teléfono 680430483.

VENDO APARTAMENTO 1 dormitorio, calefacción y agua caliente central. Amueblado. Portero 24horas. Piscina. Zona Madrid. Teléfono 630147786.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

SI TE DUELE QUE CADA AÑO MUERAN MILES DE CIVILES EN CONFLICTOS ARMADOS, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio.



Triangulo Inmobiliaria

PISOS EN VENTA

P0713 - San Marcos. Piso de 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Todo exterior. Luminoso.

P0712 - San José. Piso rehabilitado de 2 dormitorios, salón, cocina, y baño.

P0709 - Piso en venta en la zona del puente hierro, con cuatro dormitorios, baño completo totalmente reformado y buen precio.

P0697 - PUENTE DE HIERRO. Piso en venta de 100 metros cuadrados, 4 dormitorios y lo mejor de todo es su precio.

P0690 - Zona RENFE. Amplio piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas y ascensor. Muy luminoso.

P0733 - Gallegos. Casa de pueblo de 495 m² de parcela, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada, y baño, Reformada. Año 96 de construcción. Consúltanos.

P0688 - Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, baño y aseo, garaje, trastero y exterior.

P0686 - LA GRANJA. Magnifico piso de 99 m², distribuidos en 3 dormitorios, 2 baños, plaza de garaje y dos magnificas terrazas. Ven a por mas información.

P0885 - SAN LORENZO. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina baño, ascensor, garaje y calefacción central. Amueblado.

P0745 - Zona centro. Piso de 2 dormitorios, salón. Cocina y baño. A estrenar. Luminoso.

P0661 - Cerca de la próxima estación del TAV, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero. Completamente exterior, con o sin muebles. Extraordinario precio buenas calidades.

P660 - CENTRO. Piso en una muy buena zona de Segovia, 110 metros cuadrados en cuatro dormitorios y dos baños, calidades de primera calidad.



En Triángulo

BUSCAMOS

- * Piso en venta de 1 dormitorio en zona centro.
- * Chalfes en venta en la zona de Nueva Segovia.

Tenemos su comprador, si usted quiere venderlo, díganoslo y lo hará.

921412090

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

CERCANAS A N-VI
PARCELAS URBANAS DE 2500 M2. EDESDE 30050,60 EUROS (Urb. 7 Fuentes)
921 463 563

RIAZA
URB. PRADO PINILLA
VIVIENDAS UNIFAMILIARES CON PARCELA DE 2500 M2.
921 463 563

NAVAFRIA
386-Casa en el centro del pueblo. Una planta, tres dormitorios, estufa leña.Garaje. Barbacoa PRECIOSO ENTORNO
921 463 563

LOS A. SAN RAFAEL
404- ATICO de un dormitorio, cocina americana, salón con chimenea.Muy luminoso. Zonas comunitarias
921 463 563

CANALES (AVILA)
407- OCASION.-
Casa para reformar, tres dormitorios y dos alcobas, salón con chimena, amplio patio. Bien comunicado
921 463 563

PUEBLO CON SALIDA AUTOPISTA
86- CHALETS DE DOS PLANTAS 4 DORMITORIOS, GRAN SALON JARDIN Y GARAJE EN CONSTRUCCION
921 463 563

donpiso 20 aniversario

SOL
INMOBILIARIA

PISO ALQUILER. Gran vivienda en Avda/Padre Claret, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, recién pintado, parquet Ref: PA-5.818

PISO ALQUILER. C/Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, 2 baños, piso nuevo, cocina amueblada, parquet, ascensor, muy buen estado, 722 €/mes Ref: PA-6.002

PISO ALQUILER. Duplex a estrenar, Ctra/Valdevilla, todo amueblado, 3 dormitorios, 2 baños, 3 armarios empotrados Ref: PA-6.118

PISO ALQUILER. Puente de Hierro, 3 dormitorios, sin muebles, calefacción central, 391 €/mes incluido comunidad Ref: PA-6.624

PISO ALQUILER. La Lastrilla, cocina amueblada con vitro y horno, resto sin muebles, 3 dormit., 2 baños, garaje, patio 30 m², muy buen estado, 460 €/mes Ref: PA-6.844

PISO ALQUILER. Ezequiel González, 3 dormitorios, terraza, cocina amueblada con electrodom., terraza cubierta, bien amueblado, buen precio Ref: PA-6.604

PISO ALQUILER. Junto Via Roma, precioso ático, 70 m², 2 dormitorios, bonitas vistas, parquet, todo amueblado, cocina equipada, calefacción central Ref: PA-6.615

PISO ALQUILER. C/San Antón, junto iglesia Sta Eulalia, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, bien amueblado, garaje opcional, de lujo, 600 €/mes Ref: PA-6.613

PISO ALQUILER. San Cristóbal, 2 dormitorios, amueblado, armarios empotrados, cocina equipada, parquet, con garaje, calefacción indiv, 450 €/mes Ref: PA-6.612

PISO ALQUILER. San Millán, 2 dormitorios, salón grande, todo amueblado, calefacción individual, parquet, 490 €/mes Ref: PA-6.596

PISO ALQUILER. Apartamento de lujo, 2 balcones a Plz/Mayor, vistas Catedral, tarima, puerta blindada, calefacción individual, posible como oficina Ref: PA-5.971

PISO ALQUILER. El Carmen, 90 m², 3 dormitorios, calefacción central, ascensor, 2 terrazas, todo amueblado, soleado Ref: PA-5.626

PISO ALQUILER. San Ildefonso, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, garaje, todo amueblado, 2 armarios empotrados, parquet, sólo 1 año, 721 €/mes Ref: PA-6.226

PISO ALQUILER. Plz/So-corro, casco antiguo, 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodom., armarios empotrados, 600 €/mes Ref: PA-5.587

PISO ALQUILER. San Cristóbal, vivienda muy bien amueblada, 80 m², 2 dormitorios, 2 baños, parquet, piscina comun, 450 €/mes Ref: PA-6.566

PISO ALQUILER. Parque Robledo, 75 m², 2 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, todo amueblado, reformado, bonitas vistas, 451 €/mes Ref: PA-6.434

PISO ALQUILER. Barrio de El Carmen, en buen estado, vivienda amueblada, cocina equipada, con calefacción central incluida, 600 €/mes Ref: PA-6.456

PISO ALQUILER. A estrenar, La Lastrilla, 2 dormitorios, ascensor, terraza, garaje, gas natural, cocina amueblada, muebles nuevos, 520 € al mes Ref: PA-6.354

PISO ALQUILER. Zona Gob Fdez Jiménez, 70 m², 1 dormitorio, en muy buen estado, todo amueblado, cocina equipada, calefacción central, 481 €/mes Ref: PA-6.367

PISO ALQUILER. Zona Alcázar, 130 m², 2 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje opcional, tarima, lujo, con o sin muebles, 721 €/mes Ref: PA-6.512

PISO ALQUILER. Tabanera del Monte, cocina amueblada con electrodomésticos, 3 dormitorios, reformado, en perfecto estado, calefacción individual, 361 €/mes Ref: PA-6.508

PISO ALQUILER. La Granja de San Ildefonso, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, amueblado, 2 terrazas acristaladas, calefacción central incl, 500 €/mes Ref: PA-5.859

PISO ALQUILER. La Granja de San Ildefonso, 85 m², 3 dormitorios, calefacción central, amueblado, luminoso, 391 €/mes Ref: PA-6.347

PISO ALQUILER. El Carmen, amueblado, 3 dormitorios, 2 terrazas, trastero, armarios empotrados, parquet, en buen estado, 600 €/mes incluido cmdad Ref: PA-6.608

PISO ALQUILER. Piso amueblado en La Lastrilla, 2 dormitorios, amueblado, parquet, cocina equipada, soleado, nuevo a estrenar, 450 €/mes Ref: PA-6.439

PISO ALQUILER. El Salvador, 3 dormit., ascensor, calefacción central, bien amueblado, parquet, 660 €/mes Ref: PA-6.530

Avda/Fernández Ladreda 19
921 44 00 44

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios



MARISA PALACIOS
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO**

DISPONIBLE



SAN CRISTOBAL
PISO DE 3 DORM., EN URB.
CERRADA CON PISCINA.
CON GARAJE Y TRASTERO.
ASCENSOR

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
MARISA PALACIOS
SU MEJOR DECISIÓN.**

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

VENTAS

921 44 30 31

www.mansino.com

SOLAR en LOS HUERTOS
23.000m²
¡IDEAL PROMOTOR!
6612

FINCA de 4.800m²
en MADRONA con
Casa de 2 Dorm.
Riego Automático
Arizónica
¡INFORMESE!
6661

SOLAR en PARQUE ROBLEDO
50.000m²
¡INFORMESE!
6678

FINCA Urbana en BASARDILLA
500m²
¡73.325.-euros!
7384

FINCA en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL
1.940m². Urbana
Todos los Servicios
¡69.900.-euros!
7297

FINCA en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL
1.870m²
¡Vallada con Todos los Servicios!
7298

PARCELA Industrial en PALAZUELOS
32.000m²
¡POSIBILIDAD DE SEGREGAR!
7325

SOLAR Urbanizable en NAVA DE LA ASUNCIÓN
46.800m²
¡IDEAL VIVIENDAS UNIFAMILIARES!
INFORMESE
7635

SOLAR en SAN LORENZO
100m².
IDEAL CASA INDIVIDUAL
7642

FINCA de 510m² en ZAMARRAMALA
Excelente Ubicación
Amplia Fachada URBANA
7630

SOLAR en PALAZUELOS DE ERESMA
de 490m²
¡IDEAL CHALET INDV.!!
7761

SOLAR en VALSECA
75m².
A Dos Calles
¡TODOS LOS SERVICIOS!
7653

PROMOCIÓN ESPECIAL

PROXIMA PROMOCION DE CHALETS

SAN CRISTOBAL

4 Dormitorios
Gran Terraza con Jardín Idv.
Zonas comunes con Piscina

FORMA DE PAGO A CONVENIR

Profesionales a su servicio



Torrecaballeros, 2 dormitorios, muy pocos años de antigüedad, cocina amueblada, suelos de parquet. Zonas comunes. PV-601.

Piso El Palo, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Buen estado. PV-602.

Torrecaballeros, 67 m², 2 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo. En construcción. Entrega en diciembre de 2005. PV-605.

Ático Calle Real, 45 m² útiles, totalmente diáfano. A estrenar. Visítelo, le encantará. PV-606.

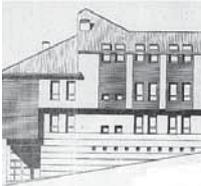
Calle Real, piso de 102 m², 3 dormitorios, salón de 24 m², 2 baños. Suelos de tarima. Totalmente reformado. PV-607.

Nueva Segovia, vivienda a estrenar con 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Trastero y garaje. Consultenos. PV-608.

Solar en San Lorenzo, ideal vivienda unifamiliar o construcción de apartamentos. PV-609.

PROMOCIÓN

6 únicos pisos
San Lorenzo



Muy buen enclave
2 y 3 dormitorios
Excelentes Calidades

Siete Picos PRECISA
COMERCIALES con experiencia
Enviar a SIETE PICOS INMOBILIARIA
CV a: C/Cantarranas, 1 40006 Segovia

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA

921 41 30 68
696 95 75 74



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PISOS Y APARTAMENTOS

FEBIGES VENDE
apartamento en EL SOTILLO, ático de 50 m², 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Zonas comunes con piscina.

FEBIGES VENDE
apartamento en ESPIRDO, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Zonas comunes con piscina. Estupendo Precio.

FEBIGES VENDE PISO
dos dormitorios, en construcción, ático con amplia terraza, baño + aseo, zonas comunes con padel.

FEBIGES VENDE PROMOCIONES DE APARTAMENTOS Y PISOS EN LA HIGUERA, ESPIRDO, TORRECABALLEROS, LA GRANJA.
CONSULTE PRECIOS Y PLANOS.

PARCELAS URBANAS

FEBIGES VENDE
parcela urbana en Otero de Herreros, 700 m², para hacer dos pareados. Buen precio.

FEBIGES VENDE
parcelas urbanas en Tizneros (350 m²), Torrecaballeros (565 m²-647m²), Brieva, Basardilla,

FEBIGES VENDE
PARCELA RUSTICA EN BRIEVA, 13.000 M², AGUA Y LUZ. MAGNIFICAS VISTAS.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



ZONA CENTRO EXCELENTE
PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl. Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

PROMOCIÓN
12
Viviendas
18
Apartamentos

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS

2 Y 3
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 80 m²
HASTA 114 m²

APARTAMENTOS

1 Y 2
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 40 m²
HASTA 78 m²

DESDE
78.000 euros

ASCENSOR
GARAJE
TRASTERO

Aranguren
c/ Muerte y vida, 10



PISOS ALQUILER
CASCO ANTIGUO un dormitorio un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

SAN LORENZO dos dormitorios un baño calef. Central amueblado **510 Eur.**

PALAZUELOS tres dormitorios un baño, un aseo calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada **VEN A VERLO**

CRTA. DE VILLACASTIN tres dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

JTO. AVENIDA CONSTITUCION tres dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

PADRE CLARET tres dormitorios dos baños calef. Individual semiamueblado **VEN A VERLO**

CASCO ANTIGUO cuatro dormitorios dos baños calef. Central cocina amueblada **VEN A VERLO**

EL CARMEN tres dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

44 03 13
44 04 39

www.cym-aranguren.com

Busca siempre el punto que garantiza **1** + puntos de venta + puntos de información

curtidores
inmobiliaria

Promoción de viviendas
En Espirido
1, 2 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Bajos con patio.



San Lorenzo
Casa individual de 3 dormitorios y 2 baños. Patio de 30 m² y bodega. Ref. 634
C/ Santo Tomás, 5
921 41 32 20

donde **tu casa** quieraa
\$21
segocen inmobiliaria

Promociones para todos los gustos
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirido y Otero.
Chalets Adosados y Pareados en Trescasas
Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca
C/ Independencia, 14
921 430 284

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6

921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA
SE VENDE Apartamento La Lastrilla 2 dormitorios, a estrenar.

SE VENDE piso de 3 dormitorios en Ezequiel Gonzalez, reformado, ascensor, llámenos y le daremos mas información

SE VENDE piso de tres dormitorios, La Albuera, reformado, muy luminoso, dos terrazas.

SE VENDE piso de 4 dormitorios en crta de Villacastin, dos baños, garaje y trastero.

SE VENDE piso de tres dormitorios en crta de Villacastin, trastero.

SE VENDE apartamento a estrenar en Espirido, con garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

SE VENDE apartamento en Torrecaballeros, 50 m², exterior, luminoso, salon muy amplio.

NUEVA PROMOCION DE PISOS EN EL CENTRO DE SEGOVIA, 2 Y TRES DORMITORIOS CON

Nueva PROMOCIÓN VIVIENDAS

EN ESPIRIDO
1, 2 y 3
DORMITORIOS

GARAJE Y TRASTERO
FACILIDADES
DE PAGO
DESDE 77.265 €.

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

LA LASTRILLA
MAGNIFICO CHALET EN VENTA DE 204 MTS 4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO, SALÓN Y COCINA AMUEBLADA DE RECIENTE CONSTRUCCIÓN BODEGA, GARAJE, JARDÍN 70 MTS.

TRESCASAS
CHALET DE 200 MTS, AMPLIO GARAJE, ATICO ACONDICIONADO, PATIO 50 MTS BODEGA, SEMINUEVO, MUY BUEN ESTADO ¡¡VEN A VERLO!!

El 10 De Su GESTIÓN

RODA DE ERESMA
EXCELENTE CHALET EN VENTA, 3 DORM, 2 BAÑOS ¡¡A ESTRENAR!! EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES GARAJE, PRÓXIMA ENTREGA

SAN CRISTÓBAL
320 MTS + 160 MTS DE ÁTICO. 5 DORM, SALÓN, COCINA Y 3 BAÑOS AMUEBLADOS, SEMINUEVO, 600 MTS DE PARCELA, CHIMENEA FRANCESA, BODEGA, AMPLIO GARAJE, TRASTERO ¡¡TE GUSTARÁ!!

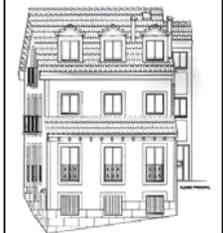
921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PROMOCIÓN

POZO LA NIEVE

L A



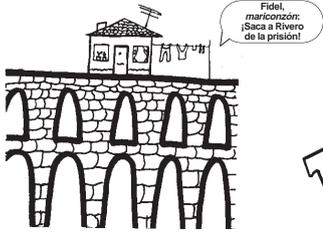
1, 2 Y 3 DORMITORIOS

ABIERTA LISTA DE ESPERA

PRÓXIMA VENTA



CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO



EL ADOSADO

NUNCA NOS CANSAREMOS DE ESCANDALIZAR A LOS INBECILES (GEORGES BERNANOS)

DE EL ADELANTADO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@hotmail.com

IX AÑO TRIUNFAL - 25 de julio de 2004 - Nº 423

YA PODEMOS RESPIRAR TRANQUILOS

¡Luz verde al proyecto Segovia 21!!

El futuro de Atilano Soto asegurado

más información en pag. 93



También el PROYECTO RE-MA-TE-MOS (de reconversión/majaderización de toda la provincia en parque temático) prosigue su avance a pasos agigantados. El nuevo alcalde de Sepúlveda, el "rematado" FU-MAN-CHU, sustituyó en ceremonia celebrada el pasado domingo al hasta entonces edil, por el Partido Popular, Ismael Ortiz

NUEVA CAMPAÑA GUBERNAMENTAL

Tras el éxito años atrás de aquella sobre los perros que mordían a las personas, y la de este mismo año sobre la violencia doméstica, el gobierno de turno perfila ya la próxima que nos permitirá olvidar las anteriores:

— Los accidentes de tráfico protagonizados por jóvenes —

Así que ¡Váyanse preparando!

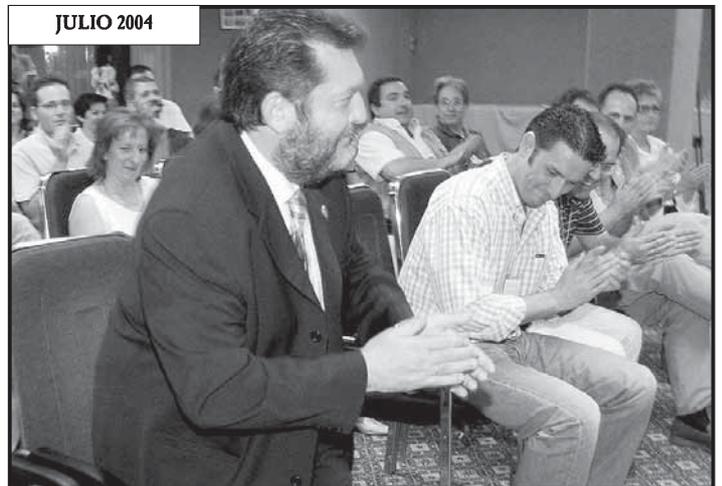
Firman este comunicado

Comité de Ciudadanos Manipulables de Ex-paña, Federación de Televidentes y Radioescuchas Anestesiados y la Asociación ¡Viene buena, macho! de Prevención Sociológica en el Medio Rural.

Refranero popular (solo para militantes de partidos)



"Donde no hay harina, todo es mohína"



"A aquel que reparte higos, nunca le faltan amigos"

Fútbol Chapa, en 'Kombai & co.'

La sección *Aventurar-t* informa sobre todos los detalles del Campeonato de Fútbol-Chapa celebrado en Moratalaz. Esta versión a pequeña escala del deporte estrella tiene cada vez un mayor número de seguidores. La competición se realiza como la Copa del Rey, a partido único, hasta la final.



Un momento de los entrenamientos.

Tele 5, con el Gran Premio de Alemania

Telecinco emite en directo a las 13'30 horas, el Gran Premio de Alemania, una cita a la que Fernando Alonso se enfrenta con optimismo. Ayer, a partir de las 13'00 horas, los pilotos se jugaron en los entrenamientos la posición desde la que salen en esta cita del Mundial en el circuito Hockenheim.

El Festival de Jazz de Vitoria, en La 2

La 2 de TVE retransmitirá de madrugada la serie de conciertos celebrados en el festival de Vitoria, ofreciendo sus mejores momentos. Hoy domingo actúan Bugge Wesseltoft, Herbie Hancock, Wayne Shorter, Dave Holland & Brian Blade, y The Randy Brecker-Bill Evans Soulpop Band 2004.

El 'nuevo' Real Madrid, en Antena 3

Antena 3 TV ofrece a los aficionados al fútbol la posibilidad de ver en acción al nuevo Real Madrid de José Antonio Camacho, que se enfrenta a un equipo solvente, el Benfica, con motivo del centenario del equipo portugués. Así, los seguidores del equipo podrán ver el estado de los jugadores blancos.

'Latrevisión' regresa a Tele 5 con 'Los ángeles de Charlie'

Además de los personajes creados por Latre, muchos compañeros y amigos han querido participar en el programa, como Boris Izaguirre, Javier Sardá o Antonio David Flores

• Esta nueva edición incorpora imitaciones de personajes que han sido protagonistas de las últimas semanas, como es el caso de los ganadores de *La casa de tu vida*.

EFE/MADRID

Imitador de personajes populares, pero también creador de su propia fauna humana, Carlos Latre vuelve mañana a Telecinco con una nueva edición de *Latrevisión*, donde a personajes ya conocidos incorpora otros nuevos.

En esta nueva edición lleva por título *Los ángeles de Charlie*, el eje central girará en torno a las míticas protagonistas de la serie de televisión de los años 70 y de la posteriores sagas cinematográficas. En este caso, las tres protagonistas de la famosa película estarán representadas por Carlos Latre, Xavier Deltell y Agustín 'El Casta' con una misión especial: localizar durante todo el programa la cinta que recoge esta tercera entrega.

El programa, que tarda en grabarse unos dos meses, hace un esfuerzo para incorporar imitaciones de personajes que han sido protagonistas de las últimas semanas, como es el caso de los ganadores de *La casa de tu vida*, Juanma y David; Fernando Alonso o el nuevo *Shrek*, el ogro verde que protagonizará junto a Caperucita



Carlos Latre, junto a sus compañeros en un momento de su actuación, imitando a 'La Pantoja de Puerto Rico'. /TELECINCO

Roja una divertida parodia.

Al igual que en las pasadas ediciones, el espacio utiliza tecnología avanzada para realizar un programa de estilo futurista que se vale de una sofisticada máquina para trasladar a Carlos Latre a la piel de sus diferentes personajes.

Los espacios naturales serán también parte importante en la

grabación de los sketches, utilizados para recrear con realismo las distintas situaciones.

Además de los personajes creados por él, Latre recibirá a muchos compañeros y amigos que han querido participar en el programa, como Boris Izaguirre, Javier Sardá o Antonio David Flores, e irán por primera vez Silvia Fominaya, Maria-

no Mariano, Nuria Bermúdez y Pablo Sebastián.

Junto a Carlos Latre, estarán, interpretando a los personajes más delirantes, Xavier Deltell, compañero de Latre en *Crónicas marcianas* y con el que compartió gira teatral el año pasado, y el humorista mallorquín Agustín *El Casta*, con quien ya trabajó.

► DOCUMENTALES

La 2 de TVE emite dos nuevos capítulos de la serie 'La llamada de África'

EFE / MADRID

La 2 de TVE, por su parte, emite a las 22.45 horas, dos nuevos capítulos de la serie documental dirigida por Chema Rodríguez, *La llamada de África*. La madre África se traslada a tres países: Mali, Senegal y Etiopía, donde refleja la situación en la que se encuentra la mujer. En este continente la mujer representa el 70 por ciento de la mano de obra trabajadora y en el medio rural el 90 por ciento de las mujeres africanas no pueden acceder a la educación y su paso por las escuelas primarias, en muchos casos fue efímera.

A pesar de la importancia que tienen las mujeres en este continente se produce una gran paradoja al estar consideradas que pertenecen a un plano inferior al hombre y que deben mantener esa situación y educar a los hijos en esa tradición.

Por otro lado, con *Promesas sin futuro* el programa se acerca al mundo de los niños en África, donde el 15 por ciento de la población trabajadora tienen entre 4 y 15 años. Su actividad se centra en las zonas rurales, vendiendo mercancías en las grandes urbes o bien en el servicio doméstico. Pero sus condiciones de trabajo son muy penosas, llegando incluso a estar sometidos a una situación de esclavitud. También son son el objetivo más utilizado en los conflictos bélicos.



TIENES QUE VERLO

11:30H/ RINCONES CASTILLA Y LEÓN: RUTA DE LOS CLAUSTROS
CONOCE LA HISTORIA DE TU TIERRA Y EMBÁRCATE EN
LA RUTA DE LOS CLAUSTROS

COLABORA: ILUSTRISMO AYUNTAMIENTO SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

REPORTAJE



'Línea 900' sirve caliente a la élite de la gastronomía española

El programa de investigación periodística de La 2 emite, de nuevo, esta noche, a las 20.30 horas, el reportaje *Los gurús de la cocina*. En esta ocasión, *Línea 900* nos acerca a la cocina de autor de la mano de sus tres más altos exponentes: Ferran Adrià, Juan Mari Arzak y Karlos Arguiñano.

LA 2. 20.30 HORAS

FÓRMULA 1 Y MOTOCICLISMO



La velocidad se queda en Europa

En TVE se hoy emite el Mundial de Motociclismo desde Donington Park, en Inglaterra. Por su parte Tele 5 presenta, desde el Circuito de Hockenheim, el GP de Alemania de Fórmula 1.

TVE 1/TELE 5

LAS PELÍCULAS DE HOY

CANAL +

07:55 PIM, PAM PLUS: *Fenomenoide*
08:17 PIM, PAM PLUS: *Histeria!*
08:39 PIM, PAM PLUS: *Duck dodgers*
09:02 PIM, PAM PLUS: *Mucha lucha*
09:25 PIM, PAM, PLUS CINE
Sólo en casa. EEUU. 1990. Dirección: Chris Columbus. Intérpretes: Macaulay Culkin, Joe Pesci, Daniel Stern, John Heard. Cuando los McCallister se marchan a París para pasar las vacaciones de Navidad, se olvidan de embarcar un pequeño detalle: su hijo Kevin.
11:05 FÚTBOL MUNDIAL
11:30 CONCIERTO PRIVADO
Café Quijano. Canal + ofrece el concierto del grupo leonés
12:30 40 LATINO
13:30 ZAP, ZAP, ZAPIN

TELEMADRID

07:30 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS Serie
07:55 JACQUES COUSTEAU: LEYENDAS DEL OCEANO Documental
08:20 EL MUNDO DE TOSH
08:45 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS Espacio informativo
09:30 CYBERCLUB Incluye: *-La momia niñera* *-Doraemon* *-Sonrisa de acero*
11:30 COSAS DE CASA Serie
12:30 DOCUMENTAL

La mejor del día
Antena 3 01:00
VERANO DE CORRUPCIÓN
★ ★
Título original: "Apt Pupil". EEUU. 1998. Dirección: Bryan Singer. Intérpretes: Ian McKellen, Brad Renfro, David Schwimmer, Bruce Davison. 106 m.

Imagen de la película basada en un relato de Stephen King.

Ola de escalofríos

Un adolescente inicia una extraña relación con un vecino que resulta ser un antiguo criminal de guerra nazi. A cambio de no desvelar a nadie su secreto, el joven recibe información privilegiada de las inmensas atrocidades cometidas en el pasado por este venerable anciano en los campos de concentración. Sin embargo, pronto estas historias harán mella en su personalidad, sacando su lado más oscuro. El realizador norteamericano Bryan Singer ("Sospechosos habituales", "X-Men") es el responsable de la adaptación a la pantalla de la novela corta de culto de Stephen King.

Tele 5 16:00
CÓMO MOLA SER MONO
★
Título original: "Most Valuable Primate". EE.UU. 2000. Dirección: Robert Vince. Intérpretes: Russell Ferrier, Lomax Study, Kevin Zegers, Jamie Renée. 93 m.

Jack es un chimpancé precoz que ha sido objetivo de estudio en un laboratorio mediambiental durante los últimos tres años. Su amable cuidador, el profesor Kendall, no ha deseperado en sus esfuerzos por conseguir que Jack, todo un genio con instinto algo gamberro, logre comunicarse plenamente con los humanos. Al borde de la jubilación y sin fondos para seguir investigando, el doctor planea devolver a Jack a la reserva natural de la que procede y donde aún reside su familia.

Intérpretes: Largometraje de animación. 80 m.
Spirit es un corcel mustang salvaje e ingobernable que recorre la indómita frontera norteamericana. Cuando encuentra a un hombre por primera vez, un joven de la tribu de los Lakota llamado Little Creek, Spirit se niega a dejarse domar por él, aunque se hace amigo suyo. El valiente corcel encontrará el amor en una hermosa yegua llamada Rain y llegará a convertirse en uno de los grandes héroes anónimos del Viejo Oeste. Procedente de la factoría Disney, Kelly Asbury dirigió su primer largometraje de animación, tras una amplia experiencia como ilustradora de cuentos infantiles, en compañía de Lorna Cook y con el sello de la factoría DreamWorks.

TVE 1 17:30
STAR TREK, PRIMER CONTACTO
★ ★
Título original: "Star Trek: First Contact". EEUU. 1996. Dirección: Jonathan Frakes. Intérpretes: Patrick Stewart, Jonathan Frakes, James Cromwell.

Bret Spinner, Alice Krige. 106 m.
En esta nueva misión, el capitán del Enterprise, Jean Luc Picard, y su tripulación han de combatir a la raza maligna de los borg, unos seres mitad orgánicos mitad máquinas, para salvar el futuro. Un nuevo y atractivo episodio de la eterna saga. Imaginativa y llena de romanticismo y encanto que caracteriza a una de las series más aplaudidas de todos los tiempos. En este caso habrá que prestar más atención a las humanas almas.

Tele 5 17:55
FUEGO SALVAJE
★
Título original: "Wilder Napalm". EE.UU. 1993. Dirección: Glenn Gordon Caron. Intérpretes: Arliss Howard, Dennis Quaid, Debra Winger. 110 m.

Comedia que sigue los pasos de dos hermanos que son capaces de provocar un fuego sin necesidad de mechero, solamente sirviéndose del poder de su mente. También tienen otra cosa en común: están enamorados de la misma mujer y tienen constantes peleas por ella.

Canal + 22:30
SESSION 9
★
Título original: "Session 9". EEUU. 2001. Dirección: Brad Anderson. Intérpretes: David Caruso, Stephen Gevedon, Paul Guilfoyle, Josh Lucas, Peter Mullan. 96 m.

El hospital Estatal Mental de Danvers, cerrado desde hace 15 años, está a punto de recibir cinco nuevos visitantes. El emigrante escocés Gordon Fleming, dueño de una empresa de residuos en apuros y con una familia que mantener, necesita desesperadamente conseguir el contrato para retirar los peligrosos restos de amianto del hospital, que pronto va a ser restaurado. Para conseguir una buena prima, Gordon promete imprudente que sus hombres pueden realizar el trabajo en tiempo récord, a pesar de las advertencias del jefe del equipo.

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo - Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

14:25 NOTICIAS CNN+
14:30 SERIE
Jack & Jill
15:30 CINE
Scooby-Doo. EEUU. 2002. Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Sarah Michelle Gellar, Freddie Prinze Jr., Matthew Lillard.
16:54 CINE
Spirit, el corcel indomable
18:15 CINE
Aventuras en Alaska. EEUU. 2002. Dirección: Brian Levant. Intérpretes: Cuba Gooding Jr., James Coburn, Sísqo.
19:50 SERIE
Smallville
20:35 DOCUMENTAL
Historias de los antiguos egipcios: Ladrónes de tumbas
21:30 NOTICIAS CNN+
22:00 TELESERIE
Frasier
22:30 CINE DE ESTRENO
Session 9
00:10 CINE: *Suavemente me mata*
01:47 DOCUMENTAL: *Robert Capa, en el*

Tras la huella de la serpiente del arco iris
13:30 MADRID 7 DÍAS
14:00 TELENOTICIAS
15:00 DEPORTES
Espacio deportivo presentado por Juanma Cueto
15:20 ÉL Y ELLA Serie
15:30 CINE DE TARDE
La isla misteriosa. EEUU. 1991. 115 minutos. Dirección: Cy Endfield. Intérpretes: Michael Craig, Joan Greenwood.
17:30 CINE DE TARDE
El pequeño panda
19:00 TOROS
Retransmisión en directo del festejo taurino desde Villalba
20:15 TELENOTICIAS
21:30 LICENCIA PARA MIRAR
Programa presentado por Arturo Vallés
22:00 COPA AMÉRICA DE FÚTBOL
Final:
Argentina-Brasil
00:00 CINE: *Los liantes*

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

03:12 amor y en la guerra
03:12 CINE: *Un niño grande*
04:50 CINE
Amenaza de tormenta
06:23 CINE: *Historias mínimas*

01:30 CINE: *Se buscan fulmontis*
02:55 ASÍ SOMOS Serie
03:20 DOCUMENTAL
04:15 PROGRAMACIÓN LAOTRA
06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM

Canal + 16:54
SPIRIT: EL CORCEL INDOMABLE
★ ★
Título original: "Spirit: Stallion of the Cimarron". EEUU. 2002. Dirección: Kelly Asbury, Lorna Cook.

Canal 4 23:00
LOS VOCES DE LA SELVA
★
Título original: "U'Bejani". EEUU. 1941. Dirección: Wayne Crawford. Intérpretes: Wayne Crawford, Bimilila Mlka. 93 m.

Hay un gran problema en la tierra de Tambuti. La población animal de la zona está en peligro. El ex detective Harry Curtin viaja medio mundo pensando que ha sido llamado para proteger a una princesa o a un gran dignatario, y se descubre a sí mismo como un guardián de rinocerontes. Con la ayuda de una serie de personajes, Harry decide quedarse y ayudar en la protección de estos animales.

• Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

PROMOCION: Junto San Millán
i Últimas viviendas!
3 y 4 dormitorios Desde 129 m²
- Exterior
- Ascensor
- Garaje opcional

PROMOCION: en ESPIRO
i PROXIMA CONSTRUCCION!
1, 2 Y 3 DORMITORIOS
- Ascensor
- Garaje y Trastero
- Buenas calidades
- Facilidades de pago

ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

GUILLERMO HERRERO
 Olombrada

Cuando Guadalupe González Hontoria y María Pía Timón Tiemblo recorrieron, hace ya más de dos décadas, esta piel de toro para escribir su libro "Telares manuales en España", tuvieron que lamentar la pérdida, entonces reciente, de los telares de Bernardos, Santa María la Real de Nieva, Sepúlveda y Villacastín. Pero llegaron a tiempo de inventariar tres en la provincia de Segovia. Uno en Adrados, otro en Ayllón y un tercero en Olombrada. Veinte años después, únicamente queda un telar "tradicional" funcionando en la provincia, el de Rafael Colomo, en Olombrada. "Y conmigo termina", apostilla resignado este tejedor, tras explicar que ninguno de sus descendientes quiere perpetuar un oficio al que lleva dedicándose su familia desde, al menos, los tiempos del tatarabuelo del septuagenario Rafael.

La presencia de telares en la comarca de "La Churrería" está documentada desde época medieval. Y, a mediados del siglo XIX, Pascual Madoz recoge en su famoso diccionario que en Olombrada hay "varios telares de cáñamo". Así que la tradición viene de lejos.

Últimamente, Rafael Colomo, que ya tiene 75 años, se toma el telar como un pasatiempo. De vez en cuando llega alguien, de los pueblos de alrededor, para hacerle un encargo. O él mismo se acerca a Sepúlveda, a llevar unas cuantas alforjas a una tienda de artesanía. "Cosa de poco", insiste. Nada que ver con aquellos tiempos en los que recorría en burro gran parte de la geografía provincial, reco-

El viejo telar de Olombrada

Rafael Colomo mantiene vivo un oficio documentado desde la época medieval en la comarca de "La Churrería"



El artesano Rafael Colomo, trabajando en su telar de Olombrada

G.HERRERO

giendo pedidos. "¡Lo que ha evolucionado todo!. Primero iba en burro, luego pasé a una moto, después a un 600... hasta que llegó el coche", recuerda Colomo.

La producción del telar de

Olombrada llegó a ser muy variada. Mantas traperas, que se colocaban debajo de los colchones; mantas de lana, para abrigarse en el campo; costales de cáñamo, en los que se guardaba el trigo o la cebada; sábanas de lino o de

cáñamo; alforjas... Poco a poco, la diversidad fue perdiéndose. "Es algo que está pasando con casi todas las artesanías tradicionales", afirma el etnógrafo Carlos Porro. "Para subsistir, la producción queda reducida únicamente a los artículos que más éxito tienen en el mercado", añade. A su juicio, la importancia del telar de Olombrada radica en que "es uno de los poquísimos telares que quedan en Castilla y León en los que se trabaja a la manera tradicional". Porro alaba además la "buena disposición" de su propietario para enseñar a posibles aprendices. Para este investigador, la pervivencia del telar de Olombrada pasa por su futura adquisición por parte de alguna institución pública. "Muchas veces se piensa en un telar como en una reliquia, cuando sigue teniendo validez. Trabajar allí puede desarrollar la psicomotricidad de personas discapacitadas, por ejemplo", resalta Porro, que espera que en Olombrada no se repita el caso de Navarra con su martinete. "Allí se restauró el edificio y se hicieron estudios sobre técnicas de producción, pero no hubo interés en que se mantuviera funcionando, creando una escuela-taller o algo similar", declara. Espera que no ocurra aquí lo mismo", alerta Porro.

LA ÚLTIMA
 JOSÉ APEZARENA

Príncipe del español

UNA DE LAS MÁS grandes riquezas que posee este país nuestro, llamado España, es el idioma, el castellano, el español. Y no verlo así constituiría enorme ceguera. Y cuando alguien posee un tesoro, hace dos cosas. En primer lugar, protegerlo, cuidarlo, mantenerlo, conservarlo. Y, en segundo lugar, intentar que aumente. Pues eso mismo, creo yo, hay que aplicar al idioma español.

Así que todos los esfuerzos que se realicen para limpiarlo, fijarlo y darle esplendor (que son los fines declarados de nuestra Real Academia), pero más aún por promoverlo, ampliarlo y difundirlo, redundará en bien de todos.

En la tarea está también nuestra Monarquía. He escrito más de una vez que la Familia Real ha demostrado siempre un gran "patriotismo". La palabra no está de moda, pero, a pesar de ello, refleja sentimientos dignos, y hasta obligados en cualquier bien nacido. Y, como parte de ese amor por lo español, muestran un aprecio hondo por el idioma. No hay viaje oficial de los Reyes fuera de nuestras fronteras que no tenga como destino, entre otros, el Instituto Cervantes de cada país.

Y nunca dicen no a una sugerencia para que presidan, asistan o hablen en simposios y conferencias con ese asunto. Lo acaban de hacer los Príncipes, asistiendo en Monterrey (México) a un magno congreso sobre la lengua. Cuentan las crónicas que los cuatro días han estado marcados por la promoción de nuestra cultura e idioma. Los Príncipes de Asturias son "Príncipes del español".

Magníficos Pareados
en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

ENTREGA INMEDIATA
FACILIDADES DE PAGO
 921.44.30.31 - www.mansino.com

INMOBILIARIA
MANSINO

CURSO: CONTABILIDAD Y ANÁLISIS DE BALANCES
 (Medio)

Fecha de inicio: Septiembre-2004
 Duración: 100 horas
 Destinatarios: Trabajadores y Autónomos

ACCIÓN FORMATIVA 2.004
 Curso Gratuito Subvencionado por la Consejería de Economía y Empleo y el Fondo Social Europeo.

cesale
 Centro de Estudios y Servicios

fes
 FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA
 C/ LOS COCHES, 1 40002 SEGOVIA
 TELF. 921 43 22 12 - FAX 921 44 07 18

Junta de Castilla y León

Ya estamos en Madrid
 El Adelantado en los principales quioscos de la Capital

EL ADELANTADO
 DE SEGOVIA